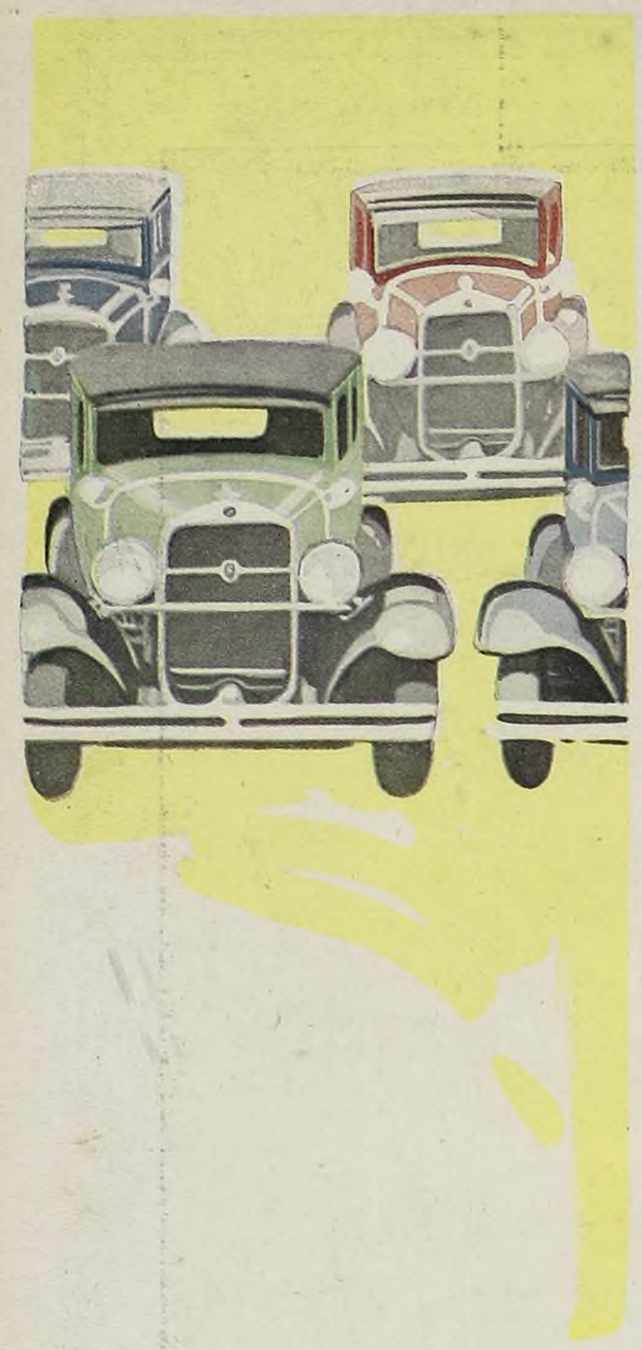
PINTADA ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR"

IDILIO HOLANDES

Por Rodolfo Claro



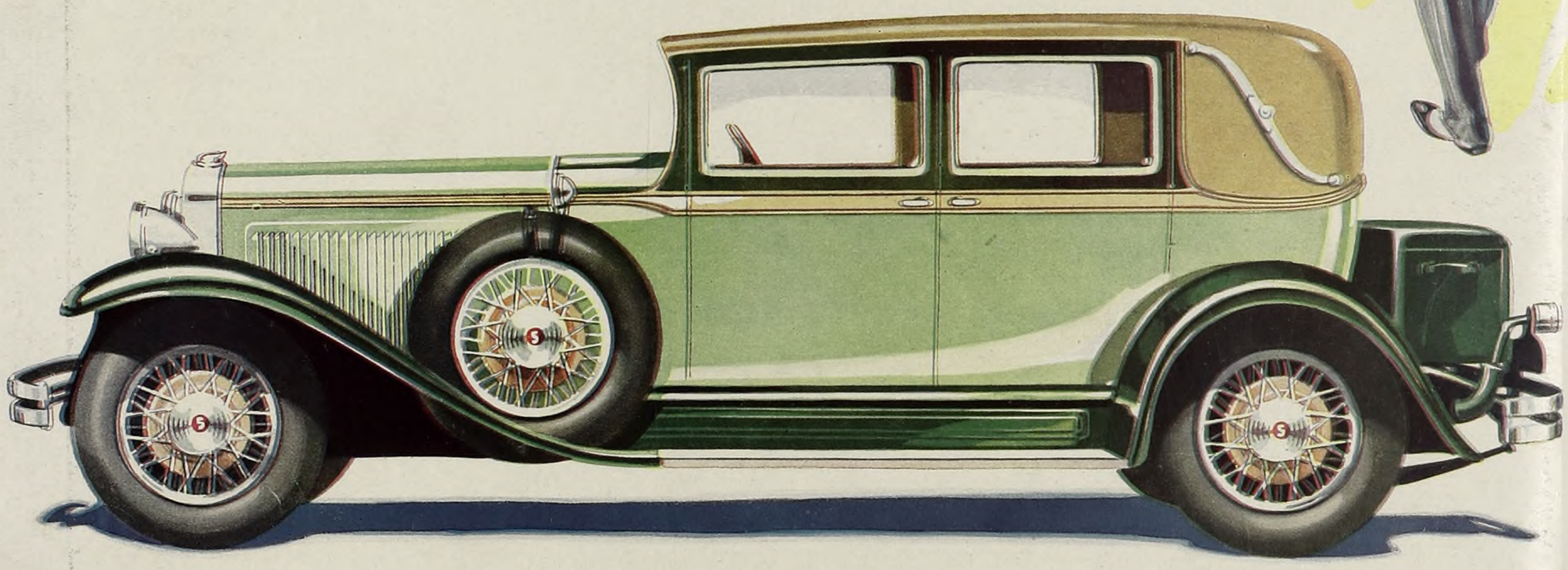
Al PUBLICO:

Nos es grato participar a los automovilistas que desean cambiar su coche usado por uno nuevo, que muy a menudo nuestros clientes nos solicitan un coche usado de un estilo determinado. Es fácil que haya un interesado para su coche usado. Convendría que se pusieran en contacto con nuestro concesionario de su zona.

Actualmente notamos una demanda para buenos coches usados de reconocidas marcas, cuyo valor original oscila entre 3.000 y 9.000 pesos, cuando nuevos.

El momento es especialmente propicio para entregar su coche usado en cambio de uno nuevo. Nuestro surtido de 64 modelos es completo. Desde 2.950 pesos disponemos de una gran variedad en tipos y estilos.

Investigue esta espléndida oportunidad con nuestro concesionario más cercano.



STUDEBAKER

Salón Central
CALLAO 241

Administración
HERRERA 503

Talleres
CASTELLI 150

SUBSCRIPCIONES
En la Capital
Año..... $ 9.— m/n
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
En el Interior
Año..... $ 13.60 m/n
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
En el Exterior
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

APARECE LOS VIERNES
PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

Año XXVI — Núm. 1087

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

Buenos Aires, Agosto 15 de 1930

Dirección, Redacción y Administración: RIO DE JANEIRO, 262 - 300
U. T. 60 Caballito 1021 al 1025 — Dirección Telegráfica "Senyah"

Oficina Central para Avisos y Subscripciones: AV. ROQUE SAENZ PEÑA, 651 (1er. piso). U. T. 38 Mayo 2031 y 2032

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — S. S. Koppe & Co., Ltd. Chronicle House. 72 - 78 Fleet Street, E. C. 4, London.
ESTADOS UNIDOS.—S. S Koppe & Co. Inc. Times Building. New York.
FRANCIA. — Corresponsal: Luis W. Escalante. "Notre Paris". 7 Bd. Haussmann. Paris.
URUGUAY. — A. S. Adami. Av. 18 de Julio, 968. Montevideo.
PARAGUAY. — Santiago Puigbonet. Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Notas y Comentarios de Actualidad

El Príncipe de Gales

CON la consiguiente satisfacción ha sido recibida la noticia de una nueva visita del príncipe de Gales, el más alto y simpático representante que la nación británica y su ilustre soberano pudieran enviarnos. El pueblo argentino siempre ha sabido apreciar los valores del pueblo inglés como pueblo histórico, el pueblo de Newton y de Shakespeare, de la Carta Magna, del habeas corpus; y después de haber hospedado una vez al príncipe de Gales, nada podría serle más grato que hacerlo nuevamente. Pero la cuestión de las relaciones comerciales con Inglaterra agrega un nuevo aspecto a la visita del príncipe de Gales. Nos referimos a las versiones sobre posible clausura del mercado inglés a los productos argentinos, a raíz de un cambio en la tradicional política comercial británica. La visita del príncipe de Gales con motivo de la próxima exposición de los productos británicos no puede menos de tranquilizarnos mucho acerca de esas versiones.

Estudiar a los 40

LA Prensa" publicó a fines del mes pasado una nota gráfica norteamericana con el siguiente epígrafe: "Curioso caso de graduación en el que un padre, una madre y sus dos hijas lo hicieron al mismo tiempo, en la Universidad de California del Sud." Valerosos cuarentones, ese matrimonio que quiso acompañar a sus hijas en los estudios, y que se graduó juntamente con ellas. Ingenieros vivió con la preocupación de que a los 40 se nos acaba lo que los maestros Carreño y Hermosilla llamaban el mixto. Pero oíd a Solón, sabio de Grecia y legislador de Atenas: "Entre los 36 y los 42 años el espíritu del hombre alcanza todo su desenvolvimiento, y es en los siete, y aun en los catorce años siguientes, cuando él habla y piensa mejor." Y según el educacionista norteamericano Arthur E. Morgan, presidente del Antioch College, es a Solón a quien debemos atenernos. "Desde el descubrimiento, dice, de que el hombre aprende más pronto y recuerda mejor a los 40 que a los 15, probablemente hay en los Estados Unidos más hombres y mujeres empeñados en alguna forma de educación adulta, que estudiantes regulares en nuestros colegios superiores y universidades. El Cleveland College, agrega, proporciona un buen ejemplo de educación adulta. Organizado hace cuatro años, tiene más 7.000 inscriptos en los cursos diurnos y nocturnos, los cuales abarcan gran número de ramos profesionales y culturales."

¿Y el Petróleo?

Y qué hay del petróleo, Honorable Senado? Vuestra Honorabilidad, no teniendo diplomas que discutir, podía haberse ocupado del petróleo. ¿O aguarda Vuestra Honorabilidad a que vengan diplomas a absorber su atención? Creemos que por primera vez en la historia de la legislación argentina, el Honorable Senado posterga un asunto en el que manifiestan el mayor interés las instituciones armadas. ¿Con cuánta diligencia no votó los doscientos millones para renovar y reforzar los elementos de guerra y marina? La defensa del petróleo fué iniciativa de las instituciones armadas, idea de generales y almirantes, de coroneles y capitanes de navío; ellos mantuvieron encendida la llama durante el largo período en que nadie pensaba ni para bien ni para mal en el petróleo; ellos fueron los que plantearon la cuestión y la estudiaron; los que la expusieron y la explicaron, los que la hicieron comprender a economistas, estadistas, periodistas, universitarios, y en fin, a todo el mundo. Es de lamentarse que el Honorable Senado empiece a retirar su benevolencia a las instituciones armadas, justamente ahora que se trataba de la legislación del petróleo.

El Horario de Buenos Aires

DE la conferencia del profesor Ernesto Nelson en el Instituto Popular:

"Cuando desde la eminencia de un rascacielos de Nueva York presenciáis el éxodo cotidiano de los dos millones y pico de obreros y empleados que abandonan los talleres, los almacenes, los escritorios de comercio, para invadir como un colosal ejército de hormigas los agujeros de los subterráneos, las estaciones de los trenes elevados, las playas de los ferribotes; para llenar los tranvías, los ómnibus, los taxis; cuando, presenciando esta deserción del trabajo, oís dar en algún reloj vecino solamente cinco campanadas, no se os ocurre pensar que estéis en la metrópoli del capital tiránico y dominador, sino en la sede del trabajo organizado."

Miremos el horario de Buenos Aires en el espejo de Nueva York, se nos ocurre pensar. ¿Somos más ocupados que los neoyorkinos? Falta de distribución del tiempo solamente.

"Terminando a esa hora el trabajo, de un día pueden hacerse dos días diferentes. Cuando en las horas de la noche, continuó el señor Nelson, abren sus puertas las 75 bibliotecas públicas, las salas de conferencias, los museos, las galerías, las escuelas nocturnas, primarias, secundarias y hasta universitarias, podríais reconocer entre el millón de individuos que en todas esas actividades participan, los componentes de la horda negra de Cosmópolis, ya convertidos en personalidades libres, y acompañados entonces de sus esposas y sus hijos."

Los Vecindarios y La Electricidad

GRAN parte de la información de la provincia y del interior continúa dedicada al movimiento de los vecindarios pro rebaja de las tarifas de electricidad y mejoramiento del servicio y seguridad de las instalaciones. Son realmente notables las proporciones, la persistencia y la generalidad de este movimiento. A una asamblea celebrada recientemente en Ciudadela, asistieron más de 400 personas. En el fondo, no es de extrañarse; no puede sorprendernos que el país pugne por ponerse al día con la moderna civilización material; y ésta no existe sin los buenos servicios públicos y sin que los beneficios de los mismos alcancen a toda la colectividad. Es por medio de los servicios públicos que disfrutamos de gran parte de los beneficios de la civilización. Las municipalidades tendrán que proporcionarlos a satisfacción de los vecindarios. Es una tiranía que un vecino con un presupuesto mensual importante, un profesional, un magistrado, un mayorista, un estanciero, un industrial, un propietario, un funcionario de categoría, esté condenado a vivir sin muchas de las comodidades que en la gran ciudad tiene todo el que

alquila un modesto departamento interior. Las municipalidades deben despertar a la época en que viven y tratar de elevar a ella las localidades que administran. Es menester que éstas no sean un destierro, donde la vida moderna, con sus comodidades, con sus atractivos, con sus compensaciones, no sea conocida sino por los diarios.

La Aristocracia Británica

GUILLERMO Ferrero, que estuvo hace poco en Inglaterra, dice que está ocurriendo la más extraordinaria transformación allí habida después de la guerra: la sublevación de las clases media y popular contra la clase alta; aquéllas han constituído su partido bajo la bandera del laborismo. Guillermo Ferrero emplea términos algo meridionales, pero habla de sublevación considerando el antiguo acatamiento de las clases media y popular al papel dirigente de la aristocracia. El doctor Harold J. Laski, profesor de ciencia política en la Universidad de Londres, nos asegura todo lo contrario: la aristocracia es todavía la clase dirigente en Inglaterra. Pero, a la verdad, no es con alborozo que lo dice, sino con cierta escandalizada admiración. No nos sería posible seguir al doctor Laski en un extenso y documentado artículo que publica al respecto. Ella, dice, dirige todavía a la clase media. Ella domina todavía la mentalidad de la magistratura y de la administración. Pertenecer a ella es todavía la ambición del hombre de negocios. Hace apenas un año que la mayoridad del duque de Norfolk fué celebrada por el primer diario de Inglaterra con los honores de un editorial. Empero, parece que tanto Guillermo Ferrero como el doctor Laski olvidan la historia antigua, pues no se podría desconocer que con Eduardo VII y el ministerio Campbell-Bannerman, Inglaterra se despidió de la era victoriana e inauguró una nueva época política y social.

Gobiernos Imposibles

REACCIONARÁ el gobierno santiagueño, cuyo abandono de los intereses provinciales era tan extraordinario? Ha proyectado un empréstito de 20 millones, con una distribución improvisada. Es todo lo que podemos decir. Otros gobiernos no presentan síntomas de reacción. La situación de los maestros provinciales, comunican de Catamarca, es cada día más angustiosa, a causa de no haberse girado la subvención nacional por el corriente año. El Consejo ha alcanzado a pagar con la renta provincial sólo las dos terceras partes de los sueldos de diciembre. El gobierno de la provincia adeuda aún 24.700 pesos de la asignación de 1929 y toda la de este año, sin contar la partida de 50.000 pesos que figuraba en el presupuesto anterior para el pago de la deuda atrasada. Mientras tanto permanece aún sin solución el viejo asunto de las rendiciones de cuentas que motiva la retención del subsidio nacional. ¿Quién no percibiría a través de esta información, aunque no se tuvieran otras sobre la situación de Catamarca, que allí no se trata ya de los sueldos de los maestros, sino del problema del gobierno en toda su crudeza? El gobierno de Catamarca parece haber renunciado completamente a encarar los problemas de la provincia y los suyos propios, y administrativamente se conduce como la gerencia de una sociedad en liquidación.

Despertar Latinoamericano

EN más de cien mil se calcula el número de forasteros que se congregaron en Bogotá con motivo de la asunción del poder por el doctor Enrique Olaya y Herrera. Es de señalarse esta actitud activa del pueblo colombiano. Ella significa a simple vista mucho más que el entusiasmo por el triunfo de un legítimo ideal político. Tiene un significado propio, pues nos presenta en pie al pueblo colombiano. Los ideales políticos tampoco han sido los únicos que movilizaron recientemente al pueblo boliviano. La América Latina no aspira únicamente a las libertades políticas y a la verdad democrática. Nuestra época asiste al despertar de los pueblos orientales. ¿Podían permanecer aletargados los pueblos latinoamericanos? Colombia, Bolivia, eso es sin duda la América Latina despertando. Nunca la civilización hizo tan ricas promesas como hoy a los pueblos. ¿Qué maravillas no debe descubrir el telón que se descorra detrás del aeroplano, del dirigible, de la radiotelefonía, del film parlante? Los pueblos latinoamericanos quieren despertar a la deslumbradora civilización moderna, quieren vivirla y contribuir a sus progresos. Pidamos para ellos estadistas que sepan interpretarlos.

La Cultura Argentina y La Agricultura

PARA hoy está anunciado un meeting de agricultores organizado por la Federación Agraria Argentina y que debe tener lugar en Santa Fe. El meeting obedece a la cuestión arrendamientos y a los desalojamientos y huelgas de colonos que ella ha motivado. La condición del colono en la República Argentina no hace ningún honor al país ni consulta sus intereses económicos; pero diríase que hubiera dificultad en comprender lo uno e indiferencia en comprobar lo otro. Sin embargo, a nadie se le oculta que la propaganda argentina en el exterior jamás se atrevería a confesar la situación del colono. La reputación del país se resentiría gravemente y también la de su cultura, pues el régimen agrario, la condición del agricultor y el estado agrícola, contribuyen a definir la cultura de un país o de una época, si acaso no la caracterizan. Los desalojamientos en masa y las huelgas de colonos, la mayor parte de los contratos de arrendamiento, el aspecto de nuestras chacras, el nivel de vida del agricultor, no abonan nuestra cultura. Nada de eso, por lo demás, se ve en los países cuya cultura es incontestable. ¿Qué es lo que se aguarda para resolver de una vez por todas la situación del colono arrendatario? Los más elementales principios de justicia social exigirían que quienes hacen la riqueza del país no estén librados a la violencia económica ni se vean a las puertas de la miseria.

Poema del olvido

Por

EDUARDO GONZALEZ LANUZA

Trastienda de la nada
donde cuelgan racimos de palabras
y toda vanidad de gestos vanos
ahonda la negrura en los rincones.

Espejo del naufragio de las horas
las que surgen de ti transfiguradas.
Manantial. Alegría
que irrumpe de la entraña de la muerte.

Mas que la muerte cierto
muerte activa
no llegas nunca
— siempre estás llegando. —
Tus manos de penumbra
podan nuestro vivir hora por hora,
dejándonos al borde de un pasado
impreciso y baldío.
Y cuando en tus orillas surge un día
— perla de tu rosario inescrutable —
es tan virgen, tan virgen
como lo fuera Dios si ahora naciera.

Olvido de paciencia ineludible,
por ti el vivir es claro:
sobre el panorama ya sabido
rondes el perdón de tu mirada.

La certeza más honda desvaneces
como ceniza del más vano sueño.
La intención más aguda
en ti queda inactiva
como el acero dentro de su vaina.

En ti el espacio se hace irrespirable,
enrarecido. Aquel que se aventura
a bucear tu hondura
más allá del antípoda del alma,
del otro lado de la eternidad
no vuelve, o si retorna
trae un hálito tal de lejanía
que aunque esté a nuestro lado
tiene la imprecisión de algún recuerdo.

Olvido:
por ti es posible toda taumaturgia.
Tú eres la realidad total.
Tu seno,
inacabable tragador de mundos,
tiene en sí lo posible y lo imposible,
y nuestra realidad es sólo
mínimo atisbadero de tu entraña.

Sale de ti la vida, a ti retorna
arco iris fugaz de tu oceano.

Olvido en cuyo seno Dios cabría
y hasta un amor.
Mas nuestro amor olvido
será la sal y el yodo de tus aguas
que impregnará tu hondura más remota
y tu rincón más último.

El descubrimiento de Edelmira

(CUENTO)

Por R. ROBERTO ROCHAIX

Ilustración de Alberto Castro

LUCIO Vargas no pudo disimular su sorpresa.

¿Oía lo que creía oír? ¿No lo engañaba su sentido auditivo? Y sus ojos ¿no fingían el espectáculo —maravilloso espectáculo para el Lucio de vida zarandeada y corazón torturado por un amor imposible — de Edelmira Suárez, amable, sonriente, hecha una deliciosa golosina frente al dactilógrafo amanuense de ropa raída y enjuto cuerpo?

—Entonces tomará el té con nosotras, ¿verdad, Lucio? — insistió Edelmira.

—Sí, señorita..., sí..., será un honor para mí... Pero, si usted me permite...

—¿Qué? No le aceptaré disculpa alguna, ¡eh! — interrumpió la preciosa porteña, a la vez que hacía un gesto coqueto de enfurruñamiento.

—Tendría que terminar estos oficios encargados por el doctor Suárez — dijo Lucio, señalando el lugar de la mesa que ocupaban veintitantas carillas garrapateadas por el abogado.

—¡Ah, no, no! No se preocupe usted por eso. Ya lo disculparé ante papito, mi aplicado señor. Tomará el té con nosotras y el lunes continuará su trabajo. En seguida vendré a despegarlo de sus papelotes.

Al salir Edelmira quedó en la antesala del estudio el perfume penetrante que usaba la hija del doctor Suárez. Lucio hizo un movimiento de aspiración, y sintióse invadido por las fruitivas sensaciones que lo mareaban cada vez que la casualidad lo hacía cruzar con Edelmira.

—¿No será una broma? — se preguntó, dejándose caer en su silla de trabajo. — ¿Tomar el té con ella?... Con nosotras, ha dicho... Con la señora del doctor, también.

Miró sus botines resquebrajados por el largo uso, las piernas cilíndricas de su pantalón, los puños deshilachados de la camisa.

—¿No estaré dormido? — se preguntó.

Las partículas de perfume suspendidas en el aire se le adherían a la pituitaria; llegábale la sensación olfativa a los centros nerviosos; el cerebro afirmaba la exactitud de lo ocurrido un minuto antes.

—Es evidente que la señorita Edelmira me ha invitado a tomar el té.

Revisó sus bolsillos. Sólo tenía ochenta centavos. La comprobación le hizo transpirar. ¿Cómo podría pagar la consumición? Edelmira, su madre y él: tres personas; por lo menos, otros tantos pesos de gasto; más el automóvil, un palco en la función vermú de cualquier teatro.

—¿Adónde voy con ochenta centavos?

Maldijo de su pobreza, sobre todo en ese momento, cuando Edelmira dejaba de lado la arrogancia — Lucio no se atrevía a decir "el desprecio" — con que trataba al modesto empleado de su padre, al correveidile, dactilógrafo, amanuense, secretario y portero — que de todo hacía ese hombre que a los veinticinco años de edad tenía conocimientos y experiencia perfectas de dos décadas de miseria — para elevarlo a la gloria de alternar con ella en torno a una mesa de té.

Enamorado de la muchacha desde muchos meses, devoto sin esperanza, mendigo de una mirada amable que jamás llegara, se vió, de improviso, merecedor de las atenciones de Edelmira.

A su edad, no obstante las tribulaciones que abundaron en su vida, quedábale algo del romanticismo que antes volcara en buenas estrofas. Pensó en los caprichos de la fortuna, en las princesas enamoradas de caminantes, en las doncellas ricas del siglo actual prendadas del muchacho miserable.

—¿Y qué? — se preguntó, arreglándose la melena. — ¿No puede ser esta la primera jornada de un poema?

Hurgó otra vez en el fondo de sus bolsillos.

No, no tenía más que ochenta centavos.

—¡Un poema con cuatro níqueles! — exclamó, riendo dolorosamente para sí de su escasez de pecunia.

Púsose de pie. Tomó de la percha el trasudado sombrero y fué a salir, resuelto a no volver a esa casa.

—¿Qué es eso? — le preguntó la señora de Suárez, en el vestíbulo. — ¿No le ha dicho Edelmira que nos acompañará al té?

—Sí..., sí, señora.

—¿Por qué se va?

—Es que... quería buscar un automóvil...

—¿Para qué, si no saldremos?

—¿Ah, no?

—¡Claro, Lucio! La invitación es para casa.

Llegaba Edelmira.

—Lo estamos esperando, señor Vargas — le dijo, acentuando los hoyuelos de sus mejillas y haciendo sonar su risa muy cerca de las orejas de Lucio.

SUÁREZ sorprendióse al no encontrar sobre la mesa de su despacho el trabajo encomendado a Lucio antes de salir.

Fué a la antesala.

Junto a la máquina de escribir halló los borradores. Se disponía a clamar contra la holganza, cuando entró su mujer.

—¿Has mandado a Lucio? — le preguntó.

— Está en el comedor.

— Seguramente, se te ha antojado remover los muebles; mientras tanto, aquí hay un montón de tarea por hacer.

— Hemos tomado el té con él.

—¿Eh?

— Que ha tomado el té con nosotras. Está conversando con Edelmira.

El abogado la miró estupefacto.

Su mujer no le dió tiempo para hablar.

— Lee — le dijo.

Suárez tomó el diario de la tarde, que le extendía su esposa, y leyó una líneas.

— Entonces, ¿éste es el tío de quien me habló.

— Sí. ¿Comprendes?

El doctor Suárez comprendía perfectamente. Ahora no encontraba inexplicable la invitación de su mujer.

—¡Vaya con la suerte de este muchacho! — exclamó Suárez.

—¿Y la de Edelmira?

—¿Qué tiene que hacer Edelmira con esto?

—¡Pero, si el hombre se la come con los ojos cada vez que la encuentra! Se necesita ser muy torpe para no comprender que el muchacho está perdidamente enamorado de Edelmira.

— Entonces, tú has pensado...

— Sí. Pero nada hay que decirle a él de este telegrama; no vaya a creer que el interés nos mueve a buscarlo para novio de nuestra hija. Tú averiguarás y...

—¡Sí, sí! Deja todo confiado a mi tacto.

Suárez releyó el despacho cablegráfico procedente de una agencia noticiosa de Río de Janeiro, en el cual se anunciaba que en la capital brasileña había fallecido el comerciante Antonio Vargas, dejando heredero de varios millones de pesos argentinos a su sobrino Lucio Vargas, residente en Buenos Aires. Guardó el diario en el bolsillo y fuése a la redacción a confirmar la exactitud de la noticia.

— Por las dudas, entretén a Lucio hasta mi vuelta — había dicho a su mujer, antes de salir del despacho.

Media hora después, el doctor Suárez estaba de regreso.

—¿Y? — le preguntó su esposa, sin ocultar la ansiedad que la dominaba.

Suárez no hizo más que restregarse las manos, en respuesta a la monolítera interrogación.

"NUESTRO AMIGO — DIJO — ME HIZO DESCUBRIR UN MARIDO A MI GUSTO..."

LUCIO Vargas no sabía cómo explicarse el cambio trascendental verificado en su vida; un mes de sorpresas agradables, varió completamente el régimen de asceta cuyo sostenimiento le absorbía la totalidad de la mesada: ciento veinte pesos repartidos entre la pensionera, el planchador, el viejo cigarrero y los cincuenta boletos de tranvía mensuales.

— El doctor Suárez tiene un gran corazón — se decía Lucio, conmovido ante las pruebas de afecto que el abogado le había dado.

Primero le ascendió a secretario del estudio, aumentóle el sueldo a trescientos pesos, y le obtuvo un crédito para que se vistiera. Una semana más tarde, hízole designar apoderado en una cuantiosa testamentaría; después, dióle la sorpresa de un alto nombramiento en la administración nacional, con la promesa de ampliar los beneficios a la obtención de dos o tres cátedras en un colegio.

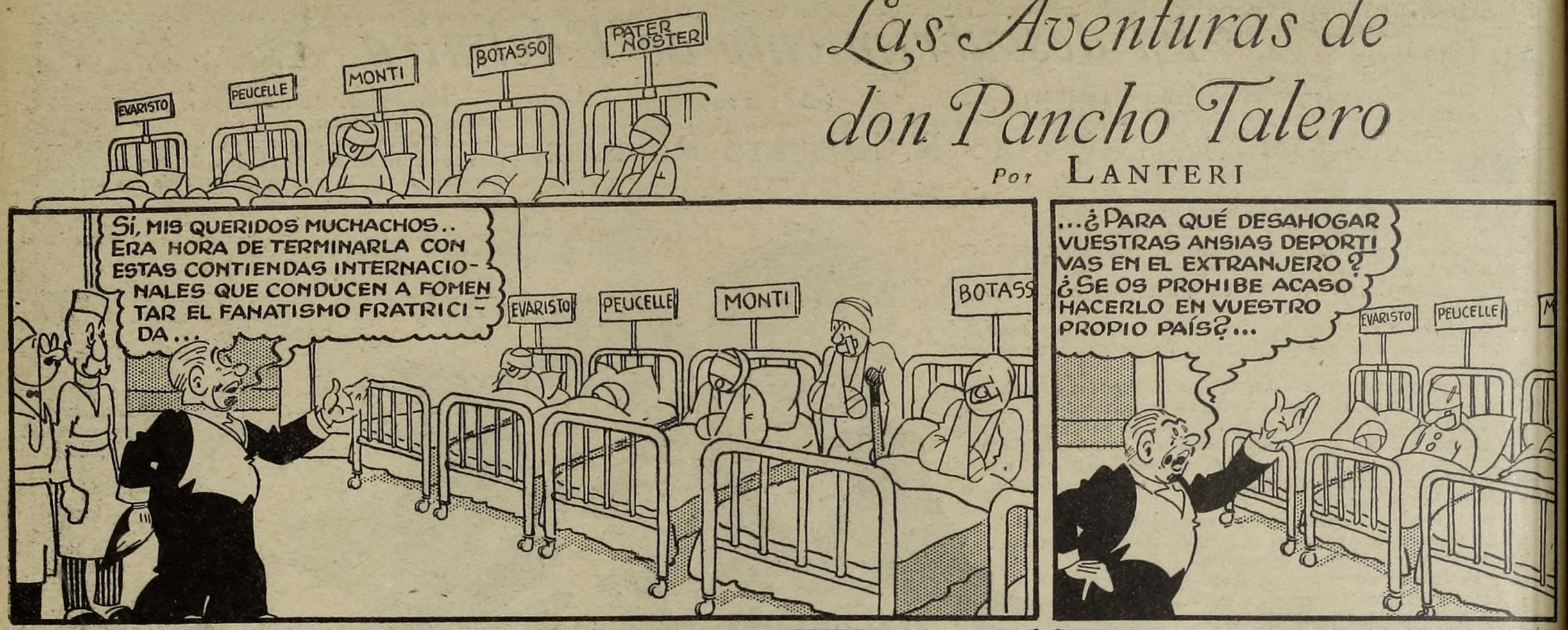
Todo esto, con significar para el pobre Lucio la conquista de ilusiones que jamás soñó ver realizadas, no importaba gran cosa junto a la feliz resolución de su gran problema amoroso.

Edelmira lo había elegido su escudero; todas las relaciones de la casa conocían a Vargas y le reputaban, gracias a los datos biográficos facilitados por la hija y la

(Continúa en la pág. 22)

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



"... Y ENTONCES FUÉ EL GRITO ESTRIDENTE DEL PUDOR SORPRENDIDO, EL DEBATIR DESESPERADO DE LAS MANOS DÉBILES, LA ATÓNITA INMENSIDAD DE LOS OJOS ESPANTADOS..."

Mujeres famosas de la historia

SUSANA

Por

MIGUEL CASTRO MARQUEZ

SUSANA, la casta, es otra de las figuras de la "Biblia" cuya historia resulta verdaderamente subyugante. No tanto por lo que pueda entrañar de injusticia reparada a tiempo o de indefensa virtud salvada por la voluntad de Dios, cuanto por lo que significa como expresión cabal de las costumbres de un pueblo en lo que se refiere a la mujer. Susana, en efecto, no es otra cosa que un símbolo de la mujer hebrea. Y un símbolo tan delicado y conmovedor que basta por sí sólo para enaltecer las conquistas morales de su pueblo.

Susana se diferencia de las demás mujeres bíblicas: Débora, Ester, Rut, Judit, en que nada hizo. Fué, simplemente, la criatura que había de servir para un experimento. Y lo fué de la manera más cumplida del mundo, lo fué íntegramente desde la belleza estatuaria y la virtuosa resistencia hasta el asco supremo y la angustia mortal. Así, pues, su figura no se perfila por ella misma sino por los hechos que la rodearon. Apurando el concepto podría decirse que sólo existió para dar motivo a esos hechos y resultar, debido a ellos, el puntal en que se apoya la antigua pureza de la mujer judía.

Los historiadores contemporáneos contemplan el caso de Susana, antes que como un producto de la voluntad divina, como uno de los primeros dramas judiciales que se conocen. Susana hace el papel de víctima en ese drama. La plácida transparencia de su vida se ve de pronto turbada y empañada por la telaraña del mal. Es la flor bajo la pezuña de la bestia de que habló el poeta. Sin embargo, el débil llanto de su protesta puede más que la brutalidad exterior. Y al fin, tras la dura prueba erizada de agudos sufrimientos, el sol de la reparación luce para ella.

Pero no nos apresuremos y entremos de lleno en este relato partiendo de los tiempos de la esclavitud del pueblo judío, pues sólo así nos será posible dar una idea de los factores puramente humanos que originaron el caso de Susana.

Destruída Jerusalén por el babilonio Nabucodonosor el año 587 antes de J. C., en la tercera campaña que el poderoso soberano llevó contra los judíos, Sedecias, el último rey de Judá fué sometido a la tortura de presenciar la muerte de sus hijos antes que se le sacaran los ojos. Así, privado de la vista, fué conducido a Babilonia en unión de lo principal de su pueblo. Y el vencedor se llevó junto con los despojos de su victoria, los vasos sagrados del templo. De esa suerte caía el segundo y más importante de los reinos en que se habían dividido los hebreos a partir de la muerte de Salomón. Flotar parecían en el aire las profecías de los grandes hombres que como Jeremías, Sofonías o Ezequiel habían vaticinado el fin de su pueblo. De la gran Jerusalén no quedaban sino tristes escombros. Su templo magnífico había sido profanado, su ley destruída. Nada quedaba ya del Arca de la Alianza. La sagrada casa que el rey poeta de los cantares "edificó al Señor para que viviera en ella y estableciera su trono perpetuamente" había sido reducida a escombros. Y el pueblo que ya estaba marcado para errar continuamente por todos los senderos del mundo era cautivo de un feroz rey extranjero en la idolátrica y opulenta Babilonia.

En salmos y lamentaciones, durante la época del cautiverio los judíos recordaban constantemente a Sión. Pedíanles sus opresores que cantaran cantos de regocijo. Oigamos su respuesta en el salmo ciento treinta y siete:

"Cómo cantaremos canción de Jehová en tierra ajena? Si me olvidare de ti, oh Jerusalén, mi diestra sea olvidada. Mi lengua quede pegada a mi paladar si no me acordare de ti, si no ensalzase a Jerusalén como preferente motivo de mi alegría. Acuérdate, oh, Jehová, de los hijos de Edón, en el día de Jerusalén; quienes decían: Arrasadla, arrasadla hasta los cimientos. Hija de Babilonia destruída, bienaventurado el que te diese el pago de lo que tú nos hiciste; bienaventurado el que estrellare a tus niños contra las piedras."

Pero en rigor de verdad debe decirse que, desde las postrimerías del siglo VII antes de J. C., que fué cuando empezaron las peores desventuras del pueblo hebreo, los babilonios no se excedieron en su señorío. Por lo contrario, tuvieron especial cuidado de no quitar al pueblo vencido todos su derechos. Uno de estos derechos, el que más se relaciona con la aventura de Susana, era el de tener sus propios jueces. Nabucodonosor comprendió que el pueblo judío no cambiaría fácilmente sus costumbres, y antes que exterminarlo, prefirió darle cierta libertad. En consecuencia eran judíos sus jueces y judíos elegidos entre sus ancianos más venerables.

Ya en los tiempos del rey Eliakim o Joakim, cuando Judá era tributaria de Babilonia tras haberlo sido de Egipto, los judíos que habían sido llevados a Babilonia a raíz de la primera campaña que Nabucodonosor emprendió contra Palestina, gozaban de igual prerrogativa, y, además, se les dejaba reunir en casa de sus personajes principales.

A esta primera época del cautiverio pertenece la historia de Susana. Susana, hija de Helcias, estaba casada con Joachín, uno de los judíos más acaudalados y más respetables de aquel entonces, en cuya casa solían reunirse periódicamente los ancianos para ejercer justicia, deliberar sobre las conveniencias del pueblo, o, simplemente añorar a Sión. Esta casa era suntuosa y estaba rodeada por uno de los jardines más hermosos de aquel entonces. Susana, que era extraordinariamente bella, unía a los dones físicos las perfecciones morales. Era recatada y temerosa de Dios, y su único esparcimiento consistía en dar largos paseos por las avenidas del jardín, antes de sumergirse entre las aguas del baño cuotidiano.

Porque Susana, mujer limpia de alma, lo era también de cuerpo. No había día que no sumara a la transparencia del agua la tierna y húmeda pureza de sus ojos en los que a la manera de la luz en la onda, brillaba cierta glotonería sutil. Susana amaba al agua, quizá porque en el agua encontraba su propia castidad hecha frescura y resplandor. Y a ella se daba todos los días con alegre candidez, sin sospechar siquiera que el agua había de ser testigo de los momentos más terribles de su vida.

Joachín era visitado frecuentemente, como hemos dicho, por los personajes más encumbrados del pueblo judío. Entre éstos se contaban dos viejos jueces a quienes se tenía en mucho por su probidad y sabiduría. Eran ellos los que entendían en los pleitos del pueblo, absolviendo o condenando a los acusados de delitos comunes, y tratando por todos los medios de reconciliar a los vecinos que tuvieran alguna diferencia.

Estos dos ancianos conocieron a Susana, la esposa de Joachín, y ambos a la vez quedaron prendados de sus encantos. Ni su condición de magistrados, ni la carga de los años que acentuaba la curva de sus espaldas, ni sus barbas en que la plata del tiempo había llegado a ser absoluta, bastaron para sofocar en ellos la tardía y perversa pasión. Amaban ciegamente a la bella Susana, a la casta Susana, y por lograr una sonrisa del objeto de sus ansias habrían sido capaces de cualquier exceso.

En las veladas graves, frente a Joachín, el esposo ya ultrajado en el pensamiento, los viejos jueces afilaban el perfil y aguzaban la vista en busca del contorno mórbido de la mujer apetecida. Y era tan clara la lumbre que ardía en sus ojos cuando la veían pa-

sar, que ambos un día se sorprendieron el secreto y se miraron largamente al salir.

— Susana... — dijo el uno.

— Susana... — respondió el otro.

Y frente a la visión sonrosada de la mujer pura y magnífica, fué el pacto monstruoso de la vejez.

Sabían los jueces que Susana no tenía tacha moral y que jamás aceptaría sus proposiciones. Se ingeniaron en consecuencia para conseguir sus propósitos. Y acecharon a la manera de las fieras.

Un día caluroso, uno de los pesados días babilónicos, Susana, ansiosa de aire libre paseaba como de costumbre por su jardín, cuando la vista del agua hízola detener. Ignoraba ella que los viejos la vigilaban ocultos por el follaje. Y fué tan poderoso su deseo de frescura que volviéndose a las sirvientas que la seguían, les dijo:

— Cerrad todas las puertas del jardín y traedme mis ungüentos perfumados. Voy a bañarme aquí, entre las flores.

Partieron las servidoras a cumplir los deseos de su señora. Y entretanto Susana, la casta, empezó a deshacer su peinado.

Tras el follaje, los ojos de los viejos brillaban como debieron brillar los ojos de los sátiros a la presencia de las ninfas:

— El momento de la felicidad está próximo — dijo uno.

— Ha sido más fácil de lo que creíamos — afirmó el otro.

Retiradas de nuevo las sirvientas tras informar a su dueña que todas las puertas estaban cerradas, Susana empezó a desnudarse lentamente. En el plúmbeo silencio de la tarde, envuelta por el perfume áspero de las flores, la mujer fué descubriendo el tierno mármol de su cuerpo. Jugueteó el pie breve con el agua ligera. Llegaron las manos ansiosas a salpicar de perlas fugitivas el gracioso escorzo del cuello y la firme comba de los hombros. Pero el casto cuerpo femenino no llegó a sumergirse en su rosada totalidad. Dedos trémulos y ardientes se abatieron sobre él. Y entonces fué el grito estridente del pudor sorprendido, el debatir desesperado de las manos débiles, la atónita inmensidad de los ojos espantados...

Allí estaban los dos viejos, a su mismo lado, allí estaban las fieras al lado de su presa. Temblando de congoja, Susana se malcubrió con sus vestidos. Y esperó, que sólo eso podía hacer quien siempre había confiado en el Dios de los fuertes.

La Biblia, en el capítulo del libro de Daniel que se refiere a la aventura de Susana, afirma que la Casta se resistió enérgicamente, y que nada pudieron las palabras de los perversos ancianos para hacerla desistir de su valerosa actitud. Dijérase que en su propia desnudez halló ella el sostén necesario para defender su pudor, y que lo sostuvo aun a trueque de la misma muerte, que no otra cosa significaban las últimas amenazas de los viejos:

— O aceptas nuestro amor — dijéronle — o mañana mismo te acusamos de adulterio ante el pueblo. Diremos que hemos sido testigos de tu infamia y te haremos lapidar.

Y, entonces, Susana dió voces y los ancianos hicieron otro tanto. Y cuando acudieron las servidoras de la joven, los malos jueces aseguraron que habían sorprendido a la dueña de casa en amable plática con un hombre que no era, por cierto, su marido el acaudalado Joachím.

He ahí cómo sobre la mujer más pura de su tiempo, cayó de pronto el peor de los baldones.

ANTE el pueblo congregado al día siguiente, los despechados viejos acusaron, en efecto, a la inocente mujer. Y el pueblo, que no podía dudar de la palabra de los hombres a quienes él mismo había dado autoridad para juzgar, se dispuso a apedrear a la víctima. Henos aquí en pleno drama judicial. De un lado una mujer de intachable conducta a punto de perecer en medio de la mayor vergüenza. Del otro un marido que creyéndose burlado se entregaba a la desesperación. Y por sobre este cuadro sombrío, las abyectas barbas de dos ancianos, de dos jueces indignos, flameando a impulsos de una sonrisa maligna frente a la credulidad del pueblo.

"...DANIEL DETUVO LA SENTENCIA Y PIDIÓ AL PUEBLO QUE LE PERMITIERA INTERROGAR POR SEPARADO A LOS DOS VIEJOS ACUSADORES..."

Parientes, servidores y amigos que conocían a la casta Susana, y que no podían creer en consecuencia la infamia de que se la acusaba, sollozaron largamente durante todo el trayecto que la desdichada joven tuvo que hacer, descubierto el rostro, hasta llegar al sitio en que había de apedreársela. Y es este el momento en que interviene la Divinidad para hacer triunfar a la justicia, valiéndose a tal objeto de un muchacho: Daniel.

Daniel era uno de los jóvenes judíos de linaje real que Aspénaz, príncipe de los eunucos, había hecho llevar a su palacio de Babilonia en cumplimiento de una orden de su rey:

— Tráeme — habíale dicho el soberano — "muchachos en quienes no haya tacha alguna, y de buen parecer, y enseñados en toda sabiduría, y sabios en ciencia, y de buen entendimiento e idóneos para estar en el palacio del rey".

Daniel era uno de estos muchachos. Y desde un principio supo dar pruebas tan notables de inteligencia, que Nabucodonosor estaba encantado con él.

Cuando Susana era llevada al sitio en que había de ser lapidada, Daniel la vió pasar. Y como ya en su alma resplandecía la llama de Dios, sintió instantáneamente la imperiosa necesidad de salvar a aquella mujer. Una voz extraña y poderosa, la misma voz que con el correr del tiempo había de mantenerlo sereno ante las desmesuradas fauces de los leones hambrientos, díjole muy en lo íntimo que tenía que evitar una gran injusticia. Y, obedeciéndola, abrióse paso entre las apiñadas gentes y se acercó al sitio en que los magistrados y principales del pueblo discutían aún el terrible caso de Susana.

— ¿De qué se acusa a esa infeliz? — preguntó no bien hubo llegado.

Púsosele en antecedentes del asunto. La pureza de la mujer judía, una de las pocas mujeres del mundo que de acuerdo a las costumbres de la época debía ser absolutamente pudorosa y recatada, estaba en juego. Era preciso hacer un escarmiento ejemplar; era indispensable que la ley abatiera todo su rigor sobre la culpable.

— Y ¿quién la acusa? — preguntó nuevamente Daniel.

— Nosotros — dijo uno de los viejos, señalando a su cómplice. — Nosotros la vimos con nuestros propios ojos pecar bajo un árbol en el jardín de su casa.

Entonces Daniel detuvo la sentencia y pidió al pueblo que se le permitiera interrogar por separado a los viejos acusadores gracia que le fué inmediatamente concedida.

— Dices — díjole a uno de los viejos — que viste a Susana bajo un árbol. ¿Qué árbol era ése?... ¿Lo recuerdas con claridad?

— Era un lentisco — respondió titubeando el mal hombre.

Y cuando le llegó el turno al otro, y Daniel le formuló la misma pregunta, respondió:

— Era una encina.

El clamor del pueblo coronó esta contradicción. Confundidos los viejos no supieron qué alegar, y entonces la multitud volvió contra ellos las piedras que hubo de arrojar contra Susana. Y sin conmiseración de ninguna clase los lapidó.

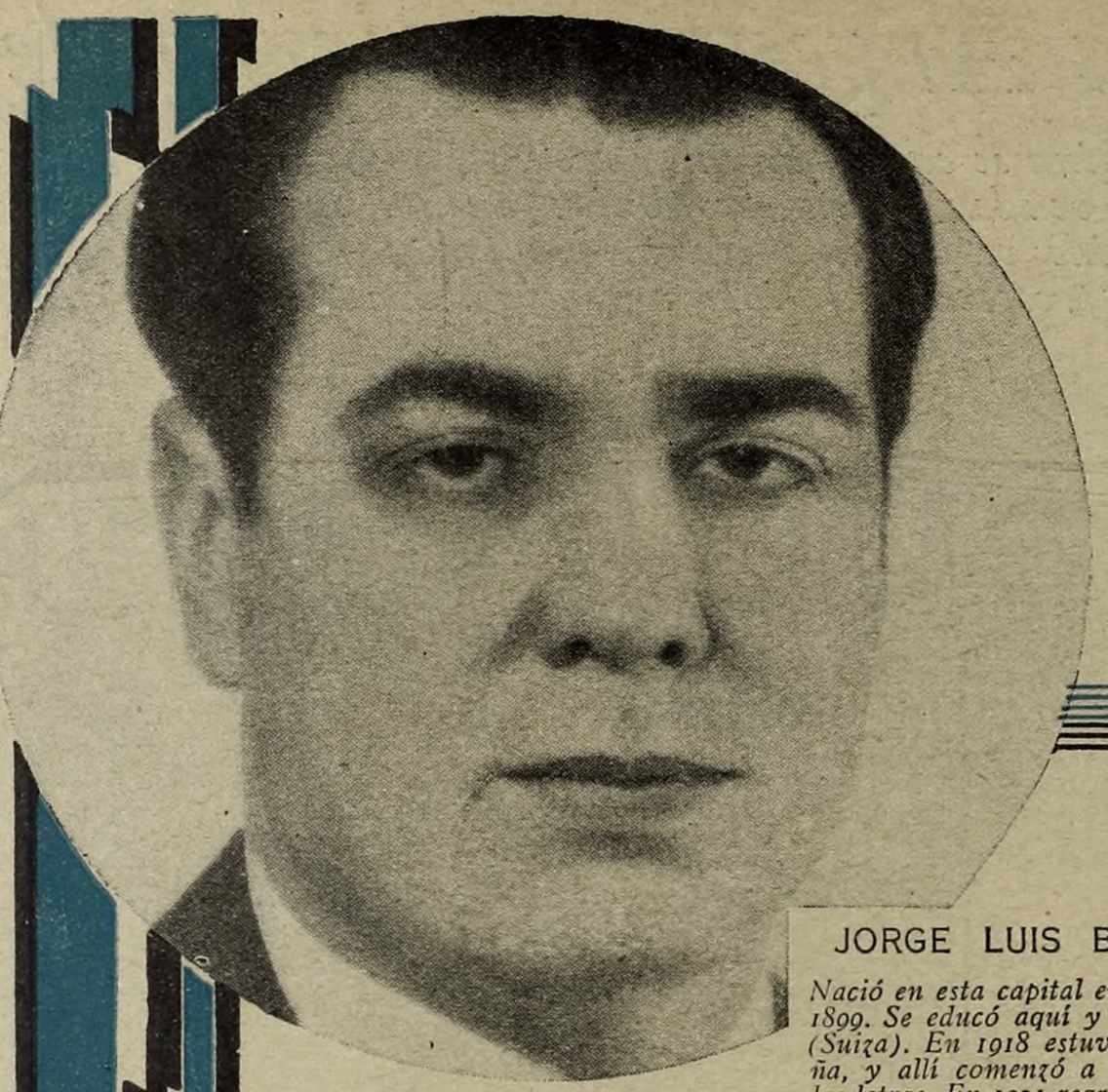
De esta suerte se salvó en la populosa Babilonia una de las judías más virtuosas y bellas de los primeros tiempos del cautiverio. Una de las judías que acaso no existieron sino para perdurar en la historia como el símbolo femenino de su raza.

Y tuvo así un desenlace adecuado para las almas sensibles, un desenlace propio de novela blanca, el más antiguo drama judicial de que se conserva memoria.

Mujeres famosas de la historia

EL HOGAR publicará en su número correspondiente al 29 de agosto un artículo sobre SAFO, que será el sexto de la serie que ha escrito Miguel Castro Márquez para esta publicación. Hasta hoy se han publicado además del de Susana que acaba de leerse: Helena, el 30 de mayo; Judit, el 20 de junio; Aspasia, el 4 de julio, y Cleopatra, el 1° de agosto de 1930.

Antología de poetas argentinos



JORGE LUIS BORGES

Nació en esta capital en agosto de 1899. Se educó aquí y en Ginebra (Suiza). En 1918 estuvo en España, y allí comenzó a dedicarse a las letras. En 1921 regresó a su patria, y se destacó muy pronto como uno de los abanderados de las nuevas corrientes literarias. Fundó, con otros jóvenes, las revistas "Prismas" y "Proa", que fueron alto exponente de esa tendencia. Ha publicado los siguientes libros: En verso: "Fervor de Buenos Aires", 1923; "Luna de enfrente", 1925, y "Cuaderno San Martín", 1929; en prosa: "Inquisiciones", 1925; "El tamaño de mi esperanza", 1926, y "El idioma de los argentinos", 1928. En 1929 obtuvo el segundo premio de prosa en el Concurso Literario Municipal con su obra "El idioma de los argentinos".

LA NOCHE QUE EN EL SUR LO VELARON

Por el deceso de alguien
—misterio cuyo vacante nombre
poseo, cuya realidad no abarca-
[mos—
hay hasta el alba una casa abierta
[en el Sur,
una ignorada casa que no estoy
[destinado a rever,
pero que me espera esta noche
con desvelada luz en las altas ho-
[ras del sueño,
demacrada de malas noches distinta,
minuciosa de realidad.

A su vigilia gravitada en muerte
[camino
por las calles elementales como
[recuerdos,
por el tiempo abundante de la noche,
sin más oíble vida
que los vagos hombres de barrio
[junto al apagado almacén
y algún silbido solo en el mundo.

Lento el andar, en la posesión de
[la espera,
llego a la cuadra y a la casa y a la
[sincera puerta que busco
y me reciben hombres obligados a
[gravedad
que participaron de los años de
[mis mayores,
y nivelamos destinos en una pieza
[habilitada que mira al patio
—pieza que está bajo el poder y
[en la integridad de la noche—
y decimos, porque la realidad es
[mayor, cosas indiferentes
y somos desganados y criollos en
[el espejo
y el mate compartido mide horas raras.

Me enternecen las menudas sabidurías
que en todo fallecimiento de hombre se pierden
—hábito de unos libros, de una llave, de un cuerpo
[entre los otros—
frecuencias irrecuperables que fueron
la precisión y la amistad del mundo para él.

Yo sé que todo privilegio, aunque obscuro, es de
[linaje de milagros
y mucho lo es el de participar en esta vigilia,
reunida alrededor de lo que no se sabe: del Muerto,
reunida para incomunicar o guardar su primera noche
[en la muerte.

(El velorio gasta las caras;
los ojos se nos están muriendo en lo alto como Jesús.)

¿Y el muerto, el increíble?
Su realidad está bajo las flores diferentes de él
y su mortal hospitalidad nos dará
un recuerdo más para el tiempo
y sentenciosas calles del Sur para merecerlas despacio
y brisa oscura sobre la frente que vuelve
y la noche que de la mayor congoja nos libra:
la prolijidad de lo real.

("Cuaderno San Martín", 1929.)

MUERTE DE BUENOS AIRES

I. La Chacarita

Porque la entraña del cementerio del sur
fué saciada por la fiebre amarilla hasta decir basta;
porque los conventillos hondos del sur
mandaron muerte sobre la cara de Buenos Aires
y porque Buenos Aires no pudo mirar esa muerte,
a paladas te abrieron
en la punta perdida del oeste,
detrás de las tormentas de tierra
y del barrial pesado y primitivo que hizo a los cuar-
[teadores.
Allí no había más que el mundo
y las costumbres de las estrellas sobre unas chacras,
y el tren salía de un galpón en Bermejo
con los olvidos de la muerte:
muertos de barba derrumbada y ojos en vela,
muertas de carne desalmada y sin magia.

Trapacerías de la muerte —
sucia como el nacimiento del
[hombre —
siguen multiplicando tu sub-
[suelo y así reclutas
tu conventillo de ánimas, tu
montonera clandestina de hue-
[sos
que caen al fondo de tu noche
[enterrada
lo mismo que a la hondura de
[un mar,
hacia una muerte sin inmor-
[talidad y sin honra.

Una dura vegetación de so-
[bras en pena
hace fuerza contra tus pare-
[dones interminables
cuyo sentido es perdición,
y convencido de corruptibilidad el suburbio
apura su caliente vida a tus pies
en calles traspasadas por una llamarada baja de
[barro
o se aturde con desgano de bandoneones
o con balidos de cornetas sonsas en carnaval.

(El fallo de destino más para siempre,
que dura en mí lo escuché esa noche en tu noche
cuando la guitarra bajo la mano del orillero
dijo lo mismo que las palabras, y ellas decían:

La muerte es vida vivida,
la vida es muerte que viene.)

Mono del cementerio, la Quema
gesticula advenediza muerte a tus pies.
Gastamos y enfermamos la realidad: 210 carros
infaman las mañanas, llevando
a esa necrópolis de humo
las cotidianas cosas que hemos contagiado de muerte.

Cúpulas estrafalarias de madera y cruces en alto
se mueven — piezas negras de un ajedrez final —
[por tus calles
y su achacosa majestad va encubriendo
las vergüenzas de nuestras muertes.

En tu disciplinado recinto
la muerte es incolora, hueca, numérica;
se disminuye a fechas y nombres,
muertes de la palabra.
La noche piensa *nunca*;
un silbido — agresor de infinitud — cruza con su
[malevo.

Chacarita:
desaguadero de esta patria de Bue-
[nos Aires, cuesta final,
barrio que sobrevives a los otros,
[que sobremueres,
lazareto que estás en esta muerte
[no en la otra vida,
he oído tu palabra de caducidad y
[en ella no creo,
porque tu misma convicción de tra-
[gedia es acto de vida
y porque la persuasión de una sola
[rosa es más que tus mármoles.

II. La Recoleta

Aquí es pundonorosa la muerte,
aquí es la recatada muerte porteña,
la consanguínea de la duradera luz
[venturosa
del atrio del Socorro
y de la ceniza minuciosa de los bra-
[seros
y del fino dulce de leche de los
[cumpleaños
y de las dinastías hondas de patios.
Se acuerdan bien con ella.
esas viejas dulzuras y también los
[viejos rigores.

Tu frente es el pórtico valeroso
y la generosidad de ciego del árbol
y la dicción de pájaros que aluden, sin saberlo, a la
[muerte
y el redoble endiosador de pechos, de los tambores
en los entierros militares;
tu espalda, los tácitos conventillos del norte
y el paredón de las ejecuciones rosistas.

Crece en disolución bajo los sufragios de mármol
la nación irrepresentable de muertos
que fueron deshumanizándose en tu tiniebla
desde que María de los Dolores Maciel, niña del
[Uruguay
— simiente de tu jardín para el cielo —
se durmió, tan poca cosa, en tu descampado.

Pero yo me quiero demorar en el pensamiento
de las livianas flores que son tu comentario piadoso
— suelo amarillo bajo las acacias de tu costado,
flores izadas a conmemoración en tus mausoleos —
y en el porqué de su vivir graciosos y dormido
junto a las terribles reliquias de los que amamos.

Dije el problema y diré también su palabra:
Siempre las flores vigilaron la muerte,
porque siempre los hombres incomprensiblemente
[supimos
que su existir dormido y gracioso
es el que mejor puede acompañar a los que murieron
sin ofenderlos con soberbia de vida,
sin ser más vida que ellos.

("Cuaderno San Martín", 1929.)

La República Argentina, tierra de los libros

En la República Argentina se editan anualmente la fabulosa suma ae 900 libros y 400 folletos, los cuales se venden en la proporción de un treinta por ciento. La fiebre de la poesía. El argentino es un mal lector. La venta y la preferencia por los libros extranjeros. La poca protección al libro argentino. La feliz iniciativa del Correo.

Por MARIO J. VAZQUEZ

Las salas desiertas de la Biblioteca Nacional chocan con la intensa producción del libro en nuestro país.
FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

En la República Argentina toda la gente lee o cuenta que lee. Hay la obligación de parecer culto. No existe bataclana que se aprecie que no tenga en su fantasía una biblioteca en formación. No nos paremos en los lectores de diarios y revistas, que, a juzgar por los viajes en ómnibus y tranvías, son el noventa por ciento.

¿Qué se lee en nuestro país? De todo, con una fantástica indisciplina y una negativa noción de valores.

Haciendo un paseo por bibliotecas nacionales y populares llegaríamos a la conclusión de que la inmensa mayoría de los argentinos no saben leer.

Sin embargo, abruman las cifras que conservan las estadísticas de la producción anual. La Biblioteca Nacional, donde existe el depósito que marca la ley, a que tienen la obligación de acogerse autores y editores, va resultando un edificio limitado. Las paredes, estanterías, cajones de todas las dependencias de la casa, no dan cabida ya a la fiebre de productores que contiene el país.

DEPÓSITO LEGAL DURANTE EL AÑO 1929

	DERECHO	CIENCIAS	HISTORIA	LITERATURA
Libros.....	111	217	73	305
Folletos.....	35	105	17	186
Manuscritos..	1	11	—	239
Totales...	147	333	90	730

En estos últimos años la poesía ha tomado tal incremento que le corresponde un treinta por ciento de la suma total de libros de derecho, ciencias, historia y teología. Todos nos sentimos poetas... Basta ya, con el nuevo método de la medida elástica de los versos, con saber colocar tres o cuatro tonterías bonitas, una debajo de la otra, en línea de formación, ocupando el menor espacio posible.

Se tiran ediciones de mil libros de poesía, sin reparar que se venden solamente trescientos, si se cuenta, incluyendo en esto, la Protectora de Bibliotecas, que llega a comprar un centenar o algo más, y los amigos, que reciben otro centenar con dedicatorias y todo. Los demás duermen en los depósitos de las casas editoras y hasta ocupan un lugar inoportuno en la pieza de algún bohemio.

Las novelas han espaciado su aparición: la fiebre de la vida actual, las horas cada vez más cortas de desocupación de las personas que verdaderamente leen, las han relegado a un término secundario. El año pasado se han producido solamente once, según datos del boletín oficial. La estadística llevada por las principales librerías acusa en ventas un término medio del cinco por ciento de las novelas que se producen.

El argentino, pues, no lee ni versos ni novelas. ¿Qué quedan? Textos de consultas en las bibliotecas y de venta en las librerías. El lector obligado de los programas de clase no se cuenta como tal; claro que el alumnado es la inmensa mayoría, y que los libros de lectura de enseñanza secundaria se editan en cantidad y se compran en una proporción del noventa y cinco por ciento.

El argentino de la clase media y pobre que vive en la capital tiene apenas el tiempo contado de saborear los títulos de los diarios y las páginas gráficas de las revistas, y se conforma con esta íntima parte de cultura que le da el medio ambiente en que vive y desarrolla sus actividades.

La clase pudiente y la que acostumbra su espíritu a la selección, la que sabe leer, no hay duda que opta por los libros extranjeros. Nuestra asimilación de cultura es eminentemente española y francesa. Esta última está llegando a universalizarse en forma avasalladora.

LIBROS SOLICITADOS PARA LECTURA DURANTE EL AÑO 1929

CIENCIAS	DERECHO	HISTORIA	LITERATURA	PERIÓDICOS
55.776	25.405	50.545	53.715	7.743

No hay duda de que es más sólida, más positiva y más cuidada. Yo diría que los franceses le han robado al resto del mundo un setenta por ciento de pudor en la producción. El libro malo, en Francia, es la mosca blanca, y, desgraciadamente, entre nosotros las moscas blancas forman legión.

VERSOS Y NOVELAS PRODUCIDOS EN LOS MESES DE MAYOR ACTIVIDAD EN EL AÑO 1929

	VERSOS	NOVELAS	TOTALES
Marzo.....	8	2	10
Mayo.....	7	1	8
Julio.....	14	5	19
Diciembre...	3	3	6

Por otra parte, se abarata la venta en mercados tan grandes que editan hasta cincuenta mil ejemplares.

A todo esto, en pro de la producción extranjera, unamos la fantasía snob de nuestras gentes, aun de las menos capacitadas intelectualmente, y tendremos que en el país se lee un ochenta por ciento de libros extranjeros.

Para imponer barreras a la falta de protección a lo nuestro, que por otra parte es humanísima y razonable, ya que el patriotismo no nos puede limitar horizontes ni marcar derroteros de mal gusto, ha nacido en el Correo una inicitiva feliz y digna de todo estímulo.

La ley de tarifas dice así: "El Correo tomará a su cargo la subscripción a libros y publicaciones periódicas." Ampliando el concepto, y extorsionando la ley en bien de todos, se ha iniciado la venta de libros en el interior del país, valiéndose de propagandas en catálogos, affiches, circulares y, sobre todo, entusiasmo y comprensión de cada uno de los jefes de sucursales.

Han respondido, bueno está recalcarlo, en forma satisfactoria, como lo deja comprender el cuadrito en cifras que va al margen.

La venta ha sido mayor en los pueblos más apartados de la república, donde los hombres, en contacto con la naturaleza pródiga, tienen todavía fe e ideales.

Da razón de esto la nota de estímulo pasada de casa central a los jefes de: Manuel Ocampo (Gobernación de los Andes), San Martín de las Escobas, Gálvez, Nueva Roma, Río Gallegos, Posadas, Buratovich, Presidente de la Plaza, Marquesado, Desamparados, Gualeguay, Correa, Concepción del Uruguay, Colón (provincia de Buenos Aires y Entre Ríos), Paraná, Mansilla, Villaguay y San Juan.

Allí ha llegado el catálogo protector y con sólo un giro depositado en el correo del pueblo, con el precio que marca han obtenido, a vuelta de tren, el libro solicitado.

Tanta es también la simplicidad del depósito de dos ejemplares que hacen autores y editores en la casa central.

Los libreros de venta chica, de provincias, no han de estar muy satisfechos, cuando han ejercido hasta ahora, con impunidad, el abuso más escandaloso con las casas editoras, algunas de las cuales no tienen ni siquiera los recibos que acrediten la mercadería remitida.

Las cosas, tomadas en su iniciativa, tienen el impulso del entusiasmo y de la novedad. Hay el proyecto de que el campo de acción extienda más y más su obra de ayuda a nuestros escritores.

Se habla en estos días de algunos proyectos de creación de bibliotecas que han de favorecer, a no dudarlo, la producción y difusión del libro argentino.

Claro que todo esto trae a la memoria la lejana época en que Sarmiento hizo de los lugares analfabetos una gran "Biblioteca Nacional", y en que aquel paisano bibliotecario, cuidador de verdaderos tesoros, rompía las hojas de los libros y contestaba, con la profanación más ingenua, a quien le inquiría, asombrado, el motivo de aquella destrucción.

—Las hei arrancado para pitar...

DINERO OBTENIDO POR EL CORREO EN CONCEPTO DE VENTA DE LIBROS DURANTE UNA SEMANA

Julio 2.....	$ 329,57
Julio 3.....	" 47,68
Julio 4.....	" 575,50
Julio 5.....	" 59,78
Julio 6.....	" 114,62
Julio 7.....	" 136,30
Totales.....	$ 1.263,45

EL ULTIMO DE LA CLASE

COMEDIA EN UN ACTO

De FELIPE SASSONE

Ilustración de Pintos Rosas

RAMÓN. — ÉSE, EL MÁS GRANDE, ¡QUIÉN LO DIRÍA!, ES EL ÚNICO QUE NO SE PORTA BIEN... ¡EL ÚLTIMO DE LA CLASE!

MARÍA. — NO LO AVERGÜENCES, RAMÓN, QUE ESO NO ES BUENO.

PINTOS ROSAS

PERSONAJES:
MARÍA.
RAMÓN.
PAQUITO.
JULIA.
MANOLÍN.
DON EDUARDO DE MONTENEGRO.
UNA CRIADA.

La acción en cualquier parte. Epoca actual.

ACTO ÚNICO

(Salita despacho. Puerta al foro y una o dos laterales. Muebles modestos. Un escritorio y un estante, librotes y papeles. Es de noche.)

Escena Primera

MARÍA, JULIA Y PAQUITO

JULIA. — Anda, mamá, cuéntame el cuento de los tres pastores.

MARÍA. — ¿El de los tres pastores otra vez?

PAQUITO. — Parece mentira que con los años que tienes te gusten todavía los cuentos...

MARÍA. — Déjala, aún es una chiquilla y además los cuentos gustan a cualquiera edad, cuando las almas son buenas y permanecen siempre jóvenes e ingenuas.

JULIA. — A mí me gustan mucho, mucho, y me divierte también contarlos. ¡Si vieras cuánto gozan con mis narraciones las demás chicas del colegio!... Para eso, para contarlas, quiero aprenderlas de ti, que sabes tantas. Di, di, ¿cómo sabes tantos cuentos?

MARÍA. — A mí me los decía mi madre; de oírselos contar los aprendí... y cuando se acaba el repertorio los invento.

PAQUITO. — ¿Te has vuelto literata como D. Eduardo de Montenegro?

MARÍA. — No, hijo mío; pero los invento por divertiros. ¡De qué no será capaz una madre!

JULIA. — Anda, cuenta, cuenta; soy toda oídos.

MARÍA. — Éranse tres pastores de ovejas que apacentando sus rebaños, perdieron el camino de sus chozas y perdidos les sorprendió la noche, una noche tempestuosa, obscura como una conciencia pecadora, terrible como un castigo de Dios.

JULIA. — Mamá, ¿Dios puede ser terrible siendo tan bueno?

MARÍA. — Con los pecadores empedernidos, sí, tan terrible como magnánimo con los justos, pero no me interrumpas.

"Uno de los pastores, el más joven, que era creyente y piadoso, comenzó a orar, y de pronto, al llegar el día, oyeron un galope tumultuoso de caballos y un sonoro vibrar de armas de guerra y vieron aparecer el deslumbrante séquito de un rey, que iba de caza, como todos los reyes antiguos y modernos.

"El monarca, aunque ya anciano, era recio y erguido como un roble y tenía los ojos claros y tranquilos como las aguas de los lagos y blancas y sedosas las barbas como los mantos de armiño y era triste como la experiencia, pero hermoso como el bien.

"— Yo vengo a protegeros — dijo a los pastores después de escuchar sus lamentos.

"— ¿Quieres — preguntó a uno de ellos — entrar al servicio de mi palacio? Tendrás comida abundante y quehaceres escasos, y una vida quieta y regalada como no fué jamás tu vivir agitado por los montes.

"— No — respondió el pastor, — no quiero ser criado de reyes, que aquí en el campo soy rey de mis ovejas. No prometas grandezas, y si tanto puedes, devuélveme a mi rebaño y a mi choza, donde mando a todos y no obedezco a nadie.

"Y el rey dijo: — Así lo haré. ¿Y tú? — preguntó después a otro de los pastores.

"— Yo, si me han de dar mucha comida y mucho descanso, renuncio desde luego a mis ovejas; quiero ser palaciego y dormir bajo techado y entre plumas y engullir de lo que engullen los señores. — El tercer pastor nada pidió: — Tú vienes a salvarme — dijo al rey — y yo sólo te debo agradecimiento sin pedir más favores, que ya muy grande me lo haces con llegarte hasta mí. Llévame donde quieras, que donde quieras iré. — No, pide lo que desees — repitió el rey. — Deseo ser siempre sencillo como hasta ahora fuí y deseo que en el cargo que me dieres, pueda yo de vez en cuando ver las ovejas que apacenté de niño, que me conocen y me quieren todas, y ver los montes y los ríos, y el sol ardiente y el cielo azul, y la pradera verde, y toda esta gran belleza del campo y del aire, que me hace suspirar y amar a Dios."

PAQUITO. — Ese pastor era poeta...

MARÍA. — No, era bueno y creyente.

JULIA. — No interrumpas, Paquito. Sigue, sigue.

MARÍA. — Como Moisés sobre las aguas del mar Rojo, tendió el rey los brazos sobre la tierra y desaparecieron los árboles y el bosque y su persona y su séquito.

JULIA. — ¿Y los pastores?

MARÍA. — Halláronse de repente y sin saber cómo cada uno a la entrada de un camino. El primero distinguió a lo lejos su choza y su rebaño; el segundo montó un caballo negro como una tentación, cuyos arreos, de oro falso, brillaban al sol, engañosos y atrayentes como un vicio; el tercero, siguió a una oveja, blanca, blanca como una conciencia honrada. Pero el primero vióse al anochecer rodeado de lobos que devoraron su rebaño y le dejaron vivo tal vez porque Dios quiso que llorase su pérdida y supiera así el castigo por su soberbia y por su ingratitud; el otro pastor llegó a palacio muy maltrecho del trote del caballo y tal atracón se dió de flanes y pasteles, de golosinas y licores, que su estómago de palurdo, acostumbrado al queso de cabra y a las migas con leche, no pudo resistir tanta grandeza. Las regias viandas sentáronle como las margaritas a los cerdos, como el arte verdadero a algunos críticos, y murió de cólico, pagando así su delito de gula y de ambición egoísta. Y el último pastor, que nada pidió, que no tuvo ambiciones, que fué humilde, que sin desdeñar lo nuevo que le ofrecían, amó siempre a la madre naturaleza y a sus recuerdos de niñez, siguió por colinas y por valles a la blanca oveja de su esperanza y halló un gran caserío donde trabajó plácidamente y se hizo rico y tuvo siempre muchas ovejas blancas y tuvo campos llenos de flores y de pájaros y gozó luengos años de mucha luz y de mucha alegría por fuera, y de mucha luz también dentro del alma.

JULIA. — ¿Pero ese rey era Dios?

MARÍA. — Yo no lo sé, acaso sí lo era, pues tuvo, como Dios, justicia y providencia.

JULIA. — ¡Qué bonito es tu cuento!

PAQUITO. — Yo sé otro muy parecido, pero es de risa.

JULIA. — Alguna tontería.

PAQUITO. — ¿Tontería? ¡Verás! Tres amigos apostaron a quién imaginaba la mayor riqueza. Y dijo uno: — Yo quiero que cada estrella del cielo y cada grano de arena de los mares sea una moneda de oro, y que todo sea mío. — Yo quiero — dijo otro — que todo el mar se vuelva tinta y secarlo escribiendo la cifra de mi tesoro; y el tercero exclamó: — Que vuestros deseos se realicen, que os muráis pronto y sin pecado y que yo sea el heredero universal.

TODOS. — ¡Ja, ja, ja!...

Escena II

DICHOS y RAMÓN, por foro

RAMÓN. — ¡Hola! Estamos muy alegres, ¿eh? ¡Más vale así!

JULIA. — ¡Papá, papaíto!...

RAMÓN. — Toma; son los bombones que te prometí; para usted, caballerito, nada; estoy muy enfadado con usted.

PAQUITO. — Papá, yo...

RAMÓN. — Sí, muy enfadado. Hoy se me quejó otra vez tu maestro. No estudias, no trabajas, no tienes pundonor...

JULIA. — No le riñas, papaíto...

RAMÓN. — Le riño porque se lo merece; es el único de vosotros que me da disgustos. Se levanta muy tarde, llega al colegio el último, no sabe sus lecciones, se duerme sobre los libros.

PAQUITO. — Papá, es que...

RAMÓN. — Es que has perdido por completo la voluntad para estudiar. ¿No te da vergüenza ser el último de la clase?

MARÍA. — ¡Ramón, por Dios, no exageres!

RAMÓN. — Sí, así como suena. ¡Es el último de la clase!

MARÍA. — La semana pasada obtuvo muy buenas notas.

RAMÓN. — En caligrafía, y eso porque la aprendió el otro año, cuando le dió por ser aplicado... ¿Y sus otras lecciones?

MARÍA. — Ahora estudiará.

RAMÓN. — ¡Claro! Tú siempre defendiéndole y él amparándose en tu protección y dando disgustos a su padre. *(Al chico.)* Deberías advertir que yo no puedo hacer más de lo que hago por vosotros; que trabajo como un negro todo el día, que ni por la noche descanso, empleando tres horas en copiar manuscritos de particulares... ¡Todo por vosotros! Y tú eres el único que me paga mal, que no estudia, el único que no se estimula con la buena conducta de los demás.

PAQUITO. — Papá, yo seré bueno, lo prometo.

RAMÓN. — ¡Promesas, siempre lo mismo, promesas para no cumplirlas! ¿Es así cómo quieres alardear de hombre antes de tiempo? Si no fuera por ti yo sería feliz, completamente feliz, con esa felicidad que dan la honradez y el cumplimiento del deber. *(A los dos.)* ¡Ah, sabedlo, vuestro padre no es todavía viejo ni inútil! A pesar de mis años y de mi poca vista, aún puedo trabajar. Este mes he copiado mucho más que el anterior y casi sin sentirlo; he ganado treinta pesos más. Y ni me rindo ni me duermo como tú, que porque tienes buena letra ya crees saberlo todo y sólo te gusta dormir y holgarte...

MARÍA. — Vaya, no le riñas más, Ramón, le vas a hacer llorar.

JULIA. — Perdónale, papaíto... él será bueno, ¿verdad?

PAQUITO. — *(Con un hilito de voz.)* Sí...

Escena III

DICHOS y la CRIADA, por foro

CRIADA. — El señor D. Eduardo Montenegro.

RAMÓN. — ¡Eduardo! Que pase, que pase a la salita...

MARÍA. — Pero, ¿cuándo habrá llegado?

RAMÓN. — Hoy, sin duda; anda, vamos, mujer, no debemos hacerle esperar, es nuestro mejor amigo. *(Mutis foro.)*

MARÍA. — *(Haciendo mutis.)* Ahí os quedáis; formalitos, ¿eh?

Escena IV

JULITA y PAQUITO

JULIA. — ¿Qué tienes, hermanito, estás triste?

PAQUITO. — Sí, tengo pena, mucha pena...

JULIA. — ¿Porque papá te riñe? Pues no des ocasión a que lo haga; él es muy bueno y nos quiere mucho a todos.

PAQUITO. — Porque es muy bueno.

JULIA. — ¿Por eso, qué? No te entiendo, Paquito.

PAQUITO. — Ni hace falta; me entiendo yo y me aguanto y me callo.

JULIA. — No seas así; siempre con la manía de hacerte víctima. Yo no quisiera entristecerte, pero papá te riñe con razón.

¿Por qué no estu- *(Continúa en la pág. 66)*

FOTO SUVÁ

Un aspecto del patio y jardín de la antigua sacristía, que está siendo demolida actualmente.

La nueva sacristía del templo de Nuestra Señora de la Piedad

Por LEONARDO PEÑALBA

UNO de los más viejos edificios que aún subsisten en Buenos Aires está siendo demolido. Nos referimos a la sacristía del templo de la Piedad, caserón húmedo en cuyo gran patio las finas magnolias y las corpulentas higueras hunden profundamente sus raíces.

Este edificio, que está en la calle de Bartolomé Mitre, contiguo a la iglesia que hace esquina con la de Paraná, es antiquísimo, pues seguramente data de una fecha en muy poco posterior a la de la construcción de la primitiva capilla de la Piedad, o sea de principios del siglo XVIII. La capilla fué levantada por el portugués don Manuel Gomes, quien, poco antes de morir la donó a la Curia. Fué erigida en parroquia en 1769 tras introducírsele ligerísimas modificaciones y permaneció tal cual hasta mucho tiempo después.

Al obispo de Buenos Aires Mariano Medrano, cuyo cuadro ilustra esta página, débese el que la Piedad sea hoy el gran templo que conocemos. En un ángulo del cuadro a que nos referimos, obra del pintor Pellegrini, padre del doctor Carlos Pellegrini, se ve la segunda iglesia de la Piedad, que se edificó debido única y exclusivamente a la incansable labor del entonces cura de la parroquia: el padre Medrano. Pero no se concretó a eso solamente el ilustre prelado. Quiso que la Piedad fuera uno de los templos más hermosos de Buenos Aires, y ayudado por numerosos fieles de la parroquia, no cejó en su empeño hasta que los planos le fueron encomendados al arquitecto Nicolás Canale que era, entonces, uno de los más destacados profesionales de la edificación en Buenos Aires.

Canale emprendió la obra con enorme entusiasmo y hasta llegó a decir que el coro de la futura iglesia sería único en Sud América. Desgraciadamente, la muerte lo sorprendió cuando aún no había terminado la tarea. Y ni siquiera fué posible hallar los planos correspondientes a esa parte del edificio.

El 1º de febrero de 1866, un núcleo de vecinos entre los que se contaban el juez de paz don José Ignacio Gallardo y el cura rector don Apolinario Larosa resolvieron no reconstruir la iglesia, como se había pensado en un principio, sino edificar de nuevo. Y el 23 de mayo del mismo año se colocó la piedra fundamental siendo padrino de la ceremonia el señor Adolfo Alsina, gobernador de la provincia de Buenos Aires. Entre los asistentes al acto se hallaban el ministro de Gobierno de la provincia don Nicolás Achával y el de Culto de la nación don Eduardo Costa. Debido a que el general Mitre se hallaba ausente, en la campaña del Paraguay, el vice, don Marcos Paz, se hizo representar por este último funcionario. El arzobispo de Buenos Aires no pudo asistir, e hizo sus veces el cura de San Nicolás don Eduardo O'Gorman. Por la Municipalidad concurrieron el doctor Juan Bautista Peña y los señores Miguel J. Azcuénaga, Francisco Chas y Manuel Aguirre.

Tras la muerte de don Nicolás Canale, prosiguió la obra su hijo José Luis, hasta 1883, en que también falleció. De entonces en adelante el arquitecto Juan A. Buschiazzo, amigo y discípulo de los Canale, tomó a su cargo la dirección del edificio.

La bendición de la primera parte del mismo, o sea, desde el frente al crucero, se efectuó en 1886, y fué padrino el señor Gallardo. Durante la administración de Juárez Celman el gobierno contribuyó a la obra con sesenta mil pesos y esta cantidad sirvió para terminar la segunda sección, formada por el crucero, la cúpula, el ábside y la torre de la esquina de la calle Paraná. La bendición de esta segunda parte se llevó al cabo en 1895, siendo padrinos el general Roca y la señorita Mauricia Pereyra.

El arzobispo Espinosa se preocupó mucho de terminar el templo, que estaba inconcluso en su parte exterior, según puede verse en una de nuestras fotografías. Y, por último, el 14 de noviembre de 1909, o sea el mismo día en que fué asesinado Falcón, se dió fin a la actual iglesia de la Piedad.

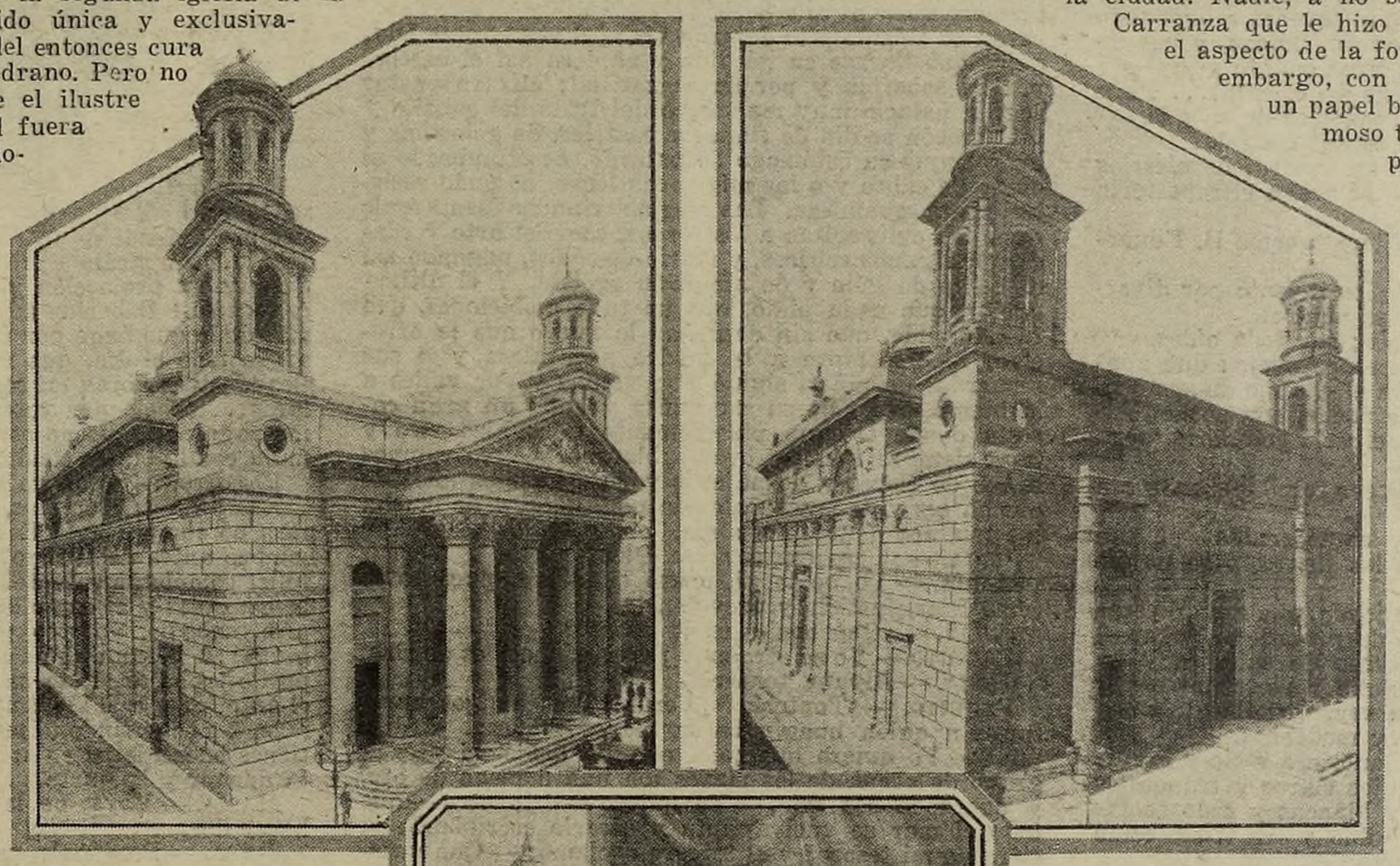
Mientras tanto, nadie se acordaba del edificio de la sacristía que, con el correr de los años había llegado a ser casi el único anacronismo de uno de los barrios más modernos de la ciudad. Nadie, a no ser el cura rector don Roque Carranza que le hizo revocar el frente hasta darle el aspecto de la foto que va en esta página. Sin embargo, con eso y todo, la sacristía hacía un papel bastante triste al lado del hermoso templo. Y a ello se debe el que, por fin, este año se haya resuelto demolerla y levantar en su lugar un gran edificio en el que funcionará la sacristía con sus departamentos anexos, despacho y casa parroquial, archivo, etc.

Como decíamos al empezar, los trabajos han sido ya iniciados y muy pronto habrá desaparecido del centro esa casa alrededor de la cual ha ido poco a poco ensanchándose la ciudad de Buenos Aires, hasta ser una de las más modernas y ricas del mundo.

El reverendo padre Roque Carranza, que es en la actualidad cura rector de la parroquia nos habla de la obra con entusiasmo. Hace cerca de treinta años que vive en el viejo caserón y hoy ve con agrado que se le vaya a edificar una casa más cómoda, más limpia, más en relación con la importancia del templo. Sin embargo, cuando nos muestra el patio en que los árboles yerguen sus copas frondosas, una sombra de tristeza le opaca los ojos. Él plantó esos árboles o los encontró recién plantados y los ha visto prosperar lentamente por la gracia de Dios. Ha hecho lo posible para que los trasplanten, pero, sin resultado. Tan profundamente arraigadas están las raíces que no hay otro remedio que derribarlos.

Antes de terminar estas líneas haremos una referencia histórica al templo de la Piedad, y, particularmente, a la casa que se está demoliendo. En esa casa, en el año 1853, más o menos, Alsina y Mitre sostenían conversaciones trascendentales para el porvenir del país. Alsina era entonces comandante de un cantón de la guardia nacional que estaba en el lugar que hoy ocupa el mercado de las calles Montevideo y Sarmiento. Posteriormente, en una polémica que sostuvieron los dos eminentes ciudadanos, se hizo alusión a esas conversaciones, remarcándose bien que fueron sostenidas en el despacho del cura de la Piedad.

(Continúa en la pág. 60)



El templo de Nuestra Señora de la Piedad, en nuestros días.

Nuestra Señora de la Piedad, tal como estaba en 1906.

FOTOS LOUZÁN

Cuadro del obispo Mariano Medrano, que se conserva en la sacristía, y en cuyo ángulo superior izquierdo se puede ver cómo era la Capilla de la Piedad hace cerca de un siglo.

El enamorado de la artista de cine

Por ALBERTO SUAREZ RENDO

Ilustración de Cesáreo Díaz

CUANDO leímos el elogio que Ricardo Videla había escrito de Greta White, la celebrada "estrella" de la "West Pictures Company", pensamos: "Este hombre está atacado de ultramodernismo o se ha enamorado. Solamente en uno de estos dos casos se pueden escribir de una mujer cosas tan incomprensibles." Y mientras esperábamos un indicio que nos sacara de dudas, pudimos comprobar que en los estudios de la "West Pictures Company" no utilizan los canastos como en las redacciones de las revistas, porque habiéndole remitido Videla el "Elogio" a miss White, recibió su acuse recibo en la dedicatoria de una fotografía. En esta ocasión nuestro amigo nos confesó:

—Quisiera conocer la verdadera edad de miss Greta.

A esta altura de los acontecimientos no tuvimos duda de que se trataba del amor, porque en el hombre se manifiesta una innata resistencia a enamorarse de una mujer de mayor edad, en tanto que un simple admirador se conforma con la edad que buenamente aparenta la artista. Pero un amor a distancia, en esta época de velocidad, constituye una incongruencia, por lo que no nos sorprendió oírle a Videla, en una pluralización con que dejaba a salvo su reserva de enamorado:

—Me voy a dar una vuelta por Norte América, para ver de cerca algunas "estrellas".

Así, sencillamente. Entonces lo agasajamos con una alegre fiesta, despidiéndolo de la vida de soltero, por las dudas. Y un mes después de su partida comenzamos a recibir sus cartas.

"Nueva York — nos comunicaba en la primera — me ha dado la bienvenida por intermedio de la celebridad de Greta. (Ya había dejado de ser miss Greta.) Su nombre luce en anagramas de colores en las noches de Broadway; su imagen se prodiga en las carteleras; su elogio está en el comentario de las gentes. Como traído de la mano por un destino venturoso, he llegado a esta ciudad en la culminación de la popularidad de miss White. ¿No constituye esto una admirable coincidencia? A pesar de mi condición de occidental, me inclino a creer en la predestinación musulmana. Todas las circunstancias de la vida han coincidido para unirme a Greta. Sí; debo estar predestinado a su amor. Y antes que el hadó favorable me abandone, voy a buscarla en alas del viento ("Transcontinental Air Transport Company")."

Por lo menos, teníamos ya documentados los sentimientos de Videla, cuya siguiente carta llegó de la Meca del cine:

"Hollywood — nos decía — no es una ciudad. Es el mundo reducido a condiciones fotogénicas. Vine a buscar a miss White a Norte América y la he encontrado en un suburbio de París, hasta donde me permitió llegar, en plena filmación, el director de escena, porque aquí, al que es argentino se le trata con mucha deferencia y se le plantean negocios "for Argentine". Y en ese rincón del estudio me ocurrió una cosa extraordinaria. Pasado el primer momento de emoción al enfrentarme con mi amada, noté que Greta se me escapaba de la admiración que le tengo. No conseguía ensamblar el recuerdo de la Greta de la pantalla con la realidad de la del "set". En la pantalla, la artista se me había aparecido siempre como mujer, una divinidad femenina, pero frente a la cámara la mujer desaparecía ante la artista, una artista subordinada al director de escena. Por momentos, yo asistía a una representación teatral y todo iba bien, pero de pronto comenzaban los tropiezos, con sus repeticiones, actitudes de fastidio, y nos avocábamos a verdaderos ensayos, como si la célebre "estrella" no hubiera aprendido la lección. Esto era como descubrirle los secretos de tocador a una mujer hermosa. Además, no me era posible aislarme de ese ambiente de entre bastidores, en que estaban el "cameraman", los ayudantes, los electricistas, los demás artistas esperando turno. Mi pensamiento no podía abstraerse entre y una otra orden del director, que sonaban como órdenes de combate, en medio de un chirrido continuo de mecanismos.

"Pensé que lograría hablarla al terminar la sesión, y distraje la espera en la preparación de unas oportunas frases en inglés, pero, ya al final, la fastidiosa repetición de una escena la molestó tanto que le sobrevino una crisis nerviosa y nos echaron con buenos modos.

"Lo que es yo, no vuelvo al "set"."

De otra carta:

"Greta es una lindísima mujer. Ágil, esbelta, representa admirablemente la belleza gimnástica de la "girl". La vi al pasar para su trabajo de la tarde, y la abordé con esa decisión criolla:

"— Desearía que me concediera una entrevista, miss White.

"— ¿Ah, sí? — me atendió con una afectuosidad que acentuó su natural simpático. Y luego, precipitadamente:

— Esas cosas las atienden mis secretarios. Véase con ellos.

"Buscó en su cartera, y me extendió una cartulina, y se retiró como si huyera de mi impertinencia. Yo me quedé desconcertado, sin saber qué hacer con mi admiración, como esas personas abatatadas que no saben dónde poner el sombrero. Leí la tarjeta:

"Y SEPARADOS POR DOS COPAS DE REFRESCO HELADO, LE UBIQUÉ A MISS ALICIA LA SÍNTESIS ESPIRITUAL DE MISS WHITE..."

"GRETA WHITE
Berkeley Street 12
Hollywood."

"Me fuí a la calle Berkeley. El secretario de turno era secretaria, miss Alicia Fergusson, una simpática norteamericanita de esas que todos hemos visto en los anuncios comerciales de sus compatriotas. No mascaba goma, y en cuanto me supo argentino me habló de su próximo viaje a Buenos Aires, porque aquí todos proyectan un viaje a la Argentina, desde las "estrellas" hasta sus manicuras. Luego me vendió una entrada para un festival de beneficencia; después me narró sus interesantes vicisitudes hasta llegar al puesto de confianza de miss White. Cuando consideré oportuno retirarme, advertí que no habíamos concertado la entrevista con Greta. Como si mi visita hubiera sido dedicada a la secretaria. Cuando le comuniqué mi deseo, me informó que la artista no recibe a nadie, aunque admitió que tal vez hiciera una excepción conmigo, por tratarse de un argentino. Esperaremos. La paciencia es palabra de orden en Hollywood para llegar a "estrella" como para llegar hasta las "estrellas"."

De la carta siguiente:

"He asistido en un cinematógrafo de Hollywood al estreno de la última película de Greta, que estaba también, en un palco, como heroína de la función, dominando el conjunto de artistas bonitas y famosas, cuya presencia daba al cine aspecto de función de gala.

"Pero cuando se inició la proyección comenzaron mis perplejidades. Entre Greta y su cinefoto mediaba una enorme diferencia. En tanto que la Greta de la pantalla volvía a mi admiración, la Greta corpórea recién se enfrentaba con mis sentimientos. Es decir: existían dos Gretas y yo estaba enamorado solamente de la inmaterial, que venía a representar una síntesis espiritual de mujer, en tanto que la otra era una mujer con sus cualidades y defectos. Por ejemplo: tiene ojos preciosos, pero que miran con perversa sensualidad. De modo que si yo no me aseguraba el amor de miss White en persona, me iba a

(Continúa en la pág. 62.)

DESDE LA PLATEA

Por JOSE MARIA MONNER SANS

Nuestro teatro por horas

Aunque se tilde de paradójica la frase, cabe afirmar que el género chico criollo tiene también su tragedia. Y no una, sino varias. A la del autor, en efecto, súmanse la del actor, la del empresario, y — todo es posible — la del espectador culto que, de vez en cuando, frecuenta las salas en que se lo cultiva.

Entiendo referirme al teatro, ya serio, ya festivo, que sea digno de algún comentario crítico, y no al que explota hasta el cansancio las reyertas de conventillo o los convencionales episodios de "cabaret". Eso, o es oficio, o es remedo, o es plagio. Es oficio, por ejemplo, en el caso de cierto escritor de pericia innegable que, desarrollando los temas de siempre, atinó a idear caricaturescamente los más difundidos tipos de nuestro medio cosmopolita y logró así que su sainete sobrepasase las mil representaciones. Éxito de público para quien aspiró sólo a entretener con *El conventillo de la Paloma*, como antes había deseado conmover, sin ahondar en complejidades psicológicas, con *El cabo Rivero*.

La tragedia del autor, del autor que cuida su producción literaria, presenta varios aspectos. De éstos, uno es de orden técnico, ya que ha de encerrar en una hora escasa el desarrollo del asunto. Problema de difícil solución, pues es menester alcanzar coherencia en el argumento a fin de despertar la curiosidad del auditorio, sin rebajar, empero, el nivel artístico de la pieza. El otro, de mera táctica, estriba en elegir la compañía adecuada — entre las muchas de ahora — para interpretarla decorosamente. Problema, asimismo, de difícil solución: donde figura una actriz de valer suele brillar por su ausencia un buen genérico o un galán discreto. Lo que no faltará, estemos seguros de ello, será el bufo aficionado a repetir en cualquier ocasión sus burdos recursos reideros...

Durante los ensayos, la tragedia del autor adquiere una nueva modalidad, puesto que ha de defender tesoneramente lo escrito, amparando su integridad contra posibles crueles amputaciones y manteniendo el equilibrio y la proporción de sus partes frente a probables agregados de pésimo gusto. Son pocos los que salen ilesos del trance desagradable, pero aun al salvar incólume el texto, no ignoran que el mal trago definitivo habrán de apurarlo la noche del estreno. Sólo entonces palcos, platea y paraíso pronunciarán su fallo. Se oirá el infaltable juicio: "No venimos aquí a sufrir, sino a divertirnos"... Y transcurridas ocho o diez noches la obra caerá del cartel. A enterrar, amigo, la ilusión de un año, desvanecida tristemente en una prueba de minutos. Ya lo sabe usted: la gente de los palcos y de la platea, a semejanza de la del paraíso, no quiere sufrir (¿a qué le llamarán sufrir estos refinados epicúreos?), sino divertirse. La carcajada estentórea es su ideal, máxime si, son los gestos de costumbre, se la proporciona el "caricato" predilecto.

Francisco Defilippis Novoa

Los actores que, al comienzo de la carrera, pretendieron encarnar papeles de algún vigor emotivo o de gentina y noble gracia, van poco a poco olvidando sus pretéritos afanes al verse condenados a compadrito perpetuo o a gringo eterno. ¿Cómo progresar en semejante forma? ¿Cómo mejorar los medios expresivos? ¿Cómo dotar de vida a simples muñecos? He ahí el dolor de muchos comediantes, constreñidos a componer personajes gastados ya por el uso, o cuyos caracteres superficiales nada dan de sí porque nada llevan en su entraña.

El empresario, a su vez, no puede descuidar las conveniencias económicas del momento, y, en el supuesto de que aliente sanas intenciones — seamos ilusos — le es forzoso tener fija la vista en la taquilla. En homenaje a lo que es común denominar "una cruzada de arte", no va a sacrificar él sus buenos pesos. Por eso, invadiendo funciones que no le competen, asume las directivas sin inútiles escrúpulos: desde ese instante las desazones de su bolsillo se reflejarán en las carteleras.

¿Quién es el culpable de que nuestro género chico se estanque? La respuesta fluye categórica: el público, nuestro público porteño, cuya nesciencia absoluta nunca recalcaremos lo bastante. Todos sabemos que hay que educarlo y que la educación ha de venir, directa e indirectamente, de la escuela, del colegio, de la universidad, del libro, del periodismo. Labor tan lenta como ardua. Distinguir, verbigracia, entre *Mustafá* y un sainetón con guapos y guitarreros, ya es algo. Por ahí habrá de empezar la lección que ha de impartirse a estos sordos voluntarios o involuntarios, ya que sin tener ellos exclusivamente la culpa, carecen de las más elementales nociones para apreciar lo que se les ofrece.

(Continúa en la pág. 24)

DIÁLOGO DE LA CURSILERÍA

Por ROBERTO LEDESMA

Un músico de fama. — Cuando entro por primera vez a un salón, lo que me inquieta no es el riesgo de cometer una torpeza, como tropezar con las alfombras o romper un florero, sino el temor de hacer o decir algo que resulte cursi; porque cuando ustedes han tachado de cursi a una persona, queda en el Index para siempre. ¿Es una falta tan grave la cursilería?

Una dama elegante. — Gravísima. Es acaso el único pecado social imperdonable. Se puede presentar a un insociable, a un parvenú, a un rústico con talento; a un cursi, no.

Un músico de fama. — ¿Podría saberse, al menos, señora, en qué consiste ese pecado para estar prevenido contra él?

Una dama elegante. — Si se pudiera dar una receta, quizá no habría tantos cursis. En cuanto a usted, mi querido maestro, recuerde que la sociedad lo acoge y estima como eximio artista, y estará siempre a cubierto de la cursilería. Le aconsejo, en cambio, que no haga nunca el niño bien, porque saldrá un cursi de lo más odioso.

Un músico de fama. — Ah, ah...

Un niño bien. — El maestro no se ofenderá si digo que más bien saldría estupendamente ridículo.

Un hombre de mundo. — Lo que hay es que la cursilería es una forma de la ridiculez; pero créame usted que hay mil maneras de ser ridículo sin ser cursi...

Un diputado. — La cursilería no es solamente un defecto mundano, es una endemia social.

Un novelista. — Diga usted una institución, gracias a la cual engañan su sed de distinción un sinnúmero de familias de todas las clases sociales.

Un hombre de mundo. — Y muy propia de estos países de aventura, donde todos pretenden ser lo que no son y nadie sabe quién es.

Un diputado. — No habría cursis si cada cual se quedara en su plano.

Una estudiante de filosofía y letras. — Ah, ¿entonces usted no quiere que los hombres tengan ambición?

Un diputado. — Nada de eso. Yo mismo soy un ambicioso; pero creo que ocupo mi lugar.

Un niño bien. — Perdón; su lugar está en su banca, cuando resulta electo.

Un hombre de mundo. — Por cierto, la mejor manera de no caer en la cursilería es conducirse como quien se es.

Un novelista.—Pero saber quién se es, eso es lo difícil.

Un hombre de mundo. — Una fámula, si procede como tal, podrá ser torpe, burda, incivil, pero nunca cursi. Es seguro que lo será, en cambio, si se hace la niña. Con eso no conseguirá entrar en el círculo de las niñas, pero quedará proscripta del de las fámulas.

Un músico de fama. — ¿A cuál pertenecerá, entonces?

Una dama elegante. — Al de las fámulas cursis.

Un hombre de mundo. — En verdad, la cursilería forma una clase social aparte, tan bien definida como la del abolengo y la del dinero, y cuyos miembros se entienden muy bien entre sí, aunque simulan recíprocamente que se engañan y viven diciendo unos de otros que son unos cursis intratables.

Un músico de fama. — Según eso, la aversión a la cursilería es un sentimiento de categoría social, y cursi el que aparenta pertenecer a una clase que no es la suya.

Un novelista. — El que no sabe aparentarlo. Supongamos que un señor entra en la sociedad aristocrática, donde pasa por todo un hombre de mundo, y que luego resulta ser un vulgar aventurero. Se lo podrá tachar de cualquier cosa, menos de cursi. Tome usted, por otra parte, una buena actriz, salida de la burguesía o de la plebe, y le hará lo mismo una gran señora auténtica que una discreta campesina.

Un niño bien. — Para usted, por lo visto, la distinción no es una cuestión de clase.

Un novelista. — Es que eso es clase. Ahora, si usted tiene por tal a un grupo determinado de familias, no, no es una cuestión de clase. Cuando la palabra clase se toma por distinción, no se aplica de la misma manera a quien le viene de su origen y posición que al que la debe a una disposición particular ayudada por la cultura. Del primero se dice: "es de clase"; y del segundo: "tiene clase".

Una estudiante de filosofía y letras. — Cursi, según el "Diccionario de la Real Academia", es el que presume de fino y elegante sin serlo.

Un novelista. — Yo diría más bien el que imita *formas* de finura y elegancia para las que no está preparado. Esto se vería mejor en sociedades donde la división de capas está más determinada.

Un hombre de mundo. — Indudablemente, una pastora puede ser fina y elegante en su medio (y no quiero significar *para* los de su medio), por el modo de llevar sus trajes típicos, por el empleo que hace del lenguaje pastoril, por la manera cómo desenvuelve la vida propia de su condición; pero resultará cursi si trata de remedar los usos y modales de salón.

Un novelista.—Sería interesante saber qué resultan las damas que imitan a las pastoras. No, precisamente, cursis, a mi ver, pero es seguro que caen en otro género de ridiculez, como se advierte, por lo demás, en todas las relamidas églogas que nos vienen del reinado de Rousseau. ¿No ha visto usted la mirada

(Continúa en la pág. 50)

LA SEMANA MUSICAL

Por BERNARDO IRIBERRI

Orquesta Argentina de Cámara

En la sala del cine Astral efectuóse el cuarto concierto de esta prestigiosa sociedad ante muy poco público. El programa fué excelente y variado. Emilio Napolitano, acompañado por la orquesta, ejecutó el *Concierto en La* de Mozart. Es un chico éste con grandes condiciones: buena sonoridad, soltura en el manejo del arco, técnica brillante y fácil. Bien dirigido en su carrera, ha llegado muy pronto a ocupar un puesto preponderante entre la pléyade de violinistas argentinos. Su poca edad y sus amplios conocimientos del instrumento lo indican como una bella promesa, que ha de dar brillo al arte de su país, sea cualquiera el público ante quien se presente.

La señora María Pini de Chrestia, luciendo el bello timbre de su voz abundante, cantó con propiedad los trozos argentinos de Gilardo Gilardi, Vicente Forte y Víctor Pasqués, en los que se advierte un legítimo sentimiento de nacionalismo sano que predice la obra futura de los músicos que actualmente se están formando. Armando Schiuma, radicado entre nosotros, ha escrito una cancioncita llena de gracia, titulada *Los trilladores*. Su inspiración fresca y la instrumentación bien conseguida en el pequeño conjunto, son lo más notable de esta pequeña obrita llena del sabor de la tierra italiana, patria del autor. Toda esa segunda parte del programa muy hermosa.

FOTO FORONDA
Señora María Pini de Chrestia

Como final, y a manera de plato fuerte, presentación del pianista Eugenio Bures. Puedo asegurar, sin miedo de equivocarme, que de ese muchacho va a salir un verdadero virtuoso. Brillante y enérgico en el toque, domina el teclado con la seguridad de un maestro avezado a estas lides. Poco más puede añadirse oyéndole en un *Concierto* como el de Liszt, en el que la fuerza emotiva queda circunscripta a la fogosidad de sus frases más brillantes que apasionadas, pero quien afronta con éxito la prueba de presentarse con obra de tanta enjundia puede esperar que el porvenir le reserve un puesto entre los virtuosos de primera fila. La pequeña orquesta, que dirige Schiuma, es un modelo dentro de los conjuntos de escaso instrumental. Acompañó a los tres solistas dignamente y expresó discretamente los números en que actuó sola.

Ángel J. Reta

ESTE joven violinista vuelve al país, después de una prolongada ausencia, con la ilusión de demostrar al público los progresos alcanzados mediante una dedicación constante y bajo la dirección de un maestro de prestigio. Ha ido a París, como muchos otros, con el sano propósito de estudiar, y su vocación y el ferviente cariño que siente por su arte lo han librado de las tentaciones de la gran villa. Para presentarse en la Wagneriana eligió un programa difícil. Se adivina al leerlo la prisa y el afán de demostrar lo más pronto posible que puede triunfar en cualquier género de música, y es muy digna esa avidez que siente por el aplauso, ya que con ello demuestra una ambición sana que denota una preocupación por superarse. Tiene Reta magníficas condiciones de violinista. La seguridad de su arco, su mecanismo pulido y la sonoridad agradable forman las cualidades principales, que, agregadas a la comprensión tan musical de las obras, auspician a un verdadero artista. Iniciado el programa con la *Cuarta sonata* de Haendel, admirablemente expresada y dicha con la autoridad de un maestro, puso de manifiesto las hermosas dotes de intérprete fiel en el *Concierto* de Bach. Una segunda parte, dedicada a obras de poca extensión dió la pauta de lo que es capaz de conseguir Reta en su instrumento. Debemos mencionar especialmente *En el jardín de Lindaraja*, pequeña obra de Joaquín Nin, llena de gracia y hábilmente escrita para el violín. Como término de esta audición puso Reta el *Concierto* de Mendelssohn, pieza de serio compromiso, que los violinistas ejecutan como demostración de haber llegado al término de sus estudios. Reta sabe muy bien que para acometer la empresa de conformar a la crítica y al público con esta obra es necesario dar de ella una versión inobjetable, por eso seguramente puso un esmero encomiable en estudiar concienzudamente los distintos movi-

FOTO BIXIO Y CASTIGLIONI
Eugenio Bures

(Continúa en la pág. 26)

El señor Esteban Piacenza, que firma el presente artículo, es el presidente de la Federación Agraria Argentina, institución que alberga en su seno a la mayor parte de los agricultores del país.

La Federación Agraria Argentina surgió a raíz del movimiento agrícola de 1912 iniciado en Santa Fe. En mérito a la inteligente dirección impresa a sus rumbos, logró afianzarse ya en el concepto de los hombres de campo.

Refiriéndose a la personalidad del autor de este artículo, Folco Testena hizo, hace poco, la siguiente semblanza:

"Piamontés llegado a la Argentina en sus años mozos, sin estudios, pobrísimo, poco a poco había ido desarrollando sus facultades intelectivas, que no son las de un hombre de genio, sino las de un hombre que tiene los ojos bajo la frente y los pies bien plantados en el suelo.

"Además, Esteban Piacenza tiene todos los caracteres de los dictadores: sabe hacerse comprender y sabe exigir que le obedezcan; cultiva una idea a la vez, y cuando se ha convencido de que la idea es buena, la impone con intransigente terquedad; sabe odiar tenazmente, y tiene aquella segunda vista que consiste en ver de antemano el desarrollo y la solución de los acontecimientos.

"No resulta simpático; no hace nada para serlo. Es uno de los pocos autodidactos que desprecian el uso de las palabras difíciles, de las palabras rebuscadas, de las citaciones falsamente eruditas; de tal manera, su elocuencia, que es mucha, tiene la eficacia de la sencillez y llega directamente hasta donde se propone.

"Temperamento dictatorial, hombre sin excesivo don de gentes, arisco y a menudo prepotente; pero uno de los pocos factores del porvenir de este país."

El momento actual de

LA AGRICULTURA

Por

ESTEBAN PIACENZA

EL mundo agrario está pasando un mal momento: el precio medio que se obtiene de los más de los productos no cubre el costo de la producción. No hay actualmente un solo país relativamente importante que pueda exceptuarse de la regla, y si bien las causas más visibles difieren substancialmente entre los de uno y otro país, la causa básica es una sola para todos: los agricultores, en el frenético andar comercial, industrial, manufacturero y social hemos quedado a la zaga.

Aun en los países eminentemente agrícolas, como el nuestro, los gobiernos, en el último medio siglo, fueron siempre constituídos por médicos, abogados, industriales, comerciantes, fácilmente subyugados por el esplendor que ofrecía el desarrollo estupendo de la manufactura y de los negocios así como por el vértigo sociológico. La agricultura no ofrecía iguales atractivos; los agricultores en nuestra soledad no fuimos exigentes. Confiados en la bondad de Dios y de la naturaleza, hemos ido a la zaga de los demás. El mundo urbano ha alcanzado un nivel magistral comparado con el de antaño, y ese nivel de vida hubo que costearlo.

Todo lo manufacturado alcanzó un valor cuyo término medio supera el cien por cien, y los productos agrarios, si se exceptúa el lino, que es secundario, en conjunto no aumentaron en más de un veinticinco.

A los centros urbanos se les dió belleza, comodidad y seguridad, cosa que no se ha hecho para el campo.

En nuestro país ese abandono fué absoluto; ni siquiera se le dió al campo una sola carretera digna de tal nombre.

La especulación sobre la tierra argentina, que adquirió todos los caracteres de una tragedia, que le dió un valor ficticio, exageradísimo, por otra parte, cuyos intereses del capital así creado debíamos pagar los agricultores arrendatarios que, como una ironía sangrienta del destino, en nuestro país somos los más, fué causa del malestar general y de los verdaderos trastornos económicos que nosotros sufrimos.

Hace diez y ocho años, precisamente en abril, se produjo un movimiento de protesta de parte de los agrarios de Santa Fe, quienes recurrieron a la huelga como medio de reivindicación contra el despojo de que eran objeto. Aquel movimiento se extendió rápidamente por toda la región agrícola, lo que para cualquier persona observadora debiera haber sido digno de atención y estudio.

El gobierno mandó una comisión para estudiar el "fenómeno". La comisión estudió e informó. Tratábase, según ella, de avances terratenientiles, de obra de agitadores de oficio, y, más que nada, "de la enfermedad del crecimiento".

Amantes de las soluciones fáciles, aquello de la enfermedad del crecimiento gustó a todos, hasta a los mismos huelguistas, y se dejó al tiempo curar el mal, con los resultados que estamos palpando.

Ahora ya no se trata de la enfermedad del crecimiento; ahora el mocetón, que antes sentía algún dolor, producto de un demasiado rápido desarrollo, ya no crece con tanta violencia, y empieza a sentir dolores alarmantes, sintomáticos de esas enfermedades propias de la juventud desordenada.

Diez y ocho años después, para salvar las tremendas dificultades que aquejan a nuestra agricultura, nuestros economistas, optimistas y simplistas, nos recetan remedios extranjeros.

Nos indican, para que los imitemos, a los canadienses, quienes, según ellos, salvaron la situación con sólo organizarse para la venta de productos; a los norteamericanos, que echaron mano de quinientos millones de dólares, que inyectan a los precios cuando éstos declinan; a los alemanes, que cierran sus puertos a la producción agraria extranjera e intentan obligar a su industria manufacturera y fabril a "indemnizar" a la agricultura.

Nuevamente nuestros hombres se van a las ramas, y, por desgracia, hacen ambiente en el país.

Más que en el precio de venta debemos pensar los argentinos en el precio de costo, y aunque el demostrarlo exija ir más allá de los límites de un artículo de esta índole, yo voy a intentar hacerlo.

ESTE año decenas de miles de agricultores, productores de cereales, sufren las mayores estrecheces económicas, y sólo a costa de sacrificios obtendrán semilla para sembrar.

Otros millares no la obtendrán, a no ser prestada; y no son pocos los que han probado, lo que nunca creyeron deber sufrir en nuestro país: la escasez del alimento. Muchos miles de hectáreas quedarán sin sembrar. Los agricultores azucareros no pueden alimentarse suficientemente ni vestirse con decencia.

Los yerbateros están sumidos en la miseria.

Los viñateros de Cuyo no saben ya qué hacer para sostenerse en pie.

Y sin embargo, el precio del trigo, del lino y del maíz, si se tienen en cuenta la calidad de la tierra, su topografía e hidrografía y su clima, resulta ser muy superior al precio europeo y aun del canadiense.

El precio del azúcar es, si no superior, igual al de cualquier otro país gran productor de azúcar.

El vino vale más en nuestro país que en cualquier otro.

La yerba mate..., con esta yerba no podemos resistir la competencia que se nos hace desde la vecindad, en nuestro propio país. Dos causas igualmente importantes, y que están íntimamente vinculadas, son las que producen esos efectos tan perturbadores de la economía agrícola y nacional. La primera la constituye el elevado costo de la producción, y la segunda el absurdo sistema de nuestra industria.

Debido a que el setenta por ciento, por lo menos, de nuestros productores cerealistas son arrendatarios y en la actualidad pagan, en concepto de arrendamiento, no menos del cincuenta por ciento, libre de gastos, de todo cuanto la tierra rinde, la producción, por ese solo concepto, sufre un aumento de costo, aun deduciendo los intereses del dinero que el dueño de la tierra ha empleado, de un diez por ciento, por parte baja.

La falta de carreteras con concreto y la gran distancia de las estaciones aumentan el costo por lo menos en un diez por ciento en comparación con otros países grandes productores de cereales.

Las tarifas ferroviarias, que son un treinta y hasta un cuarenta por ciento más caras que en cualquier otro país importante, recargan el costo de un cuatro o cinco por ciento.

Las máquinas, enseres y útiles de labranza, vehículos, envases, etc., que todo lo compramos en el extranjero, nos cuestan un treinta y un cuarenta por ciento más; lo que también lleva otro recargo de un cinco o seis por ciento; y así los alimentos y prendas de vestir y hasta la tasa del interés bancario; todo pesa sobre el costo de producción, hasta elevarla, en los principales productos, a esta altura: trigo, costo medio de producción, $ 10.—; maíz, $ 6.—; lino, pesos 16.—; cuando, con una enérgica reorganización de la propiedad de la tierra, dividiendo unos cincuenta latifundios de propiedad, los más de ellos de gente extranjera, ausente, y superiores a quince mil hectáreas; construyendo carreteras de concreto; reajustando las tarifas ferroviarias — que, entonces, en virtud de la mayor centralización de la población, será más fácil hacer — y con el surgimiento de la cooperación y de un comercio menos atrevido, que vendrían como natural consecuencia, podría reducirse el precio de costo a *siete* pesos para el trigo, *cuatro* para el maíz y *doce* para el lino, precios que nos pondrían a cubierto de toda competencia y capaz de neutralizar a cuanto arancel se nos creara en el extranjero.

Hoy, con el actual precio de costo, si podemos seguir trabajando los agricultores argentinos, es sólo debido a la topografía, hidrografía, clima y fertilidad de la tierra, que nos permite cultivar mayores extensiones que a cualquier otra entidad agrícola extranjera.

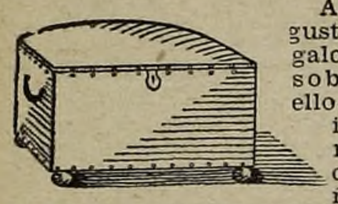
Pero esto también pasará a la historia. Nuestras tierras, cultivadas con un sistema permanente de rapiña, se van extenuando; pronto necesitarán descanso y abono, y con ellos habrá desaparecido un factor de primer orden, el más favorable, con que contamos ahora para competir en el mercado del consumo.

Nuestro sistema industrial no es menos pernicioso. Queriendo imitar a los yanquis, que tie-

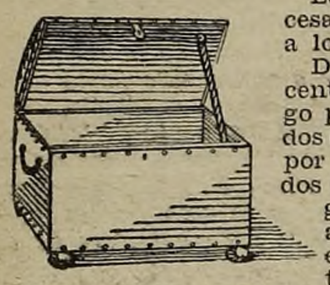
(Continúa en la pág. 52)

La página para la casa

COFRECITO UTIL



A las madres les gustan mucho los regalos de sus hijos, sobre todo si con ello les demuestran ingenio, y su mayor placer consiste en enseñar con orgullo el regalo a todas las amistades. El grabado adjunto representa un cofrecito que constituye un excelente presente, sobre todo, si la persona con sus economías lo entrega con algún objeto dentro, aunque éste sea de poco valor.



Los materiales necesarios se reducen a lo siguiente:

Dos tablas de 36 centímetros de largo por 27 de ancho; dos de 36 cm. de largo por 13 ½ de ancho; dos de 24 cm. de largo por 13 ½ de ancho; todas ellas de un centímetro y medio de grueso; terciopelo, tapiz u otro cualquier llenzo de fantasía, un metro y medio de forro para los lados de 18 cm. de ancho y 45 cm. del mismo, pero de 36 cm. de ancho para la tapa; unos 75 cm. de cordón de seda para las asas y para el tirante de la tapa; una cerradura, dos bisagras y cuatro bolitas de madera para las patas.

Todo esto se puede encontrar fácilmente en las tiendas apropiadas, y aun a veces en la misma casa. Las tablas anterior y posterior, es decir, las más largas, se clavan sobre las más cortas, primero con tachuelas, hasta que se consiga formar el paralelepípedo perfecto, y luego definitivamente con clavos más fuertes.

Después se procede a clavar el fondo, y por último se fijan las bisagras para la tapa y la cerradura. Viene luego el forrado y ornamentación, el primero se sujeta con tachuelas a los bordes de las maderas, en la tapa y la exterior en los costados, haciéndolo únicamente en los cuatro vértices por lo que se refiere al borde.

Ya no hay más que forrar por fuera con el terciopelo o la tapicería, lo que se hace sin necesidad de explicación alguna, y después se pone la lona sobre la tapa, bien extendida, y se forra igualmente, tapando por último las costuras y juntas con la cenefa, que se puede fijar con clavitos dorados.

Por último se perforan dos agujeros en cada una de las tablas laterales y se ponen las dos asas, sujetándolas también por dentro con los clavitos dorados, así como el cordón de sujeción de la tapa.

Se hace un agujerito en el terciopelo sobre el de la llave y se cubren los bordes con la misma cenefa; después de lo cual, se clavan las patas y queda terminado el cofrecito y en disposición de entregarlo a quien estuviese destinado.

UN NIÑO PRESENTA FIEBRE

Una elevada temperatura, de 40º y más, brusca, debe hacer pensar en una pulmonía o en la invasión del sarampión y de la escarlatina. La temperatura es muy elevada en la angina más sencilla, en los trastornos intestinales sin gravedad, en una gripe estacional. La angina diftérica y la meningitis tuberculosa sólo determinan fiebres moderadas. Reposo en la cama, tisanas abundantes. Cuando se presenten más de 39º, envuélvase durante una hora con una sábana mojada en agua fresca.

COMO SE LIMPIA UN CRISTAL

Lavar cuidadosamente el objeto; secarlo en seguida con un lienzo salpicado de almidón azulado en polvo. Enjugar a los pocos minutos; cepillar con una brocha suave en los dibujos y adornos de cristal, para quitar las partículas del almidón.

Charlas sobre urbanidad

DE LA SATIRA Y DE LA IRONIA

**** La natural propensión que todos tenemos a echar mano de la sátira en nuestros razonamientos no debe ser enteramente reprimida, sino ilustrarse y morigerarse para que pueda ser dirigida de una manera discreta, inofensiva y conveniente. La sátira es una de las sales que más sazonan la conversación; y tiene, además, la tendencia moral de corregir y mejorar las costumbres; pero jamás cuando se la emplea en atacar la dignidad o el amor propio de señaladas personas, pues entonces se convierte en un arma envenenada y alevosa, tan sólo propia para encender y dividir los ánimos y para destruir las más sólidas relaciones sociales.*

**** Otro tanto debe decirse de la ironía, la cual comunica a la conversación cierta gracia que la hace animada y agradable, cuando se usa con una prudente oportunidad y sin ofensa de nadie.*

**** Las personas vulgares sacrifican frecuentemente las más graves consideraciones sociales a la necia vanidad de aparecer como agudas y graciosas; y con una sola expresión satírica o irónica llevan a veces la intranquilidad y la amargura a una familia. Tan torpe conducta debe encontrar en los círculos de cultura la reprobación que merece, en lugar del aplauso que busca.*

MARUJA

15 DE AGOSTO - SANTA MARIA

MARIA: SIGNIFICADO DE ESTE NOMBRE

Carácter dulce y firme, tranquilo, agitado, ternura, melancolía, abnegación, sumisión, obediencia, pero altiva, digna. Muy sensibles, afectuosas, leales, amando lo bello, la pureza, pudiendo ser apasionadas aunque la castidad domina. Aman la vida tranquila, retraída, pudiendo, sin embargo, en medio de la agitación, recogerse y llevar al cabo grandes cosas. Retraídas, sirven para mandar, son enérgicas, valientes, serviciales, filósofas, vivas; carácter arrebatado, impresionables; su cariño es profundo, duradero; la apariencia fría oculta las emociones interiores; muy violentas, tristes y alegres, de humor igual, carácter elevado, leal y fiel.

LAS PLUMAS DE LAS AVES

Hay mil modos de utilizar las plumas de las aves de corral. La pluma es más adecuada que cualquier otro producto para la confección de almohadones. Si se quiere obtener un cubrepiés que abrigue bien, debe ser rellenado con plumas.

Ahora bien: cuando se desplume una gallina, un ganso o una paloma, cuídese bien de tirarlas. Sáquele las plumas mientras el animalito esté aún caliente. Si están sucias, póngalas en remojo en agua tibia y jabonosa. Luego colóquelas en un lienzo seco y limpio hasta que se sequen, cubriéndolas con otro lienzo y poniéndolas delante del fuego.

Para evitar que los insectos puedan quedar entre las plumas, es necesario dejarlas al sol y luego ponerlas en el horno. Para terminar, como el calor las endurece, colóquelas a la sombra para que recobren su suavidad.

La pluma blanca tiene más valor que la pluma de color.

ES DE UTILIDAD SABER QUE...

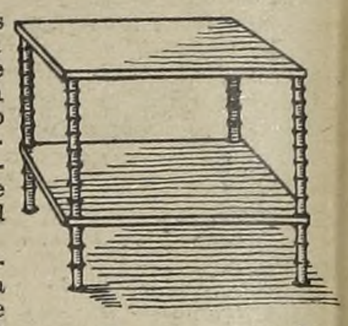
— Para quitar las manchas de las manos se frotan con una patata cocida antes de lavarse.

— Bebiendo leche después de comer cebolla se purifica el aliento y desaparece el olor.

— Las franelas y las mantas se conservan suaves y blancas y no se encogen si se echa una cucharada de amoníaco en la primer agua de lavarlas.

— Las manchas secas de polvo se tratan con alcohol y yema de huevo. Después se lavan con agua caliente y se frotan con un paño de lana.

GUARDE LOS CARRETELES VACIOS



Los carreteles de hilo ofrecen un material de construcción muy a propósito para hacer muebleeitos de adorno, y a veces de gran utilidad práctica.

El grabado adjunto representa una mesita de dos pisos, muy apropiada para musiquero o para tener otros objetos de peso ligero.

Las patas se hallan formadas por carreteles, unidos entre sí por medio de un palito que los atraviesa, y si aún se quiere dar más seguridad, se pueden encolar éstos por sus bases de contacto.

Todos los carreteles que intervengan en la construcción, han de ser del mismo tamaño y se habrá cuidado de quitarles todas las etiquetas antes de hacer uso de ellos.

Esta mesita, hecha con cuidado, es mucho más resistente de lo que a primera vista parece, y a estas condiciones une otra no menos ventajosa: su gran economía.

ALIMENTOS RICOS EN GRASAS, EN AZUCAR Y EN ALMIDON

Los almidones y azúcares son substancias de fácil asimilación, no dejando residuos, constituyen con las grasas los alimentos de combustión, vale decir, los productos de calor y de trabajo.

Las grasas son alimentos de reserva que producen una energía doble que los azúcares y almidones.

La grasa más digestible es la de la leche y la manteca, pues funde a la temperatura del organismo y es fácilmente atacable por los jugos intestinales.

Grasas, azúcar y almidón son necesarios para mantener el calor del cuerpo y su actividad.

Los alimentos que suministran las mejores grasas, son: la leche, la manteca y la crema.

La leche, las frutas y la miel de abejas, suministran los mejores azúcares que se pueden comer.

Los alimentos que contienen los mejores almidones, son: los cereales, las papas, el arroz y el pan.

Tómese en cada comida unas rebanadas de pan con manteca (es preferible pan negro).

Bébase por lo menos cuatro vasos de leche por día.

Las personas de actividad muscular, hombres de trabajo manual y de sport, deben consumir mayor cantidad de azúcares, almidones y grasas que los sedentarios.

ARMARIO DE SEÑORA

Mide 1,65 metros de largo por 90 centímetros de ancho, de manera que no será difícil colocarlo en el tocador, donde prestará muy buenos servicios, pues en sus cajones y departamentos se pueden guardar los guantes, pañuelos, abanicos y tantas otras menudencias, que si no tienen un sitio dado es fácil que se extravíen.

Para objetos mayores y alguna lencería fina o pieles, tiene dos grandes cajones en su parte inferior.

COSAS DE MAL GUSTO

Ostentar las riquezas que se poseen.

Lamentar la pobreza que se sufre.

No saber escuchar a los amigos y hablar demasiado de sí mismo.

EL MENU DEL DOMINGO

ALMUERZO

Jamón cocido.
Sopa de macarrones.
Merluza asada.
Lentejas a la Santa María.
Corderito guisado.
Compota de manzanas.
Café.

LENTEJAS A LA SANTA MARIA

Cocer las lentejas en agua un poco salada.

Escurrirlas.

Ponerlas en seguida a la lumbre en una cacerola con una buena porción de manteca, perejil picado, sal y pimienta.

Rehóguense algunos minutos.

Trasládense a una fuente, y sírvanse muy calientes y rodeadas de pan frito.

"BROCHETTES" DE RIÑONES

Se cortan los riñones en pedazos regulares, ni anchos ni gruesos; se ponen en un plato, se espolvorean con sal, pimienta y perejil picado, y se echa aceite o manteca derretida.

Se corta igual cantidad de tocino en pequeños pedazos y se van ensartando en "brochettes", alternados con los trozos de riñón; se envuelven en aceite y pan rallado y se ponen en la parrilla a buen fuego.

CENA

Consomé de ave.
Buñuelos de bacalao.
Brochettes de riñones de ternera con
Puré de papas.
Fruta.
Café.

Orquesta de señoritas

(CUENTO)

Por EDUARDO O. ZAPIOLA

Ilustración de Rodolfo Claro

Mi amigo era lo que se llama un virtuoso del violín. Una beca del estado habíale permitido perfeccionar sus estudios en el Viejo Mundo, laureándose con medalla de oro y diploma de honor en Bruselas. Obtenida distinción tan magnífica, dióse a recorrer escenarios de jerarquía, y sus últimos conciertos ofrecidos en el teatro del Pueblo, de Milán, en la sala Sgambati, de Roma, en el Liceo Musical, de Turín y en el teatro Lírico, de Río de Janeiro, hicieron que la crítica lo acogiera entusiásticamente, coreando sus singulares dotes en himnos de alabanza.

A su retorno, la vida en la capital argentina adquirió para él contornos azarosos. Intentó ofrecer conciertos... ¡Qué mala ocurrencia!... La ganancia mayor fué de quince pesos. Menos mal que la crítica le ofreció la satisfacción de sus juicios elogiosos, unánimemente. Ascendió aun más la escala de la Gloria, y la Gloria, siempre burlona, lo exhibía a las gentes, desde su altura, con los fondillos rotos...

Su situación económica tornóse difícil, al punto de que, durante una semana, pernoctó sobre la dura tarima del cuartel de esa entidad de melómanos ingenuos y abnegados que constituyen el "Ejército de Salvación". Como le era ya imposible sobrellevar régimen tan estrecho de vida, tomó una resolución heroica: pignorar su violín. La separación era dolorosísima, pero imprescindible. Llevó su instrumento, por fin, al compraventero, tras profundas cavilaciones. Obtuvo doscientos pesos.

HOMBRE previsor, resolvió en seguida aposentarse decentemente. En una casa de huéspedes alquiló habitación, abonando por adelantado dos meses de estada. En el entretanto, con buena suerte mediante, quizá le fuera posible colar en algún conjunto musical. Una semana después de haberse instalado, y en razón de que el café que le servían, luego de una mediocre pitanza, sabía a tinta china, marchó hasta un comercio cercano a beberlo. El comercio ostentaba este rótulo en caracteres lumínicos: "Café Central. — Orquesta de señoritas". Lo natural — se pensará — es que el rótulo rezara: "Café Central. — Bebidas legítimas. Servicio esmerado". Pero los propietarios comprenden que una falda breve y un palmito agraciado, constituyen un atractivo mayor. Esto hace, generalmente, que las bebidas sean pésimas y el servicio de la misma calidad...

Penetró nuestro héroe al local, ocupando una de sus mesillas. Estábamos a mediados de agosto, y el frío apretaba. Apenas transpuso la puerta, pesó sobre él una atmósfera irrespirable. El olor a tabaco hería el olfato, y el humo se estacionaba en densísimas nubes. Las saetas del reloj mural señalaban las diez de la noche, hallándose el comercio lleno de parroquianos, quienes miraban hacia el palco de orquesta con el ansioso y pueril interés del que, luego de echar una moneda en una automática de cho-

(Cont. en la pág. 54)

colatines, aguarda que ésta deje caer la golosina.

Pidió café, y, mientras aguardaba el servicio, púsose a observar con indolente atención a las integrantes de la orquesta. Ellas eran quince, y acababan de extender sus partituras sobre los atriles, hallándose en actitud de atacar. Mercó un periódico, y se puso a leer entre sorbo y sorbo. Cuando dió fin a su lectura y a su pocillo, plegó el periódico, arrellanándose en su butaca, y dándose a contemplar de nuevo con detención a las señoritas de la orquesta. Le parecieron todas singularmente jóvenes y bellas, pero una, de entre las cinco violinistas, substrajo irresistiblemente su mirada. Había dejado el violín suspendido de uno de los extremos del atril y cruzado los brazos, que descansaban sobre las rodillas. Su cabellera abundosa, de un rubio llameante, inclinada la cabeza levemente hacia atrás, perdida la mirada de sus ojos hermosos en lo alto, le transmitían un encanto casi divino. Nuestro héroe se quedó con la atención pendiente en absoluto ante la visión de aquella criatura celeste, en la que creyó advertir que ni siquiera pestañeaba.

Súbitamente, tomó una resolución extraña. Llamó con energía al camarero, y en el instante de abonarle su consumición, le inquirió, haciéndole ademán de que retuviese la vuelta:

— Era rubia..., la tercera de la izquierda...

El camarero, ante la sorpresa de la tan sabrosa dádiva, que constituía la propina, le respondió, solícito:

— Gretchen. Es alemana...

TODO lo que acabáis de leer lo he entresacado — con algún aditamento de mi fantaseadora imaginación — de una carta que me dirigió el propio interesado, con la que, como veis, estoy haciendo una pajarita literaria. Me atendré, estrictamente a los términos de su epístola para mayor veracidad, y, además, para facilitarme la labor, agregando a mis originales, copia fiel de su texto: "Pues bien, amigo del alma, desde aquel instante en que supe por boca del camarero la identidad de la adorable rubia, presentí que esta mujer entraría en mi corazón impetuosamente. Yo, que tras dolorosas experiencias, creí hallarme tras esa misma experiencia parapetado, caí en una especie de delirio amoroso que me produjo descalabro sentimental tan infortunado. La noche en que conocí a Gretchen el sueño se resistió. Mi cerebro, calenturiento, desvariaba, haciéndome protagonista de las más extrañas cuanto agradables aventuras. Imaginariamente, transcurrieron varias noches, durante las que concurrí al café a contemplar, embebecido, la deslumbradora belleza de Gretchen... Una noche, ella, que siempre permaneciera en displicente actitud para todo lo que la rodeaba, me miró, y, adivinando lo que por su causa me acaecía, sonrióme angelicalmente... Después, veía

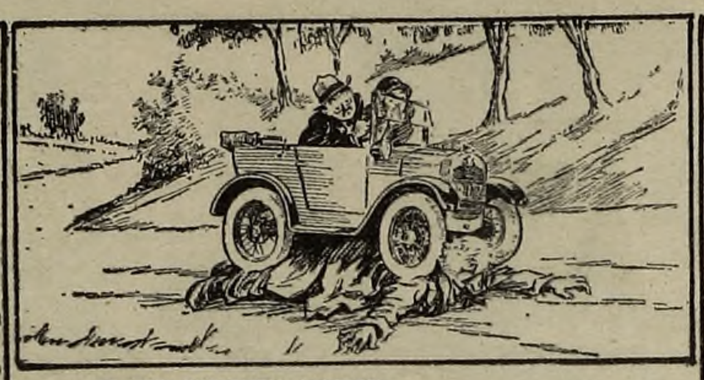
"— UNA NOCHE, ELLA, QUE SIEMPRE PERMANECIERA EN DISPLICENTE ACTITUD PARA TODO LO QUE LA RODEABA, ME MIRÓ."

La caricatura en el extranjero

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

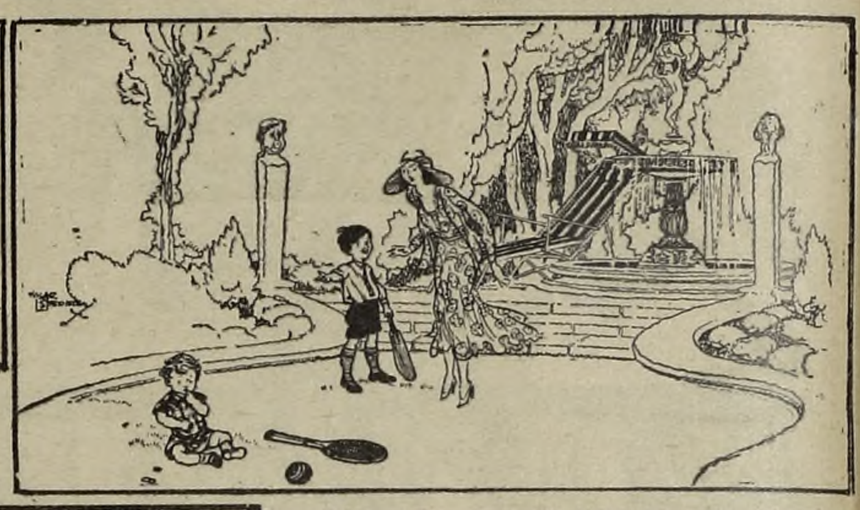
El invitado. — *Lindo tipo de muchacho el novio, ¿no?*

El otro (charlatán). — *¡Bah! Eso no es nada. Hubiera usted visto el tercer marido que tuvo. ¡Ese sí que era buen mozo!*



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

La víctima. — *¿Qué hacen? Apúrense, o me pondré de pie.*



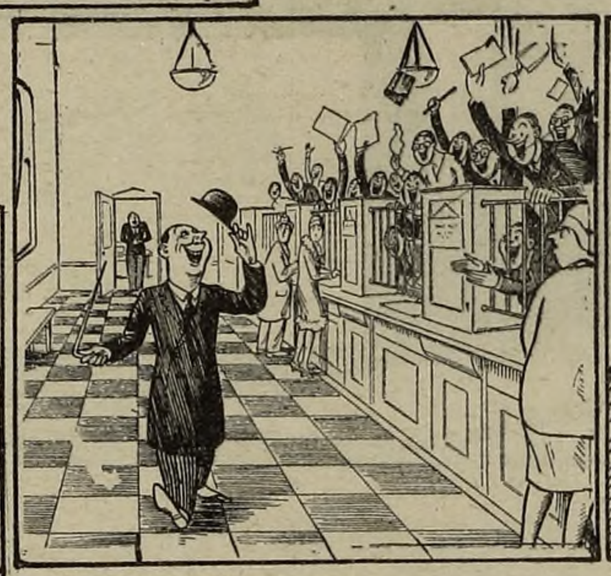
La madre. — *¿Qué has hecho con los veinte centavos que te di por haber tomado el purgante?*

— Compré diez centavos de caramelos y los otros diez se los regalé a Tom por haber tomado el purgante por mí.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

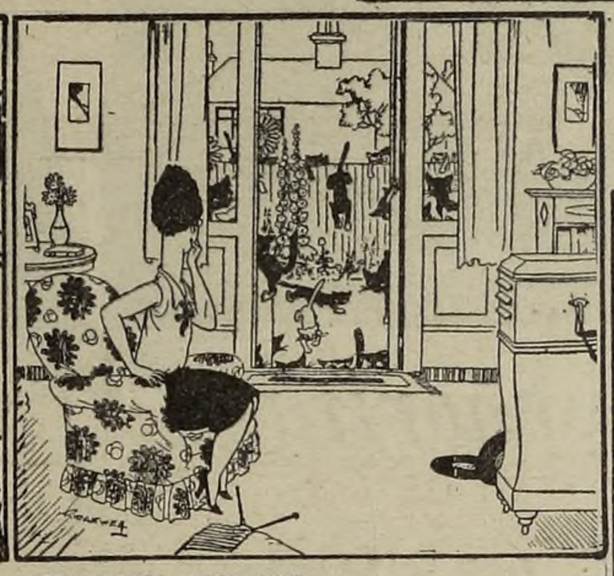
El náufrago (lleno de júbilo). — *¡Un buque! ¡Un buque!*

El hijo. — *No seas tan vulgar, papá. Se dice "transatlántico".*



(DE "LIFE", NUEVA YORK)

El comprador por mensualidades terminó de pagar su crédito.



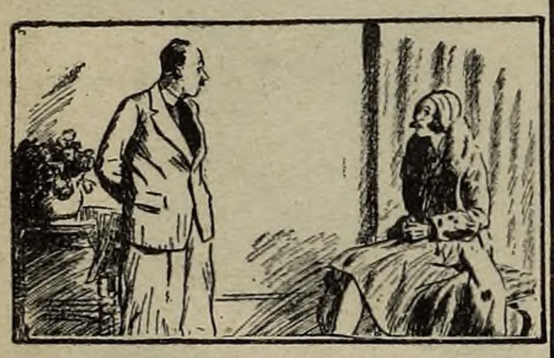
(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

Lo que sucedió cuando a la señora de Pérez se le ocurrió poner en la victrola el disco "La canción de los pájaros".

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

Ella. — *Me extraña que hayas perdido la paciencia jugando al bridge.*

Él. — *¡Y qué quieres! Era lo único que me quedaba por perder.*



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

La esposa. — *Me ha dicho mi modista que no me hará otro vestido hasta que tú no le pagues la cuenta.*

El marido. — *Magnífico. Le escribiré agradeciéndoselo.*

Ingenioso procedimiento empleado por un contrabandista de loros

(DE "PUNCH", LONDRES)

El náufrago millonario. — *No te aflijas, querida, que esto lo arreglo yo en seguida. Afortunadamente traigo conmigo mi libreta de cheques.*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

— ¿Qué diablos estás haciendo con estos nueve baldes?

— Tengo que ahogar a un gato.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

El caballero. — *Estoy muy desconforme con el traje que me habéis vendido. Apenas lo he usado en dos batallas, y fijaos cómo ha quedado.*

Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 15 AL 21 DE AGOSTO DE 1870

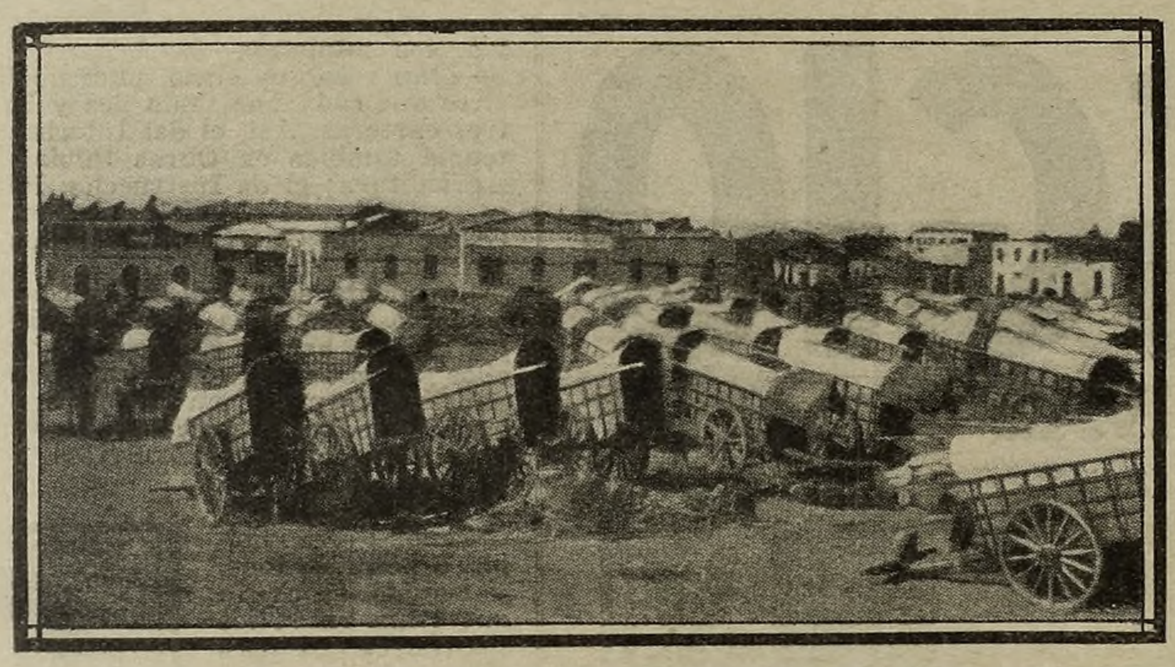
QUÉ era hace sesenta años la actual plaza Constitución, tan frondosa, tan pintoresca, tan concurrida de día y de noche, con su intenso comercio circunvecino, con su edificación monumental y el tráfico incesante que la envuelve como un vértigo?

Hace apenas sesenta años, es decir, el término de la vida de un hombre, esa magnífica plaza era uno de los lugares menos urbanizados de la ciudad. Vasto descampado de tierra inculta, intransitable en invierno por los pantanos, y en verano por el polvo que se elevaba en espesas nubes al soplo de la más débil ráfaga, toda su utilidad se reducía a ser el punto de reunión de las tropas de carretas que llegaban a Buenos Aires con procedencia de los campos del sur de la provincia.

Aquello era un verdadero y pintoresco espectáculo, porque cada vez aumentaba el número de vehículos transportadores de productos agropecuarios, lo cual unido a las transacciones que allí se realizaban dábanle las características de un mercado, acabando todo el mundo por llamarle: *Mercado Constitución.*

Pululaban allí los gauchos conductores de las carretas, los mercaderes de los alrededores, los pichincheros de toda ciudad, y los que merodeaban en torno de las diversas actividades del mercado, recogiendo desperdicios, amén del incipiente movimiento de pasajeros de la entonces pequeña estación Constitución ubicada en el mismo sitio donde hoy se levanta la moderna, pero con contornos muchos más modestos. Tales eran los factores que contribuían a dar al lugar un cariz verdaderamente típico, comparable tan sólo con el que ofrecía en ese mismo tiempo el *Mercado Once de Septiembre*, plaza de concentración de las carretas provenientes de la zona oeste de la provincia.

Las autoridades municipales consideraban al *Mercado Constitución* como uno de los puntos extremos de la ciudad, y en tal concepto muy pocas atenciones le prodigaban. No había por allí servicio de limpieza ni de alumbrado, fuera de algunos faroles a querosene que atendían los comerciantes más acomodados. Por consiguiente, de noche cada cual campaba por sus respetos, y bajo el pértigo de cada carreta improvisábase un fogón donde se desarrollaban escenas típicamente nativas, con exponentes genuinos de las pampas.



La actual plaza Constitución era, hace sesenta años, el punto de concentración de las tropas de carretas que venían de la campaña. Era baldía en toda su extensión, y tenía grandes pantanos. En esta fotografía se ve, al fondo, la primitiva estación del Ferrocarril Sud.

¡Qué no diera un sainetero de nuestros días por revivir esos cuadros, por escuchar los lamentos de esas guitarras que habían venido cruzadas a la espalda de los troperos desde los rincones ignorados del desierto!

PERO lo que hoy sería un espectáculo divertido, empezaba a preocupar seriamente a los tranquilos vecinos del barrio de Constitución en el año de 1870. Es que ellos, haciendo a un lado el amor a las cosas autóctonas, creían que el destino de esos parajes debía ser más brillante que el que entonces ostentaban. "La plaza Constitución — decía un comunicado anónimo inserto en *Tribuna* el 15 de agosto, — está llamada a jugar muy pronto el rol que le corresponde en la ciudad de Buenos Aires." Destacaba luego la presencia allí de la estación del Ferrocarril Sud, la llegada del tranvía de la calle Lima y la más reciente del que por Tacuarí venía desde la Recoleta. Todos esos progresos "piden a gritos que esa inmundicia de bueyes, andrajos, cueros sucios, grasa podrida, peringundines, etc., sea transportada a otro lugar".

Había que aventar todo eso lejos de la zona poblada, fuera de todo contacto con la ciudad. ¿Adónde? El mismo comunicado lo sugería. "El mercado de las carretas de la plaza Constitución debe trasladarse a los *Corrales del Alto*, esto es, en las prolongaciones de las calles Salta, Santiago del Estero, San José y Lorea."

Sólo así creían los vecinos que la plaza Constitución ocuparía el rango que debía tener. Entonces ese lugar sería sinónimo de maravilla. "¡Qué plaza del Parque! ¡Qué plaza del Retiro, ni qué berenjenas! La de Constitución será, tarde o temprano, el punto de cita de todas las bellas de Buenos Aires, a pesar de los amigos de los cueros sucios y de las basuras. ¡Será algún día el jardín más precioso de nuestra linda ciudad!" *(Continúa en la pág. siguiente)*

Da calor como el fuego, pero no quema

Para preservarse de los funestos efectos del frío que provoca resfríos, bronquitis, congestiones, catarros y pulmonías, lo único bueno es el calor.

Para tener calor sin fuego basta colocarse en el pecho una hoja de

Thermosine

LAROCHETTE

Simple hoja de algodón que en contacto con la piel produce calor natural e intenso sin peligros de ninguna clase. Utilizando este remedio, único por su limpieza y eficacia, se evita el teñido de la piel con tintura de iodo, o ensuciarse con linimentos, bálsamos o pomadas más o menos malolientes.

La verdadera Thermosine es de color amarillo pálido con rayas rosadas en su superficie.

FARMACIA FRANCO-INGLESA

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida **Buenos Aires**

ACEITE

RAGGIO

PURO DE OLIVAS

De la ribera de Génova (Italia), región que goza de fama mundial por su producción de olivas insuperables.

IMPORTADO POR: RAGGIO HERMANOS y CIA. BS. AS.

LA TORTURA DE LA CIATICA

ALIVIADA POR ESTE MEDIO FACIL

Pruebe este Tratamiento,

GRATIS

Los que padecen los dolores crónicos de la ciática, el lumbago o el reumatismo, ya no tendrán que malgastar su dinero en infructuosos experimentos con la esperanza de obtener mejoría. No hay necesidad de seguir sufriendo. Vea Vd. a su médico y consúltelo sobre las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, el tratamiento que lleva la fórmula impresa sobre la caja. Él conoce todos sus ingredientes y puede decirle que han sido combinados especialmente con el fin de eliminar del cuerpo el dolor y ayudarle en sus esfuerzos para recobrar la salud.

Durante 40 años, las Píldoras De Witt han sido recomendadas por los médicos para combatir todas las formas de Reumatismo, Ciática, Lumbago, Acido Urico, Desórdenes de los Riñones y de la Vejiga. No es sino a causa de su inmensa popularidad que las Píldoras De Witt han sido imitadas. Para su propio bien, rechace toda imitación.

Pueden ensayarse en casos de:

MOLESTIAS DE LOS RIÑONES
DOLORES DE CINTURA
MALES DEL ACIDO URICO
REUMATISMO, CIATICA
LUMBAGO, CISTITIS
DEBILIDAD DE LA VEJIGA
MOLESTIAS DE LAS VIAS URINARIAS

Compre una caja de Píldoras De Witt. Vd. notará que le hacen bien y comprobará, para su propia satisfacción, lo que tantos otros han comprobado.

Ponemos a su disposición un suministro gratis para ensayo. Envíe su nombre y dirección a E. C. De Witt & Co. Ltd. (Depto. EH. 6), Casilla de Correo 1550, Buenos Aires.

Píldoras De Witt

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

PARA OBTENER SU CAJA GRATIS, ESCRIBA A LA DIRECCION ARRIBA INDICADA

B. A. 6.

Felices augurios que no pudieron realizarse inmediatamente porque recién en 1884 pasó por allí con su mágica varita aquel iluminado transformador que se llamó don Torcuato y aventó de la ciudad en embrión los últimos vestigios del pasado retardatario.

DURANTE el año y diez meses que llevaba Sarmiento en el gobierno, su gabinete se había mostrado homogéneo, solidario y fuerte. Entonces, y por muchos años todavía, los ministros no eran más que cinco, pudiendo decirse que cada uno tenía dos y hasta tres carteras. Así, el del Interior entendía también en Obras Públicas y Agricultura; el de Instrucción Pública, además de Justicia atendía el Culto; el de Guerra, los asuntos de Marina.

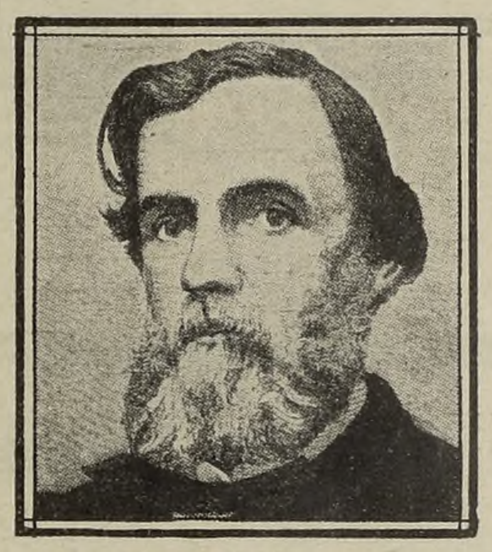
Sarmiento se llevaba bien con sus ministros, respetaba sus atribuciones, los dejaba hacer. En compensación, ellos solían brindar al gobierno resonantes triunfos parlamentarios en ocasión de las interpelaciones a que eran llamados por el congreso.

Domingo Faustino Sarmiento, que llevaba ya un año y diez meses de gobierno.

Claro está que la preeminencia de Sarmiento era visible, a pesar de todo, y cuando él creía que tenía razón los ministros debían plegarse a su parecer, o... renunciar. En los veinte meses de administración ya corridos, se habían producido dos renuncias de ministros; las de Gorostiaga en Hacienda y Gainza en Guerra.

El presidente no las aceptó; les dió las satisfacciones necesarias y aquéllos continuaron en sus puestos, sin que trascendieran las dimisiones, lo que demuestra que Sarmiento sabía plegarse a su vez a la opinión de sus ministros.

En este mes de agosto de 1870 decíase que el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Mariano Varela, se hallaba enfermo. Cerca de quince días llevaba sin asistir a su despacho, y el 16, justamente, presentó la renuncia. El presidente dictó un decreto el 17 aceptándola, y cuando empezaban a sonar para sucederle los nombres de Bernardo de Yrigoyen, Lucas González, Roque Pérez, de la Riestra, apareció el nombramiento de Carlos Tejedor. No parece que hubiera un motivo de Estado alrededor de esta renuncia, pero lo que sí puede decirse es que el nombramiento de Tejedor fué una imposición de las circunstancias. "Renuncia Varela por hallarse muy enfermo e irse a Europa a curarse" — ha dejado escrito Sarmiento en una carta íntima a Manuel R. García, agregando como un desahogo: "¡Qué hubiera dado por tenerlo a usted a mano y meterlo ahí para salir de apuros!"



Doctor Carlos Tejedor, que renunció al ministerio de Relaciones Exteriores.

LA designación de Tejedor fué bien recibida por la prensa y la opinión en general. *The Standard*, el prestigioso órgano de la colectividad británica, la hallaba excelente, pero señalaba un defecto: "El doctor Tejedor no habla inglés". A ello respondía *La Tribuna* con espíritu festivo: "*Le Courrier* le pondrá este otro reparo: "il ne parle pas français"; *La Nazione Italiana* este otro: "mi piace, ma non parla la lingua toscana". En cambio — decimos nosotros — habla buen criollo y sabe hablarlo fuerte cuando los nervios se le encrespan."

EL ex ministro Varela había resuelto, efectivamente, irse a Europa donde ya estaban esperándolo sus hermanos Juan Cruz y Rufino. En la residencia de Héctor ofreció una comida de despedida a la que asistieron Sarmiento, sus ministros y el cuerpo diplomático. Al día siguiente se embarcaba Varela en el *Sindk*, siendo acompañado hasta el muelle por el presidente.

Quedaba así bien protocolizada la armonía reinante entre el ex canciller y el primer magistrado.

Don Juan Manuel de Rosas, que se hallaba enfermo en Southampton.

LOS diarios de hace sesenta años consignan un curioso episodio policial que acaso no haya vuelto a repetirse desde entonces. Hallábase preso en la cárcel pública, acusado de falsificar papel moneda, un italiano llamado Juan Ballestrini. La soledad del encierro sugirióle a éste la diabólica idea de dirigirse a las autoridades proponiéndoles la fabricación de papel moneda con ciertas tintas imposibles de ser falsificadas. Hacía mérito en la presentación de sus profundos estudios sobre la materia, de su experiencia, y de ser él falsificador convicto y confeso.

Claro está que nadie más que él poseía el secreto de las tintas, y por consiguiente el gobierno debía aprovechar sus conocimientos, que los brindaba como un homenaje de gratitud por las atenciones que recibía en la cárcel.

Cómo serían de ingenuos los antecesores de los desconfiados polizontes porteños de nuestros días, que la propuesta de Ballestrini fué aceptada inmediatamente...

Se le facilitaron diversos elementos, "galerías eléctricas, máquinas de fotografía" — informaban los periódicos, y el hombre empezó a trabajar, dejando boquiabiertos a sus cuidadores, porque no hay duda que conocía su oficio.

Un día pidió cierta cantidad de agua fuerte, y otro una sierra para metales, so pretexto de recuadrar una plancha de cobre. El mismo jefe de policía señor O'Gorman se interesó por que se le proveyesen estos pedidos, y cuál no sería su sorpre-

(Continúa en la pág. 22)

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

CABELLOS LARGOS. — *Beatriz de Dante* (Olavarría). Sí, señorita; muchas señoras y niñas dejan ya crecer su cabello, sin que esto signifique que la melena no se use ya. Dado el largo de su cabello puede peinarlo de acuerdo con el modelo que le envío.

FRESCURA Y SUAVIDAD DEL CUTIS. — *Flor Silvestre* (Paraguay). Conservar la frescura y suavidad del cutis es fácil si se toman diarias precauciones. Por razones de clima debe usted evitar las pomadas grasas y usar de noche esta loción sobre la cara y el cuello:

Lechada espesa de almendras	200 gramos
Agua de rosas	200 „
Tintura de benjuí	20 „

Durante el día haga un ligero masaje con diadermina, y, sacando el excedente con algodón hidrófilo, empolve con almidón finamente pulverizado.

CONTRA LAS MANCHAS DE LA CARA. — *Una lectora de "El Hogar".* — Desaparecen, tanto el paño como las manchas de la cara, locionándolos dos veces por día, con:

Aceite de almendras amargas	100 gramos
Bórax en polvo	10 „
Tintura de mirra	2 „
Agua de azahar	20 „
„ „ rosas	30 „

Adelaida Lucero.—Sí, señorita. Los productos que anuncia EL HOGAR son de reconocida seriedad y eficacia.

LAS PECAS, LOS LUNARES Y LAS VERRUGAS. — *Norma.* — Debo advertirle, señora que este consultorio es absolutamente gratuito para las lectoras de EL HOGAR.

Referente a su pregunta, me es grato informarle lo siguiente:

1º El frotamiento de la ropa en el cuello debe conjurarse haciendo de noche un masaje que destruya la posible coloración de la piel. Para ello está indicada esta fórmula:

Glicerolado de almidón	200 gramos
Blanco de cinc en polvo fino	10 „
Biborato de soda	1 „
Esencia de rosas	1 gota
Tintura de almizcle	15 „

2º Las pecas de las manos desaparecen con repetidos toques sobre las manchitas, usando:

Glicerina	28 gramos
Peróxido de hidrógeno	15 „
Agua de rosas	15 „

3º Los lunares y verrugas ceden a la acción de algunos ácidos. Es preferible que los haga tocar por un especialista de la piel que la librará de ellos en una sola sesión.

LÍQUIDO PARA EL CABELLO. — *Jiky.* — Es difícil obtener por procedimientos caseros una tintura del mismo efecto que los preparados que se expenden con ese fin. Dado su caso particular de salud, podría ensayar este líquido, apropiado para cabello castaño.

Se hacen hervir en medio litro de vino blanco 150 gramos de ruibarbo. Una vez frío y bien colado se aplica este líquido sobre el cabello. No solamente es inofensivo sino que obra como tónico de las raíces.

CONTRA EL VELLO. — *Noviecita triste.* — Lo más indicado es que saque los contados vellos que en su busto aparecen, con una pinza. No le aconsejo otro medio de ataque.

PARA CURARSE DE LA CASPA. — *18 Primaveras* (Santa Fe). — Una forma eficaz para curarse de la caspa consiste en frotar de noche el cuero cabelludo con aceite de olivas puro y envolver la cabeza durante el sueño. A la mañana siguiente se lava la cabeza con una solución de bórax, caliente, en proporción de una cucharada por litro de agua y con auxilio de un jabón de glicerina. Se enjuaga bien con agua clara y seca al aire o con toallas calientes, si no emplea secador eléctrico. Basta un lavado semanal para que la caspa desaparezca.

ESMALTE PARA EL CUTIS. — *María Nelly Semería* (Zárate). — Se obtiene un buen esmalte para el cutis, mezclando:

Agua de azahar	125 gramos
„ „ rosas	125 „
Subnitrato de bismuto	65 „
Glicerina	25 „

LAS QUEMADURAS DE SOL. — *Rubia afligida.* — 1º Sírvase leer la respuesta a "Una lectora de EL HOGAR".

2º Cuando la piel está muy seca requiere el uso nocturno de crema alimento.

Esta fórmula le dará resultado:

Lanolina	30 gramos
Aceite de almendras dulces	10 „
Glicerina	15 „
Agua oxigenada	15 „
Bórax	1 „
Tintura de benjuí	5 „

3º Si quiere evitar las quemaduras del sol, lave el rostro con infusión de tilo y no se exponga al aire sin una buena capa de crema y polvos de arroz.

EL CRECIMIENTO DEL CABELLO. — *Negrita muy agradecida.* — 1º El aceite de comer, si es fino, es favorable siempre para el cabello.

2º Es corriente usar esta loción con el fin de apresurar el crecimiento del cabello:

Tintura de nuez vómica	10 gramos
„ „ cantáridas	1 „
„ „ capsicum	2 „
„ „ quillay	75 „
„ „ jaborandi	30 „
Agua de Colonia	40 „

LAS MANCHITAS DE LOS BRAZOS. — *L. M. C. 105.* — Las manchitas moradas de los brazos acusan mala circulación. Es necesario friccionar enérgicamente esa parte con guante de baño, jabón y agua caliente durante unos minutos al levantarse. Luego se pasa agua de Colonia y se da un masaje de talco.

ENROJECIMIENTO DEL ROSTRO. — *Margarita Roja.* — 1º Si el enrojecimiento del rostro no obedece más que a causas transitorias, puede disminuirse con el uso de esta pomadita:

Glicerolado de almidón	50 gramos
Acido tártrico	2½ „

2º Las cicatrices deben tratarse por electricidad.

Conviene igualmente locionarlas dos veces por día con este líquido que se deja secar sobre la piel.

Alcohol	24 gramos
Benjuí	10 „
Bálsamo de Judea	20 gotas

CEJAS Y PESTAÑAS RALAS. — *Enamorada del mar* (San Fernando). — 1º La pequeña prominencia con aspecto de dureza que detalla, desaparecerá con un simple toque de termocauterio. Cualquier médico puede hacer tan sencilla aplicación.

2º Tanto las cejas como las pestañas ralas, deben cepillarse dos veces al día con infusión de té y aplicarles de noche una mezcla en partes iguales de tintura de quina, aceite de ricino y ron.

AUMENTE Vd. DE ESTATURA

GARANTIAS DE SUS RESULTADOS

1ª Garantía: Fundamentos expuestos para su obtención.
2ª Garantía: Fotografías de distintos casos.
3ª Garantía: Certificados médicos.
4ª Garantía: Testimonios de personas que lo han adoptado.
5ª Garantía: Su antigüedad o crédito (su venta data de más de 18 años).
6ª Garantía: La reputación de su inventor, Profesor ALBERT.
7ª Garantía: Mi responsabilidad, por haberlo experimentado en mí mismo, obteniendo un aumento de 3 centímetros en 30 días, y de 4 en 40, con la desventaja de tener 38 años.

En ningún otro Sistema, Aparato, Mercadería o Artículo, se dan las seguridades que en el presente.

FEDERICO MAS (representante)

Exija en cada aparato el Núm. 54.198 de patente de invención.

Señor F. MAS, Santiago del Estero 983, Buenos Aires.
Sírvase remitirme gratis folletos y testimonios.
Nombre .....
Dirección .....
Provincia o ciudad ..... E. H. 15

La fragancia refrescante del Jazmín en su cabello

ELABORADA EN INGLATERRA

El nuevo frasco de cristal de forma elegante, es un envase adecuado para la "Loción Jazmín del País Crown" y su selecto perfume de Jazmín. — Nuevo el frasco — pero idéntica en su fragancia; — y Refrescante y tónico sin igual del cabello.

El perfume Jazmín del País Crown asimila enteramente la divina fragancia de las flores del Jazmín saturadas de la luz del sol.

TRADE MARK

LOTION JAZMIN DEL PAIS CROWN

W-JDL 1-0141 S

THE CROWN PERFUMERY CO., LTD., LONDON, ENGLAND

Todos los miércoles

aparece MUNDO ARGENTINO, la revista esencialmente argentina, en la cual colaboran las más distinguidas firmas del país y la que publica la información gráfica más completa.

Por fin llegó...

LA PASTICCA DEL RE SOLE

(LA PASTILLA DEL REY SOL)

INSUPERABLE CONTRA LA TOS

PÍDALAS EN TODAS LAS FARMACIAS

CON ENVASE HIGIENICO

Importadores: J. GAMNA & Cía JUNIN 115 - Bs AIRES

SU CASAMIENTO

es un suceso que no ha de repetirse; por lo tanto, en la fiesta a que dará motivo, no caben las enmiendas. ¡Debe ser suntuosa, brillante! Y eso lo conseguirá confiando a nuestro celo y experiencia la realización de la misma.

La fama nos acompaña desde que inauguramos los **SERVICIOS DE LUNCH Y ORGANIZACION DE TODA CLASE DE FIESTAS,** por el acierto y la esplendidez con que las llevamos a cabo, dado que nuestro numeroso y especializado personal no omite detalles para que el recuerdo de un suceso de tanta magnitud perdure por mucho tiempo entre los concurrentes.

Si es Vd. exigente, sólo un servicio JIM-JIM podrá satisfacerlo.

Pida informes y presupuestos a la casa

Jim-Jim

MONTEVIDEO 753
U. T. 44 Juncal 7195
y 41 Plaza 3914.

El descubrimiento de Edelmira

(Continuación de la pág. 5)

mujer de Suárez, un hombre de brillantísimo porvenir. En el teatro, las confiterías y los paseos elegantes veíase al otrora modesto empleado del estudio acompañando a la hija del abogado.

En un mes, Edelmira cambió, ante la fuerza de la evidencia, la opinión que antes le mereciera Lucio. Veíalo inteligente, experimentado, poseedor de un caudal de conocimientos adquiridos en los libros y en la miseria, dueño de innata finura social, aparte de las calidades de belleza varonil resaltadas por la elegancia del traje y el acicalamiento de la persona.

El amor abrió en la vida de la muchacha un ancho ventanal, y se entregó a quererlo, aun cuando ninguno había dicho una palabra de amor.

Y, una noche, mientras se hallaban solos en la sala, cerca una del otro, unidos en el éter por igual anhelo, Lucio atrajo a sí a Edelmira, y la besó en los ojos.

SUÁREZ había perdido la noción de las cosas. Nublada la vista, trémulos los labios, quedó alelado, con el pliego de papel en la mano.

De pronto llamó a gritos a su mujer y a su hija.

—¿Qué hay, papá? ¿Qué te pasa?

—He recibido la respuesta del cónsul argentino en Río.

—¡A ver! —pidió la esposa.

—Me dice que Antonio Vargas tenía un pequeño comercio de tienda y que la herencia no alcanza a seis mil pesos argentinos.

Edelmira fué presa de una crisis de hilaridad. Las carcajadas corrieron por la casa, mientras la preciosa porteña, echada en un sofá, gozaba ante la sorpresa de sus progenitores.

—¡Buena la hemos hecho! —clamaba la madre.

—Tú..., tú fuiste la de la idea.

—Pero, el cablegrama del diario... ¡Claro, un error!

—No es nada: millones por millares.

Edelmira había recobrado la calma.

—Nuestra ambición — dijo — me hizo descubrir un marido a mi gusto; ahora, mis sentimientos me obligan a guardarlo. Anoche nos comprometimos y dentro de un momento llegará Lucio a hablar con ustedes.

El doctor Suárez y su mujer quedaron mirándose, mientras Edelmira, sin lamentar la pérdida de los millones, reconstruía por centésima vez el instante en que Lucio le besó los ojos, y pensaba que ella había heredado del tío tendero el muchacho que dentro de poco sería su marido.

Buenos Aires hace 60 años

(Continuación de la pág. 20)

sa el 18 de agosto al informarse que Ballestrini había aplicado la sierra para cortar los barrotes de su ventana y había huído de la cárcel.

De más está decir que fueron inútiles los empeños de la policía por darle caza, y que el audaz falsificador gozó a sus anchas de la libertad tan ingeniosamente conseguida.

UNA vez más los diarios de esta primera quincena de agosto de 1870 han de dar noticias acerca de la vida de don Juan Manuel de Rosas, el gran expatriado de Southampton. "Según cartas llegadas en el último paquete, este antiguo tirano de la república — decía *La Nación* — quedaba gravemente enfermo. Dios lo perdone."

Eran dos líneas escuetas, nada más, lo que la prensa consagraba a informar sobre la extraordinaria figura del dictador. Ni *La República*, que dirigía su talentoso biógrafo y panegirista don Manuel Bilbao, osaba salirse de ese marco reducido, como si se temiese que la publicidad en torno de aquél pudiera abrirle otra vez el camino de la patria.

en el período, desarreglado, metritis, hemorragias, flujos, etc., deben tomar el

"Específico Scheid's"
FRASCO $ 4.—

En la Falta, escasez o atraso del período, tómese

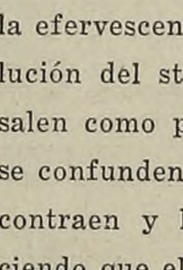
"Amenorrol"
FRASCO $ 4.—

Pida en toda buena farmacia de estos dos productos el que desee emplear, mencionando sus nombres con claridad. No admita otros. Hágalo hoy mismo. Evitará males mayores. Depósito general: SCHEID & VALLE, C. Pellegrini 644, Buenos Aires.

Dice el Dr. HESSE, Médico: "Tengo el agrado de comunicarle que he ensayado el "Específico Scheid's" y el "AMENORROL" con buenos resultados."

GRATIS: Pida el interesante folleto "Tesoro de la Mujer", con copias de certificados médicos que constituyen la mejor prueba de su eficacia, en sobre cerrado sin membrete, o personalmente a:

J. VALLE
C. Pellegrini 644 - B. A.



Algunas Recetas Sencillas
para la Conservación de la Belleza

Por Charlotte Rouvier

Eficaz remedio contra el vello

Muchas son las damas que saben cómo deben proceder para conseguir una temporánea desaparición del vello que las afea; pero, en cambio, pocas son las que conocen el remedio que procura resultados definitivos. Este remedio constitúyelo el porlac puro pulverizado, substancia que es fácil hallar en casi todas las farmacias. El porlac se aplica directamente a las partes afectadas por el vello. Este tratamiento no sólo provoca la fulmínea desaparición del vello, sino que también impide su reaparición, dado que en un tiempo relativamente corto produce la muerte y caída de las raíces pilosas.

Para hermosear y hacer crecer el cabello

Los jabones y los shampoo artificiales causan la ruina de muchas cabezas de preciosa cabellera. Pocas personas saben que una cucharadita de las de café llena de buen stallax disuelto en una taza de agua caliente ejerce una natural afinidad sobre el pelo y constituye el lavado de cabeza más delicioso que pueda imaginarse. Deja el cabello brillante, suave y ondulado, limpia completamente la piel del cráneo y estimula en gran manera el crecimiento del pelo. Se vende en las boticas solamente en paquetes sellados, a un precio que no es elevado, porque cada envase contiene cantidad suficiente para hacer de veinticinco a treinta shampoo, lo que, al fin y al cabo, resulta económico.

Ensueños de Belleza Realizados Durante el Sueño

Todas las mujeres se ensueñan en la posesión de un hermoso cutis, pero no todas saben cuán fácil resulta el convertir ese ensueño en viviente realidad. Está demostrado, según lo afirma una reconocida autoridad, que la única manera de lograr un cutis nuevo y perfecto consiste en aplicarse todas las noches cera mercolizada. Esta extraordinaria substancia posee la peculiar propiedad de absorber las capas exteriores de la tez, lo que hace que a la superficie de la epidermis venga a brillar en toda su juvenil hermosura el cutis nuevo que toda mujer posee debajo de la piel desgastada. La cera mercolizada puede ser ahora conseguida en toda farmacia, en nuevas cajas de tamaño menor, por dos pesos más o menos. De ningún modo conviene comprar los substitutos que, por cuarenta o setenta centavos, son a veces ofrecidos. Adquiriendo cera mercolizada se llega al éxito infaliblemente.

Desaparición instantánea de los barrillos

Un sencillísimo procedimiento, inofensivo y sumamente agradable, es el que se sigue en la actualidad con el fin de eliminar del rostro los puntos negros y los anchos poros grasos que lo afean. Basta echar en una vaso de agua caliente una tableta de stymol, que se halla en venta en todas las farmacias, y lavarse la cara con el líquido así obtenido, una vez que haya cesado la efervescencia producida por la disolución del stymol. Los puntos negros salen como por encanto de su nido y se confunden en la toalla; los poros se contraen y la grasa desaparece, haciendo que el cutis quede liso, suave y fresco, libre de toda mancha. Pero, para que estos resultados, obtenidos de modo tan rápido, adquieran carácter definitivo, es menester repetir este tratamiento varias veces, con intervalos de cuatro o cinco días.

Notas sociales de Córdoba

Mesa ocupada por las familias de Campillo, Oliva, Funes, Pérez, Soria, Agüero, Alvarez, Luques, Carreras Pampoldi, Zavayago, Fontana, Palacios y Cubas, en el cocktail-party celebrado en el Club Social a beneficio de la Casa Cuna.

Familias de Hobbs, Páez, Correas, Díaz Gavier y Carreras.

Señora Aída Cornú de Olmos, de la comisión de damas organizadora de la brillante fiesta social de beneficencia.

Grupo de parejas, recreándose en un intervalo de la elegante reunión social de beneficencia.

Señoritas de Valker, Escalera, Abumada, Pizarro, Echenique, Gigena, Escalera y Castelli, que atendieron las mesas del concurrido cocktail-party.

Se Buscan 500,000 Señoritas

... que prueben el método de usar Kolynos con el cepillo seco

Pone los dientes 3 matices más claros en 3 días

EMPLEANDO durante sólo 3 días el método Kolynos de cepillarse los dientes con el cepillo seco, aclararán 3 matices. Al cabo de 10 días notará tal diferencia que jamás volverá a creer que el tener dientes blancos y brillantes sea privilegio exclusivo de unos cuantos afortunados.

La Crema Dental Kolynos tiene doble concentración y puede usarse con el cepillo seco porque forma gran cantidad de espuma. Limpia los dientes cabalmente, dando al esmalte un brillo perlino admirable sin dañarlo en lo más mínimo.

Quiere decir, que Kolynos puede usarse en su forma concentrada con el cepillo seco, lo que conserva las cerdas suficientemente fuertes para cepillar debidamente la superficie de los dientes, penetrar en los espacios entre ellos y limpiar hasta los lugares más inaccesibles de la dentadura, dando masaje a las encías y proporcionando el máximo de protección. Kolynos es el único dentífrico que logra todo ésto por ser el único que produce gran cantidad de espuma.

Quita el color amarillo

Al entrar en la boca, Kolynos produce una espuma antiséptica que penetra en todos los intersticios de los dientes. Limpia y desinfecta aquellos lugares en donde se alojan los restos de alimentos que causan la caries, combate el sarro, destruye los microbios y corrige el estado ácido de la boca, dejándola limpia y fresca.

Al purificar y limpiar la boca, esta maravillosa espuma disuelve y elimina, mediante un lavado cabal, la capa mucosa que cubre la dentadura, la cual dá origen a las manchas, el descoloramiento y el color amarillo que tanto afea.

¡Es una maravilla ver como restaura a los dientes en tan poco tiempo su blancura natural de perlas y como la conserva!

En 3 días verá el resultado - Pruébela grátis

No es natural tener los dientes empañados y amarillentos. Al igual que las encías esponjosas y adoloridas, ellos indican un estado insiduo fácil de corregir con Kolynos. Límpiese la dentadura y las encías con Kolynos dos veces al día—usando un centímetro en el cepillo seco. Al cabo de 3 días tendrá los dientes más blancos—por lo menos 3 matices más claros—y se sentirá la boca más limpia y fresca que nunca.

¡Ahora prueben el Kolynos a nuestro costo, ustedes 500,000 señoritas! Devuélvannos el cupón al pié por correo, con su nombre y dirección, y le enviaremos, *gratis*, un tubo amplio de muestra de este maravilloso dentífrico que se está conquistando nuevas amistades a millares todos los días. Remita el cupón—hoy mismo.

KOLYNOS

La crema dental de espuma volátil y purificadora

MAYON Ltda. AGENTES de THE KOLYNOS Co.

Precio del tubo: $ 1.40
En la Capital

GRATIS

Llene el cupón adjunto y envíelo al Dto. KOLYNOS, Avenida de Mayo 1257, Bs. Aires. Inmediatamente recibirá muestra gratis.	(K) E.H. 15-8-30 Nombre Calle N.° Ciudad

¡Qué satisfacción para el anciano!

Exposición Iberoamericana de Sevilla
Medalla de Oro

Recibe de manos de su nieto la copa tonificante de esta deliciosa Malta Bieckert, que reanima sus fuerzas. Es un doble regalo.

Beba usted en cada comida este poderoso reconstituyente, y vivirá sano, para contento de los suyos.

Reconstituyente de los débiles —
Vigorizante de los sanos —
Alimento — tónico para las madres —

Malta Bieckert

Sugestión ambiente

Por Gotardo Vargas

I

Sobre el blondo crepúsculo de seda
Brillaba el arco de la nueva luna,
Cuya pupila de expresión gatuna
Esperábamos detrás de la arboleda...

II

De sus cuernas agudas y tranquilas
Te sorprendió la indiscreción diabólica,
Y al hablar de su euritmia parabólica
Abismóse la tarde en tus pupilas...

III

No sé qué vaga sugestión ambiente
Robó el carmín a tus mejillas tersas...
Se te ocurrieron mágicas, perversas
Las hidráulicas notas de la fuente...

IV

...Recordaba la tarde otros ocasos...
Te asaltaron maléficas quimeras...
Y al besarte en las pálidas ojeras
Quedaste como muerta entre mis bra-
[zos...

Desde la platea

—(Continuación de la pág. 14)—

Los párrafos que anteceden — especie de desahogo personal — me los ha sugerido la poca fortuna que acompañó a *He visto a Dios* de Defilippis Novoa y a *La risa de Chaplín* de Bourel y Parola.

Son, cada uno en su estilo, dos grotescos. El primero ha sido concebido y resuelto con certera seguridad de comediógrafo. Se nos presenta de modo pintoresco, pero con gravedad de acento, la simplicidad ridícula de las supersticiones populares. Giran en torno de su protagonista, Carmelo Salandra, sólo las figuras que el señor Defilippis Novoa consideró necesarias a la consecución de su propósito. En *He visto a Dios* no es fácil señalar concesiones a la ilimitada estulticia del público grueso. Interesante su escueto argumento, sobrio el desenvolvimiento de la acción, sugestivo el lenguaje.

Duró brevísimo tiempo en el escenario del teatro Smart. Es que el género chico criollo tiene también su tragedia... Y ésta lo fué, sin duda, para el autor, para Arata, su excelente intérprete, para — quiero creerlo — el empresario Ballerini, y, todavía, para los contados espectadores cultos que, de vez en cuando, frecuentan nuestro teatro por horas.

La risa de Chaplín, sin merecer los elogios que justicieramente han de tributarse a la anterior, es una pieza amarga que transunta la acre decepción de los que soñaron con altos destinos y luego cayeron vencidos rudamente en la lucha diaria: el fracaso de un escritor y de un cómico, reducidos, en su madurez estéril, a realizar miserables trabajos. Los señores Bourel y Parola, sin transmitir con comunicativa fuerza la evolución psíquica del ex actor — que llega a creerse Chaplín él mismo, — demuestran conocer los resortes del tablado. Dos o tres pasajes felices así lo revelan.

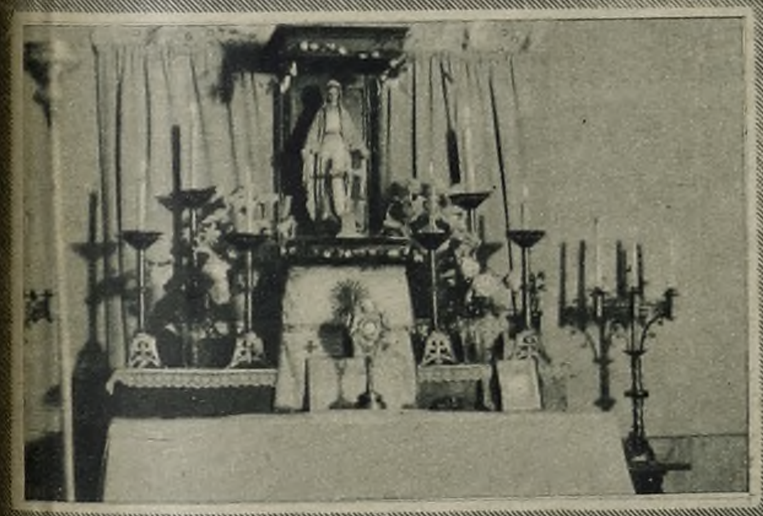
Bien representada por la compañía del señor Alippi, *La risa de Chaplín* desapareció prontamente del teatro Cómico, cediendo su sitio a cualquier sainete sin importancia.

Cosas del respetable... ¿Respetable?...

La procesión llevada a cabo en la pintoresca región cordobesa Los Cocos

La procesión con que terminaron los actos religiosos realizados en Los Cocos, con motivo de la misión llevada a dicha localidad cordobesa, el mes pasado, por el reverendo padre Pedro Queralt, de la orden del Corazón de María.

La imagen de Santa Teresita de Jesús, que fué elegida por los fieles patrona de Los Cocos, y a la que se le tributaron todos los homenajes en ocasión de la referida misión religiosa.



Uno de los altares de la capilla donde se han realizado los oficios religiosos de la misión del padre Queralt.

FOTOS ALLEN CÁNOVAS

La procesión de Santa Teresita de Jesús, a la que asistieron las autoridades eclesiásticas y los niños de las escuelas provinciales de Capilla del Monte y San Esteban, recorriendo las calles de la pintoresca localidad serrana.

EN LA LUCHA CONTRA EL DOLOR LO BUENO DE AYER HA SIDO SUPERADO HOY.

En tiempos pasados, en la pintoresca época del rococó, las molestias periódicas constituían un verdadero desastre; días de cama, médico, fomentos calientes, familia aflijida, amigos preocupados...

PROGRESA LA CIENCIA Y TRIUNFA SOBRE EL DOLOR

HOY, gracias a *Veramón,* los dolores en general, y entre ellos, los tan molestos de los períodos—son cosas que han pasado definitivamente a la historia.

Veramón, tomado en cualquier momento, restablece el equilibrio del sistema nervioso más delicado, y devuelve el bienestar perdido.

Veramón actúa directamente sobre los nervios sensitivos, y no afecta ni el estómago, ni el corazón, ni la cabeza.

DOLORES PERIODICOS

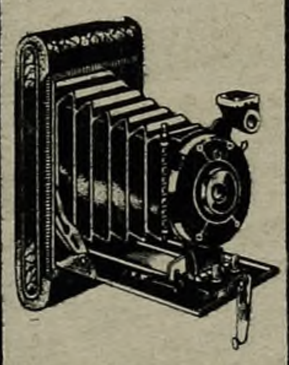
Se suprimen con una o dos tabletas de Veramón.

En tubos de 10 y 20 tabletas

Fíjese en el envase original con el ángulo Schering y en la estampilla fiscal con el nombre Química Schering, S. A.

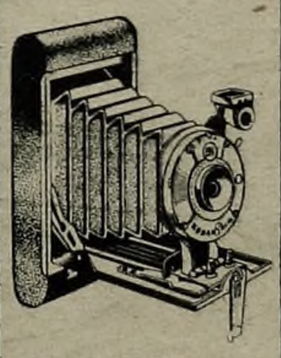
Veramon

el supresor del dolor "de acción directa". Schering



Kodak Vest Pocket, Modelo B., objetivo Menisco, 4½ × 6 centímetros,

$ 20.-



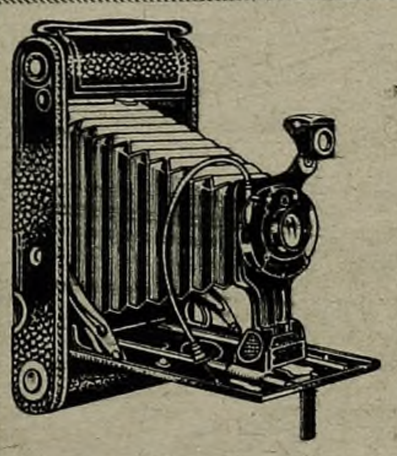
Kodak Petite, objetivo Menisco Acromático, en colores vistosos, de gran moda femenina, 4 ½ × 6 centímetros,

$ 30.-

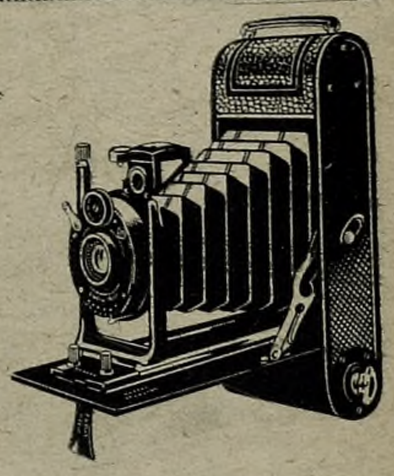
Fotografía PARA aficionados

Aparatos de todas Clases y Marcas

Los pedidos del interior merecen nuestra mejor atención.



Kodak Junior 3 A., objetivo Kodar f. 7.9. tamaño 8 por 14 centímetros (postal) ..... $ **75.-**



Cocarette Contessa Nettel, 6 ½ × 11 centímetros, objetivo anastigmático Citronar F. 1.6.3, a pesos **50.-**

Lutz, Ferrando & Cía.

CALLAO, 134
CABILDO, 1916
RIVADAVIA, 6879

Central
FLORIDA 240
Bs. Aires

Rosario - La Plata
Tucumán - Santa Fé
Córdoba - Avellaneda

La semana musical

(Continuación de la pág. 14)

mientos, dándoles el carácter apropiado. La diafanidad del primero y la brillantez del último se avienen perfectamente con el temperamento dúctil del artista que nos ocupa.

Esperamos oír a Reta en sucesivas audiciones para afirmarnos más en nuestro entusiasmo por el nuevo violinista que viene a sumarse a los muchos que por ahí triunfan.

Herberto Paz, acompañante ejemplar, no necesita los elogios de unas líneas. Es bien conocido como músico y como pianista, y cualquier comentario elogioso que yo le hiciera sería la repetición de conceptos que hemos expresado en otras ocasiones.

Cuando esta crónica aparezca habrán dado para los socios de la Wagneriana otro concierto estos dos jóvenes artistas. No me cabe duda que el gran público que acude los lunes apreciará debidamente las condiciones nada comunes de este violinista, digno ejemplo de muchacho amante del estudio y con grandes ambiciones.

EL CINE SONORO Y LOS MÚSICOS

Desde la aparición del cine sonoro se viene hablando mucho y se escribe más pretendiendo proporcionar a los pobres músicos una solución que consulte sus necesidades. Se pierde inútilmente el tiempo en discutir si el progreso lesiona los intereses de ese gremio tan digno y no se llega a impedir la desocupación de los cientos de profesores que han quedado en la calle. Es un poco infantil pretender, como lo han hecho algunos, que los empresarios y dueños de salones, en los que se pasan películas sonoras, vuelvan sobre sus pasos y contraten nuevamente a las orquestas que antes acompañaban la acción de las películas mudas. ¿Para qué esas orquestas?, ¿para animar quizá los entreactos, generalmente muy cortos? Ningún empresario querrá agregar a los gastos que el cine sonoro les insume con sus máquinas costosas, el de los sueldos de los componentes de esas orquestas. Pero como no es cosa de dejar que toda esa gente, la más inútil posiblemente para defender el derecho a la vida en otras actividades que no sean las de su profesión, que toda esa gente, repito se vea abocada a la miseria más desesperante, se hace necesario arbitrar rápidamente el medio de solucionar el conflicto.

Este pequeño preámbulo sólo ha servido para iniciar uno de los temas de más actualidad y pasar en seguida a exponer la felicísima idea de un buen amigo, músico excelente, que desde Bahía Blanca me envía una extensa carta para que, prohijándola, le dé cabida en las columnas de El Hogar, tribuna independiente y auspiciosa del periodismo argentino. Para Luis Bilotti, autor de la carta, la mejor solución consistiría en que la Municipalidad gravara por medio de una estampilla o en la forma que lo creyera más conveniente, cada una de las entradas a los locales en los que se exhiban películas sonoras o parlantes. Esta estampilla que el señor Bilotti estima podría ser de veinte centavos, importe que estaría a cargo del público y empresarios, por partes iguales, o de diez centavos a cargo solamente del público, constituiría un apreciable ingreso que serviría para sufragar los gastos de algunas orquestas sinfónicas que pudieran formarse con los músicos desocupados. Esos fondos permitirían nombrar buenos directores argentinos que fueran

(Continúa en la pág. 48)

Opinan los "astros"

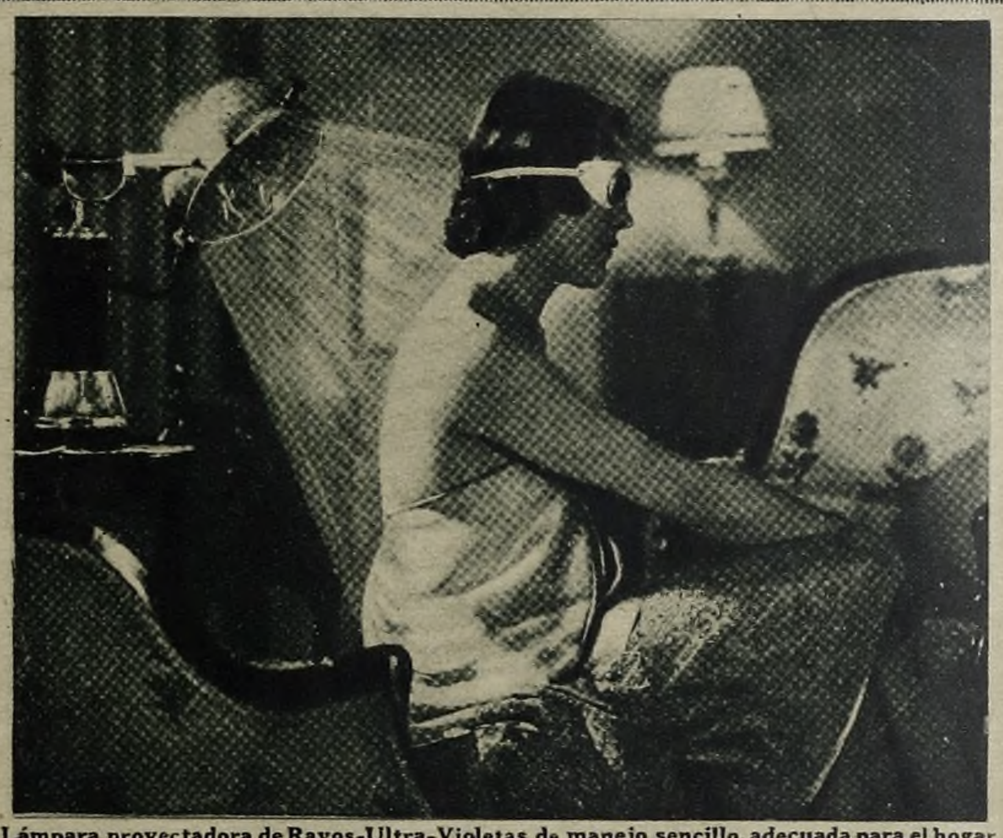
La más refulgente constelación lírica de su cuerda, manifiesta esto:

"*El agua de Colonia*
Flores del Campo
es ***verdaderamente*** *deliciosa*"
GABRIELA BESANZONI LAGE.

Opinión tan autorizada nos halaga, pues reafirma la suprema calidad de los Productos **"Flores del Campo".**

Colonia - Loción - Jabón
Extracto - Polvos de Arroz

CREACIONES DE
Perfumería Floralia S. A. - Madrid



Lámpara proyectadora de Rayos-Ultra-Violetas de manejo sencillo, adecuada para el hogar

RAYOS ULTRA-VIOLETA

La salud y el bienestar dependen en alto grado de los Rayos Químicos del Sol que son los RAYOS-ULTRA-VIOLETA

No hay remedio mejor ni más agradable que la aplicación de Rayos-Ultra-Violeta en casos de Debilidad, Anemia, Bronquitis, Afecciones Pulmonares, Catarros, Raquitismo, Tuberculosis, Niños débiles, Eczemas, Caída del cabello, Ulceras, Heridas, Abscesos, Enfermedades de Señoras, Neurastenia, etc., etc.

Consulte su Médico. — Solicite informes y literatura

Gustosamente indicaremos médicos competentes que ya disponen de **LÁMPARAS "HANOVIA"** que producen Rayos-Ultra-Violeta.

HANOVIA COMPAÑIA INTERNACIONAL DE LAMPARAS DE CUARZO LDA.
Newark N. J. — U. S. A.

Representante: HERBERT M. ENGEL
Buenos Aires — Avenida R. SAENZ PEÑA 567
U. T. 33. Avenida 6234

Actualidades gráficas

Diversas informaciones de la semana

FOTO PADILLA

Catalina Bárcena, la excelente actriz española que ha actuado con lucimiento en el teatro de la Opera, fué despedida con una función de beneficio, que sirvió para poner de relieve las simpatías que ha logrado reunir en el público porteño. Hela aquí entre una parte de las canastas de flores que le fueron remitidas en aquella oportunidad.

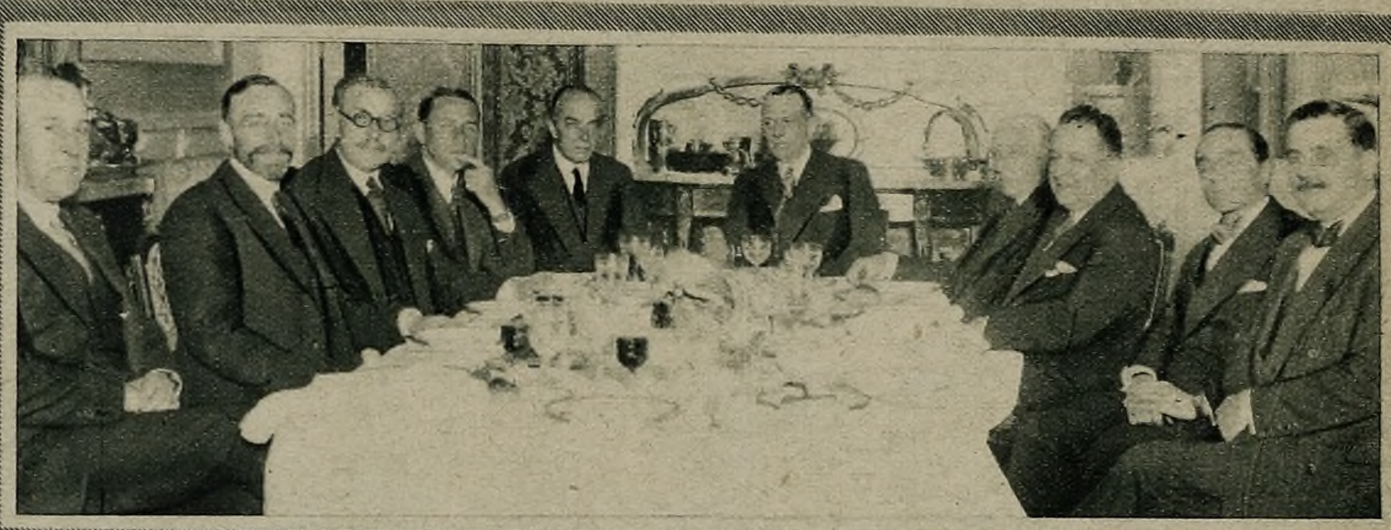


FOTO BELLOSO

El profesor doctor Gregorio Aráoz Alfaro reunió en un almuerzo íntimo a un grupo de médicos amigos que intervinieron en la semana de nipiología e higiene que se llevó a cabo con gran éxito en esta capital. A este almuerzo concurrió, especialmente invitado, el rector de la Universidad, ingeniero Enrique Butty.

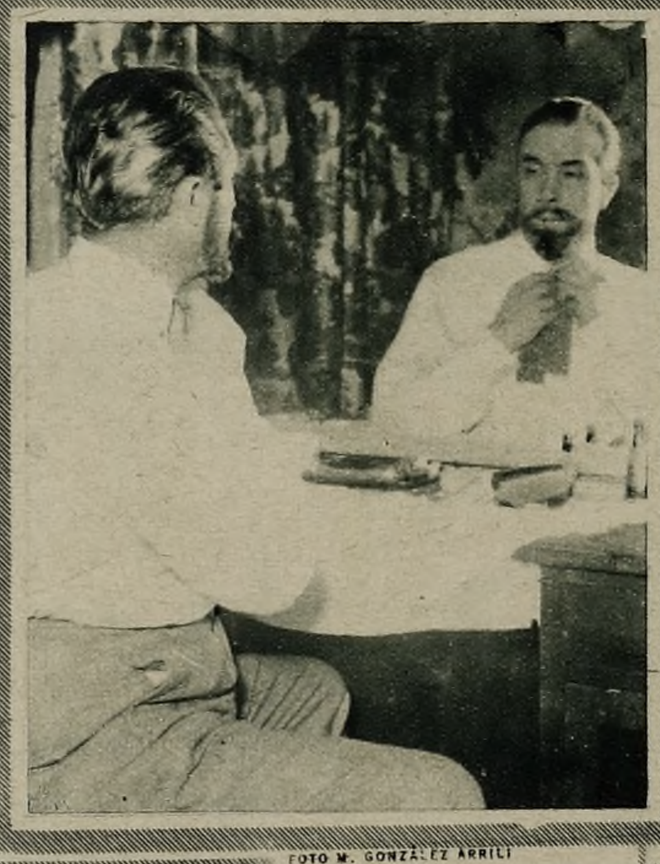


FOTO M. GONZALEZ ARRILI

Víctor Francen, llamado con justicia el sucesor de Lucien Guitry, celebró su función de honor en el teatro Maipo, donde ha cumplido una interesante temporada de teatro francés, en la que dió a conocer un conjunto de obras que merecieron el auspicio del público y de la crítica.

FOTO DELFAO

El maestro director y concertador don Jacinto Guerrero, que durante la presente temporada ha ofrecido en el escenario del Onrubia algunas de sus mejores obras, fué obsequiado con un almuerzo por un grupo de sus compatriotas, acto que se llevó a cabo en el Club Español y que reunió a un número calificado de miembros de la colectividad española.

FOTO LOUZAN

Las socias de la sociedad "Ima Sumac" organizaron un té a bordo del vapor "Río de Janeiro Marú", que congregó a un crecido número de asociadas, alcanzando la fiesta lucidos contornos. En la presente fotografía aparece el capitán del mencionado barco con las señoritas participantes de la reunión.

FOTO CABONELL

En los salones de Muller, el artista austríaco Carl Gelles inauguró recientemente una exposición de obras escultóricas ejecutadas en mármol y bronce, que han merecido el juicio favorable de la crítica. En la presente fotografía aparece el nombrado artista, acompañado del encargado de negocios de Austria, señor Jorge Castex, y de un grupo de invitados especiales.

¡Siempre en punta!

Cuando maneje el nuevo OAKLAND 8

DOMINARA en las carreteras con este 8 de sorprendente "performance". Con su pique brillante y sus frenos seguros, podrá también evolucionar con desenvoltura en el tráfico denso... salir... irse, dejando a todos atrás...! ¡Es que cuando empuña el volante de este coche está manejando un 8 cilindros nervioso, brillante!

Fué ideado por los mismos ingenieros cuya experiencia empezó hace 16 años con la construcción del primer coche de 8 cilindros de la General Motors. Por eso obedece con instantánea docilidad al acelerador, a los frenos, al dócil volante... ¡Fisher hizo sus carrocerías elegantísimas! ¡Pruébelo y verá!

Si prefiere, podrá comprar el suyo con facilidades de pago mediante el cómodo sistema de la G.M.A.C.

Precios s/w. Buenos Aires: Doble Faeton $ 5.695. Voiturette $ 5.425. Sedan 2 puertas $ 5.890. Sedan 4 puertas (6 ventanas) $ 6.150. Custom Sedan $ 6.295. Coupé Sport $ 6.050. Estos precios incluyen 6 ruedas de alambre, paragolpes delanteros y traseros, portaequipaje y 4 amortiguadores hidráulicos Lovejoy.

Solicite datos sobre la G.M.A.C. sistema de ventas a plazos.

Agentes en toda la República

PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS ARGENTINA

Del tiempo viejo

Anécdotas

Por VIATOR

Barón de Río Branco, eminente personalidad del Brasil, que se jactaba de hacer servir en su casa el mejor café.

HACE algunos días fuí a saludar, por la tarde, al doctor Ramón J. Cárcano, convaleciente de la operación que le hicieron con tanto éxito, y, entretenido en su amena conversación, prolongué mi visita hasta las primeras horas de la noche. Me retuvo entonces para continuar el palique en la mesa, y, al servirse el café, me refirió la anécdota siguiente sobre el barón de Río Branco, con quien mantenía una cordial amistad. Cárcano estaba escribiendo en esa época sobre nuestras relaciones históricas con el Brasil, y hacía frecuentes viajes a Río para buscar antecedentes en el archivo del ministerio de Relaciones Exteriores de la vecina república, y el barón le prestaba su valiosa ayuda, llegando hasta a suministrarle copias de los archivos secretos.

Comiendo un día en casa del barón, Cárcano le dijo que había oído decir maravillas del café que se servía en Itamary.

—Estoy orgulloso de mi café — le contestó el gran ministro brasileño, — tiene fama en todas las cancillerías del mundo. A él le debo, quizá, alguno de los éxitos diplomáticos que me atribuyen. Voy a hacer venir a Salvador para que usted presencie la ceremonia casi ritual con que ese negro, antiguo esclavo de mi familia, realiza la operación. Con semilla muy estacionada, porque el tiempo las mejora mucho, y eligiendo entre las variedades que se cosechan en el Brasil, tan bien como en sus países de origen. Hace tostar la mezcla cuidadosamente y la reduce a polvo muy fino, poco antes de preparar la infusión.

En ese momento entró Salvador, y, después de saludarnos cortésmente, extendió sobre la mesa un lienzo de algodón blanco, lo replegó cuatro veces sobre sí mismo, colocó en medio el aromático polvo, a razón de una cucharada grande por cada taza, con el cual hizo una *muñeca* bien atada. Al mismo tiempo había puesto agua filtrada a calentar en una caldera común.

Con el primer hervor el negro echó lentamente el agua sobre la *muñeca*, que dejaba pasar la infusión gota a gota. Luego retorció el lienzo, para concluir la operación, sirviendo el humeante líquido exquisito, y se retiró en seguida con el mismo aire de importancia con que había entrado. Nada más simple y primitivo a condición de tener el *tour de main* necesario.

Cárcano se excusó de que el café que servían en ese momento no equivaliese al de Salvador, por más que el grano regalado por su amigo el plenipotenciario del Brasil fuera el mejor que allí se cosecha.

— Pero — agregó — si la calidad del café entra por mucho, tiene aun más importancia la manera de prepararlo, y yo no tengo a mi servicio a Salvador...

— Yo también — le dije — voy a echar mi cuarto a espadas sobre esta materia. Soy muy aficionado al buen café, y aprendí a prepararlo a la manera turca, procedimiento primitivo, que no tiene rival, en mi opinión.

Le referí que hace unos quince años necesité poner en limpio algunos apuntes de viaje, y pedí por los diarios una dactilógrafa. Dos días después se presentó una joven mahometana que por uno de los azares de la vida había venido a dar en Buenos Aires, con sus padres, viejos ya, que necesitaban de su ayuda. A pesar de criado en holgada posición, la joven se veía obligada a buscar un empleo cualquiera, y me dijo que aunque no tenía mucha práctica en la escritura a máquina, estaba segura de adquirirla en breve tiempo.

La tomé con un modesto sueldo, y poco tiempo después me di cuenta que tenía una educación mucho más completa que la que recibe generalmente la mujer entre nosotros. Aquella niña de diez y siete años, que en Constantinopla había llevado el *tcharchaf* (velo obligatorio para las mujeres turcas después de los doce años) llegó a ganar poco a poco el sustento de los suyos dando lecciones de piano, canto, bordado e idiomas. Además del propio, conocía bastante bien el francés, el inglés y el italiano. Linda y honesta, prefería caminar todo el día con lluvia, frío o viento antes que desviarse del buen camino.

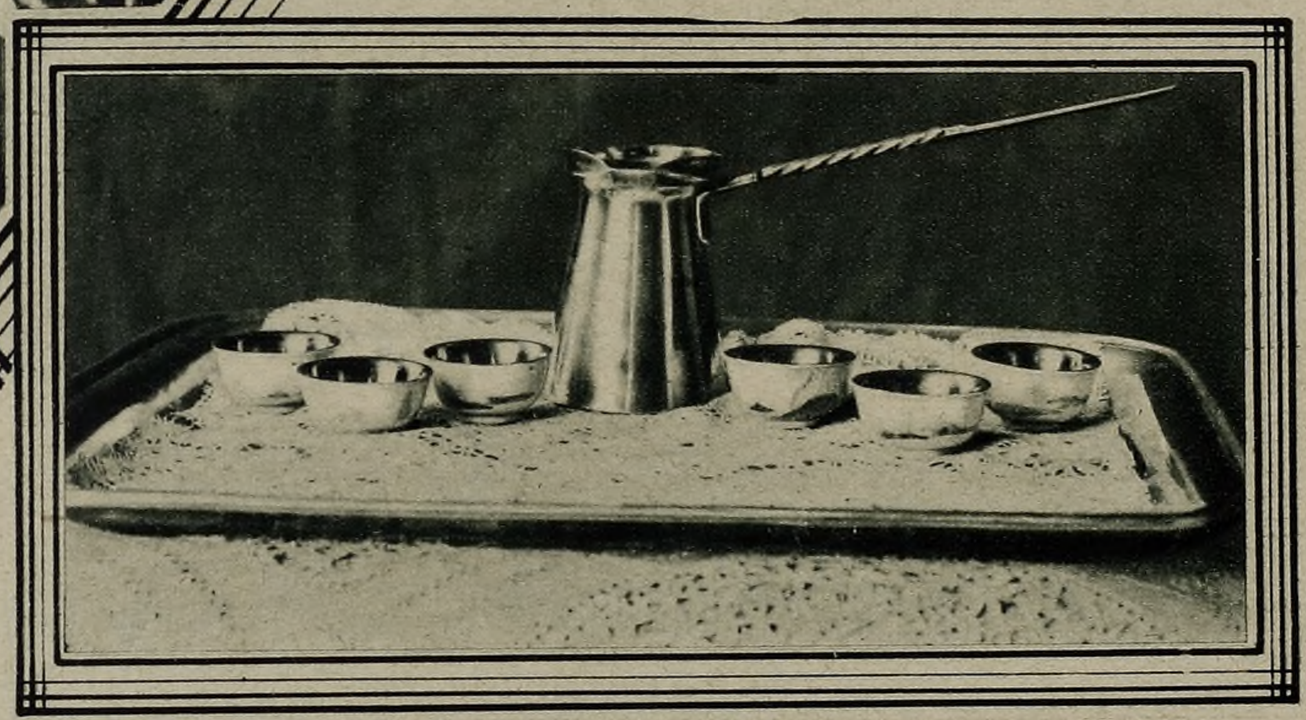
Esa joven me enseñó a preparar el café a la turca, tal como se hace en su país. He aquí el procedimiento que empleaba: Hacía tostar lentamente el café y lo machacaba luego en un almirez hasta dejarlo reducido a un polvo finísimo que con ningún otro procedimiento se puede obtener.

Luego calentaba agua filtrada en una cafeterita turca, semejante a la foto de esta página. Cuando empezaba a hervir retiraba el agua de la llama y ponía tres cucharaditas de polvo por cada tacita, revolviéndolo rápidamente con la cucharilla, *desde el fondo hacia la superficie*. Luego recogía la espuma formada por el aceite esencial del café, y lo iba depositando en un platillo. Dejaba reposar la infusión y le echaba un poco de agua fría, para concluir de precipitar las partículas del polvo que hubiera quedado en suspensión. Decantaba en seguida suavemente el líquido en las tacitas, que ya tenían una cantidad de azúcar molida, mayor o menor, según el gusto de cada cual.

La operación terminaba agregando, al servir, una cucharadita, en cada taza, de la espuma que se había apartado al principio.

Es indispensable emplear las calderitas destinadas a ese objeto, y que no son difíciles de encontrar en el barrio turco de esta capital.

— Siguiendo al pie de la letra estas indicaciones — concluí diciéndole a mi anfitrión — garantizo que obtendrá un café tan bueno o mejor que el del famoso negro. Así lo podrán atestiguar los amigos que lo han tomado en mi casa.



Cacerolita de forma especial con que se prepara el café a la turca.

PASCUALÓN

¡SUCESO raro el que me ocurrió cierto día en la playa del Buceo! — decía don Pascualón a cinco o seis personas que lo escuchaban, como siempre interesadas en sus narraciones, tan pintorescas como poco verdaderas.

— ¡Cuéntelo, mayor!

— Voy a referirlo en breves palabras, rogándoles que no lo pongan en duda; con ello me ofenderían... Estaba pescando en el sitio referido desde por la mañana, porque soy aficionado a este entretenimiento o deporte, como ahora lo llaman, pero, como los peces no picaban, me aburrí y me quedé dormido. De repente sentí frío, a pesar de que nos hallábamos en diciembre... Veamos si recuerdo la fecha...

— La fecha no hace al caso.

— Bueno, repito que sentí mucho frío, y me desperté. ¡Adivinen dónde me encontraba! En pleno mar, señores, como a tres leguas del Buceo, por más inverosímil que eso parezca.

Sin embargo, la explicación no puede ser más sencilla. Ustedes saben que en las costas de Maldonado abundaban las focas o lobos marinos. Pues, uno de esos lobos había llegado al Buceo arrastrado, sin duda, por las corrientes del Atlántico, y...

— Pero, ¿qué tienen que ver las focas con el viaje?

— Que mi viaje se debió a uno de esos anfibios. Antes de dormirme me había atado a la cintura la punta del palangre o espinel.. El palangre es un cordel largo, de cierto grosor, que lleva de trecho en trecho cuerditas con un anzuelo cada una.

— ¿Y por qué se lo ató a la cintura?

— Porque temí que me lo arrebatase alguna corvina negra... Probablemente, el lobo olió las carnadas y se tragó dos o tres anzuelos a la vez, y así que se sintió herido pegó un tirón y me precipitó al agua, nadando con rapidez mar afuera. Felizmente, me desperté, corté la cuerda con mi cuchillo, y, como me encontraba más cerca de la isla de Flores que del Buceo, allá me dirigí. Pero con ello no terminó la aventura; conseguí embarcarme en un bote tripulado por cuatro genoveses, buenos remeros, y regresar sano y salvo... Al día siguiente tuve la fortuna de descubrir al lobo entre las piedras de la orilla. Lo maté, y... allá, en mi casa, tengo su piel, colgada junto al célebre aparejo.

SE hablaba delante del mayor Pascual Díaz, más conocido en la vecina orilla por Pascualón, de los anteojos adoptados poco tiempo atrás por el ejército alemán.

— ¡Bah!, el mejor de esos anteojos — prorrumpió el célebre mentiroso — no podría compararse con un catalejo español que había en la fortaleza del Cerro, allá en mi juventud... Figúrense ustedes que una tarde de otoño, lluviosa por añadidura..., no se me ha borrado de la memoria el suceso aquel... — (Aquí se detuvo un momento como para evocar sus recuerdos, pero en realidad para urdir el embuste que iba a contar a sus oyentes.) Y luego continuó con soltura: — Yo estaba de facción, muy aburrido, por cierto, y, a fin de distraerme, me puse a mirar en todas direcciones con el anteojo. De repente casi se me cae éste de las manos.

— ¿Alguna sorpresa?

— Inaudita, incomparable; nadie lo creería si no fuera yo quien lo refiriese, porque, señores, yo jamás me permito la menor exageración.

— Eso ya se sabe, don Pascual...

— ...Decía que el anteojo casi se me cae de las manos, tan grande e inesperada fué la sorpresa que recibí.

— ¿Vió usted, tal vez, una estrella en pleno día? — preguntó el más joven del auditorio, sin perder la formalidad, para no incurrir en el enojo de Pascualón.

— No descubrí ninguna estrella, porque no dirigía el anteojo al cielo, sino a la tierra. Distinguí a una comadre mía, cuyo paradero ignoraba desde muchos años. Estaba junto a su costurero, bordando un pañuelo con las iniciales de su nombre. Hacía su labor finísima con hebras de su propio cabello, rubio como el oro.

— Y ¿dónde vivía su comadre, señor Díaz?

— ¡Adivínenlo ustedes! Sólo les repetiré que aquel anteojo era el más prodigioso de los aparatos de óptica que se hayan fabricado.

— ¿Vivía en el Paso del Molino?

— Más lejos, señor.

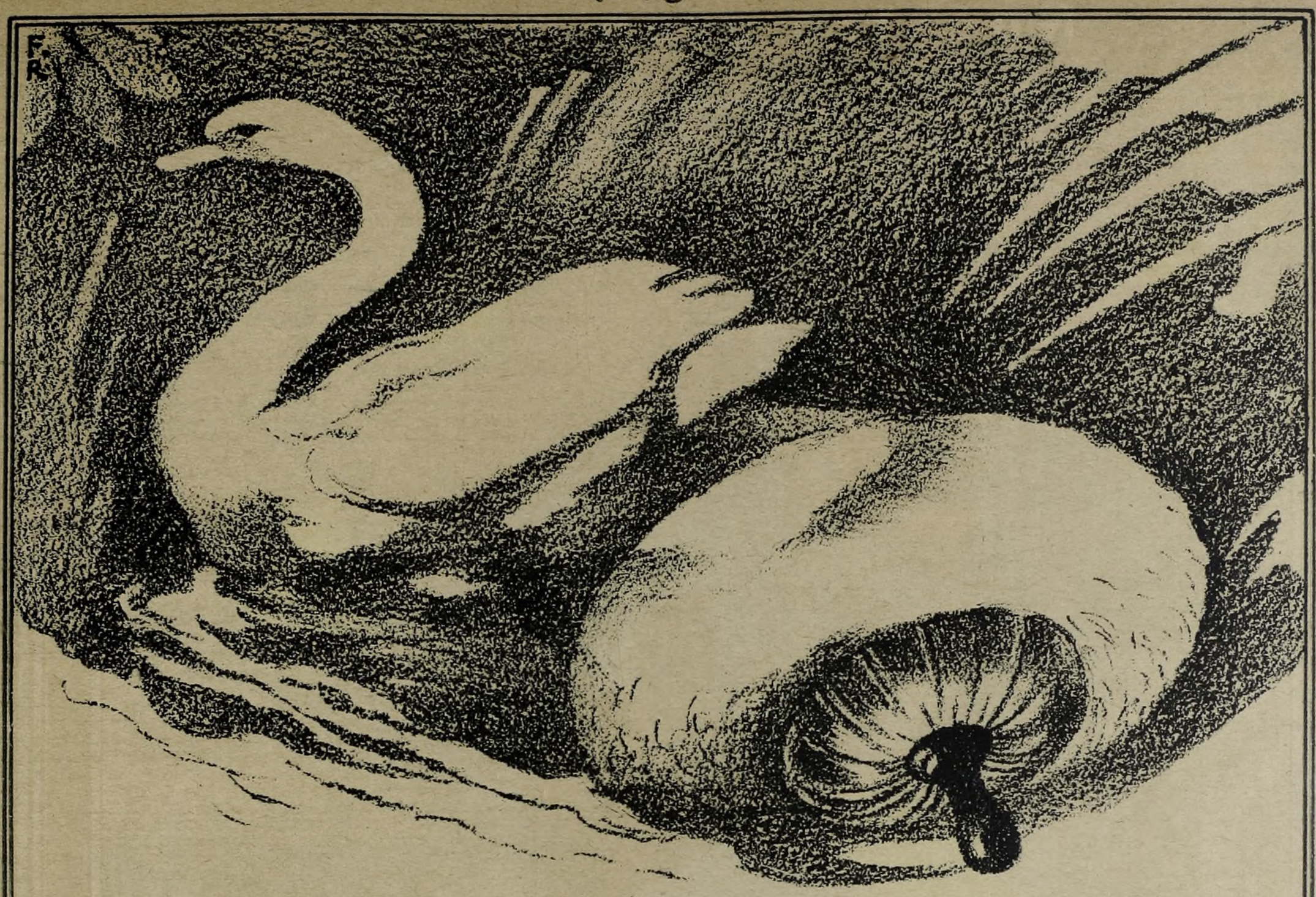
— ¿En la Unión?

— ¿En Toledo? ¿En Pando, quizá? Mire que la distancia es considerable...

— Y sin embargo, no se hallaban ustedes a medio camino.

— Pero, ¿en qué punto alcanzó a ver a su comadre?

— En su casa de Minas, señor, a treinta y tantas leguas del Cerro — contestó el insigne embustero, acariciándose la barba. — ¿Qué tal el anteojo español?



Como borla de cisne.

Deliciosamente finos. Matizan la perfección del cutis y ocultan sus imperfecciones. Huelen a jardín.

Use usted

POLVOS TRINI

del tono que prefiera.

CAJA $2

GAL MADRID - BUENOS AIRES LONDON - NEW YORK

VERITAS

Nuestro gran mundo

FOTOGRAFÍA DE ROSA KARDOS ESPECIALMENTE HECHA PARA "EL HOGAR"

Lucrecia Travers de Williams, que integra el núcleo de damas jóvenes de nuestra sociedad, donde se ha impuesto por su belleza, elegancia y distinción.

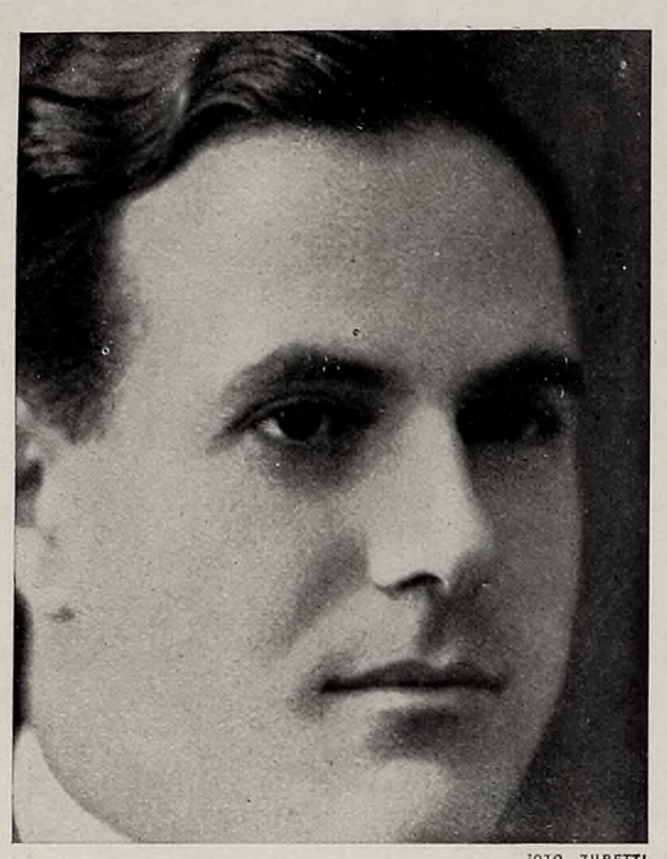


FOTO ZURETTI

DOMINGO MOSTO

● Doctor DOMINGO MOSTO, que ha obtenido por concurso la suplencia en la cátedra de anatomía patológica de la Facultad de Medicina de esta capital y que integra la delegación de médicos argentinos que se ha trasladado a Europa, aceptando la invitación del gobierno francés, para realizar una jira por las clínicas más importantes de aquel país, en las cuales pronunciará, además, algunas conferencias científicas.

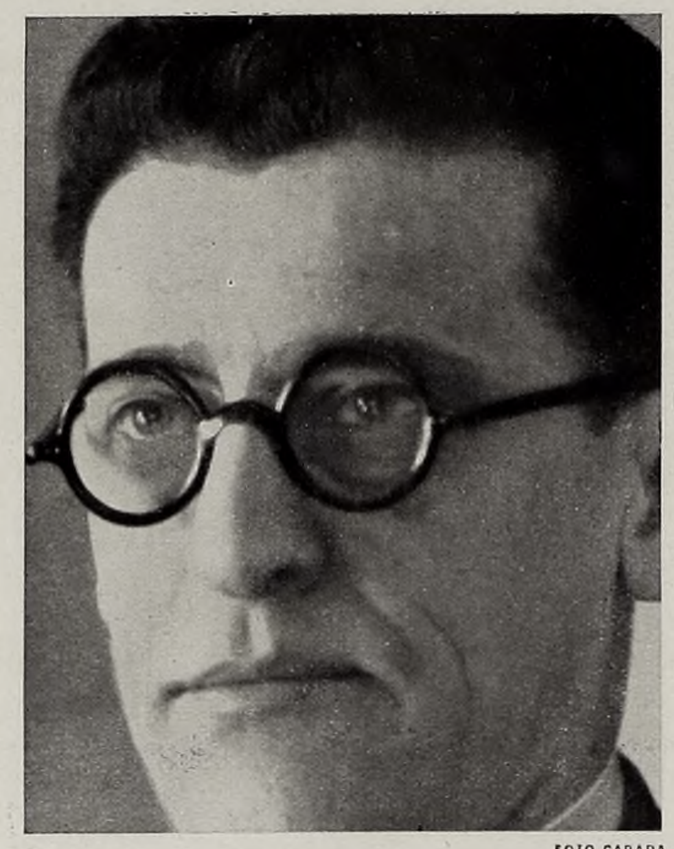


FOTO CABADA

EDUARDO COCHI

● El profesor EDUARDO COCHI es el autor del libro "El soldado", destinado a la enseñanza de la lectura a los conscriptos del ejército y de la armada, libro que viene a llenar un vacío, ya que hasta el presente se enseñaba a leer a los analfabetos de veinte años con el mismo volumen con que se inicia a los niños en edad escolar. El libro del profesor Cochi ha sido adoptado por las instituciones. militares.

CELIA MONTALVÁN

FOTO DIXIO Y CASTIGLIONI

● CELIA MONTALVAN, ampliamente conocida por nuestro público, en mérito a su destacada actuación en los escenarios de teatro ligero, se sintió con sangre torera, y en Méjico, su patria, se dispuso a lidiar una res. Pero una cosa es bailar en el Sarmiento y otra bajar a la arena de una plaza de toros. Celia Montalván fué, como era lógico, al hospital. El pianista de su compañía salió en defensa de la artista y ultimó al toro. Como se puede apreciar, el pianista dió la nota.

FOTO LOUZÁN

FERNANDO FADER

● FERNANDO FADER ha expuesto sus telas, sobre motivos serranos, como siempre, y una vez más el vigoroso artista ha conquistado en su brillante carrera un nuevo gran triunfo. En efecto, Fernando Fader es de los contados pintores argentinos que realiza una obra seria, fruto de un profundo temperamento, y que cada vez logra superarse en su labor. Su reciente exposición lo revela de una manera bien elocuente.

FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

MARIO E. MASSA

Figuras del momento

● El doctor MARIO E. MASSA ha sido objeto de una afectuosa demostración de parte de sus colegas y amigos, en ocasión de haber sido designado como representante de la República Argentina en el Congreso de Dermatosifilografía que deberá reunirse en Copenhague, hacia donde se ausentará dentro de pocos días.

● LILY DE ALVAREZ es, sin duda, una de las figuras de mayor relieve en el tennis mundial. Después de haberse anunciado en reiteradas oportunidades que nos visitaría para medirse con las más destacadas jugadoras de nuestro país, esta vez la visita parece inminente, a juzgar por las informaciones telegráficas llegadas hace poco y que reprodujeron los principales diarios.

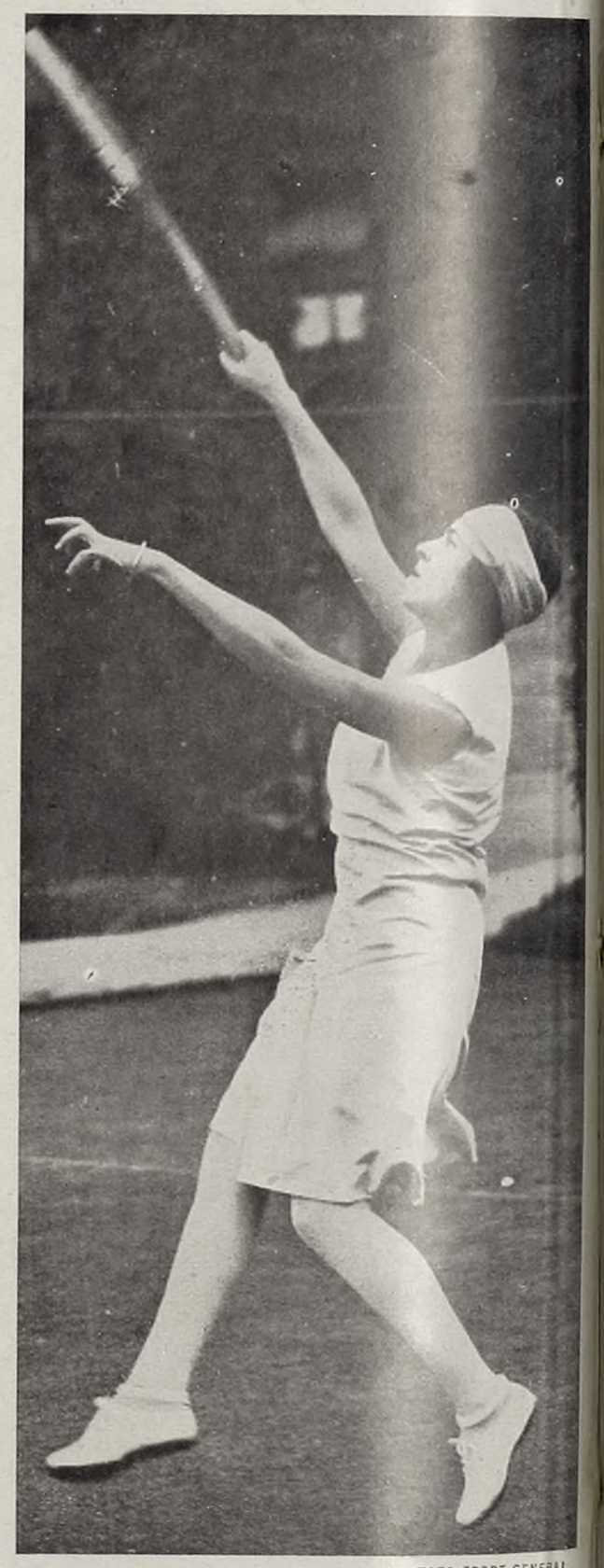


FOTO SPORT GENERAL

LILY DE ÁLVAREZ

Las actrices bonitas

FOTO PARAMOUNT

BORIS HILL

Es entre las actrices hermosas del mundo cinematográfico la que ha logrado mayor prestigio en mérito a que debe su incorporación a la escena luego de haber triunfado sobre un millar de rivales en un concurso de belleza.

Curiosidades, rarezas y extravagancias

FOTO FOX

En el sanatorio "Jorge V", reservado para los miembros de la marina británica, se realizan frecuentemente los oficios religiosos en la forma que ilustra la presente fotografía. Los enfermos imposibilitados de trasladarse por sus propios medios, son conducidos hasta los jardines en sus camas, desde las cuales pueden seguir la ceremonia.

En el Instituto Real de Arquitectura de Londres se exponen actualmente distintas secciones de las que componen la cúpula de la catedral de San Pablo. La que muestra la presente fotografía indica la forma en que irá colocada la poderosa cadena alrededor de la torre, para impedir su derrumbamiento.

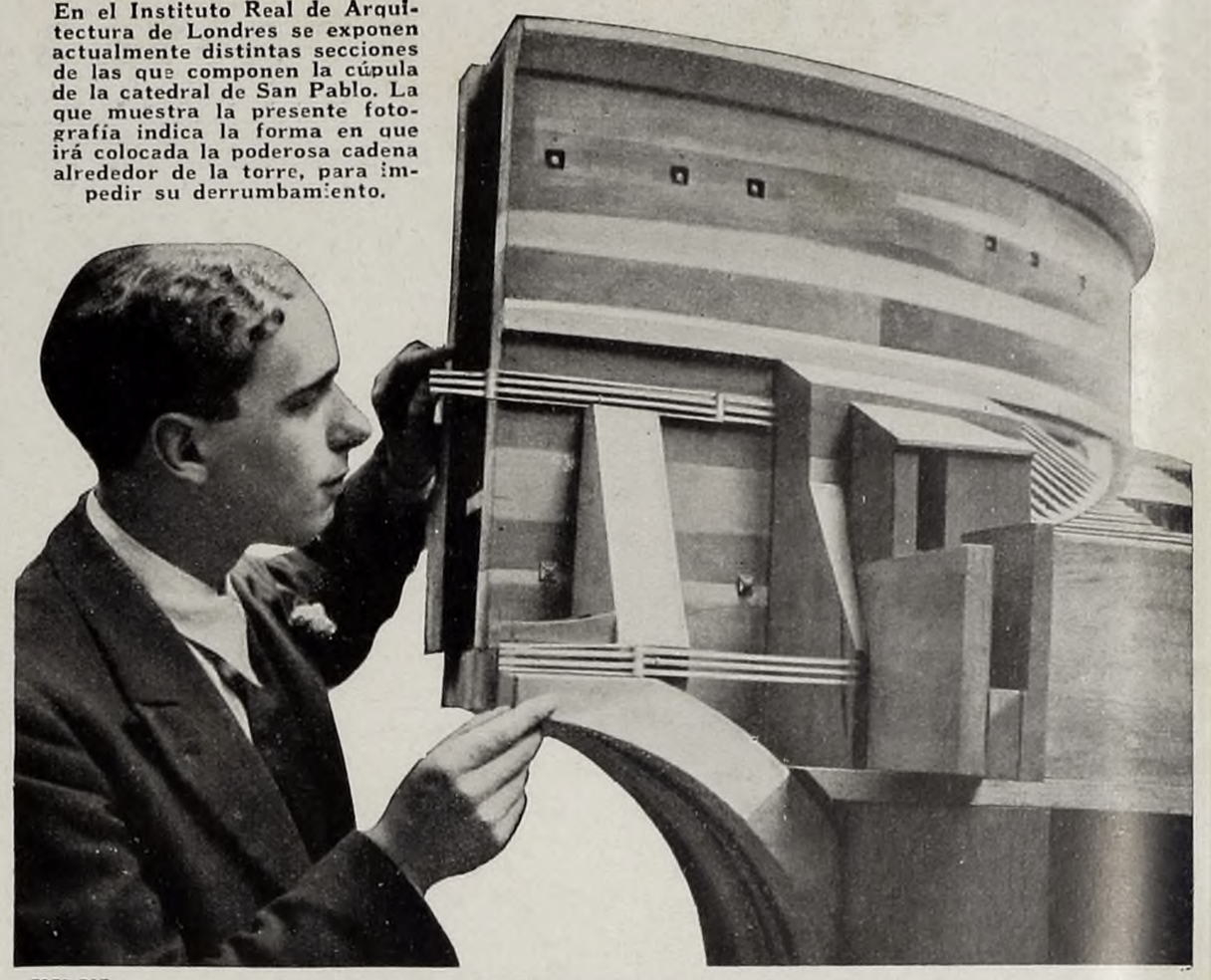


FOTO FOX

Este "personaje" se llama Floyd Walker, de Illinois, y es nada menos que el "campeón de bolita" de Ocean City, título que ha conquistado luego de haber vencido a un centenar de poderosos rivales. No sería difícil, si Floyd Walker se arriesgara a visitarnos, que se encontrará aquí con un "pibe" criollo capaz de quitarle la corona.

FOTO WIDE WORLD

FOTO HENRI MANUEL

En la piscina de Molitor, en Francia, se realizó hace poco un concurso de natación, reservado exclusivamente para los artistas. El certamen fué presidido por el maharajá de Kapurtala, que aparece en la presente fotografía en el momento de felicitar a Blanca Montel, ganadora de la carrera más importante.

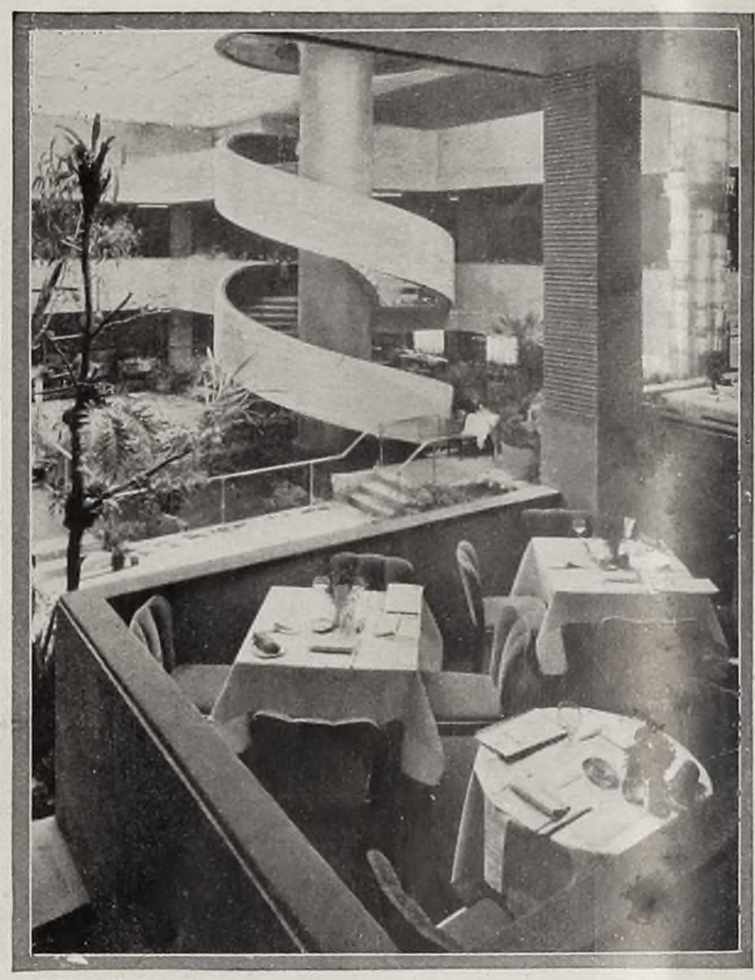


FOTO E. H. BORNER

En Berlín, los cabarets llaman la atención por lo exóticos, destacándose entre todos este jardín tropical ultramoderno, que se ha anexado al restaurante "Gurmenia", uno de los mejor frecuentados por los noctámbulos de la capital alemana. Como puede verse, en cada descanso de la escalera se ha instalado una mesa, desde donde puede dominarse totalmente la sala.

FOTO FOX

En los jardines del colegio Temple's Central, de Lambeth (Inglaterra), se realizó hace poco una interesante fiesta de carácter religioso, a cargo de los alumnos del establecimiento, consistente en la evocación de escenas de carácter místico Estas reuniones congregaron a las familias del alumnado, que siguieron con interés el desarrollo de los cuadros.

FOTO FOX

Con el propósito de facilitar el aprendizaje de las señoritas que quieren dedicar algunas horas a la natación, se ha puesto en práctica en las principales piletas inglesas el guante de goma con los dedos unidos por una membrana, tal como si fuera la extremidad de una pata de ave marina. Se afirma que con estos guantes se acelera el aprendizaje.

En el mundo del cine

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

JOAN CRAWFORD

La estrella cinematográfica de la Metro-Goldwyn-Mayer está en el período más interesante de su carrera. En la casa que acaba de instalar con su esposo Douglas Fairbanks (hijo), tiene este rincón de muñecas y canes de trapo, con los cuales se entretiene como una chiquilla en los momentos en que se lo permiten sus compromisos con la escena.

FOTO PARAMOUNT

Mary Brian, la notable intérprete americana, y Gary Cooper, en una de las escenas del film "El Virginiano", que será estrenado mañana en los cinematógrafos de esta capital.

FOTO FOX

La actriz argentina Mona Maris (Emma Capdeville entre nosotros) y el tenor mejicano José Mojica, en una escena del film "El precio de un beso", que ha sido presentado a nuestro público hace pocas semanas.

Los modelos más elegantes

Las modas femeninas para el i... perimentado transformaciones... vestidos para la noche. Según... París que aparecen reunidos en... tailleur sigue dominando para... tro de la variedad de matices... todos ellos una extraordinaria... suntuosidad quedan para las fies... tarde y de la noche, donde los m... lizan en materia de buen gu... siendo París el centro de la m... modistos continúan con éxito... colegas de todas partes...

Modelo de traje de calle, para las horas matinales, en tweed blanco y negro, que se caracteriza por su extraordinaria sencillez.

Modelo de vestido para la noche, creado en París por Marthe y Renée, en puntilla y georgette negro, guarnecido en boucle strass.

Creación de Channel, especializado en trajes para la tarde; este modelo, en crêpe marocain rojo, constituye una de las notas más originales suyas.

Jeanne Lavin, una de las modistas cuyo prestigio perdura a través de una larga actuación; este prestigio lo confirma este elgante modelo suyo.

para la estación invernal

...vierno sólo han ex-...undamentales en los ...s últimos modelos de ... esta página, el traje ... horas del día, y den- ...predomina siempre en ...ncillez. El lujo y la ...tas y reuniones de la ...distos creadores riva- ... Como siempre, sigue ...la en el mundo, y sus ...ciente señalando a los ...rdadero camino.

Vestido de noche, en georgette negro, con un pequeño bolero pailleté plata, creación de Marte y Renée, que ha sido bien recibido en París.

Una de las últimas creaciones de Worth, en París; conjunto en georgette de lana marrón, guarnecido con piel de zorro. Saco en laqué, con dibujos blancos.

Vestido para la tarde, en muselina de seda impresa, que ha sido creado en París por Champcomunal, y que ha tenido gran éxito en las fiestas al aire libre.

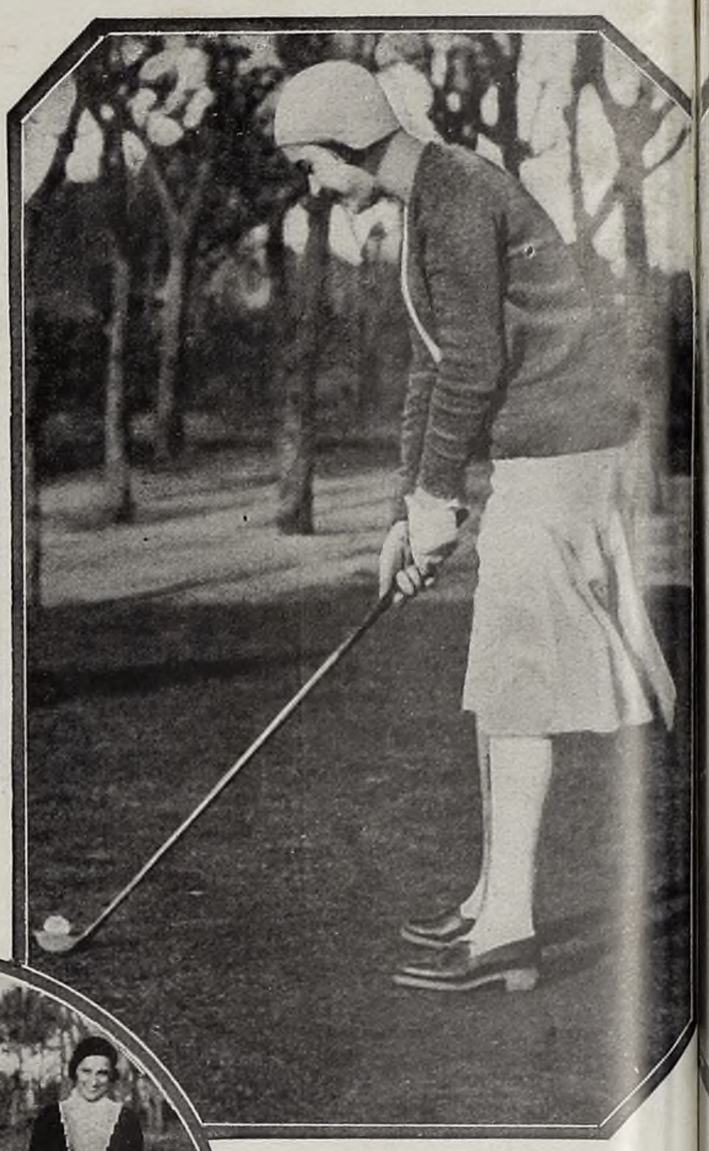
Una de las últimas creaciones de Tollman, modisto parisiense; modelo de traje de calle, en paño inglés, color gris obscuro. Adorno de flores claras.

FOTOS LUIGI DÍAZ, PARÍS

De Alta Gracia

Ana María Rojo recibe la primera lección de golf de Fernando Rodríguez Larreta.

Un baño de sol colectivo: María Esther y Carmen Stegmann, Federico Bowers, Erik Werth, Belisario Hernández, José A. Saralegui, Raúl Argañaraz, Alberto Barruti, Silvestre Blousson, Jorge Quirno, Estanislao Raver, José Casares y José A. Roca.

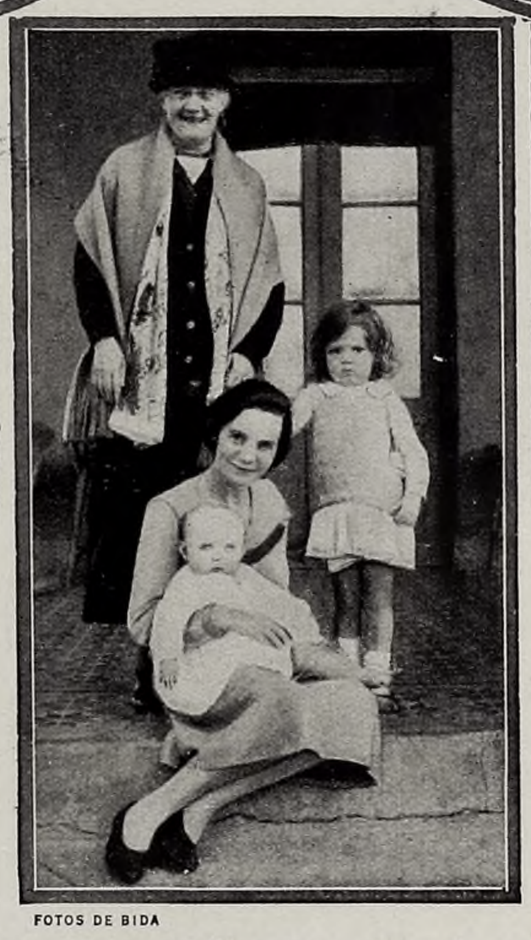


Coronel Francisco Guido Lavalle y su señora María Cristina Fonseca, luego de haber terminado la lectura de los diarios.

Lola Marcó del Pont, en los links de golf del "Sierras Hotel", ensayando un buen golpe.

María Esther y Carmen Stegmann, recorriendo el campo de golf con las nuevas medias adoptadas para este deporte.

La señorita de Casado Sastre en la terraza del "Sierras Hotel", y los jóvenes Casado y Bowers.



FOTOS DE BIDA

Señora de Macadam, señora de Begg y sus nenes Jean y Evelyn.

Doctor Federico Cooke, su señora Virginia Meana Tomkinson y señorita Consuelo Cooke.

Señora Catalina Benedit de Casares, señoritas Dora Gil y Martha Lanari, disfrutando del buen sol de julio.

Señora María Antonia Alemán de Varela, señor Jorge Tomkinson y señora Ana Matilde Gorostiaga, dedicados al "footing".

LAS NOVIAS

FOTO DOROTHY WILDEI

Ivy Dorothy Franklin, que contrajo enlace en Londres con Thomas Alston

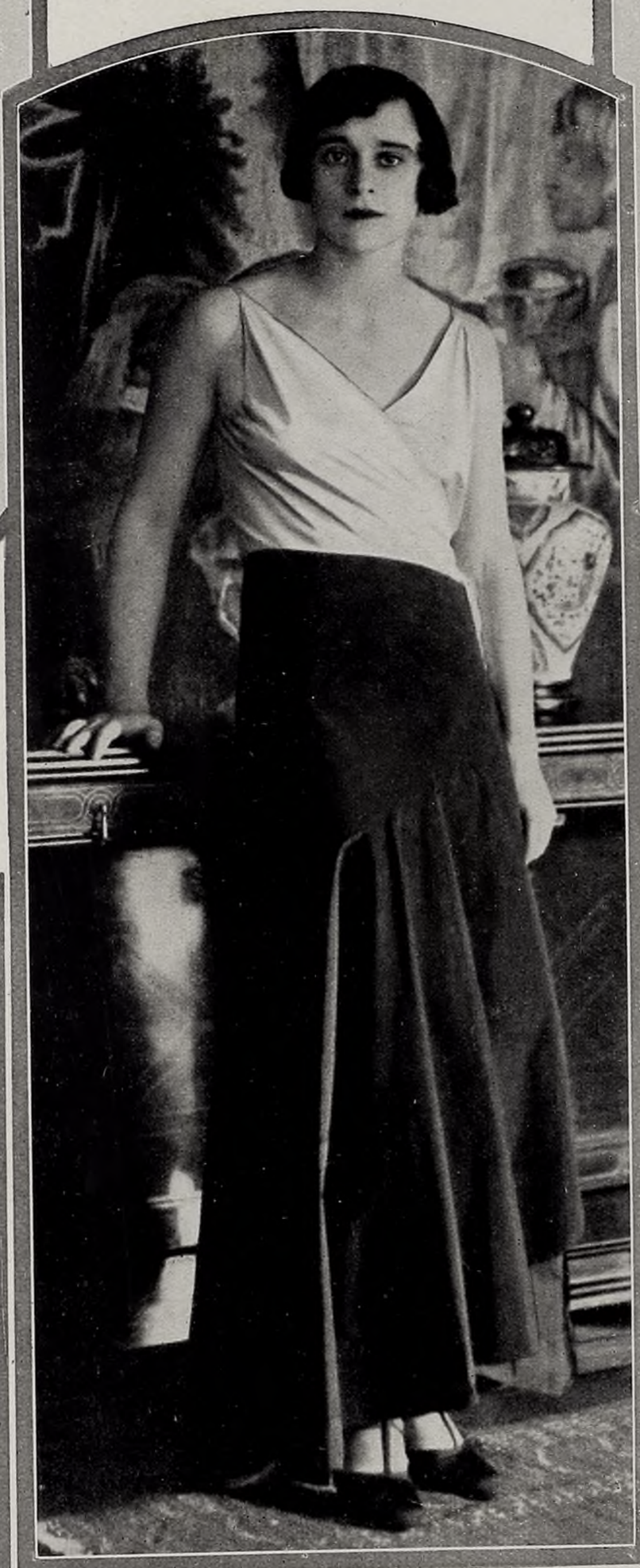


FOTO KANAZAWA

Clara Marin, que recientemente se ha comprometido con Justo Urquiza Anchorena

FOTO WITCOMB

Mabel Otamendi, que hace poco contrajo enlace con Norberto Chavarri

FOTO F. PÉREZ

Susana Diosdado, el día de su casamiento con Jorge Rodríguez Lubary

FOTO MARTINS

Luz Delia Posse, que ha formalizado su compromiso con Luis María Zambrano

Despedida al director de "Nosotros"

Don Alfredo A. Bianchi, uno de los directores de la revista "Nosotros", vinculada al novimiento literario del país con una acción preponderante de largos años, se ausentó a Europa; pero antes sus colaboradores resolvieron reunirse en un ágape cordial para despedir al camarada viajero. De esa fiesta íntima son las fotografías que ilustran esta página.

El director de "Nosotros" don Alfredo A. Bianchi y la poetisa Alicia Domínguez se cruzan una mirada expresiva; ella pareciera estar indagando las posibles andanzas del viajero por la capital de Francia, y uno y otro sonríen, porque sin duda han evocado el París alegre y noctámbulo que sólo conocen a través de los libros.

Juan Carlos Torrendell, que ha adoptado esta cara de víctima, es editor de obras famosas. En los banquetes literarios se abstrae en cálculos y posibilidades financieras, y está allí como el caburé, en plena acción sugestiva, para atraerse a los que tienen ansias de horizontes y de fama.

Este aire afligido que ha adoptado el doctor Roberto F. Giusti, es perfectamente explicable: su compañero de dirección se va a pasear a Europa; sin embargo, se explica el viaje de Bianchi: su camarada dispone de sobrado tiempo: es diputado nacional.

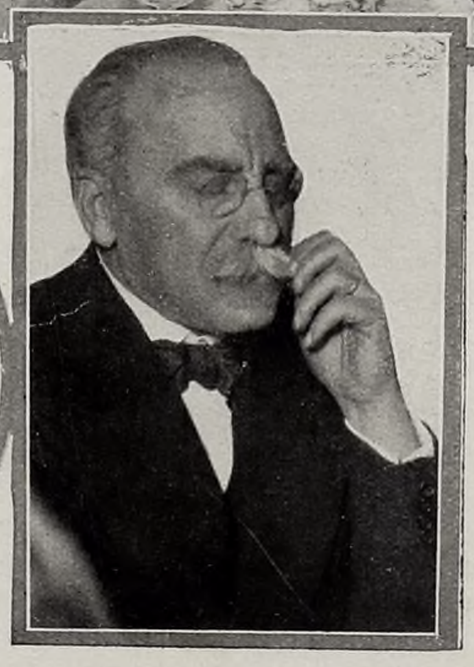
Adolfo Bellocq, el extraordinario aguafortista de "Martín Fierro", ha sido sorprendido en el instante en que sus ojos penetran como flechas; es que frente a él se ha sentado una de las más bellas colaboradoras de "Nosotros".

El ministro de la Suprema Corte doctor Antonio Sagarna no puede olvidar que él es un hombre de letras; concurre a estos banquetes con la fruición de un debutante; en cambio, a su lado está el escritor español Bernardo Soler, que, recién llegado, aparece allí como gallo en corral ajeno.

Don Juan Rómulo Fernández es un escritor tradicionalista que gusta evocar las cosas del terruño cuyano y que concurre a estos banquetes con la plausible intención de comer lo mejor posible, a pesar de los vecinos, que, como Antonio Aita, se empeña en hablar de temas literarios, muy propicios para cuando se está en ayunas.

— Hace usted muy bien de ser abstemio — está diciendo el escritor Juan Canter al educacionista don Francisco Chelía, que bebe extraordinarios vasos de agua en los banquetes. Y es tanto el deleite, que éste no parece escuchar la palabra cálida y aprobatoria del vecino. Un vaso de agua para don Francisco Chelía vale mucho más que un poema.

Es el momento peligroso de todos los banquetes; el mozo hace proezas de equilibrio con una fuente llena de salsa hasta el borde, mientras que con su diestra distribuye la porción sobre el plato: de ahí el aire atento y prevenido del escritor Mayorino Ferraria.



No está dormido don Juan Torrendell, el crítico, aun cuando dormido también se atusa sus enhiestos bigotes. Es que, hombre susceptible, acaba de escuchar un mal chiste de su vecino, que lo era el diputado Bunge, y, para no estallar, se ha reprimido en la forma que aquí aparece.

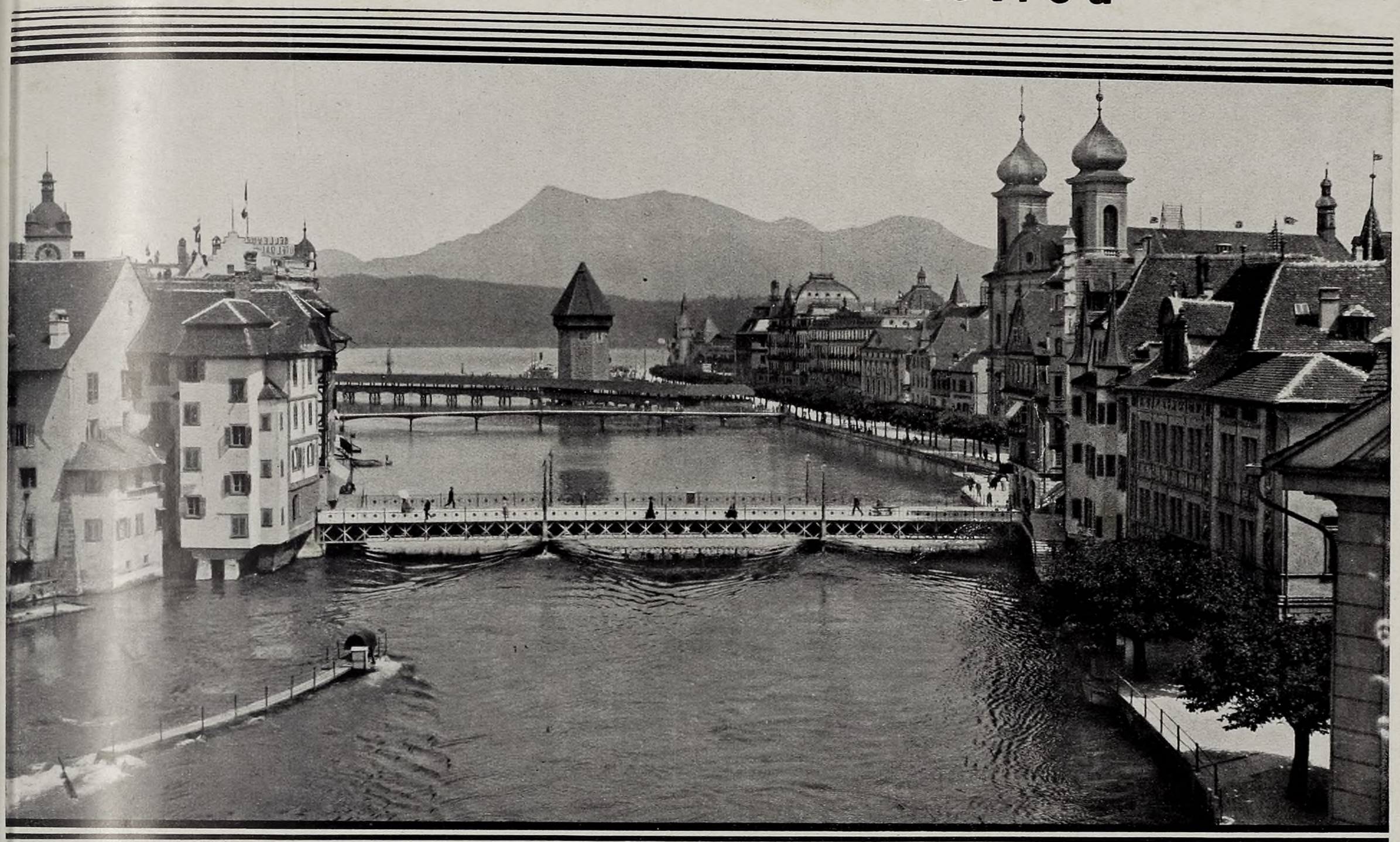
El escritor Juan B. González está en el banquete dedicado a profundas meditaciones filosóficas; ello explica el aire severo que ha adoptado en este banquete de amigos y camaradas en las bellas letras.

El diputado nacional Augusto Bunge tiene fama de ser un "sabio alemán" por lo serio y solemne; sin embargo, tal afirmación no pasa de ser una leyenda. Helo aquí optimista y confiado, con la expresión que adopta cuando en la Cámara divaga un colega del sector contrario.

El poeta Juan Burghi está como en éxtasis; su espíritu parece haberse remontado a las regiones del Olimpo. Ese aire de resignación que parece envolverlo está vinculado al cuello palomita que le oprime y a esa corbata de smoking que se ha puesto con el traje claro.

FOTOS DE M. GONZÁLEZ ARRILI

La fotografía artística



El río Reuss, que atraviesa la ciudad de Lucerna (Suiza), ofrece la hermosa perspectiva que puede admirarse en la presente fotografía. En el fondo emerge, confundido entre la bruma, el monte Rigi, que se destaca por su grandiosidad. A la derecha, se levantan las torres de la iglesia de los jesuítas, uno de los monumentos arquitectónicos más hermosos de aquella ciudad. La violencia de la corriente que impulsa las aguas del río, se observa sin esfuerzo en los pilares de los puentes, que desvían el curso natural, con pronunciadas ondas.

Esta otra perspectiva pertenece también al mismo lugar. Sobre el fondo aparece el monte Pilatos, eternamente coronado de nieve, y a la izquierda, sobre la amplia explanada, la estación central de los ferrocarriles federales. Lucerna es, según lo demuestran estas fotografías, una de las ciudades de las cuales a justo título se enorgullece Suiza. De ahí que cuente, desde hace tiempo, con las preferencias de los turistas de todo el mundo, que acuden a visitarla atraídos por el encanto de sus innumerables bellezas.

FOTOS DE L. DE BOCCARD

Informaciones de provincias

FOTO N. N.

SANTA FE

En la inauguración del VII Salón Anual del Museo Provincial "Rosa Galisteo de Rodríguez", el intendente municipal, doctor Costa, pronunciando un discurso ante el público concurrente al acto.

FOTO SALAZAR

SALTA

Conjunto de damas y señoritas de la sociedad salteña, congregadas con su amiga la señorita de Obejero González, en cuyo honor ofrecieron una cariñosa demostración con motivo de su próximo enlace.

JUJUY

El jefe de la quinta región militar, general Esteban Vacareza, acompañado del ministro argentino en Bolivia, doctor Horacio Carrillo, y otros militares de la comitiva, a su llegada a la localidad después de la inauguración de la Nyrba Line.

FOTO F. PÉREZ

FOTO MARTIN

ROSARIO

La señorita A. Chislieri, acompañada de las amigas que le ofrecieron una demostración con motivo de su próximo enlace.

FOTO MARTIN

ROSARIO

Profesores y alumnos de la Escuela Normal número 2 que participaron en la fiesta del XX aniversario de la fundación del establecimiento.

FOTO VÍA

SAN LUIS

En el enlace Costa-Jofré, los novios después de bendecidas sus nupcias.

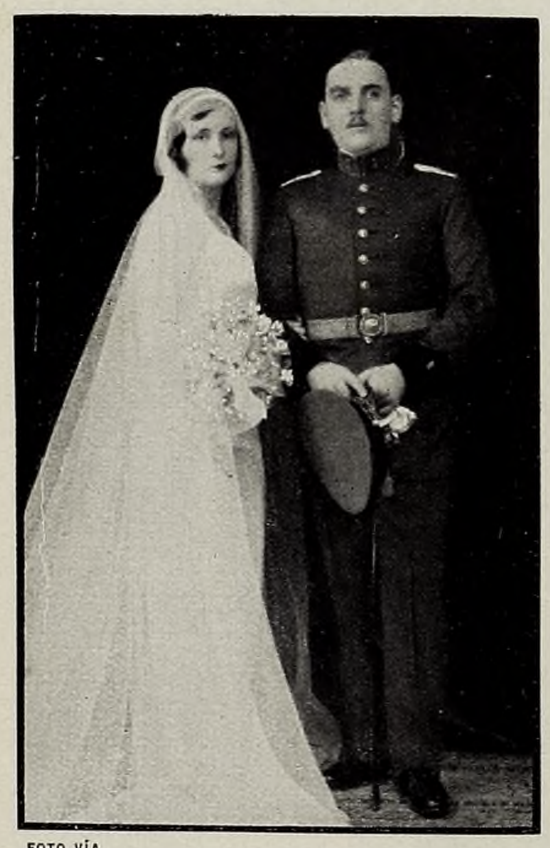


FOTO VÍA

CONCORDIA

Señorita María Inés Rosconi y el teniente Federico Reyes, cuyo enlace fué bendecido recientemente.

FOTO QUIROGA

CORRIENTES

Autoridades y socios del "Tennis Club Corrientes" que participaron en la última reunión efectuada con motivo del torneo de selección.

FOTO QUIROGA

CORRIENTES

El señor Alejandro Carbone, gerente del Banco de la Nación, con los amigos que le ofrecieron una demostración con motivo de su traslado y ascenso.

SAN LUIS

En el enlace Barbeito-Pagano, los novios, el día en que celebraron sus bodas.

FOTO VÍA

SALADAS (Corrientes)

El interventor nacional, doctor Míguez, con su comitiva y vecinos que le agasajaron en la oportunidad de su visita a la localidad.

FOTO QUIROGA

AYUDE A SUS NIÑOS

a adquirir el hábito saludable de limpiarse los dientes!..

Demuéstreles cuán agradable es cepillarse la dentadura... con Colgate. Enséñeles que el cepillo de dientes es uno de sus mejores amigos... Hágales conocer el encanto de una dentadura bien limpia... boca fresca y aliento suave y perfumado.

Las madres saben que Colgate posee el sabor que tanto agrada a las criaturas. No es de extrañar que a los niños les encante también limpiarse los dientes con esta deliciosa pasta dentífrica... ¡es tan agradable!

Colgate limpia desarrollando una acción higiénica... su espuma deslumbrante y rica en burbujas se extiende por dientes y encías, invadiendo los diminutos intersticios donde se acumulan partículas de alimentos y adonde los dentífricos comunes no pueden alcanzar. Purifica y refresca la boca toda... pule y esmalta los dientes.

¡Importante! Colgate no contiene ingredientes ni medicamentos que puedan trastornar la digestión ni los intestinos. Como muchas madres apreciarán, éste es factor de importancia primordial para los niños.

Más dentistas del mundo recomiendan Colgate que cualquier otro dentífrico... guíese por su consejo profesional, basado en veintiséis años de experiencia con este dentífrico maravilloso.

Note usted como la Crema Dentífrica Colgate limpia donde el cepillo no alcanza a limpiar.

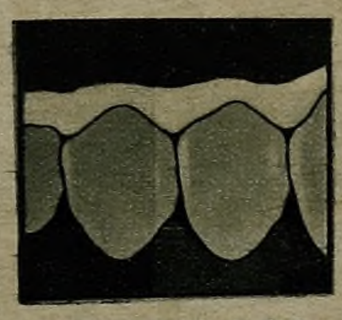
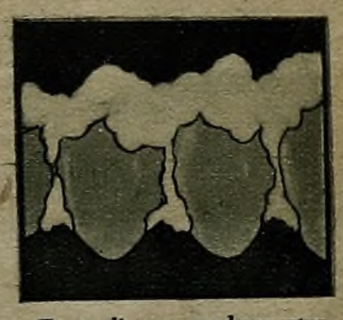


Diagrama ampliado de los intersticios de los dientes. Los dentífricos ordinarios con "tensión superficial" alta dejan de penetrar en el sitio donde comienza generalmente la caries.



Este diagrama demuestra como la espuma eficaz de la Crema Dentífrica Colgate, con "tensión superficial" baja penetra en los más pequeños intersticios, donde el cepillo no alcanza a limpiar.

ECONOMICO

El tubo de Colgate que se vende a $ 1.20 contiene más pasta dentífrica que cualquier otra marca conocida del mismo precio. Colgate se fabrica también en polvo para quienes lo prefieran así. Pida el Polvo Dentífrico Colgate.

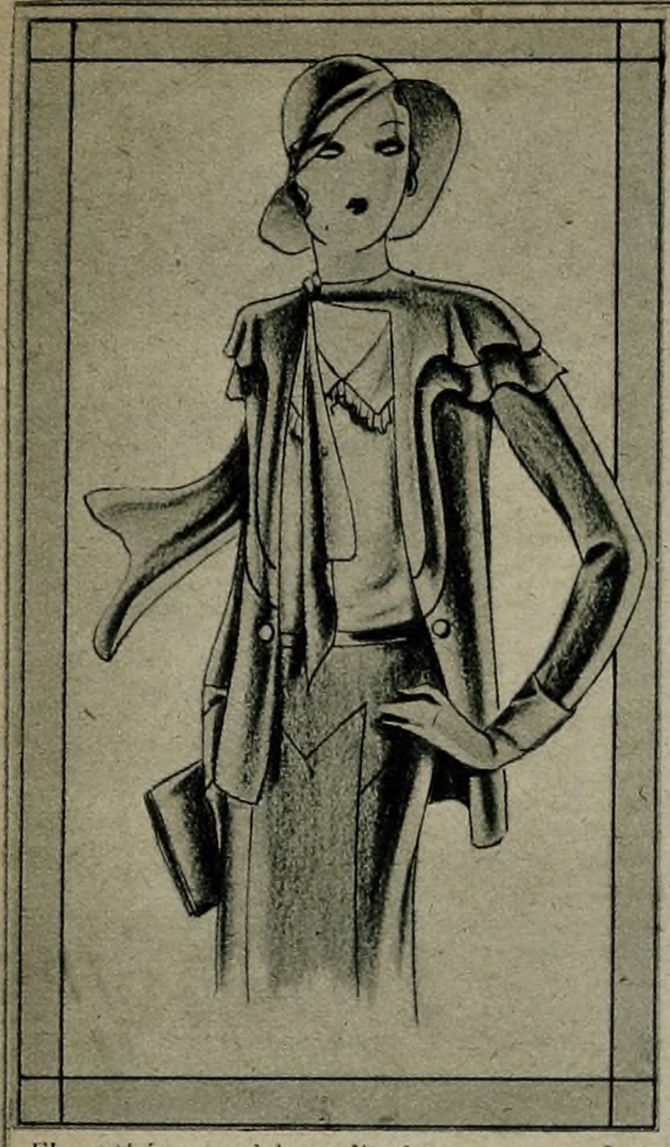
Colgate-Palmolive-Peet Ltda. — Santiago del Estero 1997. — Bs. Aires. **GRATIS**

Sírvanse enviarme muestra gratis de dentífrico Colgate. Acompaño 5 centavos para franqueo.

Nombre .....

Dirección ..... H

CREMA DENTIFRICA COLGATE



Elegantísimo modelo realizado en pana azul, que destaca la elegancia de una original capita en el saco.

Las capas y boleros representan un interesante adorno de los atavíos actuales

Por BIJOU

complementos de la moda presente ponen una nota sumamente llamativa, pero suave y encantadora en los escotes de las "toilettes" para la noche y aparecen sobre ellos como un pretexto de ocultar cuando lo que realmente hacen es jugar delicadamente como una caricia. Pero la habilidad de nuestras mujercitas, que es mucha, muy ingeniosa y muy oportuna, no sólo aprovecha los recursos decorativos que la moda les brinda, en sus vestidos más flamantes, sino que los utiliza para obtener lindísimas transformaciones o arreglos que tienen el valor de nuevas e interesantes creaciones. Algunas de las múltiples aplicaciones de las capitas y los boleros pueden advertirse en los modelos que ilustran esta crónica y que a su vez sugerirán nuevas ideas a la habilidosas lectoras.

En el primer grabado se advierte un bonito vestido confeccionado en pana azul ostentando una capita que además de ser un adorno elegante, ofrece la ventaja de poder sacarse o ponerse a voluntad, de acuerdo a la hora o circunstancias en que se luzca. El segundo modelo es una creación para fiesta. Para darle el aspecto gracioso que ofrece se le colocó el bolero, pero también puede lucirse lo mismo con un saquito de la misma tela sin que su mérito disminuya. Admiramos en tercer término un elegante vestido de lanita adornado con una capita más larga atrás que adelante. El hermoso efecto que produce es aún mayor y sumamente favorecedor para las siluetas esbeltas que encontrarán en ese detalle un valioso recurso para aumentar su elegancia. Igualmente encantador resulta el cuarto modelo interpretado en terciopelo y que, como se ve en la figura, ostenta una bonita echarpe de encaje, susceptible de ponerla o sacarla a voluntad con lo que en una reunión o fiesta el mismo vestido queda transformado en breves momentos. Resulta, pues, ese detalle no sólo lindo, sino también práctico.

Los resultados que pueden lograrse con esos elementos decorativos que la moda pone a nuestro alcance, varían en forma casi infinita, pues una insignificante variación, una aplicación más o menos caprichosa, el solo cambio de color, un contraste bien estudiado, etc., son motivos suficientes para dar otros tantos aspectos a un solo vestido. Con ser ya varios e ingeniosos los empleos de capitas y boleros en los modelos descriptos, hay otros no menos interesantes como el que se advierte en el grabado que aparece en quinto lugar. Representa un traje confeccionado en crêpe georgette cuya originalidad y belleza resaltan con el bolero que luce, más largo en la parte de atrás que en la de adelante. Este mismo modelo puede usarse substituyendo el bolero por un fichú o bien con un saquito, que será de gran eficacia durante algunas horas de frío. Tenemos, finalmente, el modelo sexto, que está interpretado en crêpe satin rosa y realzado mediante un gracioso cuello de encaje del mismo tono. Si su dueña se cansase de lucirlo en esa forma, puede ponerle un bolerito o capita sólo en la parte de atrás con lo que le comunicará un nuevo y gracioso aspecto, que demostrará también las mil formas en que pueden aprovecharse esos detalles que tanto significan para la coquetería femenina.

Como acaba de verse, todos los trajecitos han quedado deliciosamente transformados con el sencillo concurso de capitas y boleros que prestan su eficaz ayuda a las mujercitas habilidosas que desean imprimir un nuevo aspecto a sus atavíos. El arreglo de los vestidos echando mano de los detalles mencionados no sólo es sencillo, sino que proporciona a las elegantes momentos de verdadera satisfacción cuando pueden presentarse admirablemente vestidas luciendo en sus atravíos su habilidad y su buen gusto.

Además pueden hacerse muy vistosas combinaciones, como ser boleros o saquitos de crêpe georgette sobre vestidos de encaje, crêpe satin mate y brillante, los géneros estampados con los lisos obteniendo de ese modo efectos que

(Continúa en la pág. 48)

LA indumentaria femenina adquiere cada día y cada temporada detalles, trazos o adornos que aumentan considerablemente su chic y su deliciosa presentación. La imaginación de los modistos halla siempre nuevas sorpresas para realzar sus propias y geniales creaciones, constituyendo al mismo tiempo las delicias del mundo femenino. Nuevos e interesantísimos detalles que resaltan en los modelos actuales son esos caprichosos boleros, las capitas, casacas, fichúes, pelerinas, etc., que tanta gracia, belleza y originalidad representan.

Estos

Originalísimo bolero que da realce a cualquier modelo en el que vaya colocado. Es más largo en la parte de atrás que adelante.

Monísimo traje de crêpe georgette. Ostenta un bolero originalísimo. Este mismo traje puede lucirse con un saquito.

Muy chic y bonito es este traje de charmelaine azul, que va adornado con una capa más larga atrás que adelante.

Realizado en terciopelo color verde, ostenta este modelo una echarpe de encaje, susceptible de sacarse o ponerse a voluntad.

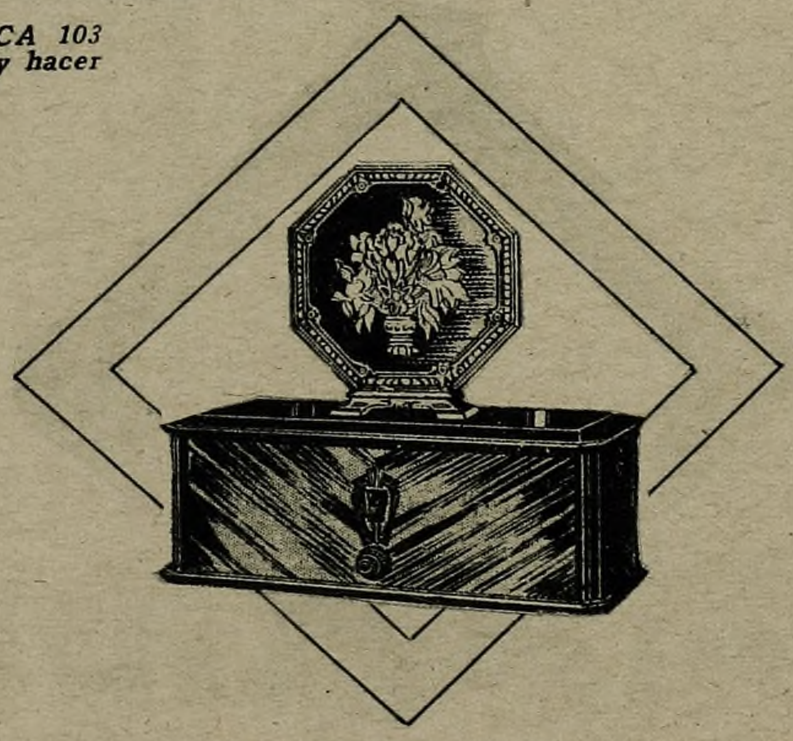
Regio modelo de satin rosa, realzado mediante un gracioso cuello de encaje del mismo tono.

Jamás un momento triste donde haya una RADIOLA

RCA

RADIOLA RCA 60 (Superheterodino) y ALTOPARLANTE RCA 103 magistralmente combinados para llegar a la cumbre del realismo y hacer de la radio-recepción un verdadero deleite.

¡Diviértase! ¡Baile!... Sienta el placer de vivir. La alegría y la música están en el ambiente. Deje que una RADIOLA RCA las traiga a su hogar, con la naturalidad y el realismo de que sólo ella es capaz. Y cuando no desee bailables, hay programas culturales, deportivos, clásicos, noticias... un mundo de diversiones variadas.



RADIOLA RCA 44

Con Radiotrons UY-224 screen grid (grilla de blindaje) y UX-245 de potencia, para mayor selectividad y sensitividad.

GENERAL ELECTRIC SOCIEDAD ANÓNIMA

VICTORIA 618 esq. PERU BUENOS AIRES

SUCURSALES: ROSARIO - CORDOBA - TUCUMAN - MENDOZA - SANTA FE - MONTEVIDEO

Visita del embajador de Italia a Colonia Regina, Río Negro

Lo que da particular interés a la visita realizada recientemente por el embajador de Italia a la colonia Regina, de Río Negro, es la circunstancia de que allí se ha levantado, por iniciativa de la Compañía Italo Argentina de Colonización, una colonia modelo, regida por un sistema que ofrece las más lisonjeras perspectivas para los agricultores. Su organización tiende a la radicación de familias inmigradas, facilitándoles la pacífica posesión de la tierra. El sistema de cultivo intensivo, en una extensión de cinco mil hectáreas, subdivididas en cuatrocientos lotes provistos todos de cómodas casitas, ofrece a los trabajadores de la tierra que enriquecen nuestro país un porvenir lleno de confianza y de halagadoras perspectivas.

Vista panorámica del naciente pueblo Villa Regina y sus alrededores.

El embajador de Italia, conde Pignatti Morano di Custozza, acompañado de algunos vecinos de la Colonia Regina.

Magnífico ejemplar de vaca de raza holandoargentina, premiado con la copa ofrecida por el Instituto Italoargentino de Seguros.

En la exposición de vacas lecheras organizada por el sindicato agrario de Villa Regina.

FOTO N. N.

El ilustre visitante recorriendo algunos lotes de la colonia, cuya tierra se halla ya en plena producción.

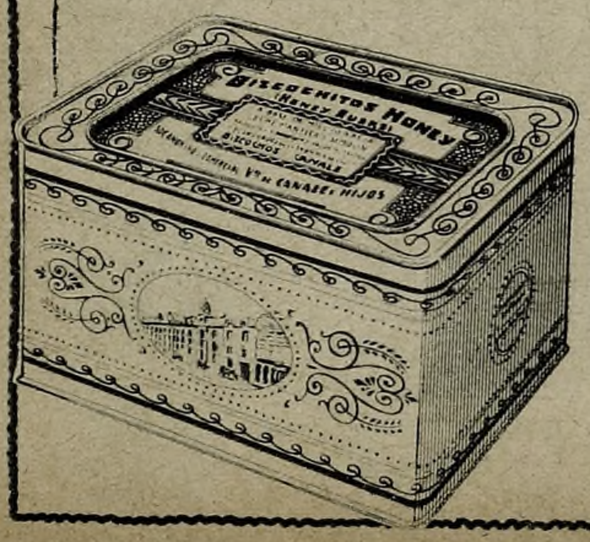
El embajador de Italia y sus acompañantes, en la estación de Villa Regina.

BIZCOCHOS CANALE

Ideales para el te o desayuno.
Exquisitos en todo momento.

BIZCOCHITOS HONEY

(HONEY RUSKS)



Nuevo producto creado por la casa, a base de miel de abeja, leche, manteca y semolín superglutinado. Recomendados para quienes está contraindicado todo alimento en que forma parte el huevo.

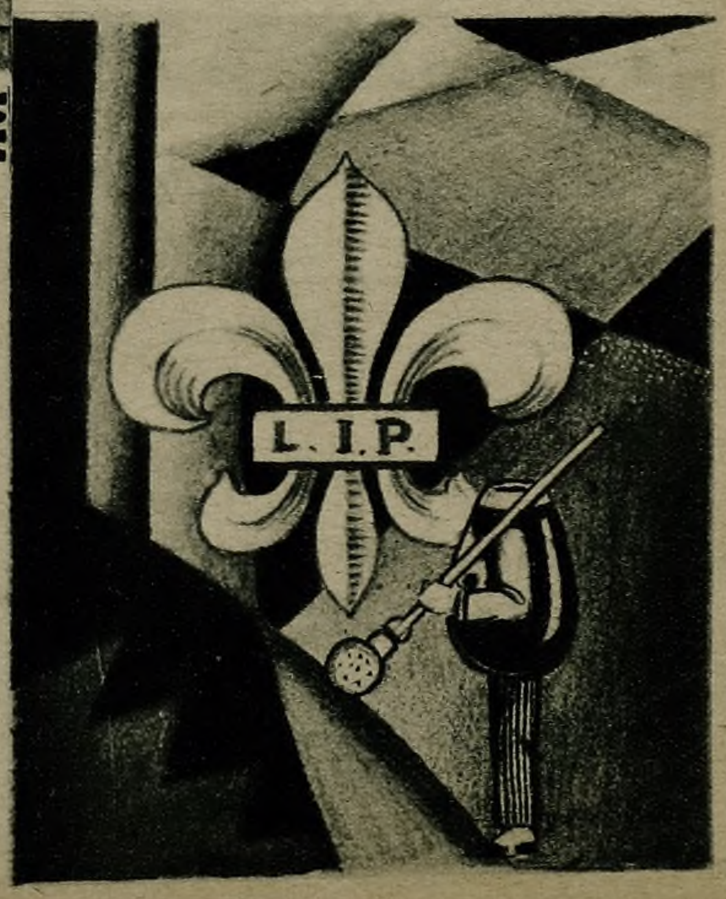
Pedirlos en los buenos almacenes o a la fábrica

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL
VIUDA DE CANALE E HIJOS

MARTIN GARCIA 314 al 378 BUENOS AIRES U. Telef. B. O. 23-600 al 6004

"Realmente, uno saborea este mate con más confianza, sabiendo que está en juego un prestigio de 43 años..."

"Si fuera un mate cebado con una yerba inferior; de procedencia dudosa y de productores casi anónimos, créanme Vds. que no podría paladearlo tranquilamente. Pero... con la Flor de Lis es otra cosa. Yo me hago esta sencilla reflexión, y veo que no hay vuelta que darle: una empresa como La Industrial Paraguaya S. A., con un capital de 5.000.000 de pesos oro; con 2.000.000 de hectáreas de propiedades en el Paraguay, y 43 años de prestigio, no puede nunca exponerse a perder su posición vendiendo un producto inferior. Así, tengo la seguridad de que cada lata de Flor de Lis merece de parte de sus cosecheros la más especial atención, porque es obvio que el interés de ellos es mantener bien alta la fama conquistada tras tantos años de ardua labor...—Esa es mi opinión."



FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A. — ASUNCION (Paraguay)
Sucursal y Molino en Buenos Aires: Chile y Paseo Colón

La Empresa yerbatera más importante del Paraguay, con 3 grandes molinos.

La mano

Por Bernardo Gervaise

La mano es una extremidad del cuerpo del hombre, que pasa de las mangas de la camisa, y por consiguiente del saco y del sobretodo.

Comprende varias partes.

Primera : la palma o hueco.

La palma está generalmente situada en la faz interna de la mano, pero no es ésta una regla sin excepción; en circunstancias particulares se puede hallar momentáneamente aplicada sobre diversas superficies.

Esa porción de la mano puede prestarse a múltiples usos; y en los tiempos antiguos servía de cubilete, de copa, de taza. Después ha pasado algo esta moda, y a ello ha contribuído, sin duda, la introducción del café, del té y de otras bebidas hirvientes.

Si, abandonando la palma, se observa la extremidad de la mano, se encuentra uno con los dedos.

Los dedos son en números de cinco — en cada mano — y cada uno de ellos desempeña una función particular:

1º El *pulgar*. Es el más grueso y fuerte de todos los dedos. Se le hace responsable de todas las torpezas cometidas por sus congéneres y aún por el cuerpo entero. Este dedo debe tener un sabor muy dulce, por cuanto se lo chupan los bebés. Gracias a esta bárbara costumbre, el pulgar es más corto que los otros dedos.

2º El *índice*. Dedo poco simpático, sobre el cual vale más no insistir. Sirve de indicador, y, sobre todo, para hurgarse las narices.

3º El *mayor*, que tiene mucha estatura, pero muy pocas habilidades.

4º El *anular*, llamado así, porque sirve para poner anillos y sortijas mientras llega el momento de llevarlos a la casa de empeños.

5º En fin, el *meñique* o auricular, dedo enano y rencoroso, que muchos emplean para hurgarse los oídos, como si no hubiera en el mundo algodón hidrófilo.

Todos los dedos están terminados por uñas, especies de vegetaciones córneas que cuidan como es debido cinco personas por cada ciento y que sirven para romper los guantes y arañar la cabeza cuando se rasca el dueño vigorosamente, ya sea por perplejidad o por picor. Algunos devoran esos apéndices y así se ahorran por completo el uso de la tijera.

Aparte de esto, la mano tiene sus excelencias zoológicas y antropológicas. Si hemos de dar crédito — puramente intelectual, por supuesto — a ciertos historiadores de los tiempos archiprimitivos, a la mano ha debido el hombre el ser lo que es.

Pero surge una duda. Si el hombre debe a sus manos el haber ascendido en la escala de los seres, inventando las mazas, las armas arrojadizas y los instrumentos de toda especie, ¿cómo es que los monos, que poseen cuatro manos en vez de dos, están más atrasados cada día? Véase un problema que no sé cómo resolverán los sabios.

La mano, en su conjunto, presta buenos servicios. Quizá por eso algunos ambiciosos no se conforman con las dos que les otorgó la naturaleza y buscan la de alguna heredera rica.

LOTERIA DE MONTEVIDEO

LA QUE DA MAS SUERTES — LA QUE JUEGA MENOS MILLARES

Gran Sorteo Extraordinario

En conmemoración del centenario de la independencia oriental

A realizarse el día 23 DE AGOSTO

PREMIO MAYOR $ 300.000 pesos oro o sean $ 750.000 argentinos

Billete entero, $ 150.— m/n. Décimo, $ 15.— m/n.

Agregando a cada pedido UN PESO argentino para gastos de envío y remisión del extracto.

Para pago de los pedidos aceptamos giros postales internacionales, internos pagaderos en Buenos Aires, cheques, giros bancarios y comerciales, premios de la Lotería Nacional argentina y de la Lotería de Montevideo al cambio oficial del día. Los clientes de la Capital Federal pueden depositar el importe de sus pedidos en nuestra cuenta corriente en el BANCO ARGENTINO URUGUAYO (San Martín y Diag. R. Sáenz Peña), mandándonos el DUPLICADO del depósito como comprobante.

COMBATA LA REVENTA CLANDESTINA comprando A SU VALOR ESCRITO directamente a nosotros. NO JUEGUE A CIEGAS, pídanos programa de sorteos y lista de números disponibles, que remitimos gratis.

GIROS Y ORDENES a la antigua Agencia de:

COSTA y Cía. CALLE FLORIDA 1521 — MONTEVIDEO

Correspondencia a Casilla de Correo 136

MOLESTIAS PERTINACES QUE DESAPARECEN

Cuando se sienta afectado por un fuerte dolor de muelas o de oídos tome una

CAFIASPIRINA

Experimentará Vd. una inmediata sensación de alivio y su bienestar se restablecerá como por encanto.

CAFIASPIRINA combate con probada eficacia las neuralgias, reumatismo, los dolores de cintura y otros, ***sin dañar el corazón, ni los riñones.***

Pídase siempre el tubo original o un Sobre "Bayer"

La semana musical

(Continuación de la pág. 26)

haciendo la práctica de la orquesta, los que, percibiendo un sueldo decente, irían preparando al público poco habituado a las expresiones de alta cultura. Nuestras ciudades y pueblos del interior, huérfanos de audiciones sinfónicas, podrían recibir periódicamente la visita de dichas organizaciones, lo que haría que se fueran formando grandes núcleos de buenos aficionados que, familiarizados con las obras del repertorio clásico, irían adquiriendo la cultura suficiente para gustar las de los maestros modernos más difíciles de comprender y gustar.

No sé a cuánto ascenderá el importe que pueda reunirse, pero estimo que la cifra ha de ser suficiente para costear los sueldos de los componentes de las orquestas que se formen. Y quién sabe si ella no alcanza a cubrir el monto de las subvenciones que la comuna acuerda a las distintas sociedades culturales que existen en la ciudad.

Dejo la palabra al señor intendente, o al menos espero que algún concejal haga suya la idea y la defienda para bien de todos los músicos desocupados, a los que no puede dejarse abandonados.

Las capas y boleros representan un interesante...

(Continuación de la pág. 44)

subrayan en forma altamente novedosa y discreta elegancias económicas que son verdaderos prodigios y demuestran el arte logrado mediante elementos sencillos. Las capitas, boleros, fichos, echarpes, etc., han venido a poner una nota de gracia y movimiento en la tendencia de uniformidad que conspiraba contra la esbeltez de algunas siluetas aunque favorecían considerablemente a otras.

Gracias a estos valiosos subterfugios, a los cortes originalmente dispuestos, a las mútiples aplicaciones de detalles que con ser sencillos, son de gran importancia, el mundo femenino puede obtener verdaderos éxitos y grandes satisfacciones en el lucimiento de sus atavíos.

Un corte novedoso, un voladito, el aumento de vuelo en la falda, y otros recursos ofrecidos por la moda actual, son bello complemento de los efectos de belleza a que se prestan de un modo especialísimo los boleros y las capitas que parecen jugar con su novedad y colorido poniendo un sello de alegría y juventud aun en los modelos más serios.

De Tucumán

La señorita Amelia Budeguer, acompañada de un núcleo de señoritas de su amistad que le ofrecieron una demostración con motivo de su próximo enlace.

La señorita Rosa Colombres y el ingeniero Agustín Courel, que contrajeron enlace.

Señorita Mercedes Alzabé y el doctor Victoriano Pastoriza, cuyo enlace fué bendecido recientemente.

Señorita Lola Fernández García, que celebró sus nupcias con el señor Carlos Cornet Gramajo.

Señoritas y caballeros que participaron en el concierto de gala organizado por las damas de San Vicente de Paul de San Francisco, a beneficio de las obras que sostiene.

Conjunto de señoritas que en el referido concierto celebrado en el teatro Alberdi, interpretaron el número cinematográfico "Cantando bajo la lluvia".

FOTOS MARTIN

Para la belleza del rostro

Evita Franco considera primordial el uso de Crema de Oriente Vindobona

"Se me pide mi opinión sobre la mejor manera de embellecer el cutis. Creo primordial tratar el cutis con Crema de Oriente Vindobona. He comprobado que los perjuicios causados por el viento, el sol, la tierra, el frío y los coloretes cuyo uso exige la escena, desaparecen rápidamente con aquel maravilloso producto y he visto casi milagros realizados con ella borrando arrugas profundas y manchas pronunciadas. El uso de Crema de Oriente Vindobona es habitual en mí y en muchas actrices."

Evita Franco

EVITA FRANCO, bella primera actriz

Ahora - descubra la belleza en el cutis de Usted

Las pecas, manchas cutáneas, barritos, arrugas, quemaduras de sol, la piel cetrina y la rojez desaparecen rápidamente,

— o le devolvemos el dinero.

Crema de Oriente Vindobona no es simplemente una crema más. Constituye uno de los grandes descubrimientos en cosmética de todos los tiempos. Sus componentes son distintos. Sus resultados superan todo lo que Vd. pueda haber ensayado hasta ahora, porque es la única crema de tocador que posee propiedades de vaso-constructor y por eso es la que puede formar para Vd. una piel nueva.

Cómo aclara y alisa la piel

Debajo de la superficie de la piel existe un maravilloso laboratorio donde se forma una capa nueva — los nuevos vasos, — las nuevas células. Porque la epidermis normalmente se renueva de continuo. La belleza del cutis depende de ese proceso de renovación. Intervenir en él, es mejorar el cutis que Vd. ostentará mañana.

Haga Vd. penetrar la Crema de Oriente Vindobona mediante ligeros masajes. Sus científicos ingredientes — sólo en ella contenidos — penetran rápidamente y allí, debajo del cutis marchito y arrugado que hoy Vd. ostenta, intervienen en la formación de la piel nueva. Evitan que en las nuevas células se repitan los defectos que ostenta la parte exterior de la piel.

Así, la Crema de Oriente Vindobona, realmente construye para Vd. un cutis nuevo. Destruye las pecas, paños y manchas cutáneas. Refina los tejidos, contrayendo los poros. Aclara la piel y le confiere frescura y lozanía. Las arrugas se alisan, porque la Crema de Oriente Vindobona tonifica las nuevas capas de la piel al mismo tiempo que las aclara.

Vigile los resultados

Ya la mañana siguiente de la primera aplicación Vd. constatará que comienza a revelarse la nueva belleza del cutis. Vd. lo notará más terso y cada día verá en el espejo que se aclara, que las pecas y manchas palidecen. Y puede Vd. seguir este encantador tratamiento en la discreción de su hogar. Nadie se enterará de que Vd. hace algo para embellecer su cutis. Crema de Oriente Vindobona no altera la marcha normal de la renovación de la piel. No la levanta. El cutis será siempre suave y liso.

De día, debajo de los polvos protege el cutis contra el frío, el sol, el viento y la humedad. Sana cualquier paspadura en seguida que se aplique.

El tratamiento más popular entre las actrices

La primera actriz doña Berta Gangloff, bella esposa de nuestro actor Sr. Arata, dice que nunca ha visto ni oído de ninguna otra crema que reuniera tantas y tan buenas cualidades como la Crema de Oriente Vindobona. "A los pocos días de usarla — dice — al mirar el cutis en el espejo, al palparlo, parece que se viera y se sintiera el cutis de una criatura."

Aplicaciones profusas de Crema de Oriente Vindobona todas las noches en el rostro, brazos, cuello y escote constituyen el secreto de tocador de Amelia Senisterra, María Esther de Pomar, Carmen Lamas y muchas otras actrices más.

Use Vd. también Crema de Oriente Vindobona. Se vende en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA Nº 8 - piso 1º — Buenos Aires

(Atendida por Señoritas)

Folletos gratis. Llene y remita el cupón. Pedidos del Interior se atienden en el día.

Las casas de mayor prestigio también venden Crema de Oriente Vindobona

Franco Inglesa Sarmiento y Florida
Farmacia Del Pueblo Rivadavia 729
Farmacia González Rivadavia y Centenera
Farmacia Scanapieco Esmeralda y Tucumán
Farmacia Chialvo Sarmiento y Talcahuano
En Montevideo: Andes 1338, piso 2º
Perfumería Vislowna Cabildo 1589
Gath y Chaves Casa Central y Suc.
Casa Arg. Scherrer Suipacha 171
Farmacia Nelson Suipacha 477
Farmacia Gibson Alsina y Defensa y Florida 283
En La Plata: Calle 7 esq. 47

LABORATORIOS VINDOBONA H. O. 41
Florida Nº 8. Piso 1º — Buenos Aires

Sírvase enviarme gratis folletos explicativos sobre la Crema de Oriente Vindobona.

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... F. C. .....

PARA
PASPADURAS
USE CREMA VASENOL

"EL HOGAR"
vende las fotografías personales publicadas en sus páginas
RIO DE JANEIRO 252/62
U. T. 60 - 1021 - 1022

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Despues de las comidas 2 ó 3

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestion

VICHY

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva { de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT

ÉTAT

VENTA TODAS DROGUERIAS y FARMACIAS

Diálogo de la cursilería

(Continuación de la pág. 14)

socarrona con que los paisanos observan al pueblero que se mezcla en las prácticas rurales? Es que hay, sin duda, en la existencia campera, una especie de finura y elegancia que no se puede adquirir así nomás, sin un largo aprendizaje y una larga convivencia con su gente.

Una dama elegante. — Desgraciadamente, el aprendizaje no basta, y la convivencia no siempre.

Un diputado. — Esa es la tragedia de todo "nouveau riche".

Un novelista. — No lo dirá usted porque la familia sea distinguida y cursi él.

Una niña bien. — ¡No, por Dios, la cursi es la familia!

Un hombre de mundo. — Él es, simplemente, un insociable, que, al fin de cuentas, como acaba de decirse, llegado el caso se puede presentar. Si entra en un medio que no es el suyo, lo hace sin pensar en olvidarse de lo que fué, sin seguir aquello de: "donde fueres, haz lo que vieres". Es como un extranjero que sigue hablando su propio idioma y conserva los hábitos de su país, y que puede aparecer molesto y excéntrico, pero no hace el ridículo, como el cocoliche. Pero, por otro lado, su casa navega mar adentro en la cursilería. Ahí tienen ustedes la muestra típica en la familia de don Trifón, hombre discreto, si los hay, y de quien muchos nobles se han hecho tan camaradas como sus antiguos "amigotes", mientras que su mujer padece de la más aguda cursilería... La hija, si tiene cierto don ingénito y si la nueva situación no la encontró ya formada, puede salir pasable.

Un niño bien. — No diré que Dorita sea del todo un mal partido para un hombre arruinado.

La novia de Un niño bien. — No me hable. ¡Qué sosez!

Un músico de fama. — A todo esto, ¿dónde está el pecado de la cursilería?

Un novelista. — Tal vez sea en que la cursilería es asimismo una forma de la falsedad. Presente usted un cobre, y se lo aceptarán; presente una moneda de oro hecha de cobre, y puede ser que pase, pero el que la conozca por el sonido se la tirará a la cara; porque, con la falsificación, no sólo no se transforma en oro, sino que pierde su precio de cobre. Es lo que ocurre con la fámula cursi del ejemplo, que no vale ni como fámula ni como niña. Tan cursi como falso es también el perifollo que quiere ser lujo, el floripondio literario que pretende tener el valor de una palabra justa; cursis son las maneras alambicadas con que se cree substituir el sello de la verdadera distinción y los humos intelectuales de la señorita que malogró su encantadora bobería natural; cursis son, en fin, todas las imitaciones de calidad: la alabastrina, el enchapado, el baño de oro...

Una niña bien. — ... las "bijouteries"...

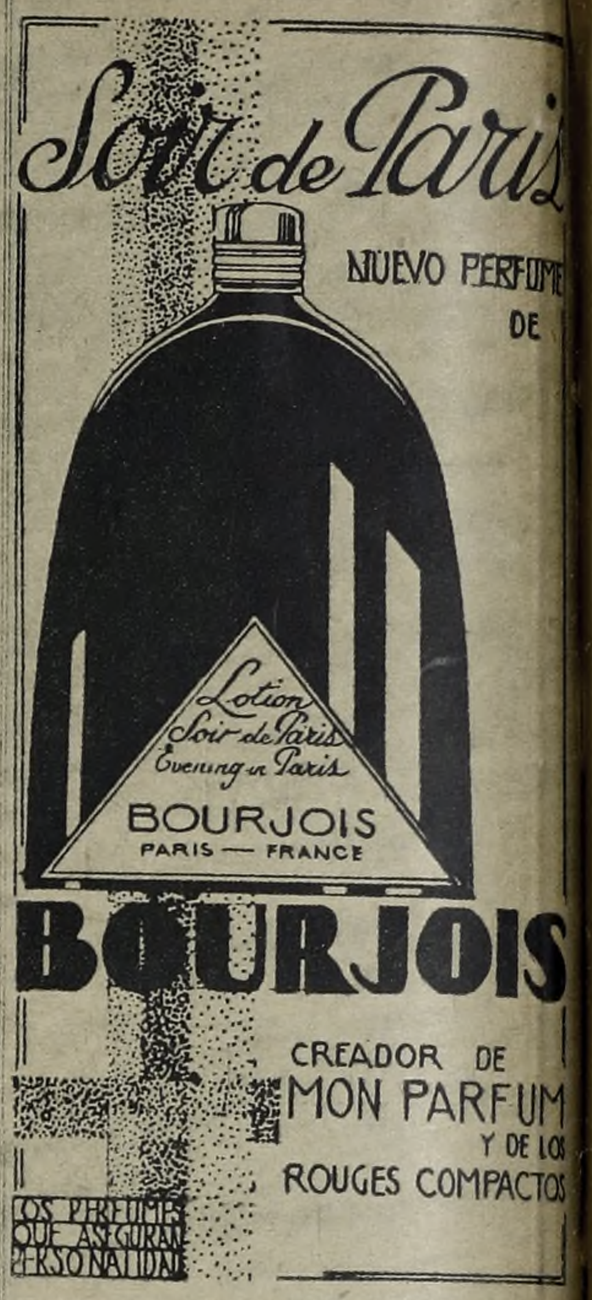
Una dama elegante. — ... y casi todas las pieles finas que andan por ahí.

Un diputado. — No hay imitación de calidad que nuestros hábiles fabricantes no sean capaces de hacer para servir a la innumerable grey de los cursis; y tan buena que no cualquiera sabe distinguirla de la legítima.

Un novelista. — Lo cual permite a su vez que los modistos ofrezcan constantemente nuevas modas a los elegantes, para que no los confundan con los cursis.

Una dama elegante. — Cuando el suntuoso tapado de una dama elegante ha sido imitado por una cursi, ella lo deja por un modesto saquito, y aún sale ganando.

Un hombre de mundo. — Gracias a ello, se tiende cada vez más a la elegancia con sencillez y a la distinción dentro de la naturalidad, para cuya imitación nada pueden hacer los fabricantes más hábiles ni los mejores maestros de buenos modales.



Como los niños delicados y enfermizos obtienen el peso y las fuerzas que necesitan

Las Pastillas McCOY (Macoy) de Aceite de Hígado de Bacalao le harán aumentar 3 kilos en 30 días

Ya no gritarán en señal de protesta los pobrecitos niños débiles y delgados cuando la madre les enseñe la botella que contiene esa substancia de gusto horrible y olor nauseabundo — el aceite de hígado de bacalao.

La medicina moderna progresa rápidamente y ahora se puede obtener en las farmacias el más puro aceite de hígado de bacalao en pastillas cubiertas de una capa de azúcar que chicos y grandes toman con facilidad y placer.

Las personas flacas y sin salud que deben tomar el aceite de hígado de bacalao — porque es el alimento que realmente contiene la mayor cantidad de vitaminas y el mejor reparador de la salud que se conoce en el mundo — verán con regocijo esta noticia.

Los hombres, las mujeres y los niños delgados, anémicos y enfermizos, que necesiten reponer su salud y robustecerse, deben tomar las Pastillas McCOY de Aceite de Hígado de Bacalao. Una mujer aumentó 8 kilos en 5 semanas. Un niño enfermizo de 9 años aumentó 6 kilos en 7 meses; ahora juega como los demás niños y tiene buen apetito.

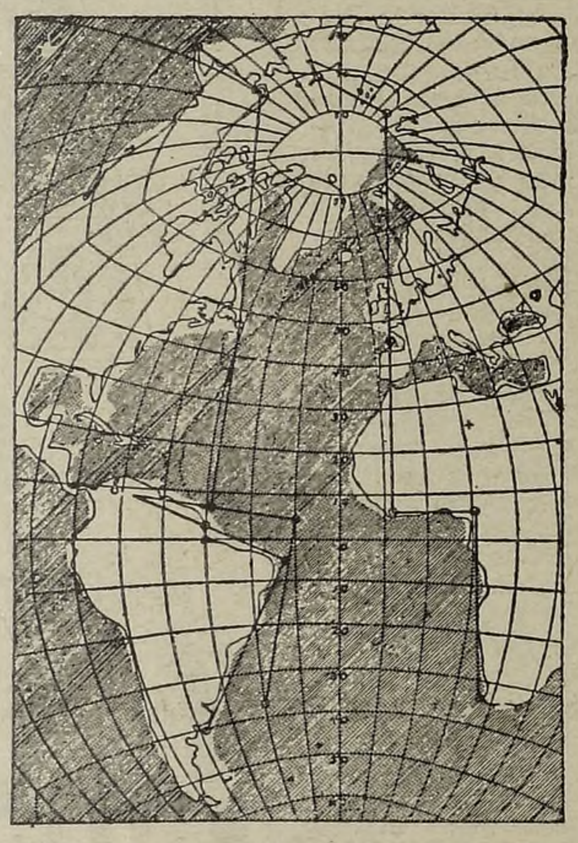
Empiece hoy mismo a tomar las Pastillas McCOY. No olvide que son maravillosas para ancianos y personas débiles. Cómprelas en la farmacia: su precio es muy módico.

¿Debemos nuestra existencia a la Luna?

LA discutidísima hipótesis de Wegener debe subsistir o ser desechada? Esta interesante teoría de un geólogo austríaco explica la historia geológica de la Tierra de una manera más sencilla que ninguna otra.

Grandes dificultades salvadas por otros geólogos únicamente por elaboradas interpretaciones, y algunas otras que no han podido ser explicadas aún, desaparecen ante la hipótesis de que los continentes no son algo fijo, sino que, aunque muy lentamente, se mueven; hipótesis a la que muchos científicos oponen serias objeciones.

La hipótesis de Wegener, sobre el movimiento de los continentes está detalladamente desarrollada en su libro: *El origen de los continentes y océanos*. Someramente expuesta, diremos que Wegener cree que los continentes existentes no son más que las partes desgajadas de un primitivo supercontinente. Hace más de cincuenta millones de años, un acontecimiento mundial hizo que se rompiera este inmenso continente en muchas partes.



Cómo los continentes se separaron. Mapa que muestra la forma en que aquéllos se situaron.

Estas partes de rocas, los continentes actuales, flotando sobre la roca más densa de abajo, se separaron poco a poco en el transcurso de los años.

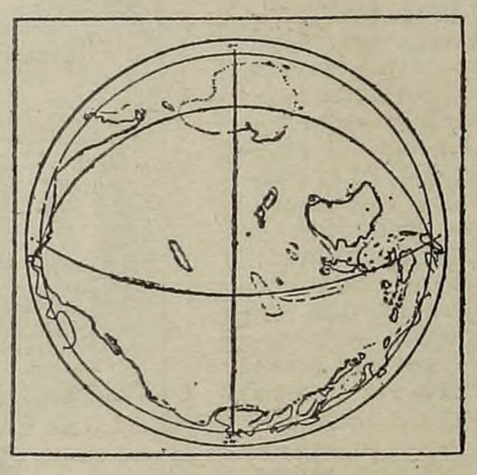
Algunos de ellos continúan aún deslizándose, entre ellos Norte América, con un deslizamiento lentísimo hacia Occidente.

Asegura Wegener que la hipótesis del desplazamiento continental se le ocurrió al contemplar un mapa de la Tierra en 1910. Quedó impresionado al fijarse en la congruencia de ambos lados de las costas del Atlántico. Si antes de continuar con la explicación de esta hipótesis nos detenemos a observar un mapamundi, o, aun mejor, una esfera terrestre, quedaremos igualmente sorprendidos al observar la coincidencia que despertó la nueva teoría de Wegener.

El mapa de Pickerin, que ilustra estas líneas, podría servirnos para el caso; en efecto, las dos Américas presentan una costa peculiarmente curvada a la que se pueden adaptar y encajar, como las piezas de un rompecabezas, las costas de Europa y África. Para Wegener no hay en esto meras coincidencias. Afirma que estas dos áreas continentales formaron una inmensa extensión de tierra primitivamente. Cuando Wegener lanzó esta teoría fué calificada "simplemente como una agradable y atractiva teoría".

Últimamente todos los teólogos y teofísicos del mundo la estudian en serio, aunque sean pocos los que la hayan aceptado. Sin embargo, es un buen principio; las discusiones, argumentaciones, controversias significan familiarizarse con un problema, familiaridad que conduce casi siempre a la aceptación.

La parte más esencial de cualquier teoría es, sin duda, la exposición de la causa que motivó todos los acontecimientos que explica; sin embargo, Wegener se refiere sólo ligeramente a la causa original que pudo producir el gran acontecimiento de dividir en trozos el primitivo inmenso continente. Se limita a afirmar que tuvo lugar. Han sido el astrólogo William H. Pickering, director del observatorio de Mandeville (Jamaica) y Emeribus, profesor de astronomía de la universidad de Harwares, los que han facilitado la teoría del desgajamiento, y, especialmente, Pickering concibió esta teoría tres años antes de que Wegener lanzase la suya.

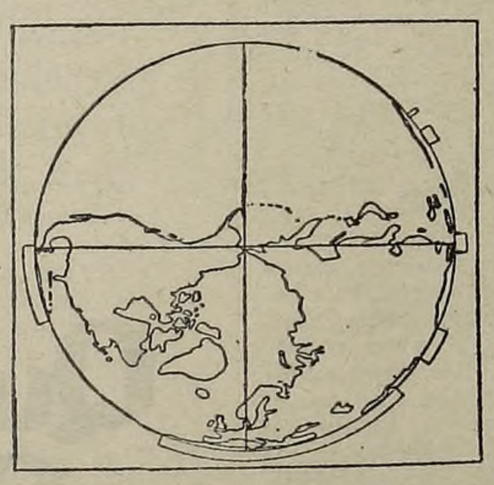


¿Nació la Luna del Pacífico? El área de la corteza oceánica semeja a la Luna en volumen.

Hacia el año 1907 o antes, Pickering fué también sorprendido, como lo fué más tarde Wegener, por la congruencia de las costas continentales a ambos lados del Atlántico. Dibujó un mapa para ilustrar su idea, que publicó juntamente con un artículo sobre una nueva teoría del desgajamiento de las masas de tierra, en el *Journal of Geology*. La causa de este rompimiento, creía Pickering y aún sigue afirmándolo, fué el nacimiento de la Luna de la Tierra hace unos 12.000 millones de años.

En su aspecto astronómico la teoría del origen de la Luna así explicado es aceptada por la mayoría de los astrónomos.

"Figurándonos una Tierra caliente, sólida, elipsoidal — dice Pickering, — con un interior más o menos sólido que da vueltas alrededor de su eje, una vez en cuatro o cinco horas, tendremos, una representación de nuestro planeta aún sin luna, como es concebido por un astrónomo." Por este tiempo, un planeta menor, pasando relativamente cerca de nuestra Tierra movida por un movimiento muy rápido de rotación, impulsó la fuerza de gravitación lo suficiente para arran-



La Tierra y el agua. Cuando la Luna partió la corteza permanente, se subdividió.

Dorothy Gray

Los años nos acechan en la sombra.

¿Maltratarán nuestra juvenil belleza?

LA EDAD está en acecho bajo la sombra de la barba. Si la papada pierde su firmeza es signo innegable de que el tiempo o el descuido han empezado sus crueles ataques contra nuestra juventud. Pero Dorothy Gray ha descubierto una serie de sencillos tratamientos y preparaciones para evitar o remediar la papada. Los ha puesto en práctica con sorprendente buen éxito en sus salones de Estética Facial de Paris y Nueva York y ahora le ofrece a usted la oportunidad de usarlos en su propio hogar. En el librito "Nuestro Patrimonio de Belleza" que le ofrecemos gratis se describe el tratamiento adecuado para cada caso y en las mejores tiendas de la república puede adquirir las preparaciones de Dorothy Gray que necesite. No pierda tiempo. Empiece a atenderse antes de que sea demasiado tarde.

CREACIONES

DOROTHY GRAY

DOROTHY GRAY, Casilla de Correo 2492, Buenos Aires

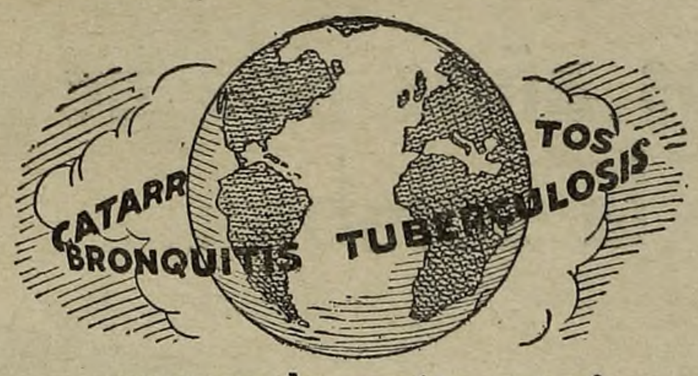
Sírvase enviarme un ejemplar de "Nuestro Patrimonio de Belleza". Estoy especialmente interesada en los siguientes tratamientos: ☐ Contra las líneas y arrugas. ☐ Contra la papada. ☐ Contra la flojedad de los músculos y la garganta marchita.

Sra. o Srta. _____

Calle y No. _____

Ciudad _____ Provincia _____ D

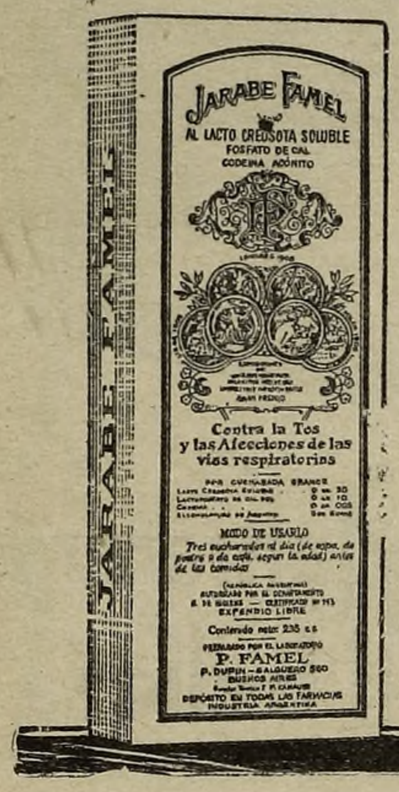
El mundo entero



cura sus bronquios con el

JARABE FAMEL

EL ANTISEPTICO MAS PODEROSO DE LOS BRONQUIOS



Para curar la TOS y RESFRIOS, BRONCO NEUMONIA, consecuencia de la GRIPE.

Para combatir el CATARRO, BRONQUITIS CRONICA y la TUBERCULOSIS.

Recomiendo al Cuerpo Médico, Farmacéuticos y Público en general rechace todo frasco de "Jarabe Famel" que no lleve adherida la estampilla fiscal cuyo facsímile reproduzco. - Su legitimidad está garantida por la estampilla fiscal con la inscripción "Jarabe Famel".

EN TODAS LAS FARMACIAS

ADOPTADO POR LOS HOSPITALES

REPUTACION UNIVERSAL

car tres cuartos de la corteza de la Tierra. Por millones de años este material rodeó la Tierra de una manera semejante al anillo que podemos observar alrededor de Saturno. Después el anillo se replegó formando la Luna. Cuando sucedió la catástrofe que originó el nacimiento de la Luna, la Tierra debió quedar con un vacío. La corteza exterior de la Tierra es más ligera, menos densa que la parte interior, sobre la cual, de conformidad con la teoría isoxtática, flota.

"A la Luna — dice el profesor Pickering — debemos los seres humanos nuestra existencia. La Luna, que, mirada con un telescopio se nos aparece como una preciosa burbuja de plata, que silenciosa y ligera flota por el espacio, no es más que un pedazo de nuestra Tierra, la cual, siguiendo la teoría astronómica acabará por venir dentro de millones de años."

"Es verdad — dice Pickering, — que debemos nuestros continentes a la Luna, pero aun más le debemos nuestro cuerpo humano. Si la Luna no se hubiese formado o hubiese arrastrado toda la corteza terrestre, nuestra Tierra estaría envuelta por los océanos, como probablemente ocurre con Venus ahora, y nuestra raza no hubiera alcanzado más inteligencia que la de los grandes peces de los océanos."

La agricultura

——(Continuación de la pág. 15)——

nen sus reyes del acero, del petróleo, del carbón, hemos querido tener nuestros reyecitos de vacas, de azúcar, de vino, de yerba y hasta de la harina.

Grandes estancias que han vivido aniquilando nuestra población rural y poniendo a prueba los bancos oficiales; ingenios azucareros que contaron más sobre el lomo de los trabajadores tucumanos e indios que sobre la ciencia química y mecánica y que sobre el empuje varonil en el trabajo de sus directores; bodegas enormes, cuyos bodegueros cifraron siempre sus esperanzas de éxito en la cantidad de vino, en vez de fundarlas en la calidad, llegando, como bien dijo un criollo, hasta emplear uva para hacer vino; yerbatales enormes, de propiedad de una o pocas personas que jamás tomaron ni toman mate, sin otra preocupación que la de vender caro su producto y pagar a vil precio el producto de sus diminutos prójimos; molinos harineros estupendos, que hacen viajar el trigo con boleto de ida y vuelta a través de grandes distancias; tal fué y tal es el carácter aventurero de nuestra industria agraria, que, en estos momentos, no encuentra otro medio de salvación que el de golpear a las puertas de los bancos oficiales, como si éstos fueran máquinas de hacer dinero.

El momento actual agrícola no es de expectativa, sino de meditación y zozobra. Todos los valores agrarios dejados librados a su propia suerte se separaron en vez de vincularse; en vez de encontrar la necesaria cohesión se hicieron antagónicos: los unos tratan de vivir a expensas de los otros.

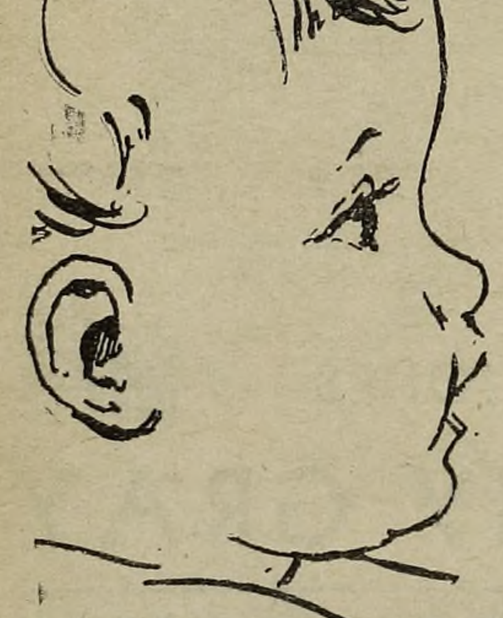
Yo tengo fe, una gran fe en la robustez de la base de nuestra agricultura, pero si no nos resolvemos a atacar el mal en sus orígenes, horas peores han de venir.

Afortunadamente, en tales momentos difíciles de su historia, el pueblo argentino ha tenido un rasgo de lucidez, de hombría, de capacidad para salvar dificultades, y ese rasgo volverá a tenerlo.

Los hombres del campo, que hasta ahora habían estado refugiados en el surco, despreocupados de todo lo que no fuese sembrar, empiezan a levantar la cabeza y mirar intensamente en la amplitud de nuestro horizonte. Los inmigrantes de ayer, hoy se sienten hondamente argentinos, y si ayer se rehuían, hoy se acercan. La vinculación espiritual, esa argentinidad que surge por fin de nuestros campos, ha de ser la fuerza poderosa de perfección, y yo abrigo la seguridad más absoluta de alcanzar a escribir para EL HOGAR otro artículo sobre actualidad agraria, enunciando algo mejor.

RUBINAT LLORACH

¿Quiere usted tener a su nene siempre contento y sano?



Si el nene llora, es que se siente molesto, y en la mayoría de los casos la molestia es ocasionada por la irritación de los pañales húmedos y por el roce de la ropa en el rollizo cuerpecito. ◇ ◇ Evite usted la causa rociando abundantemente el delicado cutis con Talco Boratado Mennen al terminar de secarlo después del baño y cada vez que le cambie pañales. ◇ ◇ El Talco Boratado Mennen absorbe la humedad que la más fina toalla no puede secar, neutraliza los efectos irritantes del amoniaco que se forma en los pañales y deja una ligerísima capa que protege la sonrosada piel contra el roce de la ropa. ◇ ◇ Y es por eso, señora, que **usar Mennen es usar lo mejor.**

Nuevo precio del tarro **0.70**

TALCO BORATADO

MENNEN

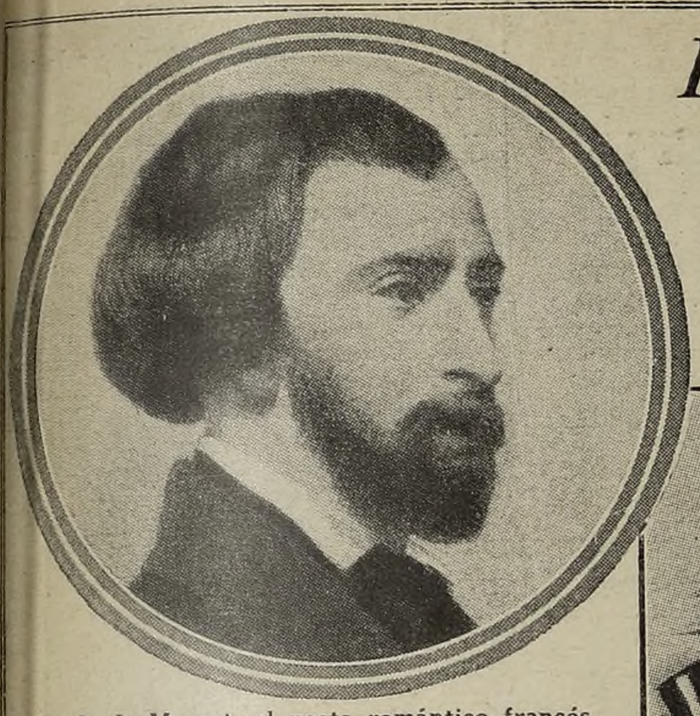
Para todos

FÁCIL de preparar y económico, el Quaker Oats es un alimento nutritivo y delicioso para toda la familia. Se presta para preparar muchos platos exquisitos. ¡Tómelo todos los días!

Quaker Oats

26-38

Los dibujos cómicos de Alfredo de Musset



Alfredo de Musset, el poeta romántico francés, que fué también un hábil dibujante humorístico. A su lápiz pertenecen los intencionados apuntes que ilustran esta página.

"Musset y Jorge Sand, durante un viaje, a bordo".

DE los escritores románticos franceses fué el admirable poeta Musset el menos dado a viajar. Sólo dos veces abandonó el suelo de Francia: una, para ir a Baden, y otra, para conocer las tierras de Italia, a donde fué acompañado de la novelista Jorge Sand. La inquieta escritora y el delicado poeta abandonaron a París en diciembre de 1833. Durante el viaje de Lyon a Avignon encontraron a Stendhal, el cual se reintegraba a su puesto de cónsul de Civitavecchia. Jorge Sand cuenta el viaje en el libro *Historia de mi vida*. Y refiere cómo Stendhal se mofaba de

Retrato de Jorge Sand, a que se hace referencia en este artículo.

"Stendhal, bailando".

sus ilusiones sobre Italia, asegurando que los artistas que iban a este país en busca de lo bello eran verdaderos papanatas, y cómo los inconvenientes del camino, las estadas en albergues poco propicios, servían para avivar el humor de éste, el cual danzaba encantado alrededor de las mesas, con sus largas hopalandas, como nos lo muestra uno de los dibujos que publicamos.

En Marsella se separaron de Stendhal, y mientras éste continuaba su camino por tierra, ellos embarcaban para Génova. Los efectos de este viaje, en cada uno de los viajeros, lo refleja Musset en otro de los dibujos hecho a bordo.

Desde Génova, Musset escribió a su hermano una larga carta, en la cual le dió detalles sobre las costumbres locales, y de aquí pasaron a Pisa, en donde Jorge Sand empezó a padecer fiebre. Durante la visita que hicieron al magnífico cementerio de esta población, Musset hizo a su compañera un retrato, que es el mejor de todos los dibujos que durante la excursión hizo. Nos la muestra en él mirando por encima de su abanico con el mismo gesto que la famosa *Vergonzosa* de Benozzo Gozzali en el museo de Pisa, al taparse la cara con la mano delante de un espectáculo que no debía contemplar.

En Pisa jugaron a cara o cruz el itinerario que habían de seguir: Roma o Venecia. Sand pidió cara, que era Venecia, y así salió varias veces, por lo que hacia la ciudad de los canales dirigieron sus pasos. Se detuvieron algunos días en Florencia, donde Musset concibió su *Lorenzaccio*, y a poco franquearon los Apeninos, acompañados de dos gendarmes que estaban encargados de su escolta.

Así atravesaron sin detenerse Bolonia y Ferrara, y llegaron a Venecia una noche helada y sombría. Descendieron en el hotel Danieli, el antiguo palacio Nani, y en él se inscribieron con los nombres de señor Musset y señor Dudesiant. Sin duda, Sand dió el nombre de su marido, Dudevant, y su vestido masculino confundió al encargado del registro.

Jorge Sand, que venía delicada desde Génova, guardó cama, en tanto que Musset se iniciaba en la vida de Venecia, frecuentando los teatros y siendo protagonista de aventuras amorosas, para lo cual era admirable el marco de la ciudad romántica.

En uno de los artículos que escribió sobre su estada en Venecia, dice el poeta: "Es allí, entre la ciudad y el Lido, entre el cielo y el mar, donde yo aconsejo al lector que vaya en un hermoso claro de luna a hacer el amor a la veneciana."

A consecuencia de una de estas aventuras es posible que adquiriese el poeta la enfermedad de que adoleció, y que le obligó a guardar cama a tiempo en que la novelista cuidada por el doctor Pagello, mejoraba en sus dolencias.

Conocido es el rompimiento ruidoso de ambos por esta época. Jorge Sand cayó en brazos de Pagello, y el poeta, que pudo descubrir la traición por una imprudencia de los mismos, quiso matar a éstos; hubo el escándalo consiguiente, y la separación sobrevino.

Durante su estancia en Venecia, Musset ni dibujó ni escribió más versos que los contenidos en una canción de poca importancia.

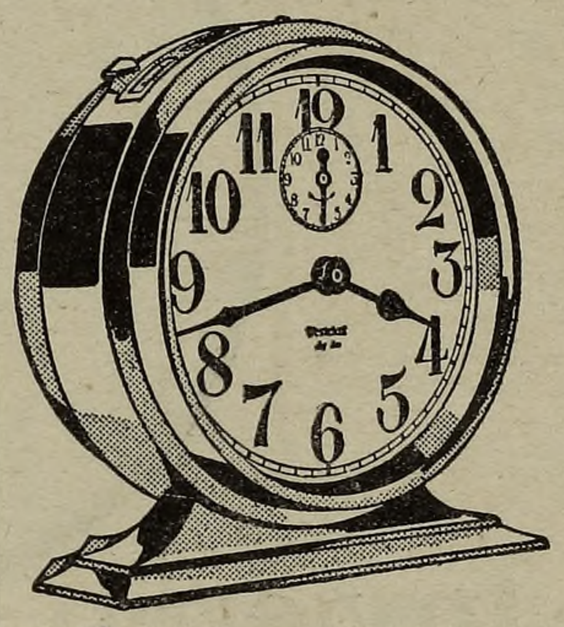
A fines de marzo, Musset, convaleciente, no pensaba sino en regresar a Francia. Entonces escribió a los suyos:

Custodios del Sueño

SI se ha dado cuerda al "Big Ben" Santes de acostarse, puede uno dormir en paz, seguro de despertar a la hora requerida. Asi se descansa mejor y se es puntual, sin apresuramientos.

Los despertadores Westclox, fieles custodios del sueño, son relojes de precisión por excelencia.

Los hay niquelados y en colores. También relojes de bolsillo y para autos.



Western Clock Company
La Salle, Ill., E. U. A.

Westclox

208

LEVER HERMANOS LIMITADA. BUENOS AIRES LTS 34

"Os llevaré un cuerpo enfermo, un alma abatida y un corazón sangrante."

Hasta Vicenza acompañaron a Musset, Sand y Pagello, con los que se había ya reconciliado, y mientras el poeta partía para Francia, la pareja se perdía hacia el Véneto.

El 10 de abril de 1834, Musset estaba ya de vuelta en París, acompañado de un peluquero veneciano llamado Antonio, que le servía de ayuda de cámara. El viaje a Italia había sido desastroso para él; todo el sueño del año antes habíase desvanecido.

Lo que había de ser una excursión espléndida, fructífera, para su alma, se había convertido en tres meses de mal tiempo, cuya mitad pasó en cama sufriendo del cuerpo y del espíritu.

Jamás olvidó este viaje Musset, y diez y siete años después, en 1851, al publicar *Souvenir des Alpes*, lloraba al componerlo, sin duda recordando las escenas de Venecia y el retorno solo y lacerado, sin otra compañía que la de un rústico artesano.

Orquesta de señoritas

——*(Continuación de la pág. 17)*——

me con ella por la calle, cargado con la caja de su violín, ambos de bracete... Yo comprendía a medias su pintoresco español, así como ella comprendía a medias mi alemán, que chapurreaba gracias a mis dos años de estada en Hamburgo... Una noche, mientras transitábamos amartelados, ajenos, por supuesto, a la enojosa incidencia que sobrevendría, una pandilla de facinerosos nos asaltó. Cinco forajidos, de quienes la y me defendí a puñetazos, tan certeros, que dejé de todos cinco el tendal, luego de una gresca trabajosa, que, en todo instante, me favoreció airosamente. Mientras duró la refriega, Gretchen, delicada y débil, lloraba, con temor, al resguardo de un portal. La consolé, zalamero, enjugándole los ojos con su propio pañolito de encajes... ¡Sandeces!, ¡sandeces!... La realidad era muy otra: me había recogido a la una de la madrugada de un domingo, y al alba me dormí. Pero a las ocho estaba en pie, contrariando mis holgazanas costumbres. Anduve todo el día obsesionado por el recuerdo de Gretchen, hilvanando en el magín las más inconcebibles conjeturas.

"Durante un mes concurrí asiduamente, después de cenar, al café, donde hallaría a Gretchen. Yo no veía en el recinto sino a ella y a nadie más que a ella, y no oía sino a su violín, y nada más que a su violín. Su arte exquisitísimo se elevaba en su instrumento, de una sonoridad purísima. Alentaba la idea de instarla a que exhibiéramos nuestro arte por el mundo, iniciando una jira triunfal. La pobrecita — pensaba yo, — quizá huérfana y desamparada, se había refugiado allí, con su arte, por urgentes imposiciones estomacales. Solitaria y débil, encontraría en mi amor, como yo en la reciprocidad del suyo, una sólida fortaleza espiritual, y nuestro arte, llevado por el universo, haría que este mismo universo viviese prosternado ante nosotros... Nombrar a Paganini, luego de nuestro clamoroso triunfo, haría reír a las gentes. Hasta pensé alterar la ortografía de mi españolísimo apellido, trocando su terminación en "ini" o en "itti". ¡Hermosas majaderías se me antojaban!... Gretchen y yo teníamos que nacer de nuevo, en Italia, para justificar nuestro apellido y nuestro arte magnífico, Escogí Milán, porque, sencillamente, me resultaba muy bonito que, a la postre, los biógrafos nos llamaran "Los gloriosos violinistas milaneses". Pero recordé a Sarasate, que era español y a quien, posiblemente, jamás se le ocurrió la bellaquería que revoloteaba sobre mi meollo, y acabé por rechazar la idea de la suplantación de nombre, largamente madurada.

"Así las cosas, y luego de haber vivido durante meses con el alma pendiente de un cabello, tuve una corazonada, con el propósito de congraciarme con Gretchen, a quien, por natural cortedad, érame imposible abordar... Cierta tarde, al fin, me trasladé al "Café Central", solicitando hablar con su patrón, y, documentos a la vista, lo impuse de mi personalidad y al mismo tiempo de la idea que me guiaba a su entrevista. Cuando hubo escuchado mis pretensiones, que eran las de ofrecer un concierto, una noche que determinaríamos, en su comercio, sin compromiso de aranceles, el hombre se puso gozoso, expresándome una y mil veces, de que le hacía un altísimo honor a su casa, agradeciendo, apresurado, con pegajosa efusividad. A punto de imponerle la única condición de mi parte, esto es, de que el tal concierto lo ofrecería únicamente y siempre que la señorita Gretchen me facilitase su instrumento, mi hombre cambió su plácida fisonomía y una mueca entre perpleja y temerosa mostró. La proposición disgustóle, y tras algunas fluctuaciones de duda, miró a uno y otro lado, receloso, a tiempo de soltarme la confidencia tremenda: "—Eso no es posible, señor... Excuse usted... El violín de la señorita Gretchen, es de pega... Ella está contratada como figuranta..."

"¡Como figuranta!... Comprenderás ahora que Gretchen no sabía una nota de música. Creo que no es necesaria una palabra más, para que sopeses la magnitud que asumió el derrumbe de mis castillos. Escapé de Buenos Aires en seguida y he rodado por el mundo, hasta caer en Nicaragua, desde donde te escribo. En fin, amigo inolvidable, que esta carta tiene dos móviles: disculpar ante tu sincera amistad, mi fuga precipitada, en primer término. En segundo, para que quede en tu poder, de mi puño y letra, la prueba documentada de mi tragedia sentimental. Puede que, con el tiempo, este manuscrito valga oro... ¡Hombre!, ¿tú no escribes cuentos? Se me ocurre que, mientras tanto, te servirá a este fin mi desventurado episodio. Es gracioso. — Hasta la tuya, pronta, te abraza fuertemente..."

Consejos de Invierno

para evitar que el cutis envejezca

Conservar el cutis blanco, terso y juvenil no es obra de la casualidad ni de la buena suerte. Es solamente cuestión de cuidado y nada hay para ello que iguale a la Crema Hinds.

Naturalmente que durante el día se lava usted las manos con frecuencia. Para conservarlas blancas y tersas póngase un poco de Crema Hinds siempre que se las moje.

Ahora que están tan de moda los vestidos escotados, los hombros, el cuello y los brazos necesitan especial cuidado. Dése todas las noches un masaje empleando toda la Crema Hinds que la piel absorba. En esta forma se conservarán siempre suaves, tersos, flexibles, juveniles.

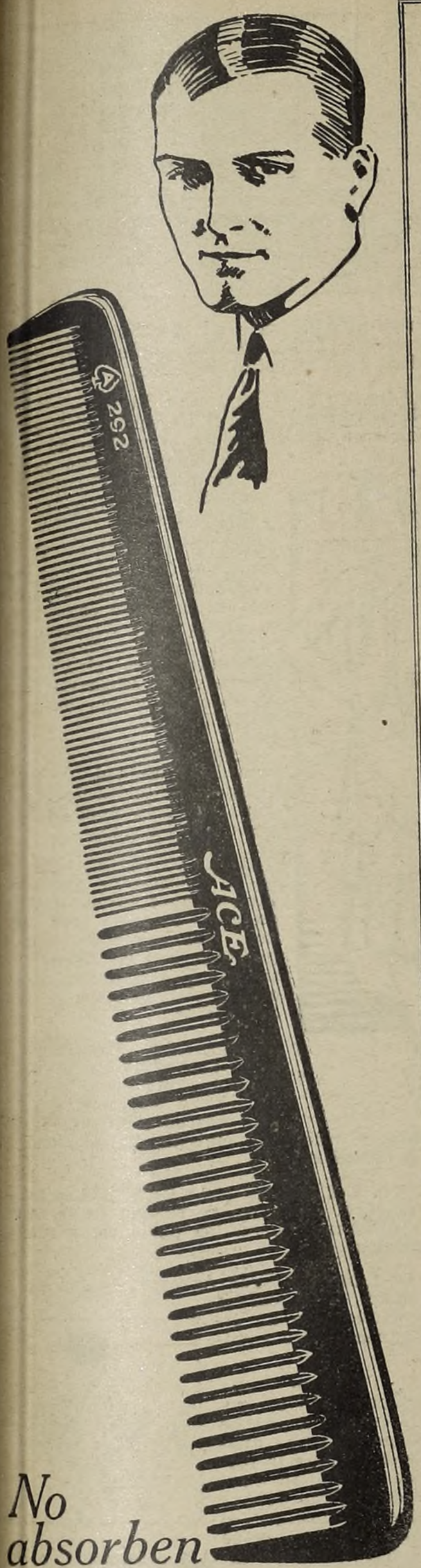
Al arreglarse para salir use usted la Crema Hinds como base para que los polvos adhieran parejo y bien durante horas y la tez se vea con la aterciopelada suavidad del durazno. De esta manera el cutis no se vé grasoso ni la nariz brillante. La Crema Hinds, además, al proteger el cutis contra las inclemencias del tiempo, evita que se agriete y envejezca.

Cuando se prepare para alguna reunión, mójese la punta de los dedos en Crema Hinds y póngasela suavemente en la cara, el cuello, y los brazos, hasta que desaparezca. Así sus polvos predilectos permanecerán adheridos durante horas.

Los vestidos cortos, las medias delgadas y el frío del invierno se juntan

para tornar ásperas y rojas las rodillas. Póngase una poca Crema Hinds todas las noches y siempre que salga del baño y así recobrarán su tersura y suavidad.

CREMA HINDS



No absorben grasitud

Los peines ACE son fuertes, flexibles, perfectamente terminados hasta entre los dientes, con lo que se facilita su uso y se evita que el cabello se rompa.

No absorben grasitud. Esta condición permite mantener el peine siempre en buen estado higiénico, desapareciendo así una de las causas que originan la caída del cabello.

Peines ACE

Agentes: MAYON Ltda.
Av. de Mayo 1257 - Bs. Aires

Temas escolares

Por la SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

NUESTROS VESTIDOS. — ¿Por qué llevamos vestidos abrigados?

— Porque sentimos frío.

— ¿De qué están hechos los vestidos abrigados?

— De lana.

— ¿De dónde proviene la lana?

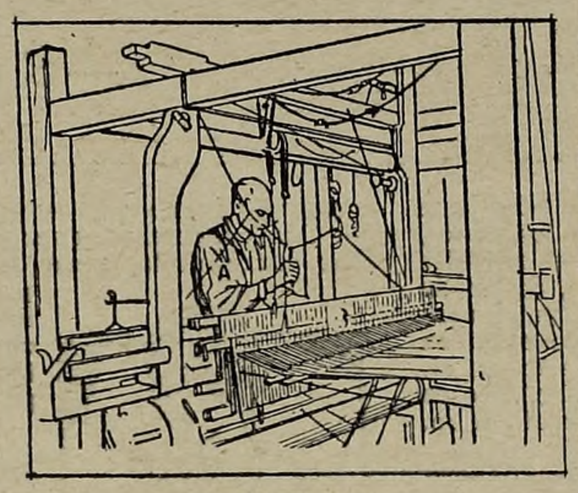
— Del vellón de las ovejas.

— ¿Cómo se saca la lana?

— Durante el verano, los criadores de ovejas, *esquilan* las majadas para sacarles la lana.

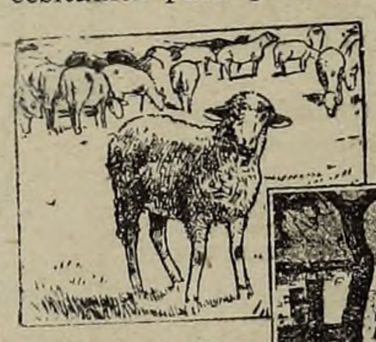
— ¿Sale limpia la lana del vellón?

— Está mezclada con tierra, con abrojos y llena de grasa. Por eso es necesario lavarla cuidadosamente después de cortada. Una vez limpia, la lana se *hila*, es decir, se reduce a largos hilos que luego se *tiñen* para fabricar géneros, paños, franelas, medias. También se vende en ovillos para hacer tejidos a mano. Antes se hilaba a mano la lana, siendo ocupación de las mujeres, que usaban para ello una *rueca* y un *huso*. Hoy se emplean máquinas para ese trabajo que hilan con suma rapidez. La lana del vellón, una vez limpia, se utiliza también en la fabricación de colchones, almohadas y almohadones. Para ello se abre bien mediante un instrumento que tienen todos los colchoneros: la *carda*, compuesto por púas de hierro, al pasar por las cuales sale la lana bien esponjosa. Los tejedores fabrican en el *telar* los tejidos de lana, y, finalmente el sastre, la modista y la costurera nos confeccionan los vestidos que necesitamos para precavernos del frío.



En el telar

Los tejidos a mano

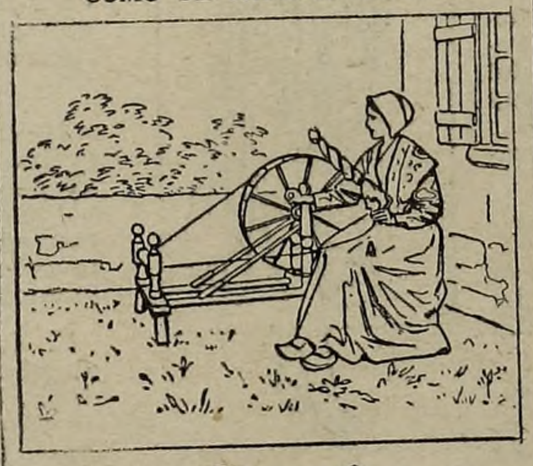


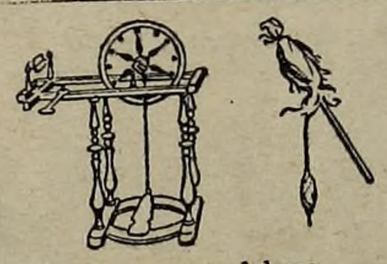
La oveja da lana.

Esquilando una oveja.

Cardadora de lana.

CÓMO SE HILABA ANTES

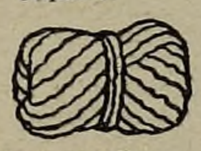




La rueca y el huso.

DIBUJOS FÁCILES. — Puede finalizarse la clase haciendo dibujar a los niños una oveja, una tijera de esquilar, un ovillo de lana, un saco de abrigo, etc.

Tijera de esquilar.

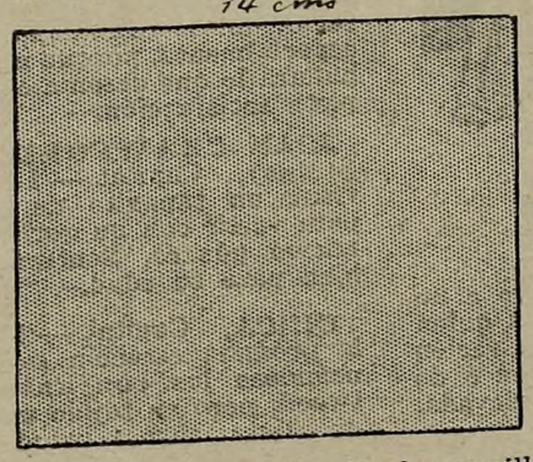


Ovillo.

Saquito.

GEOMETRÍA PRÁCTICA

Para repasar el área de cuadriláteros (cuadrado, rectángulo, rombo, trapecio), y aun la del triángulo en una sola figura, se construye en papel de colores una *bolsita para semillas*.



Los jardineros guardan las semillas en saquitos como el que representa la figura 1, cuya construcción es la siguiente:

Se toma un rectángulo de 14 × 12 y se pliega en dos partes desiguales

(Continúa en la pág. 64)

Encías que sangran... Vd. puede ser otra víctima de la piorrea

Pérdida de los dientes, de la belleza, de la salud...

Ahora se puede prevenir con un medio facilísimo que 2 de cada 3 dentistas de Buenos Aires recomiendan!

ENCIAS inflamadas... encías que sangran... es una advertencia: cuide su boca, de lo contrario la piorrea destruirá sus dientes, su belleza, su salud!

La piorrea puede ser infecciosa, dicen los dentistas... podría contagiarse con un beso... o bebiendo en una copa... Su origen se atribuye a causas distintas...

Pero hoy existe un medio muy fácil para prevenir esta enfermedad: Pyorrhocide.

Desinflama y fortalece las encías...

El empleo diario de Pyorrhocide es lo que hoy recomiendan 2 de cada 3 dentistas de Buenos Aires.

La acción del Pyorrhocide se debe al Dentinol, medicamento que calma la inflamación y fortifica las encías blandas, esponjosas, que sangran y se descarnan.

Ponga un poquito en su cepillo de dientes por la mañana y por la noche. Un tarrito dura varios meses.

¿Por qué no ensaya una muestra? Envíenos este cupón con una estampilla de 0.05 y se la mandaremos por correo.

Visite a su dentista cada seis meses.

POLVO
PYORRHOCIDE
Dep PYORRHOCIDE
Rivadavia 1244 Bs. Aires

Sírvase mandarme una muestra del polvo Pyorrhocide. Incluyo estampilla de 5 centavos

Nombre .....

Dirección .....

Localidad .....

E. H. - 007 - 15|8|30.

En esta página dedicada a la mujer, nuestra colaboradora ROSALBA ayudará a las lectoras de "EL HOGAR" a resolver cualquier problema relacionado con sus toilettes.

Correspondencia sobre modas, labores y temas femeninos

Por ROSALBA

Cuantas consultas se le quieran hacer sobre modas, ROSALBA las contestará por riguroso turno. Bastará con dirigir la correspondencia a su nombre, Río de Janeiro 262

SUBSCRIPTORA, Capital. — 1º: A la edad que indica, de tres y cuatro años que tienen los niños, lo corriente es vestir media corta. 2º: Con ravioles o tallarines no se sirve sopa; cuando más, se puede ofrecer un consonmé. 3º: Hallándose su papá sentado a la mesa entre los dos invitados, se empieza a servir por uno de éstos, siguiendo por su papá y el otro invitado, sin alterar el orden.

ALBITA, San Nicolás. — Con el vestido de crêpe georgette color carmín, escotado, que me indica, estará bien para asistir a la función de gala, si su bordado no está muy cargado de canutillo; pero el mantón no lo considero apropiado para salida de teatro. Hágase más bien una salida de las que más se llevan. Este modelo puede realizarlo en felpa o satin del mismo color que el vestido o negro, adornado en cualquiera de los dos colores con piel blanca.

MOROCHITA PREGUNTONA, Capital. — Con todos los muebles que me detalla no es posible arreglar una pieza cómoda y elegante. Hoy en día se tiende a la mayor simplicidad en el moblaje. Es buena idea la de disimular el rincón de los baúles con un biombo, que puede adornar con un chal o alguna otra tela decorativa; lo mismo puede hacer con la máquina.

RUSITA, La Plata. — La amplitud en la parte baja de las polleras conviene especialmente a las mujeres delgadas; pero es necesario, para que el resultado sea agradable, que la amplitud no corte violentamente la línea. Este efecto es inevitable cuando la falda es absolutamente derecha en la parte de las caderas a las rodillas, pues se ensancha bruscamente.

L. R. O. de Vélez Sársfield. — Dada la forma del vestido que desea reformar y alargar, tiene usted buena idea en valerse de los recortes, pero por el estilo en que va unida la bata a la pollera, deberá colocar dichos recortes de satin formando el mismo dibujo que el del borde de la blusa, alternado con el crêpe georgette. Puede calzar con ese vestido, y para asistir a esa ceremonia nupcial, zapatos de raso color claro.

LA CHICA DEL ANCLA, Capital. — Si fuese en la bocamanga, podría ocultar el bordado del ancla usando unos puños superpuestos; pero si el bordado está en la manga y quiere taparlo, puede hacerlo bordando en una piecita, del mismo género y tamaño adecuado, su monograma, que aplica encima cosiéndolo con un punto disimulado.

J. A., Capital. — Cuando se llega de nuevo a un paraje conocido donde se han dejado amistades, quien debe hacer la primera visita es la persona recién llegada. Salvo el caso de una persona de edad o de una posición más elevada.

NORMA, Sarandí. — A ese retazo de terciopelo azul puede darle un destino interesante confeccionando con él un almohadón del estilo del grabado. Le coloca una aplicación de encaje color crema en el medio, con una orla de galón o de raso, también crema o azul más claro que el de la banda del contorno.

ESPERANZADA RUBIECITA SANTAFECINA. — Confeccionar el cuerpo de una muñeca es una labor entretenida, pero delicada para quien no está práctica, y casi no le conviene hacerlo, pues se adquieren hechos por poca cosa, y le resultará un cuerpo más perfecto para esa cabecita que posee.

ELSA ESTELA, Córdoba. — Más adaptado a lo que usted desea hallará el estilo de este modelito, si bien no me explico del todo la descripción de su modelo ideado. En este modelo original y gracioso, la corbata puede realizarla con tela igual a la del vestido.

RUBIA PIZPIRETA, Buenos Aires. — Suelte los pliegues del costado, dejándole a esa parte todo el largo que dé la pollera, y fíjese en el modelo dado a "L. R. O." de Vélez Sársfield.

MADRINA DE 17 ABRILES, Córdoba. — Si es que tiene del mismo género, hágale un canesú en la falda; de lo contrario, adquiera espumilla en tono azul, lo más parecido, y coloque unos recortes en la parte baja de la pollera y en la unión de ésta con la blusa.

NENUCHA, General Paz. — Entre los colores que se usarán en la próxima estación, los que más convienen a una morocha son: el azul marino, el beige, el rojo y granate, el marrón obscuro. En las páginas de modas de esta revista hallará usted, en números sucesivos, lindos modelos para primavera y verano.

TOTA, Capital. — Para reformar su vestido, cuyo diseño me hace conocer, me parece práctico lo siguiente: Coloque un borde de gasa blanca alrededor de la pollera, en la forma que observará en el dibujo adjunto; haga que suba por la abertura, para dar más amplitud a la falda. Forme un canesú a la blusa con la misma gasa; de ese modo conseguirá alargar también la blusa.

RECIÉN LLEGADA, Capital. — En esta capital abundan las casas por las que usted se interesa, y en esta revista se anuncian algunas del ramo, que le recomiendo muy especialmente, porque en ellas hallará lo que desea a su completa satisfacción.

JOAN CRAWFORD (argentina), Capital. — Le conviene un tapadito de tweed para vestir con un gorrito del mismo género. Sentará muy bien para su edad.

QUICA, Capital. — 1º: En la próxima estación seguirán usándose los conjuntos de tweed, pero en tejido más liviano. 2º: Para un traje de fiesta, siendo usted morocha, le recomiendo el verde manzana o el rosa nacarado.

R. S., Tucumán. — Vea lo contestado a "Nenucha", de General Paz. Su sombrero le servirá para la próxima primavera, con pequeña reforma.

SIEMPRE SINCERA, Coronel Pringles. — Le sentará bien, siendo de facciones un poco gruesas, un sombrero de media ala.

AMARILYS, Capital. — De ninguna manera conviene a una niña de su edad el color negro para un traje de fiesta. Debe adoptar algún color animado y juvenil de los que están de moda.

EL TESORO DE T. R., Las Flores. — 1º: Dirigirse a la Doctora X, en el Consultorio de Belleza de esta revista. 2º: Complete el vestido de su muñeco haciéndole un corselete de cinta ancha del tono de la pollerita, con breteles de flores rococó.

PAISANITA, Chascomús. — Con este conjunto confeccionado en crêpe mongol de lana en color tostado o algún tono de verde, quedará usted admirablemente ataviada para el viaje que proyecta. Acompáñelo con un sombrerito ancho de bakon, color tostado.

RUBIA TUCUMANA. — La guarda a punto de cruz en su trajecito enterizo de hilo, deberá aplicarla en el cuello, los puños y el ruedo.

LUNA DE MIEL, Chivilcoy. — El adorno de flores está bien siempre en una mesa, pero debe evitarse toda cargazón. Generalmente se ha de procurar que las flores no estorben la visualidad, para lo cual suelen evitarse los grandes ramos.

PARISINA, Montevideo. — Si la despedida de la vida de soltera a una novia la organiza una o varias amigas, al acto asisten solamente damas; si la organiza y ofrece un matrimonio, pueden asistir también caballeros.

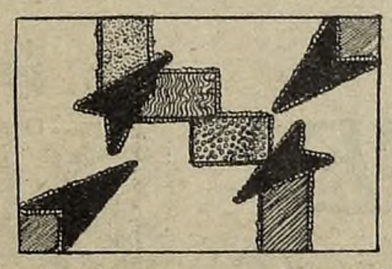
NOVIECITA DE 17 PRIMAVERAS, Capital. — Por luto reciente, el enlace se realiza en la mayor intimidad, invitando sólo a los parientes y relaciones más íntimas.

MARÍA DOLORES, Tres Arroyos. — Con su tapado de paño color cereza armonizará cualquiera de estas pieles: agneau, gato angora y nutria.

ADELITA, Chascomús. — Para convertir ese pequeño cuello en una capita de moda, no tiene más que añadirle unos voladitos en la forma que indica el grabado. Puede hacerlos del mismo género del vestido, si lo consigue, o de otro color que armonice con el tono del fondo de la tela estampada, o con alguno de los colores que más se destaquen en el dibujo de la misma.

JOVEN CASADA, Capital. — Hace falta bien poco para transformar el aspecto de una mesa. Un lindo camino de mesa bordado y una planta verde en el centro son suficientes para hacer interesante y acogedor el mueble. El camino puede variarse substituyéndolo por una carpetita, y la planta substituyéndola con un centro o una estatua.

F. Z. de L. B., Lincoln. — Puede confeccionar su almohadón en la forma que indica en su carta, es decir, con hexágonos; pero también le resultará lindo adoptando una forma más irregular, con figuras geométricas, en una disposición igual o parecida a la del dibujo. Arme el almohadón sobre un fondo azul, no muy obscuro, colocando los recortes de fieltro en el siguiente orden: la parte rayada en el dibujo, con el color violeta; la señalada con círculos, bermellón; la de líneas ondulantes, beige; la parte punteada, rosa, y los triángulos, en dorado. Una las diferentes piezas por medio de un punto de festón, hecho en seda o hilo lucero color anaranjado.



1. La ayuda de $ 5.000...
2. Porvenir cierto para los hijos...
3. Dinero suficiente para retirarse a los 55 años...

El libro que le ofrecemos **GRATIS** *explicará cómo resolver éstas y otras muchas situaciones*

1) *26 años de edad y cuenta con $ 5.000 además de su sueldo*

Con unos pocos centavos diarios, Jorge, que no tenía fortuna, puso a Anita, su esposa, a cubierto del desamparo. Había tomado una póliza de vida por $ 5.000 en la Sud América. Además de la inapreciable tranquilidad que esta precaución trajo al hogar, también abrió nuevos horizontes a la joven pareja. Cuando les llegue el momento de realizar el sueño de su casita propia o cuando quieran más adelante completar de manera sólida la educación del chico que pronto les llegará, tal vez pidan dinero sobre la póliza... También para usted es ésta la solución que la conveniencia aconseja.

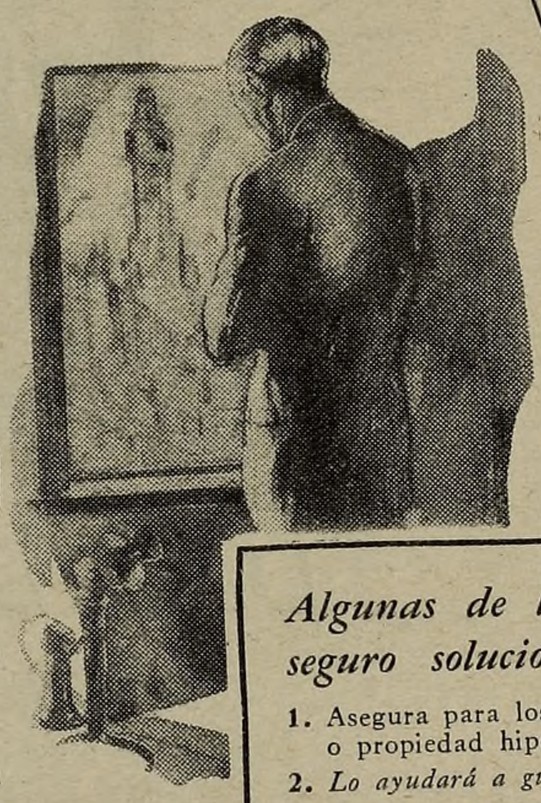
2) *"¡Mi muchacho tendrá carrera!"*

Para defenderse contra la incertidumbre de la existencia Don Pedro Ortiz respaldó su vida con un seguro por $ 10.000. Así, con un reducido desembolso periódico, permitió más tarde a su hijo concluir su carrera y proveer un sostén a los suyos. Fué una póliza de la Sud América que resolvió la situación inmediata de la familia a la desaparición de Don Pedro. Usted también puede garantizar el porvenir de las personas que quiere con esta solución conveniente.

3) *Al cumplir 55 años Nicolás Páez cobró $ 26.500... y se retiró a una vida descansada*

Con el ahorro metódico que una póliza dotal significa, pudo Nicolás Páez retirarse a una vida descansada. Los $ 26.500 que había acumulado en la Sud América, unidos a otras inversiones, le permitieron adquirir la quinta donde, llegada la vejez, disfrutaría del ambiente tranquilo del campo.

Acaba de cumplir 55 años y ya logró su anhelo con la póliza que tomó hace 20 años. Y durante todo ese período ha vivido sin preocupaciones, sabiendo a los suyos ampliamente protegidos. Si usted adopta la misma solución resuelve de manera cierta este problema de la edad madura.



Pida este libro gratis. Le servirá de guía para labrarse un porvenir, le mostrará cómo resguardar a los seres que Vd. más quiere.

Llene y mande este cupón hoy juntamente con el cuadro que contiene los 10 puntos, marcando aquel que más le interesa.

Algunas de las situaciones que el seguro solucionará para usted...

1. Asegura para los suyos la posesión de la casa o propiedad hipotecada.
2. *Lo ayudará a guardar dinero.*
3. *Es la manera mejor de proveer para las personas que dependen de usted.*
4. Es indispensable para aquellos que no tienen capital y que gastan todas sus entradas para mantener su hogar.
5. Elimina preocupaciones del espíritu, acrecienta la eficiencia en el trabajo.
6. Fortalece su crédito.
7. Seguros recíprocos entre socios garantizan inversiones de capital.
8. *Permite a los padres asegurar una sólida educación a sus hijos.*
9. Facilita la formación de un capital.
10. El seguro cubrirá los gastos e impuestos de una testamentaría.

SECCION CONSULTAS
"Sud América", Compañía Nacional de Seguros
Av. Pte. Roque Sáenz Peña 530 - Buenos Aires.
Sírvase mandarme gratis su libro titulado "*Siguiendo este camino se alcanzan los grandes ideales*".

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad ..... F. C. .....

004 - E H - 15/8/30

COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS

Sud América

AVENIDA PRESIDENTE ROQUE SAENZ PEÑA 530 - BUENOS AIRES

Esta Compañía tiene el 40 % de las pólizas en vigor en el país. Pagó por siniestros y en vida $ 3.933.318,52 durante 1929. Sus pólizas se liquidan de inmediato. Capital y reservas $ 35.573.718,77. Para informes sobre otros ramos de seguro diríjase a nuestra filial Sud América Terrestre y Marítima.

CANTO AL TRABAJO

(FRAGMENTO)

POR J. M. GABRIEL Y GALÁN

Al padre y al esposo
les da para los suyos pan sabroso,
olvido al trise en su dolor profundo,
salud al poderoso,
honra a la Patria y bienestar al mun-
[do.

Tiempos aún no venidos
del imperio triunfal de los caídos:
¡derramad pan honrado y paz bendita
sobre hogares queridos
que templos son donde el trabajo ha-
[bita!

Tiempos tan esperados
de la justicia, que avanzáis armados:
¡Sitiad por hambre o desquiciad las
de alcázares dorados [puertas
que no las tengan al trabajo abiertas!

¡Vida que vive asida,
savia sorbiendo, de la ajena vida,
duerma en el polvo en criminal sosie-
¡Rama seca o podrida [go!
perezca por el hacha o por el fuego!

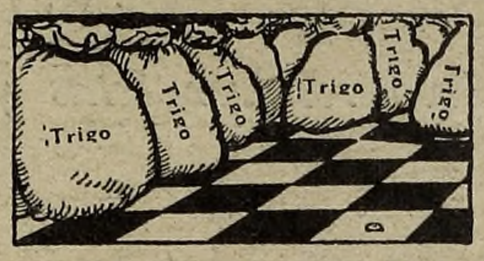
Y gloria a ti, ¡oh fecundo
sol del trabajo, alegrador del mundo!
Sin ofensa de Dios, que fué el prime-
tú, el creador segundo, [ro,
bien te puedes llamar del mundo en-
[tero.

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

EL TABLERO DE AJEDREZ

Sheran, rey de la India quería recompensar a Sesa, uno de sus vasallos que acababa de inventar el juego de ajedrez para divertir al monarca.



—¿Qué quieres que te dé? —le preguntó.

—Poderoso señor: me basta que hagas colocar un grano de trigo sobre el primer cuadrito del tablero.

Así lo hicieron.

—Ahora —continuó Sesa,— ordena que pongan dos granos en el segundo cuadro, cuatro en el tercero, y así sucesivamente, doblando siempre el número de granos de la casilla precedente. Mi recompensa será el trigo que haya en el último cuadro.

Pero los matemáticos del país informaron que no alcanzaba toda la cosecha del trigo para satisfacer el pedido de Sesa. Al llegar a la casilla 64 (última del tablero) el número de granos alcanzaba la cantidad de 18.446.744.073.709.551.615 como pueden comprobar mis nietecitos aventajados en cuentas.

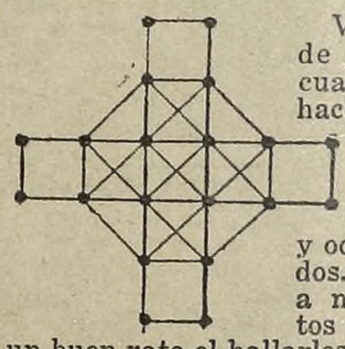
PARA LA COLECCIÓN

LA ESPÁTULA. — Es ave muy común en América. Llama la atención por su pico ancho, largo y chato. Se sirve de él como de una cuchara para atrapar en el barro y en el agua los gusanos y pequeños peces de que se alimenta. Pertenece al grupo de las zancudas y habita en las lagunas o en la orilla de los arroyos y ríos. Con rara habilidad caza los insectos acuáticos, sirviéndose del pico que deja medio abierto en la superficie del agua, cuando no consigue peces, que constituyen su manjar preferido.

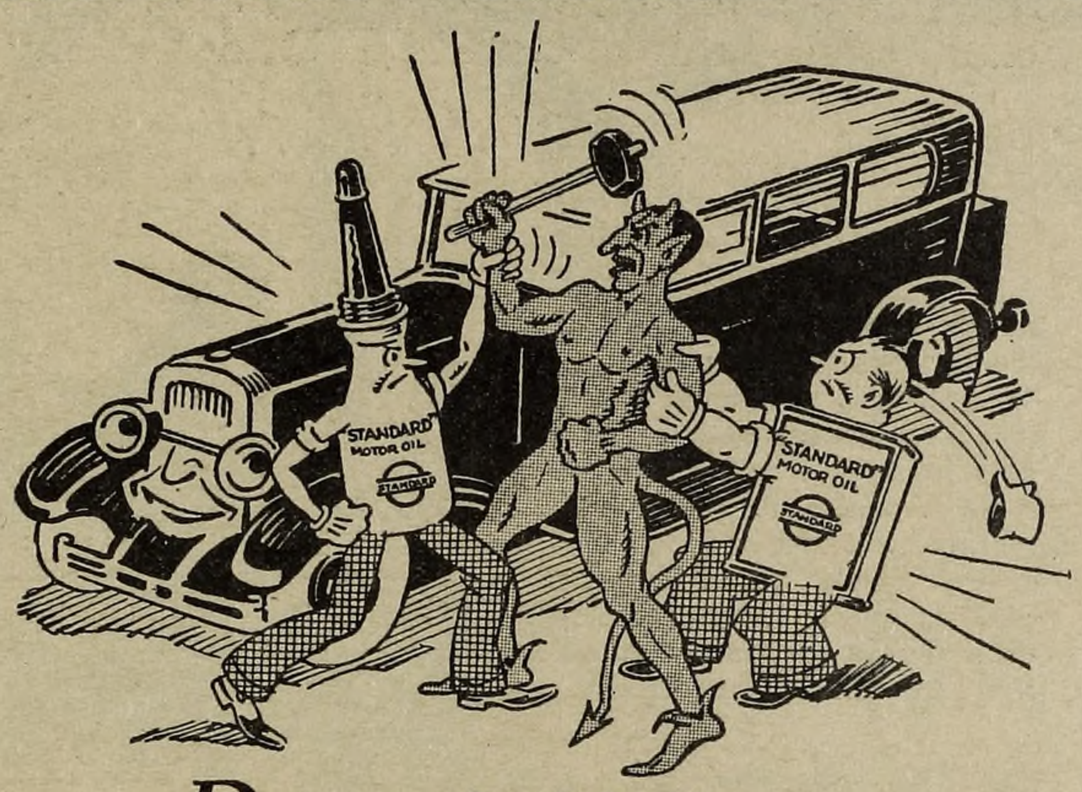
FLAUTA ENCANTADA

Seguramente mis nietecitos han oído hablar de la habilidad que ciertos hindúes tiene para amansar las serpientes. Para ello se valen simplemente de una flauta. El reptil escucha la música y se torna inofensivo. Se puede ver esta escena pegando sobre cartón y recortando las dos partes del grabado. Luego se unen, fijando un broche por los puntos (A). Al mover la palanca, se ve a la serpiente seguir el compás de la música con la cabeza.

CUADRO MÁGICO



Valiéndose de un papel cuadriculado, hacer esta figura muy aumentada. Contiene diez y ocho cuadrados. No oculto a mis nietecitos que cuesta un buen rato el hallarlos. Hecho esto, bórrense seis puntos en forma que sea imposible luego determinar un solo cuadrado.



Detenga la fricción con "Standard" Motor Oil

Si Ud. lo permite, la fricción destrozará su automóvil dejándolo hecho un trasto sin potencia, inservible. La fricción y todos sus trastornos consiguientes se hallan siempre presentes al usar aceite inferior.

El "Standard" Motor Oil es la mejor protección que existe contra la fricción. Se necesita un aceite de recio cuerpo y gran cohesión como el "Standard" para resistir al tremendo castigo que imponen al lubrificante los modernos motores de supercompresión.

Para conseguir un automovilismo placentero y suave llene su cárter con "Standard" Motor Oil a cada 1000 kilómetros. Esta buena costumbre no sólo le resultará agradable sino económica.

"Un peso un litro"

West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

Use Wico "Standard"—la unta preferida

1208

El cuerpo humano y la máquina industrial

HACE tiempo decía cierto escritor que de existir habitantes en algunos planetas, éstos tendrían ruedas en lugar de piernas, añadiendo también que era una pena que el hombre no estuviera igualmente constituído. En el hombre y animales superiores una red de venas y arterias hace circular la sangre por todo el organismo; manojos de nervios transmiten todas las sensaciones al cerebro e inversamente transmiten las órdenes de éstos a los músculos. No podemos encontrar en una máquina humana ni el cilindro ni el pistón de una máquina industrial. Teniendo la naturaleza necesidad de una bomba, ha constituído un músculo hueco, el corazón, de capacidad periódicamente variable; procediendo de la misma manera ha obtenido un aparato de ventilación, pues no otra cosa representan los pulmones.

La máquina humana es, en suma, un motor de combustión interna o más bien el conjunto de varios motores de ese género; su energía proviene de la combustión de los elementos, efectuada lentamente a la temperatura de la sangre. Los alimentos no son inmediatamente quemados; se encuentran después de la digestión, en reserva para ser utilizados según las necesidades.

Se ha calculado la cantidad de trabajo que puede producir la combustión de los alimentos, y se ha comprobado que la energía debida a la combustión de un gramo de carbón es la misma en un organismo vivo que en una máquina de vapor. El principio general de la termodinámica sobre la conservación de la energía es aplicable a la máquina humana.

El calor humano no puede ser suprimido a voluntad, como sucede con las máquinas de vapor o petróleo; tiene que persistir hasta la muerte, para lo cual hay que alimentarlo.

Se ha calculado la cantidad de trabajo que puede producir la combustión de los alimentos, y se ha comprobado que el hombre en reposo gasta por término medio una caloría por hora y por kilo de peso. De las experiencias de Gautier se deduce que la combustión de un kilogramo de carbón produce unas ocho mil calorías.

¿Cómo se transforma en trabajo la energía que da los alimentos? El proceso es el siguiente: dos puntos del esqueleto están unidos por un manojo de fibras que constituyen un músculo capaz de estirarse y encogerse. Para producir un desplazamiento del hueso, los puntos de ligazón se aproximan; esta contracción es impelida por un nervio que actúa por medio de una serie de impulsiones extremadamente breves, de centésimas de segundo, que se suceden rápidamente y ponen al músculo en un estado de "tétano fisiológico", durante el cual se dilata y encoge sin descanso. El mantenimiento del "tétano fisiológico" consume energía, que se disipa enteramente bajo forma calórica.

¿Es la corriente nerviosa un fenómeno de naturaleza eléctrica? La corriente nerviosa se propaga en el hombre a una velocidad de treinta metros por segundo; la eléctrica alcanza trescientos mil kilómetros.

El misterio de la corriente nerviosa no se ha aclarado todavía.

En el bazo humano, cada músculo actúa muy cerca de la articulación correspondiente, disposición poco ventajosa porque exige gran tensión del músculo, pero que en cambio disminuye el estorbo. Imaginémonos lo que seríamos si pudiésemos unir directamente nuestra muñeca a la espalda. Teniendo que permanecer el músculo alargado bajo la piel, ésta tendría que ser extensible, lo que nos daría un poco el aspecto de murciélagos.

El esqueleto comprende numerosas palancas de todas clases, susceptibles de combinarse de distintas maneras.

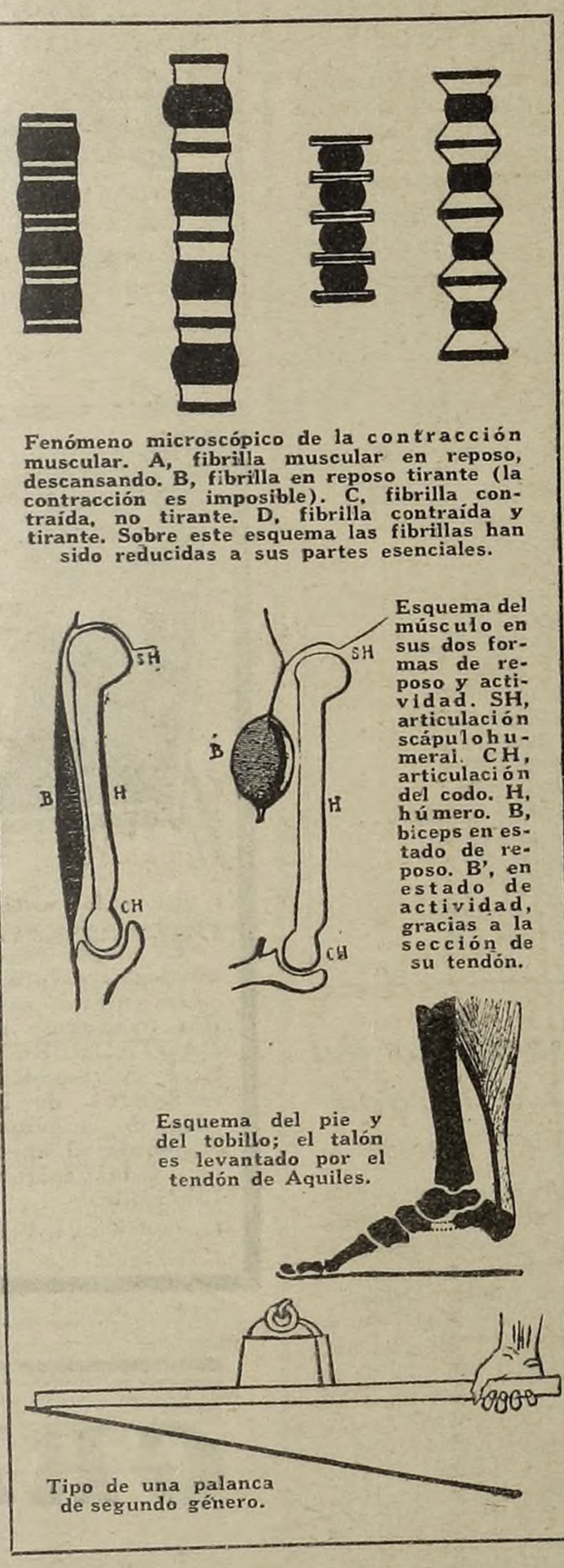
Siguiendo la expresión empleada en mecánica, podemos decir que el grado de libertad del sistema es muy elevado.

En la máquina industrial es, por el contrario, sumamente reducido. En esto es superior la máquina humana, pudiendo decir, además, que es un sistema de conexiones completas.

El alto grado de libertad de la máquina humana, que le permite deformarse en cada instante de diversas maneras, presenta el problema de la elección de movimientos. Se entra, pues, en el grave terreno de la libertad moral, tema muy interesante, pero fuera de estas consideraciones.

Limitémonos, pues, a consideraciones puramente de orden mecánico.

Sirviéndonos del ejemplo de una escopeta cargada, en la que una ligera



Fenómeno microscópico de la contracción muscular. A, fibrilla muscular en reposo, descansando. B, fibrilla en reposo tirante (la contracción es imposible). C, fibrilla contraída, no tirante. D, fibrilla contraída y tirante. Sobre este esquema las fibrillas han sido reducidas a sus partes esenciales.

Esquema del músculo en sus dos formas de reposo y actividad. SH, articulación escápulohumeral. CH, articulación del codo. H, húmero. B, biceps en estado de reposo. B', en estado de actividad, gracias a la sección de su tendón.

Esquema del pie y del tobillo; el talón es levantado por el tendón de Aquiles.

Tipo de una palanca de segundo género.

Esos 10 kilos de peso excesivo,

fácilmente puede Ud. eliminarlos

Sin tomar arriesgadas medicinas; sin dieta peligrosa; sin ejercicios cansadores; en forma agradable y segura, puede Ud. ahora librarse del exceso de peso, confiriendo esbeltez y agilidad al cuerpo.

Tejidos adiposos, del vientre, papada, caderas

Dondequiera que se presente la gordura — en los brazos, en las piernas, en el vientre, etc., — puede usted disolverla fácilmente.
Tiempo atrás, un médico de renombre encargó a los técnicos del Instituto "Sarowal" combinaran una crema para librar al cutis de las afecciones crónicas. Al ensayar agentes nuevos en la cosmética, los experimentadores hallaron una substancia que, incorporada a la crema, no solamente purgaba la piel de las impurezas, sino que además destruía las grasas y los tejidos adiposos. Se hicieron muchos ensayos, comprobándose siempre que al aplicar la pomada con ligeros masajes sobre cualquier parte excesivamente gruesa del cuerpo, se disolvía la grasa y eran destruídos los tejidos adiposos, adelgazando la parte tratada en forma notable. Así, una señora disminuyó la circunferencia de su nuca por dos y medio centímetros en un tratamiento de pocos días, y otra redujo sus caderas tanto en quince días, que pudo usar trajes de un talle cuatro números menor.
Así fué ofrecida al público europeo, primero, "La Pomada Reductora Sarowal". Es una crema que se infiltra rápidamente. Penetra y disuelve los tejidos adiposos debajo de la epidermis. Disuelve las grasas. Reduce las carnes excesivas. Su uso se propagó pronto, porque las personas — hombres y mujeres — que la usaban, la recomendaron a sus relaciones.
Con "Pomada Reductora Sarowal" puede usted ahora, en su casa, adelgazar las partes del cuerpo que desee. Una aplicación diaria y los tobillos gruesos adquieren esbeltez. Las pantorrillas adelgazan. Las caderas disminuyen. El vientre abultado por tejidos adiposos o grasas es reducido, lo mismo que los brazos y la nuca.
"Pomada Reductora Sarowal" es, además, un producto ideal para hacer desaparecer la papada rápidamente. La conocida actriz Doña Laura Pinillos, consiguió modelar su esbelta figura con ella. Úsela usted también.

Para rebajar dos kilos en una noche

Antes, las personas gruesas concurrían por millares a unas pocas fuentes termales famosas para recuperar la esbeltez y agilidad.
La ciencia investigó los principios activos de esas aguas termales. Las combinó en los refrescantes "Polvos para Baño Sarowal".
Ahora para adelgazar no es necesario guardar dieta ni hacer ejercicios violentos. No es recomendable tomar arriesgadas medicinas. En una bañadera de agua caliente eche usted uno de los paquetitos de "Polvos para Baño Sarowal", de los que cada caja contiene dos.
Descanse usted en el agua, y sin que usted lo note tendrá lugar un proceso físico fisiológico. Se disolverán la grasa y los tejidos adiposos, siendo expulsados a través del organismo o reabsorbidos por el cuerpo. Si usted se pesa antes y después de cada baño, constatará por sí mismo que ha rebajado uno o dos kilos. Los Baños Sarowal son muy saludables. Los médicos los recomiendan porque no solamente libran al cuerpo del exceso de grasa y carnes, sino que además purgan el organismo de toxinas. Usted se sentirá después de cada baño como si hubiera descansado una semana. Tome un Baño Sarowal esta noche, y repítalo dos veces por semana, hasta que esté en su peso. Después un baño semanal basta para conservarse esbelta.

Todas las buenas casas del ramo pueden venderle Pomada Reductora y Polvos para Baños Sarowal. Recomendámosle las siguientes:

Laboratorios Vindobona Florida 8, piso 1º
Farmacia Scannapieco Esmeralda y Tucumán
Casa Argentina Scherrer Suipacha 171
Gath y Chaves Casa Central y Sucursal.
Franco Inglesa Sarmiento y Florida
Farmacia González Rivadavia y Centenera
Farmacia Ferrini Florida 820
Farmacia Chialvo Talcahuano y Sarmiento
Farmacia Inglesa Av. de Mayo 900
Farmacia Gibson Alsina y Defensa y Florida 285
Farmacia Nelson Suipacha 477
Perfumería Vislowna Cabildo 1589
Farmacia del Pueblo Rivadavia 727
Farm. Etcheverry Rivadavia 6831
En Montevideo: Andes 1338 (2º piso)

Polvos para baños y Pomada Reductora

SAROWAL

"EDEN HOTEL"

LA FALDA

(Sierras de Córdoba)

El clima ideal e inmejorable. No es necesario ir al extranjero, teniendo aquí la eterna primavera. Espléndidas canchas de Golf y de Tennis. Plaza de ejercicios físicos para niños, etc.
Tarifas de invierno $ 10; menores la mitad. No se admiten enfermos contagiosos.
Por pedidos e informes al Escritorio en Bs. Aires, en su nuevo local, Calle Bmé. Mitre 544, Ofc. 40.
U. T. 33 - 2159 - Avenida.

Para tener su cutis sano y suave, libre de granos, eczemas, barros, sabañones y úlceras, use

Zam-Buk

EL REY DE LOS BALSAMOS

EN LAS BUENAS FARMACIAS Y
GRAN FARMACIA CONSTITUCION
GARAY Y LIMA BUENOS AIRES

presión del gatillo es suficiente para hacer salir el tiro e imprimir a la bala una fuerza viva que no está en proporción con la energía gastada.

Nada nos impide imaginar un mecanismo de tal manera sensible que esta energía escape a toda medida y se llegue así al caso límite del equilibrio inestable. De igual manera la inestabilidad de un estado de equilibrio está caracterizada por el hecho de que hay una reserva de energía dispuesta a ser empleada a la menor señal.

Los sistemas en movimiento pueden igualmente presentar fenómenos de inestabilidad; sucede que la manera en que se produce su movimiento depende de circunstancias imponderables; por ejemplo, el tren que llega a una bifurcación: la mano del guardaagujas es suficiente para dirigirlo a la derecha o a la izquierda.

Bowssineg, que estudió estos fenómenos, llega a la conclusión de que la libertad es el principio director para resolver la indeterminación de que se trata.

Siempre que sea posible, debe substituírse, por lo tanto, la máquina humana por la industrial.

Además, el aprendizaje de un obrero requiere largo período de tiempo; para el mayor rendimiento hay que acudir al obrero especializado, que no es otra cosa que la adaptación completa de la máquina humana al trabajo exigido.

¿Qué saldrá del crisol donde se elaboran los destinos de la humanidad? Este es el secreto del porvenir.

¡NO TE VAYAS!

Por AURORA SUÁREZ

¡Sí, te comprendo, hermano!...
A mí también me hicieron
soñar los veinte años
con horizontes nuevos
y panoramas diáfanos.
¡Pero tantas quimeras
se destrozan en vano!...
¡Deja morir las tuyas
con un fin más humano!
¿No la ves? Aunque trata
de aparecer sonriente,
la sorprendí llorando
yo no sé cuántas veces.
¡Y ya ha sufrido tanto!...
¡No le des esta pena;
te lo pido llorando,
te lo pido por ella!
¡No te vayas, hermano,
no le des esta pena!

La nueva sacristía del templo de La Piedad

——(Continuación de la pág. 12)——

Por último, nombremos a las distinguidas damas y caballeros que en distintas épocas, desde el año 1866, se han ocupado de hacer de la Piedad la magnífica iglesia de nuestros días.

Señoras Micaela Cascallares de Paz, Jacinta Unzué de Zemborain, Dominga C. de Bosch, Clorinda G. de Avellaneda, Pastora P. de Balar, Paulina M. de Bosch, Dolores P. de Novillo, Carmen Gallo de Lacroze, Agustina Roca de Marcó, Clorinda Garmendia de Avellaneda, Angélica Posse de Astigueta, Dolores P. de Olivera, Tomasa F. de Bernal, Manuela F. de Figueroa, Arminda S. V. de Díaz, Tomasa B. de Chiclana, Celestina F. de Frutos, Luciana G. de Funes, Manuela P. de Feijoo, Juana B. de Galarce, Isabel S. V. de López, Mercedes B. de Olivera, Cirila Suárez de Perdriel, Adela de Valle, María Luisa Mendy de Peña, Francisca P. de Olaechea, Lucía P. de Duhalde, Hilaria R. de Achával, etc. Señoritas de Viale, Rosalía Pérez, Soledad P. Alvarez, Anastasia Avila. Señores Pedro Olaechea y Alcorta, Luis María Pueyrredón, Felipe A. Llavallol, Apolinario C. Casabal, José Luis Cantilo y el actual cura rector reverendo padre Roque Carranza.

¡Seguridad!

¡ANOCHECE y el tiempo amenaza! ¿Dónde encontrar un desembarcadero?

Utilice su Eveready, penetrando la obscuridad con una luz brillante y segura. Las linternas Eveready, duraderas, eficaces y de aspecto atractivo, cargadas con pilas Eveready, son indispensables en casos de emergencia. Indiscutiblemente, las mejores del mundo.

De venta en los principales establecimientos.

¡Rechace imitaciones!

EVEREADY
TRADE MARK
LINTERNAS Y BATERIAS
—duran más

2959

Labores

Si Vd. desea adornar su hogar con almohadones, carpetas, caminos, gobelinos, alfombras de Smyrna o cualquier otra labor, dibujada, empezada o terminada, visite nuestra casa.

Tenemos grandísimo surtido en todos los precios.

Sedas "Penélope" - Hilos "Penélope" & "D M C" - Lanas "Penélope" para tejer y bordar.

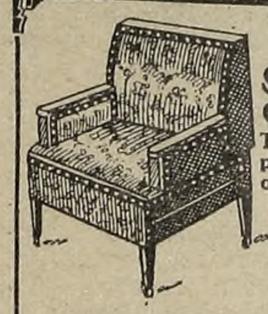
Géneros de todas clases para bordados, como: Canevás, Etaminas, Cañamazos, Granités, Géneros de filet y tul, Brines de hilo, Género de lana "Nido de abejas". — Agujas, Aparatos y todos los útiles necesarios para Pyrograbar.

NUEVO CATALOGO de Lanas, Hilos, Sedas y Labores Femeninas, se manda GRATIS al Interior.

CASA DE BORDADOS PASS DE Otto Gehrls & Cía.
Casa Especial en Labores y Lanas
51, C. Pellegrini, 61 -- Bs. Aires.

UN BUEN SOFA-CAMA

REGIAMENTE TAPIZADO POR $ 45
CON GUARDARROPA $ 60.-



REGIO SILLON-CAMA
Tapizado felpa, damasco o pantasote, a $ **70.-**

ARMARITO
de cretona, molduras doradas, con:
2 cajones.. $ 30.-
1 cajón.... „ 25.-
Sin cajón $ 20.-

CAMA TURCA
Con guardarropa y 3 almohadones en fina bayadera, a..... $ **45.-**

COLCHONES
RECLAME, de lana
2 plazas... $ 40.-
1 ½ plazas. „ 30.-
de 1 plaza $ 20.-

OBSEQUIO a todo comprador

Casa Gicovate
LA CASA MAS GRANDE DE SUD AMERICA

URUGUAY 917 - SARMIENTO 1477
TALCAHUANO 490 - Bs. As.
Embalaje y acarreo GRATIS
Solicite nuestro GRAN CATALOGO de Muebles y Anexos.

El mejor antiséptico de las vías respiratorias es la creosota.

El mejor reconstituyente es el clorhidrofosfato de cal.

La mejor asociación de estos dos productos es la SOLUCION PAUTAUBERGE, la cual constituye el remedio soberano de los resfriados, de la bronquitis crónica, de la gripe, de la escrófula. Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y evita la tuberculosis.

L. Pautauberge, París y todas farmacias
10

GRIPE

Casi cada invierno ataca esta mortífera enfermedad, haciendo estragos entre las personas debilitadas.

Lo prudente es fortificar el organismo tomando por una temporada la

Emulsión de Scott

Labores femeninas

Por DAFNE

SWEATER PARA SEÑORITA

Este bonito y novedoso sweater está confeccionado en lana gris con rayas rojas y negras y una pechera tejida en lana blanca. El talle está marcado por una raya blanca y otra negra.

Útiles.—Dos agujas de 12 milímetros de circunferencia. 50 gramos de lana blanca, 50 de lana roja, 50 de lana negra, 200 de lana gris.

Medidas para talle 42. — Delantera. Se comienza por el borde de abajo, con 130 puntos de la lana gris, y se hacen 13 centímetros en punto de canelones (2 al derecho y 2 al revés), luego 3 hileras blancas y 3 negras. Empezar el cuerpo con lana gris y tejer 4 centímetros. Empezar la pechera con lana roja, tejiendo una punta de 3 centímetros y continuar la guarda roja en los costados, empezando la negra al mismo tiempo. Tejer un centímetro de negro y comenzar con la blanca. Al llegar a las 30 hileras separar el trabajo en dos partes iguales para formar el escote y continuar un solo lado, disminuyendo un punto cada dos hileras, hasta llegar a la sisa, es decir, durante 10 hileras.

Rematar 10 puntos para formar la sisa. Continuar rematando 3 puntos durante 3 hileras. Tejer la pechera en línea recta sobre la manga y continuar disminuyendo 1 punto cada 2 hileras, hasta que sólo queden 35 puntos en la aguja. Terminar el hombro cerrando 5 puntos por hilera. Hacer la otra delantera igual.

La espalda debe comenzarse por la parte baja.

La manga se comienza por el puño, con 60 puntos (2 derecho y 2 revés), hasta tener 8 centímetros. Comenzar a esta altura el punto liso y hacer un aumento en cada orilla cada 6 hileras. Cuando se hayan tejido 47 centímetros que es el largo de la manga, en la costura se cierran 10 puntos en cada extremo de la aguja, y se continúa tejiendo y cerrando dos puntos por hilera, hasta que sólo queden 20 puntos en las agujas, que se terminarán juntos. Una vez cosido el sweater, se vuelven a tomar los puntos en el escote, para hacer la terminación. Esta guarda deberá tejerse con 2 puntos derecho y 2 puntos revés, tomando en cada hilera, al llegar al centro de la delantera, 2 puntos para formar la punta del escote.

LOS TRABAJOS EN RAFIA

La moda de los bordados de rafia se impone de modo sorprendente en todos los adornos de la casa: almohadones, carpetas, tapicerías, etc., pues además de ser de muy fácil ejecución la variedad de colores hacen que den una nota alegre.

EL BORDADO EN LAS BLUSAS

He aquí un original bordado que puede ser ejecutado sobre una blusa aun después de confeccionada. Este trabajo sólo requiere unos minutos para ser hecho, y la blusa habrá adquirido una nota alegre y vistosa.

LA ECHARPE Y EL SOMBRERO

La echarpe y el sombrero deben ser compañeros. Si no están confeccionados en la misma tela, basta que lleven el mismo adorno, como ocurre en el modelo de la izquierda del grabado.

El modelo de la derecha lleva un ligero adorno hecho en punto de cruz, que basta a dar una nota original a estas prendas.

(Continúa en la pág. 63)

Enriqueta de Vendôme PRINCESA DE BÉLGICA *dice:*

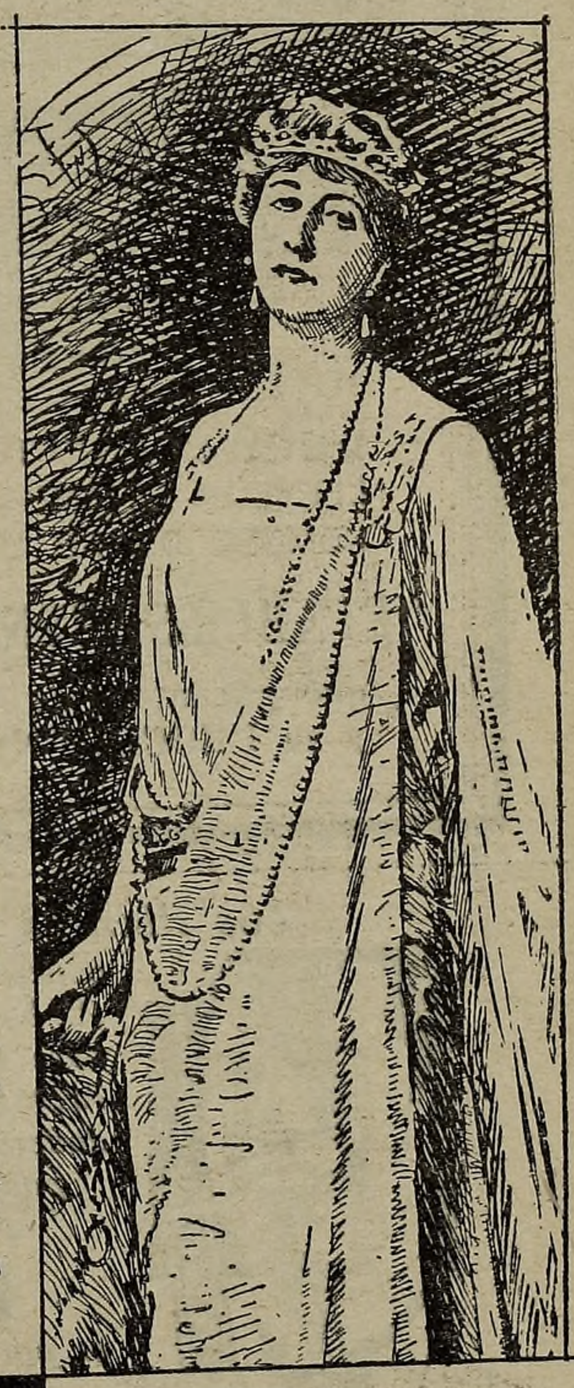
Un encanto especial se desprende de la mujer de cutis hermoso y aterciopelado

TODOS los dones de la Naturaleza han sido ofrecidos a Enriqueta de Bélgica: Princesa de sangre real, belleza estatuaria, espíritu selecto, inteligencia superior. Dama profundamente enamorada de las bellas artes, adornó y dió brillo a sus cualidades excepcionales.

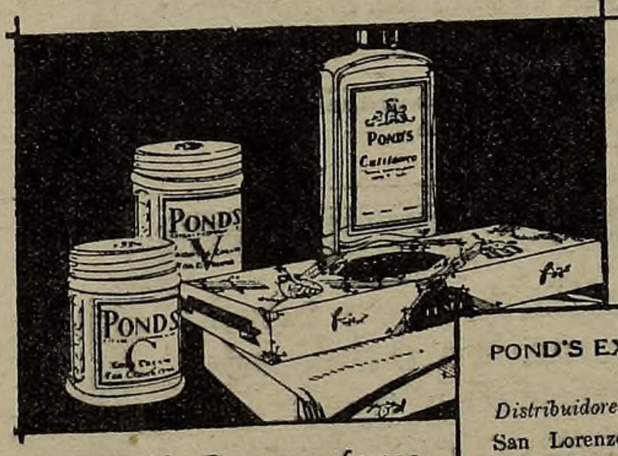
Su perspicacia le permitió presidir los importantes movimientos políticos de su tiempo; en su salón, uno de los más influyentes de Europa, artistas y escritores, aristócratas y soberanos, hablan de los temas del momento; y la presencia de hermosas mujeres, da a ese espléndido conjunto un hechizo sutil y exquisito. Su Alteza dice:

"Debemos llamarnos dichosas de poder usar los productos Pond, que dan más belleza y nos permiten conseguir y mantener la refinada delicadeza de un cutis perfecto".

Pruebe estos productos deliciosos. Mándenos este cupón y le enviaremos gratis unas muestritas.



Su Alteza Real, Enriqueta, duquesa de Vendome, es hermana del rey de Bélgica y esposa de un príncipe de la Casa de Orleans. De hermoso porte y de soberbia belleza, sus encantadores ojos azules realzan el tono de su tez juvenil.



La Cold Cream refresca, la Cutiasea quita la Cold Cream, el Cutitónico cierra los poros y la Vanishing es base excelente para los polvos.

POND'S EXTRACT COMPANY
Colodrero 2374 - Buenos Aires.

Distribuidores: Rosario: Droguería Suizo-Argentina, S. A. Ltda., San Lorenzo 930. Mendoza: Farmacia Del Aguila, San Martín y Lavalle. Montevideo: C.U.D.R.E.I. Paraguay 1393.

Sírvase mandarme gratis las muestras de Crema Pond. Incluyo 5 ctvs. para el franqueo o 20 ctvs. para certificado.

NOMBRE .....

DIRECCION H8

AVISO

A LOS CONSUMIDORES DE LAS PASTILLAS VALDA

Contra la TOS

RECHACESE TODA CAJA QUE NO LLEVE LA ESTAMPILLA FISCAL CON EL NOMBRE DE SU UNICO FABRICANTE:

"ETABLISSEMENTS PASTIVAL"

que garantiza su LEGITIMIDAD y su PROCEDENCIA FRANCESA.

Los dientes del fumador

tienen en la Pasta Dentífrica Pebeco el único remedio para no perder su blancura. Aromática, eficaz para la verdadera limpieza de la boca, poderoso microbicida, la

PASTA DENTIFRICA

PEBECO

es, por excelencia, el dentífrico del fumador

Representantes: KROPP & Cía. S. A. — Alsina 1142 Buenos Aires.

Señora, aún hallándose en estado que requiera tratamiento delicado, puede usted librarse de la tortura de las náuseas tomando este laxante seguro, aunque suave e inofensivo.

"SAL DE FRUTA" ENO

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

El enamorado de la artista de cine

(Continuación de la pág. 13)

quedar ligado a un ensueño, como si me hubiera enamorado de un fantasma.

"—¡Qué conflicto!—exclamé.

"—Pero ya verá qué bien se arregla—me explicó, creyendo que me refería a las incidencias del film, la secretaria, que me acompañaba, pues se ha convertido en mi cicerone, lo que en este medio no tiene trascendencia alguna.

"—¡Sí, es necesario que se arregle!

"Lo dije alegremente, bromeando con el equívoco, y me volví hacia miss Alicia. Naturalmente, la semiobscuridad me impidió verle el rostro agradable, pero me alcanzó la sensación de su perfume. Un momento después la luz del intervalo me confió al pensamiento la síntesis espiritual de miss Greta, en tanto que la Greta corpórea recibía el tributo de mis miradas admirativas. Pero estaba lejos, casi al otro extremo de la sala, mientras a mi lado quedaba la realidad de miss Fergusson, su rostro simpático y su voz amable.

"—¿Va a permanecer mucho tiempo en Hollywood, señor?

"Demoré un instante mi respuesta, y luego contesté enérgicamente, como si en ese breve lapso hubiera resuelto mis tribulaciones:

"—No. Me iré dentro de poco.

"La verdad era que acababa de atisbar una decisión.

"—Entonces es probable que nos vayamos al mismo tiempo, porque yo me retiro dentro de unos días. Qué coincidencia, ¿no?

"Se le animó el rostro con esa sonrisa con que los norteamericanos lucen la dentadura.

"—Me imagino que su viaje ha de ser breve, señorita Fergusson.

"—Sí. No más de un mes. Un breve descanso, y otra vez aquí.

"—Yo también me retiro a descansar.

"—Pero ¿usted ha venido en viaje de placer, señor?

"—Es que el placer cansa.

"—Entonces, ¿usted se ha divertido mucho?

"—No precisamente eso, aunque me ha ocurrido algo muy divertido.

"La señorita Fergusson se dispuso a escucharme. La insinuación de una aventura había vuelto a ella la secretaria repórter que yo creía que se quedaba diariamente en la casita de la calle Berkeley. Felizmente, en ese instante volvimos a la obscuridad. Por la pantalla comenzaron a desfilar tipos secundarios. Pronto volvería a enfrentarme con la imagen de Greta. Venía a ser como si yo la devolviera de mi pensamiento a la pantalla. Pero yo no podía hacer eso, porque la imagen era una adquisición completamente mía, a través del temperamento de la artista, y me pertenecía. Era una propiedad etérea que yo debía conformar en una mujer y esa mujer tenía que ser Greta. Pero la obscuridad me aislaba de ella y yo tenía prisa en decidirme. De pronto se me ocurrió un experimento.

"—¡Qué calor, miss Alicia! ¿Quiere que vayamos a tomar un "ice-cream-soda"

"—¿Ya mismo?

"—Sí.

"—Bueno.

"Y separados por dos copas de refresco helado, le ubiqué a miss Alicia la síntesis espiritual de miss White. Como si le hubiera colocado a una muchacha el anillo de compromiso elegido para otra."

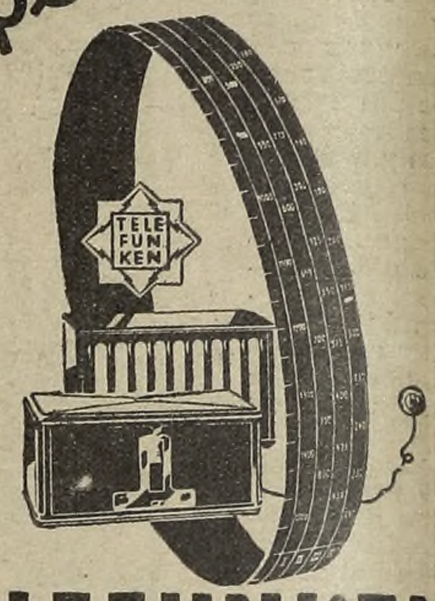
La última comunicación que recibimos de nuestro amigo era lacónica y expresiva como un llamado de S. O. S.:

"Estoy en viaje para el Canadá. Me acompaña Lucy. Lucy es el diminutivo de Alicia. Esperen más noticias."

Y le pusimos tregua a su recuerdo con un comentario:

—Tenía que sucederle. No se entromete uno impunemente con el alma de la mujer.

¡Una Radio perfecta!



TELEFUNKEN 40

50 hasta 8.000 oscilaciones audibles por segundo reproduce impecablemente este nuevo receptor para corriente continua, alternada o baterías. Junto con el altoparlante "Arcophon", forma un equipo de cualidades excepcionales.

¡Pida la lista de precios ilustrada!

TELEFUNKEN

CARLOS PELLEGRINI 450

BUENOS AIRES

Vaseline CHESEBROUGH

Marca de Fábrica

Boratada

Alivia pronto las irritaciones del cutis y de las membranas.

Se vende envasada en frascos y tubos.

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO. (CONSOLIDATED)

Nueva York Londres Montreal

De venta en todas las Boticas y Farmacias

ANILINA ALEMANA

VENUS

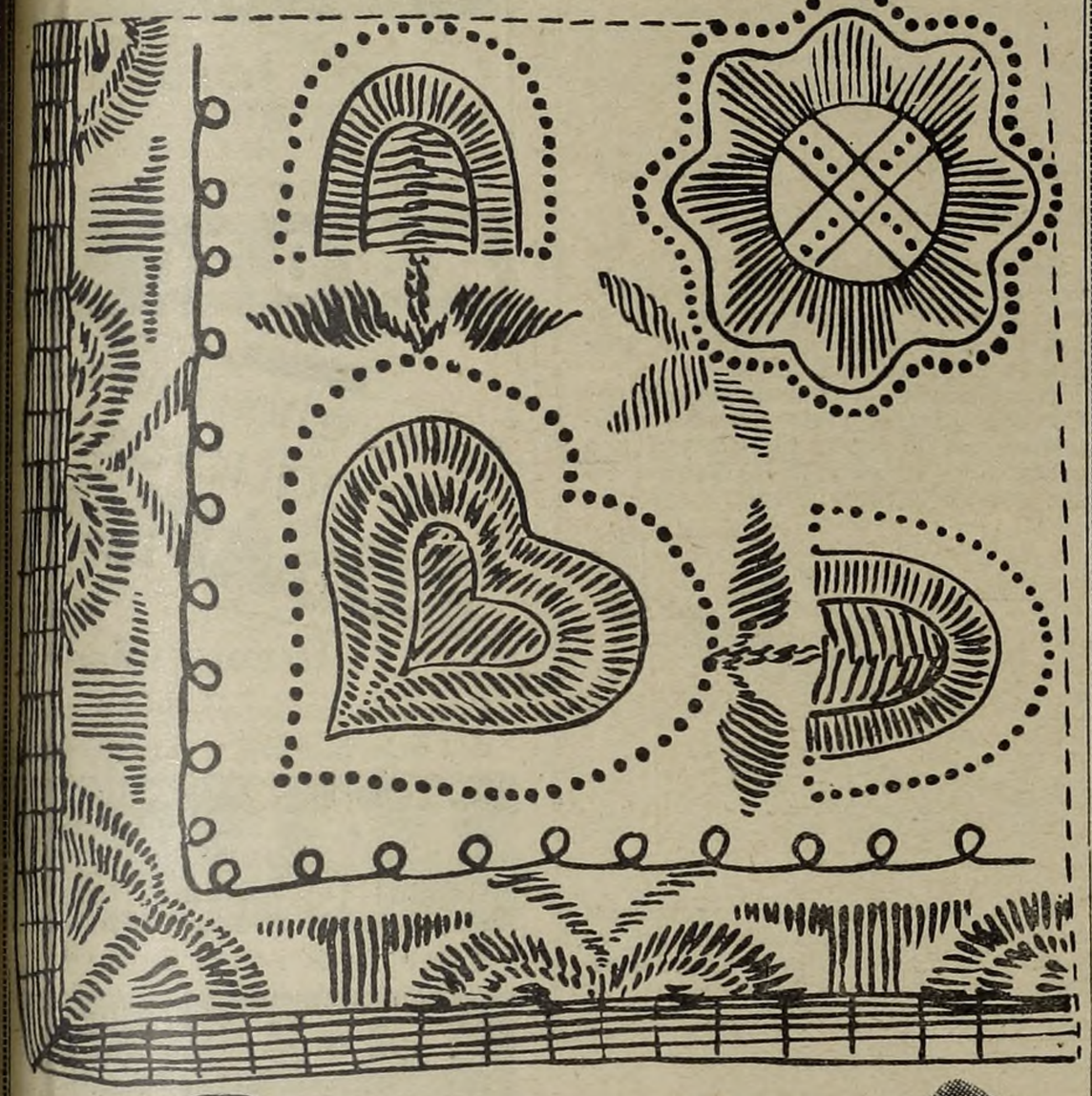
La reina de las anilinas.

Su antigüedad atestigua su calidad.

Labores femeninas

——(Continuación de la pág. 61)——

EL BORDADO EN LOS VESTIDOS



Nada más chic que un vestido obscuro adornado con bordados de tonos alegres.

Este modelo, de sarga azul, lleva un bordado hecho en seda azul "natier", punzó y marrón. El bordado está rodeado por pequeñas cuentas negras.

sas. Al llegar a la guarda roja, que forma el escote, se tejen dos puntos en el centro de la delantera y se continúa tejiendo hasta tener 18 p. Al llegar a esta altura se separa el trabajo en dos partes iguales y se forma el escote como ya hemos explicado en el sweater para señorita.

Para la espalda se comienza con 134 puntos.

La manga se comienza también con las agujas finas, por 58 p. Se hacen 18 hileras y se cambian las agujas. Cada 6 hileras se hace un aumento en cada orilla hasta llegar a los 54 centímetros de largo. Comenzar a cerrar la manga por 4 p. por hilera hasta que sólo queden 20, que se terminarán juntos.

Una vez cosido el sweater se terminará el escote en la misma forma que para el sweater de señorita.

Cuando se ha deshecho un tejido y se desea emplear de nuevo la lana es mejor lavarla para estirarla. Se colocan dos sillas en forma de poder formar una madeja en los dos respaldos. Una vez hecha la madeja se ata sin ajustar la lana, y así preparada se lava en agua jabonosa o se tiñe.

Labios seductores

de un rojo matiz delicado los hace en un segundo el incomparable lápiz

TANGEE

preparado científicamente a base de cold cream perfumado. No contiene un pigmento, pero sí una inofensiva substancia color naranja, que al ponerse en contacto con los labios, inmediatamente cambia de color, tiñéndolos de un delicioso rosado vivo natural. La mujer que usa el lápiz **TANGEE** puede tomar bebidas calientes o frías, pues sabe que sus labios permanecerán radiantes, hermosos y seductores.

No es grasoso. No desaparece con el roce ni durante las comidas.

SOLICITE PROSPECTOS

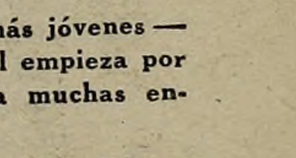
EN VENTA EN FARMACIAS PERFUMERIAS Y CASAS DEL RAMO

Unicos Importadores

PALMER & Cía.

Buenos Aires:
Moreno, 574

Montevideo:
Río Branco, 1390



Hermosos Dientes
Porque las Encías
Están Sanas

...Recuerde que de cada 5 personas, 4 no son tan afortunadas

De cada cinco personas de cuarenta años — y aún más jóvenes — cuatro son víctimas de la Piorrea. Este terrible mal empieza por debilitar y hacer sangrar las encías y conduce a muchas enfermedades.

Pero usted no tiene por qué temer. Puede conservar sus dientes sanos y bellos usando FORHAN'S para las encías. Usándolo a tiempo, este dentífrico científicamente elaborado impide la Piorrea. Afirma las encías, manteniéndolas sanas, protege la dentadura y la conserva inmaculadamente blanca.

Mantenga sus dientes y encías en saludable estado. Cepíllese con FORHAN'S por la mañana y por la noche. Haga que sus niños adopten esta buena costumbre.

SH

Forhan's
—para las encías

NO ES SÓLO UNA PASTA DE DIENTES; IMPIDE Y COMBATE LA PIORREA

FORHAN Co., Colodrero 2374, Buenos Aires.

Sírvase enviarme una muestra de la Pasta Forhan. Incluyo 5 cts. para el franqueo, o 20 centavos para el certificado.

NOMBRE .....

DIRECCION ..... H 2

TAL DIGESTIÓN TAL HUMOR

La relación íntima entre el sistema nervioso y el aparato digestivo queda demostrada en el pesimismo, ideas tétricas que frecuentemente suceden después de las indigestiones. Basta una defectuosa asimilación de uno de los alimentos para alterar el buen funcionamiento de todo el aparato digestivo, impidiendo vuestro bienestar. La mayor parte de los disturbios digestivos se manifiestan o van acompañados de un exceso de acidez y es de importancia capital, en estos casos, mantener el jugo gástrico a un grado de acidez normal, mediante el uso de una sal alcalinizante tal como es la Magnesia Bisurada. Media cucharadita de las de café de este preparado en un poco de agua, después de las comidas, o tan pronto se inicia el dolor, neutralizará el exceso de acidez y restablecerá el funcionamiento normal de la digestión. La Magnesia Bisurada es inofensiva y fácil de tomar; suprime las acedías, flatulencias, pesadeces e indigestiones en todas sus manifestaciones. Los Médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

SWEATER PARA CABALLERO

Este sweater de punto novedoso y original puede ser hecho con cualquier punto. Si no se dispone del tiempo necesario para hacer una fantasía, será igualmente bonito si se hace en punto jersey. Se comienza por la parte baja, tejiendo 136 p. en lana gruesa con agujas finas. Se hacen 18 hileras blancas, 8 rojas, y se vuelve a tomar la lana blanca, para continuar el cuerpo, que se tejerá con agujas grue-

Temas escolares

(Continuación de la pág. 55)

(unos 6 milímetros más ancha una que otra). Repliéguense los bordes libres en dobladillo, y después de doblar

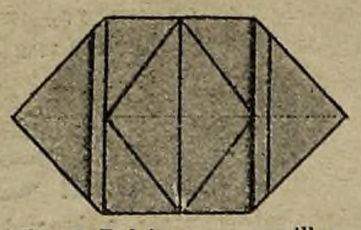


Fig. 1 Bolsita para semillas.

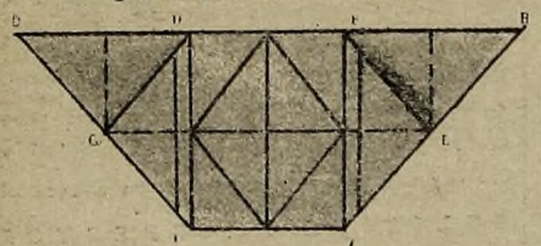


Fig. 2 Ejecución.

el nuevo rectángulo háganse dos pliegues doblando los ejes (fig. 2).

Llévense los lados menores del rectángulo sobre el borde de la bolsita, opuesto al dobladillo, como para formar un cuadrado en cada extremidad y acentúense fuertemente los pliegues A B y C D. Doblar B y D sobre A y C, engarzando los bordes F B y H D bajo el dobladillo, en F A y H C, para marcar los pliegues E F y G H.

Los dobleces que dibujan el rombo, que adorna el rectángulo intermedio, se hacen antes de plegar los triángulos de las extremidades.

Al primer golpe de vista, los niños verán que la bolsita puede considerarse como un rectángulo *apuntado* por dos triángulos isósceles, o sea dos semicuadrados, que, aproximados por su lado mayor, forman un cuadrado cuya diagonal vale la altura del rectángulo.

El saquito vale, por consiguiente, un rectángulo más un cuadrado.

Si los niños recuerdan que tomando por lado la diagonal de un cuadrado pueden formar otro de doble superficie, deducirán fácilmente que, cuando como en el caso presente, se conoce la diagonal, basta elevarla a la segunda potencia y dividir el producto por 2, a fin de obtener el área del cuadrado.

Si se traza el eje mayor del saquito, queda éste descompuesto en *dos trapecios*. Ya tienen los niños otra manera de calcular esta superficie compuesta.

Todavía pueden hallar el área del *rombo* inscripto en el *rectángulo*; la de los cuatro *triángulos* en que éste excede a aquél, y la de los dos semicuadrados. Sumando estas áreas se tiene la superficie de la bolsita.

Tal ejercicio prepara la comprensión de la forma empleada para avaluar el área de los terrenos que tienen una forma irregular.

GRADOS SUPERIORES

La cal viva: extracción y usos

Material de ilustración: Cal viva, trozos de mármol, ácido clorhídrico o simplemente vinagre, mapa de la República Argentina, caliza o piedra de cal, plato con agua.

Los alumnos que hayan viajado por Córdoba habrán visto grandes aglomeraciones de piedra blanca, y si han preguntado su nombre les habrán dicho que es "piedra de cal".

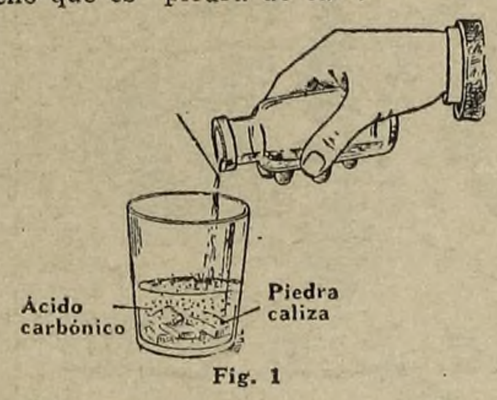


Fig. 1

He aquí un trozo, que partiremos en fragmentos para colocar en un vaso y someterlos a la acción del vinagre (fig. 1).

Lapiceras Parker
Casa Tow
GALERIA GÜEMES

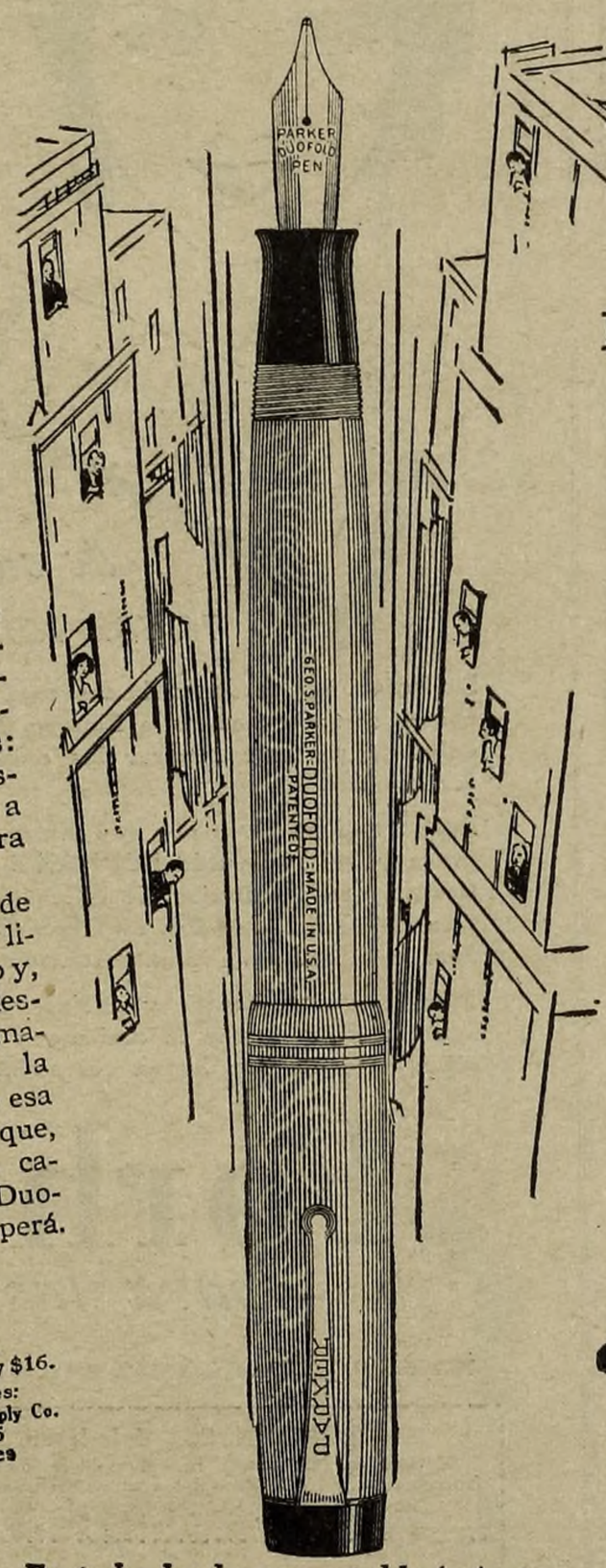
"PARIS"
ES LA MEJOR ANILINA DEL MUNDO
SIN DISTINCION de MARCAS y PRECIOS
VENTA EN FARMACIAS
A $ 0.20 LA CAJITA

Compre hoy mismo Productos ROSAFLOR
Recomendados!!
Como lo mejor en su género y del más intenso y rico perfume
TALCO "ROSAFLOR"
Tarro de 500 gramos $ 0.70
POLVO "ROSAFLOR"
Caja grande..... $ 0.70
Caja mediana..... „ 0.30
Caja chica..... „ 0.20
BRILLANTINA "ROSAFLOR"
Líquida, grande.... $ 0.70
Líquida, chica..... „ 0.50
Sólida, grande..... „ 0.70
Sólida, chica..... „ 0.50
Venta en todas las farmacias.
ROSAFLOR evitará a Ud. pagar altos precios y obtendrá productos de la calidad de los mas caros

Aunque se Cayera del Balcón

No lo haría Ud. nunca de propósito; pero bien puede caerse, por accidente, una pluma-fuente de un balcón. La Pluma-fuente Parker Duofold ha sufrido pruebas más tremendas: se la ha lanzado desde un aeroplano, a mil metros de altura ¡y nada le pasó!

La Permanita de Parker, 28% más ligera que el caucho y, sin embargo, indestructible, es la materia prima de la pluma-fuente de esa marca. Por eso es que, caiga de donde cayere, su Parker Duofold no se romperá.



Tan IRROMPIBLE como EFICIENTE

Una pluma puede ser indestructible, pero, si no escribe fácilmente, no es eficiente. Por eso las plumas-fuente de Parker Duofold son una obra maestra.

Sus puntos de iridio, su pluma de oro y su escritura sin esfuerzo contribuyen a facilitar la tarea de escribir. Su depósito de tinta—24% mayor que otros—impide la intermitente renovación de ésta. Y sus brillantes colores la hacen, además de la más útil, la más bella de las plumas-fuente:

la pluma-fuente que, al fin, tendrá Ud. que comprar

Senior $24.
Junior $16.; Lady $16.
Distribuidores:
The River Plate Supply Co.
Moreno 775
Buenos Aires

PLUMAS-FUENTE • LAPICES
JUEGOS DE ESCRITORIO

Parker Duofold

En todos los buenos establecimientos

Rosedal
tiñe sin fallar nunca

Venta en farmacias a $ 0.80

Haga Ud. preciosas flores de papel crepé

en su mismo hogar

Ahora puede Ud. tener bonitas flores en su casa durante todo el año, o para el colegio, para fiestas o para su adorno personal. Las puede hacer Ud. misma con

PAPEL CREPÉ
Dennison

tan perfectas de forma y colorido que sus amigas creerán que son naturales. Son facilísimas de hacer y su costo es excesivamente módico.

De venta en las principales papelerías y librerías en una extensa variedad de brillantes colores. Envíenos Ud. el cupón y recibirá completamente gratis nuestro librito: "Cómo Hacer Flores con Papel Crepé Dennison."

DENNISON COMPANY. Depto. 157 D.
Sarmiento 643, Buenos Aires

Sírvanse enviarme, sin gasto alguno por mi parte, su librito No. 452. "Cómo Hacer Flores con Papel Crepé Dennison" así como los libritos de instrucciones sobre las otras labores, marcados más abajo.

.....No. 451—Disfraces .....No. 456—Adornos de mesa
.....No. 454—Lacres .....No. 457—Cestos de papel
.....No. 455—Marcos para cuadros .....No. 458—Escaparates y vitrinas
.....No. 459—Decoraciones para fiestas

Nombre.....
Dirección.....
Ciudad.....País.....

"Seamless" Economía y Duración

Las bolsas de agua caliente "SEAMLESS" (sin unión) no pueden abrirse en las orillas. Se amoldan perfectamente, con goma pura. Además de esta importante ventaja, combinan la de que su cuello, debido a estar firmemente unido y no meramente pegado, impide la posibilidad de goteo. Vea el surtido de estas durables y utilísimas bolsas en los populares estilos "Moire, Maderite, Crest y Nearkid." Las encontrará en su tienda favorita. Cerciórese de que llevan el nombre "Seamless Rubber Company" si desea estar seguro de recibir el producto legítimo.

THE SEAMLESS RUBBER CO.
NEW HAVEN, CONN., E.U.A. H1

Baño facial "Beauté Violet", reclame..... $ **2.50**
Depil. y tintura perm. cejas y pestañas $ 2.—
Consultas y muestras gratis. Uruguay, 265.

¡Tose porque quiere!

El resfrío, la gripe o la tos que usted padece, se lo quitarán inmediatamente las

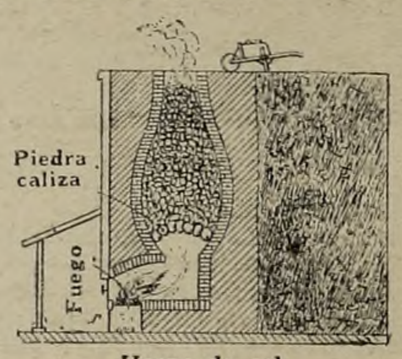
Pastillas RIN-RIN

EN DOS TAMAÑOS:
a $ 0.45 y a $ 1.— la caja

—¿Qué ocurre?

—El ácido del vinagre descompone la piedra calcárea y se desprende ácido carbónico.

Si arrojamos al fuego unos pedazos de calcárea y los dejamos por espacio de veinte o treinta minutos, los retiraremos sin que hayan perdido la forma ni el color. Pero han sufrido un cambio considerable: se han transformado en *cal viva*.



Horno de cal

Esta es la operación que practican los hornos de cal para transformar la piedra calcárea en cal viva para construcciones.

La cal viva es cáustica, es decir, que destruye las materias orgánicas.

Si mezclamos en un plato cal viva con agua, veremos que se desprende abundante vapor y el líquido hierve (fig. 2), al mismo tiempo que se disuelve la cal en pequeños fragmentos. El nuevo cuerpo se llama *cal apagada*. Esta es la operación que hacen los albañiles para obtener la cal usada en la fabricación del mortero o mezcla para unir los ladrillos.

Fig. 2

Si se disuelve cal apagada en un gran volumen de agua se obtiene *lechada de cal*.

Dejándola reposar o filtrándola con filtro de papel, se consigue un líquido claro, usado en medicina con el nombre de *agua de cal*.

En resumen, sometiendo al fuego la piedra calcárea se obtiene *cal viva*. Mezclada con agua, la cal viva se vuelve *cal apagada*, y ésta da la *lechada de cal* y el *agua de cal*.

Hemos visto que la piedra calcárea tratada con un ácido o por el fuego, desprende ácido carbónico.

Es por eso un cuerpo compuesto al que se llama *carbonato de cal*.

USOS. — La cal viva se usa en la fabricación de mortero, mezclándola con arena.

La lechada de cal se emplea para blanquear paredes. Destruye todos los gérmenes nocivos que pudieran tener, por su propiedad cáustica.

Igualmente se matan los parásitos dañinos para los árboles, pintando con cal los troncos atacados.

(Si la preparación del grado lo permite, háblese del carburo de calcio, que, al reaccionar con el agua, produce gas acetileno.)

Echando en el agua un trozo de carburo y superponiendo un tubo boca abajo, lleno de agua, se recogerán en ese tubo las burbujas de acetileno. Podrán ensayarse en él las mismas propiedades que en el hidrógeno, salvo la de arder con llama poco luminosa, pues el acetileno arde con llama *blanca* y *brillante*.

En el mapa de la república se dibujarán sombreadas las regiones donde abunda la cal, y se recuerda que esta substancia es la más generalmente esparcida. Se calcula que constituye la octava parte de la capa superficial de la tierra.

DERIVADOS. — La cal unida con el ácido carbónico forma piedra caliza, tiza, mármol, etc.

Con el ácido sulfúrico, forma el alabastro.

La cal entra en la composición de los huesos, de los estuches duros de los insectos, las valvas de los moluscos, las cáscaras de huevo, etc.

NO JUEGUE

con la salud de sus niños. Un producto medicinal cuya procedencia se ignore pone en duda la legitimidad del mismo.

¡Qué madre no conoce el famoso producto francés

JARABE DE MANZANAS
Del Dr. MANCEAU

hecho exclusivamente a base de manzanas seleccionadas y que resulta a los niños un laxante agradable y eficaz! Para tener la seguridad absoluta de su legitimidad, fíjese bien que todo envase, en la parte superior, lleve adherida la estampilla fiscal azul con el nombre de nuestra Casa: Illa & Cía.

Facsímil de la estampilla que garantiza la legitimidad del producto.

80143813

Reumatismo y gota

son enfermedades que pronto se curan con el ATOPHAN, que al eliminar enérgicamente el ácido úrico del organismo ataca el mal en su propia raíz. El ATOPHAN carece de los inconvenientes de los salicilatos, no produciendo sudores, zumbido de oídos ni afectando el corazón. Es el remedio recomendado por los médicos más eminentes del mundo.

ATOPHAN

Tubos de 20 Tabl.

Schering

La belleza triunfante

constituye el deseo más ardiente de la mujer del mundo. Pero la nerviosidad, intranquilidad y otros contratiempos de la vida, la destruyen; los ojos pierden su brillo y la piel su frescura. ¿De qué sirven en estos casos todos los afeites? ¡De nada!

El remedio más seguro y mejor es el sueño, que cuando es profundo y sano va seguido del descanso y tranquilidad del sistema nervioso. Cuando falta éste, las inofensivas tabletas „Bayer" de Adalina tranquilizan los nervios y provocan un sueño sano y reparador.

Tabletas Bayer de
Adalina

El último de la clase

——(Continuación de la pág. 11)——

dias? ¿Por qué eres malo? ¡Tan dulce como es vivir sin remordimientos!

PAQUITO. — Y sin remordimientos vivo. Soy malo... por ser bueno, precisamente... ¿No me entiendes?... Mira...

JULIA. — ¿Qué?

PAQUITO. — No, no te lo digo, no debo decírselo a nadie. ¡Pobre padre mío, tan bueno!... *(Se oye dentro una detonación.)*

JULIA y PAQUITO. — ¡Ay!...

ESCENA V

DICHOS y MANOLÍN *(que entra en escena, por una lateral, cabalgando un bastón, con un tres picos de papel, un fusil de juguete en la diestra y un muñeco roto en la otra mano.)*

MANOLÍN. — ¡Viva la república!... ¡Ay, qué miedosos! ¡Viva!

JULIA. — Chiss... calla, no alborotes, que hay visita en la sala.

MANOLÍN. — ¡Miedosos, miedosos!

JULIA. — Anda, pero ¿qué has hecho con el pobre muñeco? ¡Lo has despanzurrado!

MANOLÍN. — Estamos en guerra. ¡Lo maté por traidor!

PAQUITO. — Sí, y por ver lo que tenía dentro. ¿No es eso? Yo también tuve la misma curiosidad.

MANOLÍN. — ¡Tararí, tará!... *(Como si tocase una corneta.)*

JULIA. — Calla, Manolín; oye, ven...

MANOLÍN. — ¿Qué?

JULIA. — ¿No te da pena el muñeco?

MANOLÍN. — No, era mío, mío.

JULIA. — Esa no es una razón para no quererle, para hacerle daño.

MANOLÍN. — No le duele.

JULIA. — ¿Y cómo lo sabes?

MANOLÍN. — Porque no grita.

JULIA. — El no tener voz no significa que no se tenga sensibilidad.

PAQUITO. — Déjalo, pobre nene; no te va a entender.

JULIA. — Es que yo quiero que se le quite esta mala costumbre de romperlo todo. A mí me duran las muñecas año tras año.

MANOLÍN. — Porque son tus hijas.

PAQUITO. — ¡Ja, ja! Mi general no se calla aunque lo maten. Pero tu hermanita tiene razón; no se debe romper nada; las cosas no se quejan, y por eso creemos que no sienten; pero no estamos seguros de si la flor que arrancamos y el muñeco que rompemos pueden padecer a su modo, algún dolor. Y en la duda, debemos abstenernos, por si acaso hacemos daño sin saberlo.

MANOLÍN. — ¡Tú eres un miedoso!

JULIA. — Y tú. ¿Quieres que te lleve al cuarto obscuro?

MANOLÍN. — ¡Ay, no, no; no quiero!

PAQUITO. — No lo asustes, Julita. No hagas caso, no hay nada en el cuarto obscuro, ni fantasmas, ni duendes, ni almas en pena. Todas son mentiras. Creer en eso es ofender a Dios.

MANOLÍN. — El cuarto obscuro me da miedo.

PAQUITO. — En los cuartos obscuros hay una luz, cuando el que en ellos entra no tiene pecados y lleva la claridad en la conciencia.

ESCENA VI

DICHOS, MARÍA, RAMÓN y EDUARDO, *(por el foro.)*

RAMÓN. — Pasa, pasa; ahí tienes a los tres herederos de mi pobreza.

EDUARDO. — ¡Hola, preciosos! ¿Cómo estáis? Julia está hecha ya una señorita.

RAMÓN. — Es la perla de la casa.

EDUARDO. — Y éste el Benjamín, ¿verdad?

RAMÓN. — Yo los quiero a todos igual; menos a ése...

MARÍA. — ¿Ya empiezas, Ramón?

RAMÓN. — Ése, el más grande, ¡quién lo diría! es el único que no se porta bien... ¡El último de la clase!

MARÍA. — No lo avergüences, Ramón, que eso no es bueno.

RAMÓN. — Podía haberse ido a acostar, para levantarse mañana temprano e ir al colegio.

PAQUITO. — Ya me iba, papá.

RAMÓN. — Sí, sí, a dormir todos.

Casa Eibar

TACUARI, 24. — Buenos Aires.

Joyas artísticamente damasquinadas a mano, con oro 24 kilates, sobre acero.

3300—PRENDEDOR Real Eibar, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento y guerrero, a pesos..... 15.—

24 — ANILLO Real Eibar, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento fino en alto relieve, interior forrado en oro 18 kilates, a pesos..... 55.—

780 — VAPORIZADOR Real Eibar, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento fino, funcionamiento automático, creación muy práctica para cartera de dama, a pesos..... 50.—

26—PENDIENTES Real Eibar, damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento y montura de oro, a.... $ 25.—

Solicite catálogo
Rechace las imitaciones.
RAMON CODINA

VESTIDOS a 0.80

Lo mismo de seda que de lana, toda dama hacendosa puede tener un vestido nuevo con tan poco gasto. ¿Cómo? Tiñendo en su hogar los vestidos viejos, descoloridos o pasados de moda con SUNSET, que les da, además de un hermoso color de moda, la apariencia de recién comprados.

SAPO LEGITIMO
$ 10

Delicados modelos de reciente creación en tonos de moda, PIEL DE SAPO LEGITIMO, cabritilla Bacher y Africana y cualquier otro color. Rasos y lamés de todos los colores, del 33 al 41, taco de 3 ½ y 5 ½ ctms., a $ 10.—

Interior flete 0.40

FABRICA NACIONAL DE CALZADO
C. PELLEGRINI 556

NEO-LAXATIF CHAPOTOT

A BASE DE JUGO DE FRUTAS ELEGIDAS

EL LAXANTE IDEAL

El que los médicos prescriben a sus propios hijos.

En venta en todas las Farmacias

DESHAYES & BRUEL
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

BORICINE MEISSONNIER

Desinfectante, Microbicida, Cicatrizante,
ni Tóxica, ni Cáustica, ni irritante
ANTISEPSIA de las MUCOSAS - HIGIENE del TOCADOR
De venta en todas las farmacias

No descuidemos el estómago

Cuando comienzan las molestias gástricas que siguen a toda comida, tales como ardor, acidez, flatulencia, etc., no debemos abandonarnos.

Está bien probado que son originadas por el exceso de acidez y que de no corregirlo de inmediato atacará las paredes estomacales, produciendo úlceras y graves enfermedades.

Basta sólo ½ cucharadita de bicarbonato catálico después de cada comida para regular la acidez y hacer calmar al instante todo dolor y molestia del estómago.

Pídase el interesante folleto sobre las propiedades del bicarbonato catálico que los señores Laich y Rey, Belgrano 2544, Buenos Aires, envían gratis a nuestros lectores.

LUSTRE SUS PISOS
CON
CERA BRILLANTE
MARCA
"IMPERIO"
y no se fatigará.
AROMATICA Y DESINFECTANTE
Muy brillante. Lustre de mucha duración.
Unica en su género.
¡Guarde las tapas litografiadas, son de valor!
Enviamos a Provincias, porte pago.
Pídala en las buenas Despensas, Bazares y Ferreterías. Establecimientos Elaboradores de Ceras:
GERMAN CARDALDA & Cia.
3270, UGARTECHE, 3272
U. T. 71 - Palermo - 1830
(Casa Fundada en 1900)

Para ser buena madre

Para ser buena madre hay que saber lo que conviene y lo que es perjudicial a los niños. Muchas señoras ignoran, por ejemplo, que los purgantes comunes que a un adulto no causan mayores trastornos irritan y estropean los intestinos de las criaturas, provocando el estreñimiento crónico. Por eso los médicos aconsejan dar a los niños compotas de frutas o bien la Cirulaxia (Ciruela laxea), que es un jarabe de frutas de efecto laxante natural. Los niños adoran la Cirulaxia por su agradable sabor y su benéfico efecto, que también la hace recomendable para las señoras, ancianos y personas delicadas.

AGUA
PALAU
UNICA
TERMAL

Hoy habéis tenido demasiada libertad.

MARÍA. — ¡Juana! *(Entra la criada.)* Acuesta a los niños.

RAMÓN. — A ver, despídanse...

PAQUITO. — Hasta mañana, caballero. Buenas noches, mamá. Papaíto, ¿me perdonas? ¡Seré bueno!

RAMÓN. — Sí, ven, pero no llores. Menos lágrimas y más cumplimiento del deber. A descansar y a ser bueno.

JULIA. — Buenas noches. *(Acaricia y besa a Manolín.)*

RAMÓN. — *(Al más chico.)* Y usted, mi comandante, a madurar en la camita sus planes de batalla. A ver, un beso muy largo al papá. ¡Así! Hasta mañana. *(Mutis la criada y los chicos.)*

ESCENA VII

MARÍA, RAMÓN y EDUARDO

EDUARDO. — Dichosos vosotros, yo no sé lo que son esas ternuras.

MARÍA. — ¡Pobres hijos míos!

RAMÓN. — Son muy buenos los tres; pero el mayorcito se me está echando a perder. No sé lo que le sucede. El año pasado era estudioso, diligente, y ahora no hay modo de arrancarle de las sábanas. Está siempre cansado, aburrido. Yo no sé...

EDUARDO. — ¿Por qué no lo haces ver por un médico?

MARÍA. — Eso digo yo; mi pobre Paquito debe estar enfermo. Y como es tan inteligente y razona como una persona mayor... ¡me da un miedo!

RAMÓN. — Ese es el mal, precisamente; a fuerza de jalearle sus ocurrencias, de mirarle, de decirle a todas horas que es muy inteligente, han hecho de él un fatuo y un perezoso, que no quiere estudiar.

MANOLÍN. — *(Dentro.)* ¡Mamá!

MARÍA. — ¡Voy! ¡Angelito! Es el pequeño que no se duerme si no le hago rezar sus oraciones. Con permiso...

ESCENA VIII

RAMÓN y EDUARDO

RAMÓN. — Como te decía, Eduardo, me están echando a perder al niño. Inteligente sí es, tiene una letra magnífica, como la mía. Pero no quiere estudiar, se duerme sobre los libros.

EDUARDO. — Créeme a mí, que lo vea un médico.

RAMÓN. — ¡Lo intentaré! Lo malo es que después empiezan los específicos, las aguas, mil gastos... y, la verdad...

EDUARDO. — ¡Oh, no te apures por eso! Aquí estoy yo. Ya sabes que cuanto tengo es tuyo.

RAMÓN. — Gracias, Eduardo; pero...

EDUARDO. — Nada, nada; yo no olvido que fuiste siempre mi mejor amigo, y me ofenderías si en caso de necesidad no recurrieras a mí.

RAMÓN. — Gracias. Sabes que sólo puedo pagar con mi gratitud; no quisiera molestarte...

EDUARDO. — ¿Molestarme? ¡Todo lo contrario! De qué me serviría ser rico si no me diera el gusto de favorecer a un amigo?

RAMÓN. — ¡Oh, Eduardo! ¡Si todos los buenos fuesen como tú!

EDUARDO. — ¡Y como yo son! No basta no hacer a otro lo que no quieras que te hagan a ti; hay que amar al prójimo como a nosotros mismos y darle lo que para nosotros mismos queremos.

RAMÓN. — Eduardo, eres siempre el mismo: un dechado de bondades.

EDUARDO. — No hablemos más; ven mañana por casa. Y créeme, si no me apenara mucho tu pobreza, la bendeciría, porque me da ocasión de servirte.

ESCENA IX

DICHOS y MARÍA

MARÍA. — Ya está dormido. ¡Pobrecito mío! Dios quiera que siempre, hasta cuando yo no esté para hacerle rezar, pueda dormir así!

EDUARDO. — ¡Señora, quién piensa en eso!

MARÍA. — Yo pienso: siempre es bueno pensar. Además, ya soy vieja; olvida usted que tengo en Sevilla un hijo de treinta años. Nuestro Ramón, que es una alhaja. Desgraciadamente tardaron mucho en venir éstos. ¡Ay,

Medias "Etam" — B. A. 10 — toda en riquísima seda. Malla mediana, apropiada para calle. Elegantes cuchillas. Pie francés. Refuerzos invisibles. Gran duración e inalterable elasticidad. 18 tonos de moda, incluso negro y gris. Precio muy inferior a su valor real

$ 3.70

Medias magníficas elásticas y durables

La primera vez que vista Vd. las magníficas Medias "Etam", sentirá una sensación de caricia desconocida, por la suavidad de su seda.

Notará cómo se adhieren admirablemente sin formar arrugas, aumentando el atractivo de las líneas naturales.

Comprobará - al correr del tiempo - cómo las Medias "Etam" jamás pierden su notable elasticidad y se mantienen siempre sin levantar pelusa, debido al extraordinario retorcido de sus fibras de seda.

Y, finalmente, en los momentos que deba despojarse de ellas, tal vez experimente un instante de pena...

Otros tipos en mallas delgada, semipesada y pesada. Todos los colores y variadas cuchillas. De pura seda.

desde $ 2.90 a $ 10.50

Casas Centrales
LONDRES: Regent Street, 48
PARIS: Rue St. Honoré, 378
BERLIN: P. Albrecht, Str., 8
Filial en Bs. Aires
Casa "Etam" Cabildo 549

Medias Etam
DE FAMA MUNDIAL

Locales propios de venta:
B. MITRE 927
C. PELLEGRINI 485
CANGALLO 840
SANTA FE 1326
CABILDO 2091
y en sus Agencias del Interior

Un dechado de hermosura

Para ser bella entre las bellas; para ser poseedora de un cutis precioso, para ser la más admirada, aplíquese todos los días los afamados Polvos de Tocador Vindobona, a base de almendras.

Como en su preparación entran almendras dulces en gran proporción, contienen todos los elementos tonificantes para el cutis que ellas poseen, dando a la tez frescura, suavidad y lozanía encantadoras.

Están completamente exentos de blanco de plomo y de todas las demás substancias nocivas que generalmente poseen los polvos comunes, y que provocan el envenenamiento de la sangre, al ser absorbidas por los poros, habiendo producido hasta la muerte. Por esto los Polvos Vindobona son altamente benéficos para el cutis, porque en su composición sólo entran substancias tonificantes para la epidermis.

Gracias a las almendras que poseen, los Polvos Vindobona tienen una deliciosa suavidad que se comprueba al tocarlos. Su impalpabilidad es extremada. Por esto son invisibles, estando su adherencia en relación directa de su impalpabilidad. Pasan por los tamices más finos jamás construídos. Se preparan en los tonos siguientes: Blanco, rosa claro, piel natural, rachel, ocre, ocre rosado y ocre yodado.

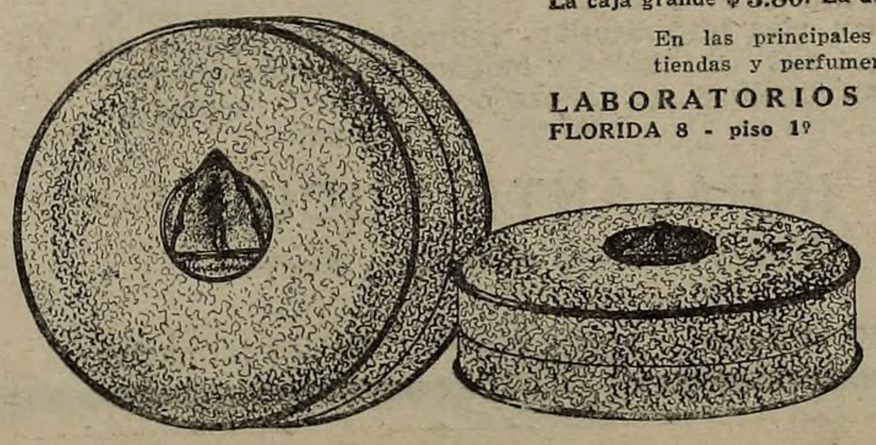
En estos perfumes: Rosas de Schiras, Jacinto, Muguet, Acacia, Madreselva, Cypre, Orquídea, Olginka, Cyclamen.

Es decir, una serie de perfumes riquísimos, de los cuales el Olginka y el Cyclamen son creaciones de los Laboratorios Vindobona. El elegante envase de los Polvos VINDOBONA es la caja más grande en que vienen polvos finos.

La caja grande $ 3.80. La de tamaño corriente $ 2.-

En las principales farmacias, tiendas y perfumerías y en los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA 8 - piso 1º Buenos Aires



GARANTIA

Dondequiera que Vd. compre los Polvos Vindobona, si no resultaran del agrado de Vd. devuélvalos dentro de las 48 horas y le devolverán el dinero.

Pinchaduras

algo insignificante, que no merece atención?

Esto es lo que cree la generalidad de las personas, pues ignoran que por la herida más insignificante pueden penetrar millones de bacterias que produciendo una infección llegan hasta ocasionar gangrenas y cosas más graves aún.

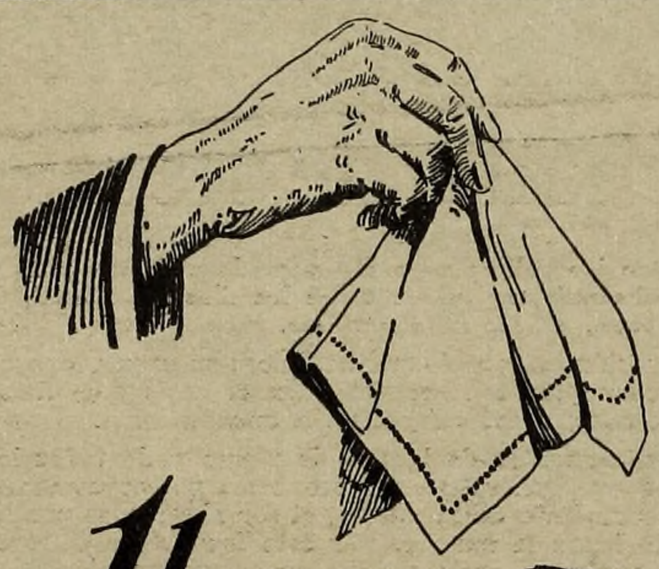
¿Por qué no evitar esas desgracias?

En seguida de pincharse, desinféctese esa pequeña herida (pinchadura, rasguño, corte, etc.), con una solución a base de LYSOFORM, y quedará salvo de cualquier peligro, además de conseguir pronto su cierre y cicatrización.

No huele, no irrita ni mancha y se vende en todas las farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay.

Use en el tocador el
Jabón al Lysoform

Lysoform
EL ANTISEPTICO MODERNO



Un pañuelo

con unas cuantas gotas de

Inhalante FUCUS

le servirá durante el día para mantener desinfectadas las vías respiratorias, aspirando de cuando en cuando sus agradables y balsámicas evaporaciones. En los "resfrios de cabeza ó de pecho" hágase inhalaciones en agua hirviendo (vahos) con

INHALANTE FUCUS

Evitará el peligro de Grippe y Resfrios

$ 1.50 el frasco. LABORATORIO FARMACEUTICO FUCUS ARGENTINO **En las farmacias**

por ellos, por Manolín, por el chico, quisiera ser joven siempre, siempre!

EDUARDO. — ¡Y lo será usted! Tiene usted la juventud del espíritu, que es la verdadera juventud. *(Pausa.)* Vaya, ya les he visto, sé que están buenos y me marcho.

RAMÓN. — Quédate, es muy temprano.

EDUARDO. — No, que tú tienes que madrugar para ir a la oficina. Volveré mañana, si tú te empeñas en no venir por casa.

MARÍA. — Le acompañamos a usted.

EDUARDO. — No se molesten...

MARÍA. — No; si siempre estamos en la salita cuando duermen los nenes.

RAMÓN. — Esta habitación es para cuando yo trabajo, y por hoy he terminado, ¡gracias a Dios! Vamos. Apaga, María; ya no hemos de volver... *(Mutis los tres.)*

ESCENA X

Unos segundos la escena sola; luego, PAQUITO, *cubierto con un chal, a medio vestir. Sale y da luz.*

PAQUITO. — Ya se fueron... No; la verdad es que yo no debería escribir: mañana estaré rendido de sueño, no podré levantarme para ir al colegio, me reñirán otra vez... Pero si no escribo, papá no creerá este mes que ha avanzado en el trabajo... ¡Pobre papá, no sabe que soy yo, el niño malo, quien le ayuda en secreto; se siente joven, fuerte, lleno de satisfacción!... ¡Pobre viejecito mío!... Escribo, escribo, ya lo creo que escribo; y mañana me levanto, aunque me caiga de sueño, y si me riñen, que me riñan; callaré, callaré siempre y trabajaré siempre por mi papá de mi alma... A ver... sí, aquí está... *(Se sienta a escribir.)* ¡Ay!... Nadie. ¡Qué miedo me dió! Felizmente no han oído... Trabajaré un poco más...

ESCENA XI

DICHOS y RAMÓN. Luego MARÍA. *(Ramón llega por detrás y lo ve escribir.)*

RAMÓN. — Hijo mío, hijo mío, angelito de Dios.

PAQUITO. — ¡Perdón!

RAMÓN. — Eres tú quien debe perdonarme; tú, que eres un héroe y un santo; tú, mi vida, mi tesoro, pobrecito mío...

PAQUITO. — ¡Papá!

RAMÓN. — No me digas nada, perdóname, no me digas nada; comprendo tus cansancios, admiro tu sacrificio. *(Llama.)* ¡María! ¡María!

MARÍA. — *(Entrando.)* ¿Qué, qué ocurre?

RAMÓN. — Abrázale, bésale, cómetelo a besos...

MARÍA. — ¡Hijo mío!

RAMÓN. — Este era el malo y es el mejor de todos. El que trabajaba por mí, el que me ayuda a ganarme el pan.

MARÍA.—¡Pobre hijo! Pero así puedes enfermar. Sin abrigo, pobrecito mío. ¿No sabes que te hace daño? ¿Que los niños no deben trasnochar?

RAMÓN. — No lo volverás a hacer, ¿verdad? No lo debes hacer. Te agradezco el sacrificio y me conmueve tu conducta; sé que eres bueno y te quiero ahora mucho más, aunque nunca dejara de quererte; pero este no es trabajo para ti. Si quieres darme gusto, vuelve a tus libros, y juega con tus soldados de plomo y con tus castillos de papel. Sé niño, no quieras sentirte hombre antes de tiempo; entristecerás tu vida y pronto tendrás el alma seca; te sentirás cansado, desengañado, con esa amargura de los que no fueron niños jamás. Tú debes serlo, y mañana, cuando el tiempo te haya regalado su corona de plata, procura siempre guardar en el espíritu un resto de tu alegría y de tu sencillez infantil. Ser viejo por la experiencia y ser niño por la bondad. ¡Que tu niñez sea eterna, hijo mío; que la niñez no tiene odio ni rencores, ni dobleces, ni hipocresía; que en diciendo niñez, se dice inocencia y candor, y cuando con niñez llegamos al fin de la jornada, es porque el fango de las miserias humanas no pudo manchar a esa paloma blanca que los buenos llevamos en el alma.

(TELÓN)

Cómo se evitan los inconvenientes de la depilación

La depilación, si no es efectuada por manos habilísimas y por procedimientos muy perfectos y costosos, es, desde todo punto de vista, un fracaso. Es una operación penosa y sus resultados son generalmente contraproducentes. Puede considerarse como una poda del vello y, por consiguiente, éste vuelve a crecer más grueso y con más fuerza que nunca. Toda mujer que haya hecho esta experiencia nos dará sinceramente la razón. No queremos decir con esto que el vello de los brazos, rostro, etc., haya que descuidarlo como cosa que no tiene remedio. Este gran enemigo de la belleza femenina puede disimularse hasta que se haga invisible con el extracto de manzanilla verum, que es una loción vegetal completamente inofensiva y que en pocos días llega a decolorarlo completamente. Esta manzanilla se emplea con admirable resultado para aclarar el cabello obscuro hasta el rubio dorado, y tiene sobre el vello una acción más intensa al par que inofensiva, dado que su grosor y consistencia es muy inferior a la del cabello. Se aplica con toda facilidad una o dos veces por día y su efecto es sencillamente soberbio. Se puede obtener en cualquier farmacia.

NO se desespere si Ud. está fatigada, con dolores de cintura, vahidos, jaquecas, etc. Miles de enfermos de los riñones han recobrado la salud y recomiendan las

PILDORAS DE FOSTER

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
Unión Telef. 7862, Mayo
TALCAHUANO 68, 4º piso

LA OBESIDAD

se cura con el Té del profesor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que **engordar es envejecer**. Vea lo que afirma el distinguido médico de Cruz del Eje, Dr. César Gallegos Moyano:

Señores M. Figallo y Cía.

Muy señores míos: Debo manifestar a ustedes que he tratado dos casos de **Obesidad** con el **Té Densmore**. Una señora de 45 años de edad y su hija de 23, cuyos pesos respectivos con relación a su talla eran manifiestamente desproporcionados en cerca de treinta kilos respectivamente, y con el uso del **Té Densmore** llegaron ambas a la proporción fisiológica normal. Tengo placer en comunicarles esto con la satisfacción consiguiente.

Dr. César Gallegos Moyano.

Por instrucciones y precios, diríjase a
M. FIGALLO y Cía.
Buenos Aires, calle Bmé. Mitre **1033**

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

LEO en *La Prensa*, del 1º:

ESTA NOCHE SE DARÁ A CONOCER "EL AMOR BAJO LOS ÁLAMOS", DE O'NEILL

La compañía del Kamerny, de Moscú, estrenará esta noche en el Odeón la obra dramática de Eugene O'Neill, "El amor bajo los ***álamos****"... Etc.*

El mismo día, por la tarde, leo en *Crítica*:

"El amor bajo los ***plátanos****", de O'Neill, que da Tairoff, hoy, pinta las eternas luchas del amor"... Etc.*

Al día siguiente, en *La Nación*:

"EL AMOR BAJO LOS ***OLMOS****" ES UN INTENSO DRAMA DE PASIONES*

Como un tono fuerte y nuevo, al mismo tiempo, como un renovado sentido del drama, Tairoff se sirve de O'Neill. "El amor bajo los ***olmos****", último espectáculo ruso del Odeón... Etc.*

No conozco la obra de O'Neill. Pero esta incertidumbre acerca de los árboles me revela una producción fuertemente realista y de muy fina observación. En efecto: probad el amor debajo de un árbol, y ya veréis cómo, después, maldito si recordáis si ello ocurrió a la sombra de un álamo, de un plátano, de un olmo o de un alcornoque.

BIEN es verdad que en materia de teatro ruso nuestros periódicos no están muy fuertes. Ved, por ejemplo, esta noticia que nos da la revista *Exhibidor*, del 20 de julio:

RIMSKY KORSAKOV

El célebre creador de ***Schorazade****, ha compuesto la música para una versión sonora de la película de Ernest Chreviakov: "La muchacha del río lejano", una de las realizaciones más agradables del cine soviético... Etc.*

Pocos días después, el 26 de julio, nos cuentan en la sección cinematografía de *El Mundo*:

RIMSKY KORSAKOV COMPONE MÚSICA PARA EL CINE

El célebre creador de Scherazade, ha compuesto la música para una versión sonora de la película de Ernest Chreviakov: "La muchacha del río lejano", una de las realizaciones más agradables del cine soviético... Etc.

Todo esto sería muy posible — y muy plausible, — si no mediara la circunstancia de que Nicolás Andreievich Rimsky Korsakof, el famoso autor de *Scherazada, El Zar Saltán* y tantas otras producciones célebres, falleció en la capital de Rusia el 21 de junio de 1908, es decir, muchos años antes que se conociera el cine sonoro y soviético...

DE la sección *Grandes y pequeñas cosas*, de *Atlántida*, del 17 de julio:

En la marina francesa hay un destructor que se llama "Mistral".

¿No podría haberse honrado con ese nombre algo más en armonía con el suave cantor de "Mireya", que era la bondad y la dulzura en persona?

Cierto es que la marina de guerra francesa, más que una flota terrible, ofensiva y erizada de cañones, parece por los nombres de sus acorazados la biblioteca de un librepensador de provincia: *Víctor Hugo, Jules Michelet, Mirabeau, Condorcet, Voltaire, Diderot*, etc. A pesar de lo cual, el nombre de *Mistral*, aplicado a un destructor, está muy bien. Porque en este caso no se trata del autor de *Mireya*, sino de un viento rudo y violento del Sud que suele azotar al mediodía de Francia.

Y volviendo a la manía de bautizar las unidades de guerra con los nombres de los más pacíficos escritores, digno de recordarse es el crucero acorazado *Ernest Renan*, que durante el período de la guerra fué enviado por Francia a Grecia, y estuvo a punto de bombardear la Acrópolis...

CON el título de *El inventor de la locomotora* dice la revista cordobesa *La Semana*, del 13 de julio:

Jorge Stephenson, considerado como el inventor de la locomotora, vivió de los años ***1781*** *a 1848.*

En ***1781*** *trazó y construyó la primera línea de ferrocarril.*

Lo dudo. En 1781 apenas si trazaría alguna pequeña vía fluvial.

EN *Caras y Caretas*, del 12 de julio, dicen a propósito del ñu que está enjaulado en el Jardín Zoológico:

Llama, en el murmullo de la noche, a alguna lejana compañera de su selva nativa. Espera un instante con el oído atento. Aguarda la respuesta con sus orejitas de orejón ahumado. Nadie le responde. La India está lejos...

Que la India esté lejos, no es cosa que pueda interesarle al ñu. Porque el ñu es originario del África del Sud...

EN el cuento titulado *Simón Haeker, entomólogo*, por Osvaldo Muñoz Maines, que publica *El Suplemento*, del 9 de julio:

¿Qué ves? Una vulgar ***araña*** *tejedora... El monstruo pequeño de* ***diez*** *patas...*

La araña tiene ocho patas. El entomólogo que atribuye diez patas a la araña es un entomólogo que ha metido dos patas.

Que ha metido dos patas de más.

PERO esta semana andamos mal de entomología. Pues a propósito del escorpión, leo en una página de *Atlántida*, del 24 de julio:

El ***insecto*** *que nos ocupa — porque, después de todo, es sólo un* ***insecto****...*

Pocas líneas más abajo:

Sale después de obscurecer y va en procura de su cotidiano alimento, consistente en ***arañas, cienpiés y otros insectos****.*

Y, naturalmente, ni el escorpión, ni la araña, ni el ciempiés son insectos. Porque la característica del insecto es la de tener tres pares de patas. El escorpión y la araña son arácnidos, porque tienen cuatro pares de patas, y el ciempiés es miriápodo, porque tiene una exageración de patas.

UN telegrama de *El Diario Español*, del 29 de julio:

CÁDIZ, 28. — La Academia Hispano-Americana de Ciencias y Artes ha regalado una placa de oro al comandante señor Planero, que manda el buque uruguayo "Capitán Miranda".

Sospecho que este señor Planero es un ente imaginario, por el estilo de Hamlet, Dulcinea del Toboso o los ministros del actual gobierno. Mi sospecha se funda en la seguridad de que el comandante del "Capitán Miranda" es el señor Lamarthe. *Planero* suele llamarse al buque hidrográfico que sirve para levantar planos. Y el "Capitán Miranda" es, precisamente, un buque *planero*...

DE *La Prensa*, del 14 de julio:

DEMOSTRACION AL EXPLORADOR FLEDA

MADRID, julio 13 (Havas).—Hoy fué ofrecida una demostración en honor del explorador español señor Fleda, que regresó de un viaje de investigaciones científicas por América y Japón.

Sospecho que, como el señor Planero, también el explorador español señor Fleda, es un héroe de la fantasía. Se trata, sin duda, del conocido tenor Miguel Fleta que, en efecto, regresó a España después de una larga jira por las Filipinas, China y Japón.

Por cierto que *La Nación*, del 30 de julio, y bajo el título *El tenor Miguel Fleta cuenta su extensa jira por el Oriente*, se ocupa del tal viaje, y dice:

La industria y el comercio, a base de raros trabajos en las sedas, y otras mil curiosidades, su cultura oriental y el modernismo y la europeización, hacen del ***Japón*** *un país de ensueño. El gran tenor no cesa de hablar del* ***Celeste Imperio****.*

El Japón no es el Celeste Imperio. El Japón es el Imperio del Sol Naciente. El Celeste Imperio no existe, por la misma razón que no existe el Virreynato del Río de la Plata. El Celeste Imperio se llama hoy República China. Pero la República China, a juzgar por las últimas noticias, tampoco existe.

EN un editorial publicado en *El Mundo*, del sábado 12 de julio:

Esta peligrosa afición presidencial viene a ser, por lo menos entre nosotros, la simplificación paradógica de la espléndida fórmula de ***Víctor Hugo****: "Por cada escuela que se abre, se cierra una cárcel."*

Al día siguiente, domingo 13 de julio, leo en *El Mundo*:

HABLAN LOS GRANDES HOMBRES

Por cada escuela que se abre se cierra una cárcel.

SARMIENTO.

Claro está que la frase no es ni de Víctor Hugo ni de Sarmiento, sino del doctor José S. Salinas. El cual la expresó en correcto latín: "Non scholæ, sed vitæ discimus." Que no quiere decir "por cada escuela que se abre se cierra una cárcel", sino "no aprendemos gracias a la escuela, sino gracias a la vida". Bien es cierto que esto tampoco lo dijo Salinas, sino Séneca, según puede verse en sus *Epístolas*, 106.

LOS franceses tienen fama, entre otras cosas, de ignorar totalmente la geografía universal. Por nuestra parte, y a pesar de que constituímos aún un país joven, no tenemos nada que envidiarle a Francia en tal materia. Hojead nuestros periódicos. Por ejemplo, *La Nación*, del 4:

*TECKA (**Río Negro**), 4.—Hoy llegará el Dr. Arturo Dispontín... Etc.*

Unas líneas más abajo:

*TECKA (**Chubut**), 4.—La inspección efectuada en la oficina de Correos... Etc.*

Esta semana corresponden las áureas monedas a

Alfonso Ferrari, de Córdoba; Tábano, de Mar del Plata; F. I. T., de Martínez; B. L. (?), de esta capital, y R. Macera, de esta capital.

Para tranquilidad de vuestro espíritu os diré que Tecka la fundó en 1888 don Francisco Pecoraro en el territorio del Chubut.

Del *Buenos Aires Herald*, del 31 de julio:

NAPLES, July 30.—The Presidente Sarmiento sailed for Venice this morning. The notabilities of the Argentine colony, as well as the ***Consul of Lagoria*** *and the municipal officials came aboard to bid the middies farewell.*

Lagoria no tiene ningún cónsul en Nápoles, porque Lagoria, como expresión geográfica, no existe. Aquí se trata del distinguido escritor señor Lagorio, nuestro cónsul en Nápoles.

La Razón, del 26 de julio:

La ascensión al Aconcagua ha sido considerada siempre tan difícil de realizar como la del Mont Everest en los Alpes.

Exceso de patriotismo del colega. Porque la ascensión del Everest es, en los Alpes, no tan sólo difícil, sino imposible. Uno sube y sube, y no lo encuentra nunca. Y es que, en realidad, el Everest está en el Himalaya, en el confín del Nepal y del Tibet

La Nación, del 31 de julio:

*BARILOCHE (**Neuquén**), 30. — En la estación de los ferrocarriles del Estado... Etc.*

Naturalmente, el pueblo San Carlos de Bariloche no se encuentra en el Neuquén, sino en el territorio de Río Negro.

En un telegrama de *La Nación*, del 2:

PARÍS, 1 (A. P.).—Dejó de existir hoy en esta capital el marqués Manuel de Peralta, ministro de ***Costa Rica*** *en Francia.*

Más abajo, en la biografía del marqués:

Su país natal, la República (?) de ***Puerto Rico****, tuvo en él un servidor leal e inteligente... Etc.*

Si aun tratándose de América y de nuestro propio país, incurrimos nosotros en semejantes lapsus, ¿hay cosa más natural que los franceses supongan que Río de Janeiro es la capital del Football del Uruguay, cuando todo el mundo debiera saber que Río de Janeiro es la calle de EL HOGAR?

PARA terminar, un collar de perlitas sin mayor importancia.

De *Atlántida*, del 31 de julio:

La ex emperatriz Zita, tantas veces confiada a la hospitalidad española, era dichosa con el buen archiduque Carlos, heredero del viejo emperador Francisco José. Un pistoletazo puso fin a la vida del archiduque y desencadenó la terrible guerra mundial. Modesta y silenciosamente, vive hoy esta mujer consagrada a la educación de sus hijos.

Ni la ex emperatriz Zita es la viuda del archiduque asesinado en Sarajevo, ni la muerte del buen archiduque Carlos desencadenó la terrible guerra, ni pistoletazo alguno puso fin a la vida del esposo de Zita.

De *La Razón*, del 14 de julio:

Entre esas grandes veinte ciudades, como se ve, no figuramos a vanguardia. Lejos de eso, en el ***décimo catorce*** *lugar.*

En la sección *Sociales* de *La Provincia* de Azul, del 11 de julio:

Ha fallecido hoy en Buenos Aires, donde fuera ***en procura del mal*** *que le aquejaba, don...*

La Novela Semanal, del 21 de julio, en la página titulada *El oficio de maestro*:

—En mi casa ***somos cinco*** *y hay dos camas... En la cama grande de mi mamá duerme* ***mi papá, mi mamá*** *y mis* ***dos*** *hermanitas.* ***Yo y mi hermano*** *más grande en el catre.*

En el folletín de *La Nación*, del 27 de julio:

Levantó la sábana y contempló el ***cadáver*** *del viejo Wayne. Estaba* ***inmóvil.***

Diario del Pueblo de Tres Arroyos, del 29 de julio:

Como lo ha comprobado el médico de policía, el anciano que allí dejó de existir, dejó de existir, no solamente porque murió, sino también porque padecía de anginas gangrenosas.

La República, del 1º de julio:

...la nota más ingrata del día lo fueron los numerosos disparos de arma blanca.

El Purrete, del 17 de julio, en la novela *La Pista de los Indios*:

Del modo que gemía, tan debilmente, se hubiese dicho que ese hombre había muerto.

PERLITA GRÁFICA

Este figurín que se ve aquí se ha publicado en *La Novela Semanal*, del 30 de junio.

Como no entiendo jota en cuestión de modas femeninas, no tengo empacho en declarar que el modelo me parece precioso.

Pero no se trata aquí de elegancias, sino más bien de la anatomía de la pobre chica que luce el vestido. Observad dónde se ha ido a poner la mano derecha (que, por otra parte, dada la posición del pulgar, más bien parece izquierda).

Quiero suponer que no es esta una nueva y extravagante imposición de la moda.

Instantáneas de los niños, ¿qué valor no tendrán más adelante?

Los niños crecen, pero las fotografías Kodak los muestran siempre pequeños, pequeñitos...

Qué clase de instantáneas pueden tomar los padres, cómo tomarlas fácilmente con una Kodak — he ahí lo que se explica más abajo y en el libro de que hablamos.

HAY cosas que el dinero no puede conceder. Por ejemplo, una colección de fotografías de los hijos cuando eran "nenes". ¿Qué no daría uno ahora por un álbum de fotografías de la infancia de uno?

Los primeros pasos, los padres cuando eran jóvenes, el hogar, los primeros amiguitos... ¡qué lejos está todo eso

en la vida de uno! Y sin embargo, ¡qué placer recordarlo!

Las fotografías recuerdan

Pues bien: esos seres, esos recuerdos tan queridos, ahí están, tales como eran antaño... *si se tuvo la precaución de tener una Kodak en el hogar.*

KODAK

Sólo Eastman fabrica la Kodak

Al correr de los años, las fotografías Kodak nos darán, por ejemplo, el placer de poder decir:

— Aquí está Chochita al cumplir los tres años... ahora es ya una mujercita.

— Este "nene" que ven ustedes retratado en su sillita es Carlitos, nuestro hijito... el que se va a casar pronto.

— Esta soy yo con mis hijitos en el jardín de nuestra casa... ¡hace veinte años!

— Este muchachito con cara de pillo es Juancito, que ya está hecho un hombre.

Para tomar buenas fotografías

Interesantes y valiosas esas instantáneas, y tomarlas es hoy más fácil que nunca, merced a la Kodak moderna.

Porque la Kodak moderna significa:

Veterana, pero modernizada: la Kodak, Serie II, para fotografías de 6.5x11 cm.

Para seguridad

Película Kodak

Esas instantáneas tan interesantes de los pequeños están a merced de la película. Por eso, para verdadera seguridad úsese Película Kodak: "la película de la caja amarilla es segura".

más seguridad, más placer, mejores fotografías. De ello son garantía su sencillez de manejo, llevada hasta el extremo, y sus mejores objetivos y obturadores.

Para los que no tengan Kodak

Economía es también otra de las ventajas de la Kodak moderna, por lo

que el precio no debe ser una excusa para no tomar una historia gráfica de los niños.

O si no, ahí está la cámara Brownie, que cuesta apenas lo que un juguete, pero toma buenas fotografías.

¿Se desean pruebas de la eficacia y sencillez de la Kodak moderna? Basta mandarnos el cupón de más abajo.

A la KODAK ARGENTINA LTDA.
434 Paso 438, Buenos Aires

Sírvanse mandarme un ejemplar de su libro "La Kodak Moderna".

Nombre .....

Dirección .....

.....H

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LTDA. S. A.

AGUA COLONIA GRIET

Frasco	grande . .	$ 6.00
„	mediano . .	„ 3.40
„	cuarto . . .	„ 1.90
„	chico	„ 0.70

Precios en la Capital

GRATIS
enviamos muestras de Polvo PRIMER BESO a quien lo solicite, adjuntando 0.05 centavos para franqueo.

Los Perfumes de Moda

CHELA

OJOS NEGROS

DIME QVE SI

MUÑEQUITA

PRIMER BESO

POLVOS	Caja grande .	$ **1.90**
	Caja media. .	$ **0.70**
LOCIONES	El frasco . . .	$ **3.70**
	Frasco medio	$ **1.90**

PERFUMERIA
GRIET
Girardot 1618-1640 Bs. Aires

TALCO	El tarro . .	$ **0.70**
JABONES	La pastilla .	$ **0.70**
BRILLANTINA	El frasco. .	$ **0.70**

(Sólida o Líquida)

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos